

## Director de Inteligencia ametrallado por miristas

El Director de la Escuela de Inteligencia del Ejército, Teniente Coronel Roger Vergara Campos, de 42 años, fue asesinado en horas de la mañana por un grupo de extremistas que se movilizó en una camioneta Chevrolet, modelo C-10, de color plomo, que lucía un distintivo de la Empresa Nacional de Electricidad.

El atentado extremista se produjo en la intersección de las calles Manuel Montt y Puyehue, cuando el alto oficial se dirigía a cumplir sus funciones en una guardia que la del conductor de un vehículo un Chevy Nova modelo 1979, placa LBJ-36 de San Bernardo, el sargento 2° Mario Espinoza Navarro, quien resultó con cuatro impactos de bala en el cuerpo, luego que los extremistas dispararon contra ambos, tres ráfagas de metrallas. El sargento Espinoza, fue intervenido en el Hospital Militar y se encuentra fuera de peligro.

Este es el primer atentado mortal

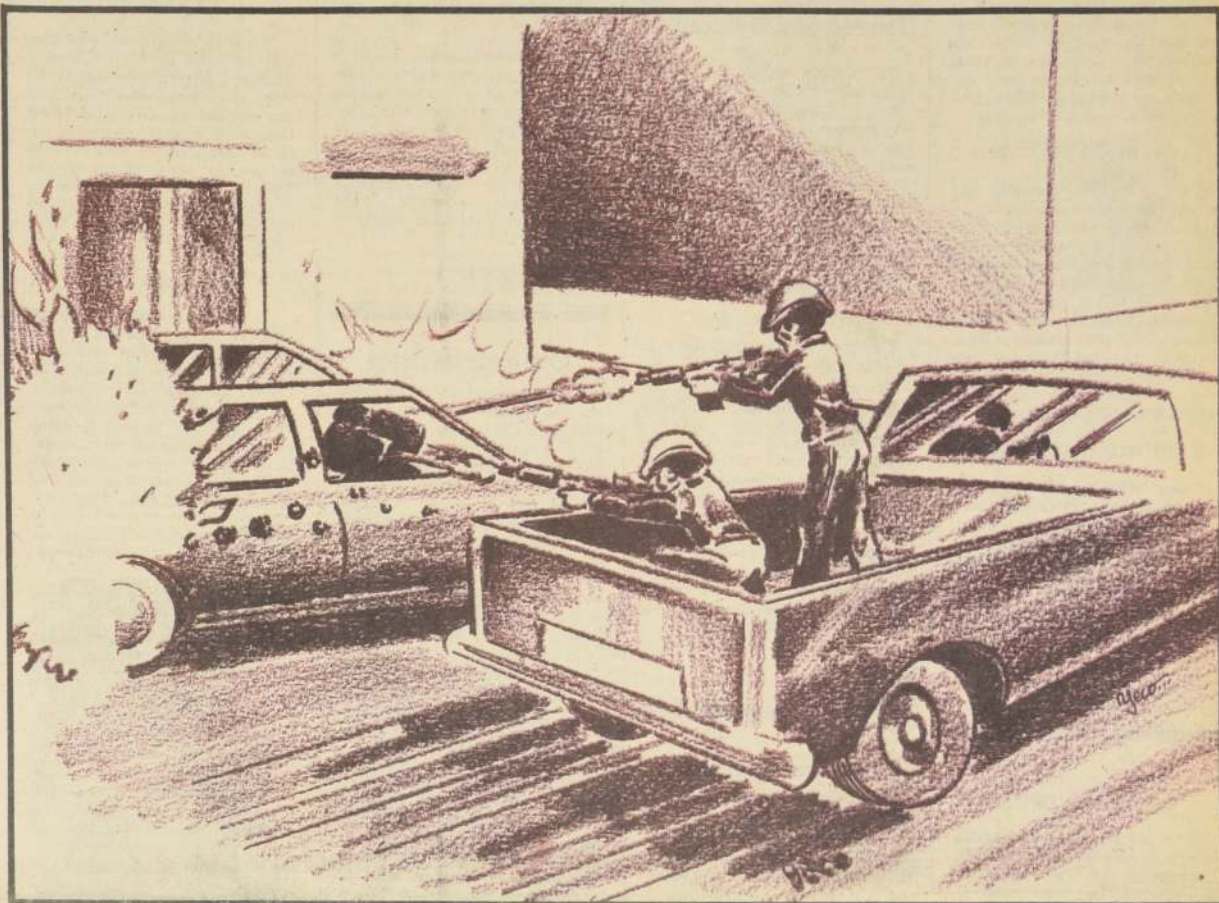
contra un alto oficial de las Fuerzas Armadas durante todo el período del gobierno militar.

### ASALTO

El atentado ocurrió exactamente a las 8.17 horas de ayer en la intersección de las calles Manuel Montt y Puyehue. Testigos oculares manifestaron que la camioneta C-10 transitaba lentamente tras el coche del oficial.

"De pronto —dijo el testigo— se ubicó al lado del vehículo del oficial, lanzándole la primera ráfaga, que hirió presumiblemente a ambos ocupantes, lo que originó que el Chevy del oficial se saliera de su pista de circulación y se estrellara contra un automóvil Fiat 1.500, placa EDD-94 de Papudo, que se encontraba estacionado en la acera oriente de la calle Manuel Montt frente a la calle Puyehue".

(Pasa a la Pág. 16A)



El dibujo señala cómo fue el atentado en que perdió la vida el Teniente Coronel Roger Vergara, de acuerdo a lo contado por testigos presenciales a nuestro diario.

## Mando único antiterrorista

Teniente Coronel Roger Vergara Campos, Director de la Escuela de Inteligencia del Ejército, quien pereció a las 8.17 horas de ayer cuando el automóvil que lo conducía hasta su puesto de trabajo fuera interceptado por terroristas.

### Pato Yáñez al América de México

(Inf. Pág. 3 C)

### Videla no va al Perú

(Inf. Pág. 5 A)

### Masacrados atletas afghanos

(Inf. Pág. 5 A)

### Estudian nuevo sistema para Enseñanza Media

(Inf. Pág. 11 A)

Todos los Servicios de Seguridad actuarán bajo un solo mando para combatir el extremismo y, a la vez, para investigar y aclarar el asesinato del teniente coronel de Ejército, Roger Vergara Campos, ultimado ayer por un grupo marxista en el momento en que salía de su hogar para dirigirse a su lugar de trabajo.

El anuncio lo formuló ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, una vez finalizada la visita que efectuó a la comuna de Conchalí, ocasión en que indicó que el peligro marxista no ha pasado, que sigue latente. "En consecuencia, agregó, yo les pido hoy a quienes están escuchándome que tengamos la unidad para enfrentarnos contra

cualquier agresión que venga de ese extremo. Sólo unidos estaremos en capacidad de poder vencer a este agresor, que no solamente está en el exterior, sino que se encuentra dentro del país. La unidad de todos los chilenos es necesaria para enfrentarlo".

Indicó, asimismo, que las Fuerzas Armadas y de Orden están de luto debido al asesinato del oficial, "porque uno de nuestros hombres ha caído por la causa".

Finalmente reiteró que en la medida que se siga laborando y con unidad "Chile estará en condiciones de derrotar a quienes nos quieran producir una agresión", puntualizando que los extremistas dispararon con fusiles

marca AKA, de procedencia soviética.

### MINISTERIO DEL INTERIOR

Ante el atentado perpetrado por un comando extremista en la mañana de ayer, el Ministro del Interior, Sergio Fernández Fernández, emitió la siguiente declaración:

"Ante el criminal y alevoso atentado, que un comando extremista perpetrara en la mañana de hoy, que costará la vida al teniente coronel y Director de la Escuela de Inteligencia del Ejército de Chile, Sr. Roger Vergara Campos, y dejara gravemente herido al sargento 2° de Ejército, Mario Espinoza Navarro, el Ministerio del

Interior se hace un deber expresar a la opinión pública lo siguiente:

1° El marxismo no perdona ni perdonará jamás a nuestro país por la derrota que el pueblo de Chile y las Fuerzas Armadas y de Orden le infligieran en 1973, y que significó un ejemplo y una esperanza para el mundo, de que es posible liberarse de las cadenas del totalitarismo soviético.

2° Este tipo de acciones del extremismo marxista demuestra en su cruda realidad hasta dónde son capaces de llegar, en su desesperado intento de restablecer en Chile el caos y la anarquía que conviene a sus oscuros intereses y que todos los chilenos viviéramos hasta el 11 de septiembre de 1973.

3° El Gobierno está consciente de que la acción del extremismo, la cual lamentablemente es amparada por ciertos sectores, constituye una amenaza de agresión permanente, y por ello se han desarrollado y se continuarán desarrollando con el máximo de rigor todas las acciones que la ley contempla, tendientes a sancionar en forma ejemplar a los ejecutores materiales e intelectuales de las mismas.

4° El Gobierno, junto con llamar a la ciudadanía a colaborar en la denuncia de cualquier maniobra de elementos extremistas, estima conveniente dejar establecido que ni la acción desesperada llevada a efecto el día de hoy (ayer), ni ninguna otra, será capaz de alterar el camino hacia la consecución definitiva de una nueva institucionalidad política, económica y social, que nos permita vivir en paz, seguridad, justicia y progreso.

### FUNERALES

En una capilla ardiente levantada en la Escuela Militar se velan desde ayer los restos del oficial de Ejército, Roger Vergara, quien fuera asesinado por un comando extremista en las calles Puyehue con Manuel Montt.

Hoy a las 15.00 horas se efectuará una misa en la misma capilla por el eterno descanso de su alma. De allí saldrá el cortejo fúnebre hacia el Cementerio General, donde serán sepultados en el Mausoleo del Ejército.



Estado en que quedó el automóvil en que viajaba el oficial asesinado. Acribillado a balazos y seriamente deteriorado a causas de las llamas que lo envolvieron luego que se disparara contra su estanque de bencina.



# Diario Breve

La actualidad en síntesis

## EL PAIS

### Asesinato

El Director de la Escuela de Inteligencia del Ejército, Teniente Coronel Roger Vergara Campos, de 42 años, fue asesinado en horas de la mañana de ayer en plena vía pública por un grupo de extremistas que se movilizaban en una camioneta que lucía el distintivo de la Empresa Nacional de Electricidad.

### Mercado del vino

La necesidad de desarrollar una estrategia común entre los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Agricultura y las empresas productoras, para conquistar el mercado del vino en Estados Unidos planteó Agustín Huneeus, empresario vitivinícola. Chile podrá aumentar del actual 0,2 por ciento a un 5 por ciento su participación en el mercado estadounidense a través de una adecuada política de comercialización, señaló el empresario.

### Combatir el terrorismo

Todos los servicios de Seguridad actuarán bajo un solo mando para combatir el extremismo y a la vez para investigar y aclarar el asesinato del Teniente Coronel de Ejército Roger Vergara Campos.

El anuncio lo formuló ayer el Presidente Pinochet en su visita a la comuna de Conchalí.

## REGIONES

### Complejo náutico

En los próximos días se llamará a propuestas para la construcción del Complejo Náutico "La Marina", en Cavancha, Iquique, que comprenderá las instalaciones necesarias para el desarrollo de los deportes marinos. Tendrá muelles, un molo de protección, pasarelas flotantes y las facilidades para competencias nacionales e internacionales en yachting, boga y otras actividades deportivas en el mar.

### Santuario inca

Un santuario incaico ubicado en

la cumbre del Cerro Pamirí, en la cordillera de la provincia de El Loa, fue descubierto por los investigadores George Sarracino, sacerdote, y Joe Renhart, de la Universidad de Viena. La construcción de piedra, según los arqueólogos, es la más elevada de América, pues está ubicada a más de cinco mil metros de altura.

### Terreno para multicancha

La Armada entregará a los vecinos de la localidad de Los Maitenes, en Casablanca, parte de los terrenos que posee en el sector, para que se construya una multicancha para uso comunitario, con aportes de la municipalidad y trabajo del PEM y de los propios pobladores. El anuncio lo hizo el Intendente de Valparaíso, Vicealmirante Raúl López Silva.

### 33 millones en capacitación

La Directora Regional del Servicio de Capacitación y Empleo de Valparaíso, Teresa Caballero, informó que la empresa privada ha invertido en el presente año 33 millones de pesos en cursos de capacitación para alrededor de 3.500 personas pertenecientes a su personal. La tarea se cumple, informó, a través de 39 organismos técnicos diferentes, que aportan profesores y elementos de enseñanza.

A ellos se agrega la colaboración de Isabel Alonso Lucuriaga, experta española en capacitación laboral.

## HIPICA

### Error de imprenta

Como un error de imprenta en el retrospecto del programa oficial del Club Hípico, señaló el Jefe de Apuestas Mutuas de esa entidad, Henry Robinson, acerca del problema que se suscitó con el caballo Reflector que figura con 110 boletos a ganador y que en realidad fueron 120. La participación del animal fue el 25 de junio, en el Premio Lancaster, ocasión en que pagó la suma de \$ 160.30 a quienes le apostaron, el más alto dividendo del año.

### Homenaje a Colombia

Diez carreras conforman el programa del Hipódromo Chile pa-

ra hoy. La prueba central es el Clásico Handicap, Premio República de Colombia, donde participarán quince caballos sobre el trayecto de 1.300 metros. La Nación cree en las posibilidades de VILMAK que será conducido por Jaime Díaz, jinete aprendiz que está en su mejor momento.

### Conferencia de prensa

Hernán Braun, Director del Club Hípico, dio ayer una conferencia de prensa para dar a conocer la posición de Chile en la reunión internacional celebrada en Nueva York de Stud Book. El representante nacional expresó que la postura de la hípica nacional y la del continente fue escuchada y aceptada por los componentes de los demás países.

## DEPORTES

### Gimnasia moderna

Espectacular resultó la presentación del equipo de gimnastas de la República China ante regular concurrencia en el gimnasio del Comité Olímpico de Chile. La actuación de las niponas en la barra de equilibrio y las simétricas como en la competencia de piso alcanzó niveles extraordinarios por la expresión de belleza plástica y de armonía en sus movimientos. Las chilenas por su parte sorprendieron gratamente por el avance manifiesto en técnica y seguridad en el desplazamiento. El equipo chileno proseguirá con presentaciones en el Fortín Prat de Valparaíso a realizarse hoy y mañana culmina su actuación en Chile en el gimnasio municipal de Curicó, donde se espera un lleno completo.

### "Boxeo de Gala"

Con interesantes combates proseguirá esta noche en el Flamingo la temporada denominada Boxeo de Gala que se televisa por Canal Once. El match estelar está encargado a los pugiles Miguel Cea y Manuel Flores.

### Básquetbol

Con un triunfo categórico debutó anoche en canchas del Área Metropolitana el equipo norteamericano de básquetbol denominado "Ambassadors". Jugó en Puente Alto y derrotó a la selección local 94 x 61. Hoy se presentarán en Melipilla ante el cuadro de Thomas Bata de Pe-

ñafior. En el quinteto visitante vienen jugadores de notables aptitudes provenientes de cuadros universitarios de Estados Unidos.

## ESPECTACULOS

### "Aplauso"

Anoche debutó en las pantallas de Canal 13 el nuevo programa de la dupla Santis-Bertrán, "Aplauso". El espacio fue grabado la noche del lunes en el Cabaret del Casino Municipal de Viña del Mar. César Antonio Santis declaró luego de terminado el programa que "se había cumplido el objetivo trazado y que sólo restaba perfeccionarlo".

### "La Sirenita"

"La Sirenita", uno de los cuentos más hermosos de Hans Christian Andersen, ofrecerá este sábado "El Show del Cumpleaños Feliz", en una adaptación realizada por Yuseff Darwich, director del programa, para televisión. En los roles estelares actúan la niña-talento Diana Vianello, Ramón Farías, Matilde Broders, Isabel Sunnah, Luis Hernández y el ballet de Silvia Villablanca.

### Eliseo Salazar

En el programa "Sucesos", de TV Nacional, se hará presente el piloto chileno Eliseo Salazar, quien será entrevistado por el periodista Julio López Blanco sobre sus vivencias como conductor de autos de carrera "Fórmula Uno". Salazar, de destacada participación en pistas europeas, es el primer volante nacional que ha llegado a participar en este nivel de competencias internacionales.

## EL MUNDO

### Misil

Gran Bretaña adquirirá a Estados Unidos el más avanzado misil de lanzamiento norteamericano, el Trident, para reemplazar armas nucleares anticuadas. Por otra parte, la OTAN se reúne hoy para considerar la propuesta soviética sobre limitación nuclear.

### Afghanos

Rebeldes anticomunistas afganos capturaron el equipo de hockey olímpico, matando a seis de sus miembros. El resto huyó. La Unión Soviética ha desmentido los ataques a 50 aldeas de Afganistán, ataques que por otra parte son confirmados por el corresponsal del New York Times en Nueva Delhi.

### Atentados

En medios políticos locales brasileños se manifiesta un claro repudio a los atentados que han sufrido últimamente dirigentes políticos. Estos están siendo investigados por la policía en Brasil y en especial Río de Janeiro, donde se han producido en su mayoría.

### CIA

El rehén estadounidense Thomas Ahern es miembro de la CIA, la agencia de inteligencia americana, según una entrevista que le hicieran los estudiantes islámicos y en la que revela contactos con altos dirigentes iraníes que complotaban contra el gobierno o pertenecían a las fuerzas del ex Sha.

### Seguridad

El miembro de la Junta salvadoreña José Napoleón Duarte se reunió con los periodistas locales, los cuales le exigieron mayor seguridad profesional después que dos hombres de prensa fueran asesinados en San Salvador.

## EL SANTO DE HOY

MIÉRCOLES 16 DE JULIO:  
NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.

La Iglesia Católica ha instituido el día 16 de julio de cada año para festejar a la Virgen María en su advocación "del Carmelo", nombre de un monte habitado por ermitaños que creían que allí continuaban viviendo los espíritus de Elías, Eliseo y otros profetas. Estos ermitaños erigieron en el monte Carmelo una capilla para honrar a la Madre de Dios, que fue la primera levantada con este fin.

La Virgen del Carmelo, o del Carmelo es la patrona de la marina española y de Chile en general y en especial de sus Fuerzas Armadas.

El nombre Carmelo deriva del hebreo Karm-el, que significa viña de Dios.

## GENTE

POR SANDRA



MARIA ANGELICA SOTO  
(Asesora de Marketing)

Joven, inteligente y sencilla. Tres calificativos que adornan a la dinámica asesora de Marketing del Banco de Chile. Se recibió de ingeniero comercial en 1970, hizo sus estudios en la Universidad Católica. En 1973 trabajó en una imprenta hasta 1976. Allí organizó un moderno sistema de información computacional. Este reordenamiento significó para la Empresa un notable aumento de clientes y se ganó en tiempo y agilidad para el pedido y despacho de las órdenes.

Maria Angelica Soto tiene un mundo que gira alrededor de su profesión, que considera lo más importante para ella. En su tiempo libre se dedica a estudiar energía solar junto a un grupo compuesto por cinco profesionales empeñados en incrementar el uso de la energía solar en Chile, en forma masiva.

Tiene 28 años, soltera, piensa que la vida se debe terminar junto a alguien, pero casarse no representa una meta, ésta la alcanza en la medida que se realiza en su carrera.

Ha viajado a especializarse a São Paulo y seguirá estudiando para poder dar todo lo que sea posible en beneficio al país.

Le agrada el deporte y practica tenis, porque, señala la profesional, en la medida de que el organismo esté sano, la mente también lo está.

Como asesora de marketing encuentra realizada, en el departamento es la única mujer y confiesa que no tiene problemas para comunicarse con sus colegas, muy por el contrario, declara que el ser mujer le significa una ventaja.

## VIDA SOCIAL

### CAMARA ESPAÑOLA DE COMERCIO DE CHILE

El presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio de Chile ofrecerá el tradicional almuerzo con motivo de la asamblea anual. La manifestación se realizará el miércoles 23 del presente a las 13 horas, en el Círculo Español.

### FUNDACION OPUS VITAE

Fundación Opus Vitae y Secretaría Nacional de la Juventud inaugurará una policlínica en Pudahuel. El evento se realizará hoy a las 16 horas en calle Copiapó N° 1240, Teniente Merino, Comuna de Pudahuel.

### HOMENAJE A GUSTAVO LIRA MANSO

Con un homenaje al destacado profesional y eminente profesor Gustavo Lira Manso, fallecido recientemente, el Colegio de Ingenieros de Chile inaugurará hoy, a las 17.30 horas, una Galería Fotográfica de Ingenieros Distinguidos que estará en el Salón de Honor de la sede de la Orden, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 1170-9° piso.

La ceremonia consistirá en la colocación solemne de la primera fotografía de la muestra, correspondiente al ingeniero Lira Manso, como recuerdo

y reconocimiento de su relevante trayectoria profesional y docente.

### SECRETARIA NACIONAL DE LA MUJER

El Décimo Primer Seminario de Capacitación para la comunidad de la Región Metropolitana, organizado por la Secretaría Nacional de la Mujer se llevará a cabo mañana a las 18.30 horas en la localidad de Paine. Lugar: Escuela D N° 822, calle General Ballesteros 860, Paine.

En esta oportunidad las charlas serán dictadas por el señor Marcos Errázuriz "Libertad y Participación" y "Región Metropolitana" con sets de diapositivas a cargo de Mónica Fernández, subcoordinadora de la Región Metropolitana de la Secretaría Nacional de la Mujer.

### DESFILE DE MODAS

Eustaquio Martínez M., presidente del Círculo Español, en el año de su Centenario y con la participación de Iberia, Líneas Aéreas de España, Pedro Domecq S.A. y la Secretaría de Estado de Turismo de España, le el agrado de invitarle a un cocktail y al primer desfile que presentará en Chile el prestigioso modisto español Helio Berhanyer y que tendrá lugar en los salones del Círculo Español, Alameda 1550, hoy a las 19 horas.

## CONTAMINACION AMBIENTAL

(Área Metropolitana)

Estación de muestreo	Parámetro consultado	Concentración detectada	Máximo permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de carbono	30 PPM	70 microg/m <sup>3</sup>
3° (Monjitas 689)	Índice de acidez	81 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
4° (Santo Domingo 398)	Índice de acidez	73 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>
3° (Monjitas 689)	Índice de suciedad	128 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>
4° (Santo Domingo 398)	Índice de suciedad	99 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>

Monóxido de Carbono: Concentración máxima horaria alcanzada en 24 horas y registrada en la estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes Por Millón).  
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según lectura de muestreo Nos. 3 y 4.  
Índice de Suciedad: Factor que da aspecto opaco a la atmósfera. Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

## EL TIEMPO

Despejado, variando a nubosidad parcial, anuncia para hoy en el Área Metropolitana, la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

El pronóstico general para hoy señala:

ARICA-LA SERENA.— Costa cubierto, variando a nubosidad parcial. Interior despejado.

LA SERENA-SANTO DOMINGO.— Costa cubierto, con nubosidad baja, variando a nubosidad parcial.

SANTO DOMINGO-CONCEPCION.— Nubosidad parcial.

CONCEPCION-TEMUCO.— Nubosidad parcial variando a cubierto. Probables precipitaciones.

TEMUCO-ISLA DIEGO RAMIREZ.— Cubierto con precipitaciones.

PENINSULA ANTARTICA.— Cubierto a nublado con nevadas aisladas.

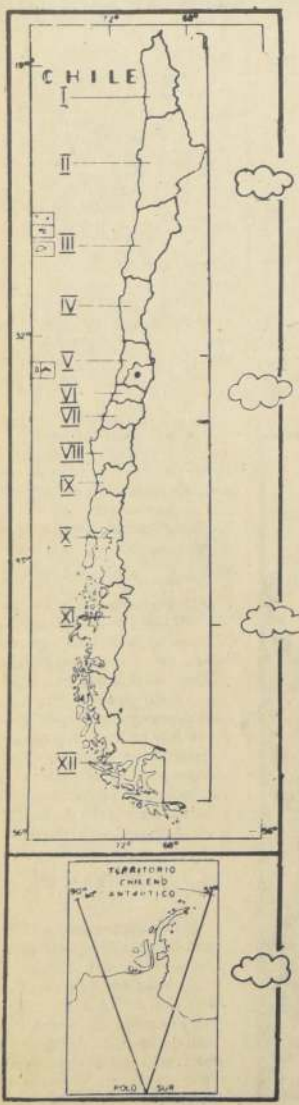
ISLA DE PASCUA.— Nubosidad parcial.

CORDILLERA CENTRAL.— Nubosidad parcial alta en aumento.

### TEMPERATURAS EXTREMAS

Para hoy se espera una máxima probable de 15 grados y una mínima de 3 grados.

La temperatura mínima de ayer fue de 2 grados y se registró a las 7.50 horas, en tanto que la máxima fue de 19,7 grados, a las 16.15 horas.





Santiago, Chile  
Julio, Miércoles 16-1980

# No al marxismo en América : Reagan

WASHINGTON, 15 (AP).— Los republicanos que apoyan al aspirante presidencial Ronald Reagan han propuesto un programa para la América Latina que difiere marcadamente del que ofrecen los demócratas en el que el Presidente Jimmy Carter se retenga el poder.

Republicanos: "Nos comprometemos en una nueva cual firme política en el hemisferio. Nos mantendremos al lado de los países que combaten la subversión y la violencia exportada desde Cuba y Moscú... deploramos la instalación del marxismo-sandinismo en Nicaragua, y los intentos marxistas por desestabilizar El Salvador, Guatemala y Honduras".

Demócratas: "Hemos sentido las bases de una nueva relación de cooperación con la América Latina, basada en la no intervención, democratización y firme dedicación a los derechos humanos. Ahora debemos apearnos a nuevas fórmulas para afianzar los vínculos, primero, para evitar el riesgo que tiene la intervención foránea, y segundo, para promover el desarrollo económico".

La plataforma republicana denuncia al marxismo cinco veces en 25 líneas; la demócrata reafirma la promoción de la Democracia diez veces en 75 líneas.

Ni la demócrata usa la expresión "marxismo", ni la republicana "derechos humanos".

El único en que los dos partidos parecen estar de acuerdo es en la necesidad de afianzar los vínculos con México.

Demócratas: "Nosotros hemos dado particular atención al desarrollo de una relación más equilibrada con México, un país con el cual tenemos tantos intereses y problemas comunes".

Republicanos: "Reconocemos la importancia fundamental de México, y la restauración de una buena relación práctica tendrá la más alta prioridad. Buscaremos un acuerdo norteamericano destinado a fomentar estrechos vínculos de cooperación".

entre los Estados Unidos, Canadá y México".

La posición de las dos agrupaciones políticas norteamericanas contrasta, en cambio, en torno a la cuestión cubana.

Republicanos: "Deploramos la política peligrosa e incomprensible de Carter hacia Cuba".

Demócratas: "Nos oponemos a la escalada en la confrontación con Cuba por el gusto de la confrontación en sí, pero no evadiremos los verdaderos problemas entre ese país y los Estados Unidos".

Los dos partidos tocan la cuestión de Panamá, que sigue siendo un asunto emocional para un sector del electorado norteamericano, más sutilmente.

Demócratas: "La exitosa culminación de 14 años de negociaciones sobre los tratados del Canal de Panamá fue vista como una indicación de nuestra disposición de tratar a la América Latina sobre la base del respeto mutuo. Con la ratificación de los tratados de los Estados Unidos se identificaron, no sólo con la Democracia y la caída de los Derechos Humanos, sino que se abrió un nuevo capítulo en las relaciones hemisféricas".

Republicanos: "Nos comprometemos a asegurar que el Canal de Panamá continúe abierto, seguro, y libre de un control hostil".

El único asunto mencionado en la plataforma republicana que no está en la demócrata es Puerto Rico, y es, en parte, en el contexto de la confrontación con la Unión Soviética.

"Los Republicanos creemos que la admisión de Puerto Rico a la Unión (Norteamericana) demostraría nuestro propósito común ante las crecientes presiones cubanas y soviéticas en la zona".

La demócrata menciona una serie de asuntos que no están contenidos en la Plataforma Republicana:

"La firma del Tratado de Tlatelcoec demuestra nuestro apoyo a los principios de la no proliferación

nuclear en el hemisferio; al respaldar las gestiones para reducir la adquisición de armas, Estados Unidos ha tomado un rol de liderazgo en los esfuerzos para reducir las posibilidades de conflictos en la región".

—"El afianzamiento de las relaciones con los países del Pacto Andino ha contribuido a afianzar la cooperación subregional".

—"Respetamos las leyes que deniegan la asistencia a todos los violadores de los derechos humanos. En la América Central, en especial, estamos listos para aliarnos con aquellos que están tratando de construir un futuro mejor después de la tiranía, la corrupción y la guerra civil".

Los republicanos se abocan a un aspecto específico de ese problema, al decir que "nos oponemos al programa de Carter de ayuda económica a Nicaragua".

## CONVENCION

DETROIT, Jul. 15 (Latín-Reuters).— El Partido Republicano mostró un frente de unidad durante la convención hoy, estableciendo el tono para la campaña electoral que según espera, proyectará a Ronald Reagan a la victoria en la elección presidencial de noviembre.

Luego de haber puesto de lado los conflictos entre el ala derecha y los moderados, la convención se prepara para la nominación formal mañana del ex-gobernador de California.

Los procedimientos en el Estado Joe Louis de Detroit han quedado establecidos como un libreto para un espectáculo de televisión, sin atisbos de desacuerdos latentes sobre a quién elegirá Reagan como un compañero de fórmula o el tema del aborto y los derechos femeninos.

Reagan anunciará su selección mañana en la noche o el jueves luego de su nominación oficial.

Encuestas realizadas entre los 4.000 delegados a la convención, favorecen a George Bush, ex-embajador en las Naciones Unidas y ex director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA).

Sin embargo, Reagan se muestra renuente hacia Bush, que fue su principal oponente en las elecciones primarias presidenciales de su partido.

Los liberales opuestos a la oposición de su partido en el tema del aborto y los derechos de la mujer, se han preparado para ventilar sus quejas cuando se plantee esta noche la ratificación de la plataforma política del partido, aunque están al tanto, sin embargo, de que las reglas de la convención les impiden hacer cambios en el documento, que no apoya una enmienda constitucional que elimine la discriminación de sexo y que declara que los nuevos jueces federales deben oponerse al aborto.

El candidato republicano preparó una reunión para antes de la sesión de la convención con los sostenedores de la enmienda de iguales derechos, para tratar de asegurarles su compromiso de no discriminación.

Tiene planeadas también, reuniones con su viejo rival, el ex-presidente Gerald Ford, para intercambiar ideas sobre la selección del candidato a vicepresidente.

Gerald Ford, a quien Reagan desafió sin éxito para la nominación presidencial de su partido en 1976, fue el principal orador de la sesión de anoche. El presidente prometió trabajar duro para asegurar la elección de Reagan.



Los partidarios de Ronald Reagan se acercan a saludarlo a su llegada al hotel de la ciudad de Detroit, donde se está celebrando la convención nacional republicana. (Radiofoto UPI)

## USA: en emergencia zona afectada por el calor

CHICAGO, Julio 15 (UPI).— Los gobernadores de Missouri y Arkansas

—los dos Estados con mayor número de muertos por la ola de calor— declararon el estado de emergencia y pidieron millones de dólares en fondos federales para proveer equipos de aire acondicionado y ventiladores, ayudar a los productores agropecuarios y reparar las carreteras dañadas por las altas temperaturas.

El gobernador de Missouri, Joseph Teasdale, pidió ayer a la Guardia Nacional que llevara a personas afectadas por el calor a centros de asistencia y requirió de cinco a ocho millones de dólares en ayuda federal para comprar radiadores para viviendas, hospitales y asilos.

De los 579 muertos por el calor registrado hasta hoy en un área de 15 Estados, Missouri tuvo el mayor número, con 125 víctimas fatales, la mayoría de ellas de la semana pasada, cuando las altas temperaturas empezaron a desplazarse hacia el norte y el este.

Arkansas registró 112 muertos, seguido por Texas, con 90; Tennessee con 45; Georgia, 37; Mississippi, 34; Alabama 33; Illinois, 32; Oklahoma, 31; Kansas, 25; Louisiana, seis; In-

diana, tres; Florida, tres, Nebraska, dos y Colorado uno.

Algunas áreas vienen sufriendo las temperaturas records desde hace un mes.

En Arkansas, donde la ola de extremo calor lleva tres semanas, el gobernador Bill Clinton declaró ayer el estado de emergencia total para tratar de obtener fondos federales.

Clinton dijo que había pedido al Secretario de Agricultura Bob Bergland que diera atención inmediata a los pedidos de ayuda y extensión de préstamos a los productores agropecuarios, agregando que "no hay modo de calcular cuál será el costo de los daños".

El Departamento de Carreteras de Arkansas pidió 11.700.000 dólares para reparar los caminos cortados debido a las altas temperaturas.

El alcalde de Birmingham, Alabama, declaró ayer la ciudad "zona de desastre" y estableció lugares de refugio para los necesitados.

El comisionado de Agricultura de Georgia predijo que la falta de lluvia y el calor pueden significar, para el fin de semana, la pérdida del 35 al 40 por ciento de la cosecha de maíz de ese Estado.

## Delitos en Pekín

PEKIN, Julio 15, (UPI).— China, que otro tiempo se jactaba de que había eliminado el crimen de su sociedad comunista, anunció hoy un nuevo estricto programa contra el delito, autorizando a la policía por primera vez a disparar contra los criminales o los fugitivos de las cárceles.

Un decreto del Gabinete que entró en vigor inmediatamente, es una nueva medida para hacer frente a la ola delictiva que azota al país, y que incluye asaltos a bancos, violaciones y asesinatos.

A la policía también le darán bastones y pitos para pedir ayuda, y sus autos, por primera vez, tendrán sirenas y luces rojas para abrirse paso.

Hasta ahora la policía de China, como la inglesa, tenía instrucciones de persuadir a los criminales a entregarse o dominarlos físicamente, y contribuía al éxito del plan la disciplinada población china.

La mayoría de los policías, vestidos de una inconfundible túnica blanca con cuello rojo y gafas contra el sol,

son expertos en karate y algunos ya llevan armas cortas.

El decreto, publicado íntegramente en la primera plana del periódico del Partido Comunista Diario del Pueblo, advirtió a los policías que empleen con cuidado sus nuevos poderes, y que disparen al aire antes de hacerlo contra los supuestos delincuentes.

El decreto también autoriza a la policía a esposar a los prisioneros, utilizar los bastones y amarrarlos si fuera necesario para dominarlos.

A las personas que tienen automóviles se les informó de las nuevas regulaciones y se les dijo que cuando vean los vehículos de la policía o escuchan sus sirenas, los dejen pasar.

Sólo recientemente han admitido las autoridades que hay un problema delictivo, y los periódicos empezaron a publicar detalles de los mismos.

Las autoridades ahora dicen que la situación se ha vuelto tan seria que la ola de crimen en todo el país ha alcanzado proporciones epidémicas.

## Políticos deben superar diferencias: L. Gueiler

LA PAZ, Julio 15, (UPI).— La Presidenta Lidia Gueiler instó a los líderes políticos a "superar mezquinas diferencias" en procura de consolidar la democracia boliviana en agosto.

La exhortación fue formulada por la mandataria en un discurso ante directores de la Corporación Andina de Fomento, adelantándose a las desinteligencias que podrían producirse en el Congreso para la elección del nuevo Presidente.

La señora Gueiler dijo que su Gobierno está tratando de "culminar la puesta en marcha de un proceso sembrado de esperanzas y abonado con la sangre noble de un pueblo que espera ahora, confiado, que la sabiduría de sus líderes y las enseñanzas de la historia, permitan superar viejas y muchas veces mezquinas diferencias."

"Los bolivianos hemos tenido lec-

ciones muy duras en el pasado. En el camino hemos encontrado grandes obstáculos", dijo la Presidenta, al afirmar que lo mismo ocurrirá en el futuro, sin desmedro de la voluntad de superación del pueblo.

La democracia "no es un fin en sí misma, es el instrumento fundamental para alcanzar el objetivo más amplio de vivir en paz, pero con libertad, de buscar el desarrollo económico, pero con justicia social, de respetar y ser respetados", dijo.

La mandataria debe entregar el poder el seis de agosto, nueve meses y medio después de haberlo tomado por decisión del Congreso, tras el infructuoso golpe del coronel Alberto Natusch Busch.

El Congreso que la eligió fue clausurado oficialmente ayer, después de casi un año de trabajo.

## Economía española

MADRID, Julio 15 (ANSA).— Las dificultades económicas que en variada medida afectan a todos los países del mundo occidental (y también los del COMECON) han arremetido también contra España, determinando una desaceleración de la actividad económica y peligros para la ocupación, los cuales podrían agravarse en los próximos meses. Frente a esta situación y a la lentitud sin embargo justificada por su complejidad y por el temor a la acentuación de las presiones inflacionistas, con la cual el Gobierno la afronta, se están delineando por parte de miembros extraños a éste —si no verdaderamente opuestos— algunas iniciativas, a veces limitadas y parciales, que se proponen estimular a realizar una política más incisiva por lo menos a favorecer la deseada recuperación productiva.

La C.E.O.E. por ejemplo, está preparando una acción para convencer al Gobierno a modificar algunos puntos de su política económica, especialmente en los campos fiscal y crediticio, con el fin de reavivar las inversiones y de este modo contrastar las tendencias recesivas. Propuestas en este sentido están justamente contenidas en un documento que habría sido inspirado por el mismo Secretario General de la C.E.O.E., Cuevas y cuyos puntos principales, aunque se trate de un documento reservado, han llegado a la prensa.

El documento destaca ante todo que actualmente los recursos financieros nacionales están absorbidos en su mayor parte por el sector público, a través de la imposición fiscal y de un considerable recurso al mercado de los capitales. De este modo —observa el documento— se substrahe línea a las inversiones, favoreciendo excesivamente, los consumos. Particularmente los consumos públicos. Para invertir decididamente esta tendencia (que, en resumen, choca netamente con lo que ocurría hasta un cierto tiempo atrás, en los años de la expansión económica), hace falta no desper-

sar la acción financiera pública en muchos e indiscriminados sectores, como se está haciendo, sino concentrarla en pocos sectores de intervención que pueden transmitir amplios y favorables impulsos a la economía del país. Con este objetivo el documento indica como particularmente oportuna la modernización de los ferrocarriles, la del sector telefónico, las obras públicas de infraestructura y el sector de la energía.

Esta acción directa deberá ser sostenida por una política fiscal y crediticia que aliente el ahorro y las inversiones productivas. Con este fin la C.E.O.E. propone una detallada serie de modificaciones a la actual legislación fiscal y societaria, para favorecer las inversiones tanto de los privados como de las empresas.

En el campo crediticio, el documento sugiere una revalorización del crédito ordinario respecto al crédito favorecido, que supone graves desviaciones. En el ámbito de las relaciones del trabajo, propone una revisión del estatuto de los trabajadores, que dé a las empresas una mayor seguridad.

Distinto es obviamente un documento aprobado a mediados de junio por el Comité Central del Partido Comunista Español (PCE), en el cual, de todos modos, junto a la habitual crítica al gobierno y a las empresas, se puede advertir un planteo de moderación y de realismo en el campo sindical. Un decidido llamamiento en este sentido, no desprovisto de críticas a algunos aspectos de su pasada actividad, se dirige a las comisiones obreras, a las cuales se formulan advertencias contra actitudes demasiado radicales, invitándolas a colaborar con las otras fuerzas sociales, con el gobierno y con el parlamento, para facilitar la recuperación económica y la lucha contra la desocupación. Hace falta —afirma el PCE— dosificar las reivindicaciones salariales, limitándolas oportunamente con respecto a los sectores y a las empresas en crisis.

## Libia usó a Billy Carter

NICOSIA, Julio 15, (AP).— El Canciller libio, Ali Treiki, declaró hoy aquí que su gobierno ha estado utilizando a Billy Carter, hermano menor del Presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, "para informar al pueblo norteamericano sobre la equivocada política de su Gobierno (en Medio Oriente)".

Treiki, sin embargo, se negó a especificar la naturaleza de los servicios que Billy como agente registrado del Gobierno libio, de quien ha recibido 250.000 dólares.

El Canciller debió enfrentar numerosas preguntas sobre Billy durante la conferencia de prensa. Se disputó entre la comunidad libio-chipriota griega y turca y su visita coincidió con el anuncio de Washing-

ton de que Billy se había registrado como agente libio.

La relación de Libia con Billy tenía el propósito de "establecer contactos a nivel popular con muchos norteamericanos a fin de establecer una comprensión mutua para informarles sobre la realidad de la situación en Medio Oriente".

"Ese es uno de nuestros esfuerzos. Informar al público norteamericano sobre la equivocada política de su Gobierno".

Preguntado si había otros norteamericanos al servicio de Libia, Treiki rió y dijo: "No debe imaginarse que tenemos dinero para distribuir aquí y allá".

Como Canciller, añadió, "no trato personalmente con individuos".



Un voluntario de la campaña republicana acarrea sombreros para los asistentes a la convención que se está celebrando en Detroit. Junto al nombre de Reagan, está el de Jack Kemp, uno de sus probables compañeros de fórmula. (Radiofoto AP)

## Mito en ancianidad

CHICAGO, Julio 15 (AP).— Alrededor del 20 por ciento de las personas de 65 o más años de edad que creen estar seniles en realidad pueden estar padeciendo varias enfermedades físicas o psíquicas que pueden ser tratadas, afirma un grupo de médicos especializados en geriatría.

Los médicos estiman también que alrededor del 10 por ciento de los ancianos sufre alguna afeción de orden intelectual (mental).

El grado de intensidad de esas afecciones varía mucho, dijo el doctor Robert N. Butler, director del Instituto Nacional de Geriatría que auspició el estudio. "No se debería pensar que ese 10 por ciento son estúpidos o retardados mentales", señaló.

Las conclusiones han sido publicadas en un informe del grupo de geriatras en el último número de la Revista de la Asociación Médica de Estados Unidos.

Butler indicó que cuando los médicos examinan a pacientes gerontes que se considera que son seniles deberían considerar también la salud física junto con el estado emocional.

El informe afirma que algunas de las causas más comunes de la senilidad que pueden ser tratadas son "la intoxicación por medicamentos de terapia, la depresión y los desórdenes infecciosos o de metabolismo". El informe no especifica qué métodos de tratamiento podrían utilizarse.

Butler citó un ejemplo en que la senilidad puede haber sido causada por la senilidad.

A una mujer de 72 años, dijo, se le dieron tranquilizantes antes y después de una operación de cataratas porque estaba atemorizada. Como siguió en ese estado emocional, los médicos aumentaron la dosis del medicamento, agregó Butler, y la mujer se tornó confusa y desorientada.

Se le diagnosticó senilidad y fue llevada a una casa de retiro para ancianos hasta que se descubrió que el medicamento contribuía a producirle confusión, añadió.

Butler dijo también que para el 80 por ciento de los ancianos cuya senilidad no puede ser curada aún existe un tratamiento que disminuye el impacto de su estado.

"No deben ser desahuciados", afirmó. "Se les puede dar mucho apoyo".

El informe de los geriatras también indica que se acepta generalmente que hay muchos cambios en las funciones intelectuales de los ancianos.

"El envejecimiento normal, sin embargo, no significa una grave disminución intelectual, la confusión, la depresión, las alucinaciones o la divagación", advierte el informe. "Esos síntomas se deben a enfermedades e indican la necesidad de diagnóstico y tratamiento".



# ¡ABRA LA PUERTA A CHILE Y AL MUNDO!

Suscribase a  
LA NACION, el diario grande de Chile.  
Aproveche nuestra extraordinaria  
oferta que durará solo 60 días.

**ANUAL \$ 3.600 INC. IVA**  
**SEMESTRAL \$ 1.900 INC. IVA**

Ya lo ve! Por esta cantidad, Ud. abre la  
puerta a Chile, y se mantiene completamente  
informado de todo lo que sucede aquí,  
y en el extranjero, todas las actividades  
relacionadas con el mundo moderno.

## La Nación

el diario grande de Chile  
golpea a  
su puerta.  
Deje entrar a Chile.



dpto. arte "LA NACION"





# Poderoso misil submarino compró Inglaterra a USA

WASHINGTON, Julio 15 (AP).— El Reino Unido ha aceptado vender a Gran Bretaña el más avanzado misil submarino de lanzamiento subacuático, el Trident, para reemplazar armas nucleares anticuadas y mucho menos potentes, informaron hoy fuentes del gobierno.

Se espera que a la brevedad se discuta un anuncio oficial del acuerdo.

El gobierno británico ha estado considerando desde hace algún tiempo la cuestión de modernizar su actual fuerza nuclear submarina de ataque, que incluye cuatro sumergibles equipados con misiles Polaris. Los submarinos fueron construidos más de una década atrás y se los considera obsoletos.

El Trident, que puede transportar ocho a diez cargas nucleares a distancias de hasta unos 7.500 kilómetros, fue instalado por primera vez en octubre último en un submarino estadounidense de clase Poseidon.

Por comparación, los misiles de tipo Polaris A-3, actualmente montados en submarinos británicos, tienen un alcance inferior a 4.800 kilómetros y transportan solo tres cargas nucleares.

Las cargas del Trident pueden además ser dirigidas a diferentes blancos, un avance tecnológico de importancia frente al Polaris, cuyas tres bombas nucleares son disparadas contra gigantes postas de un cartucho de escopeta y por lo tanto no tienen precisión comparable.

Expertos en cuestiones defensivas afirman que los británicos deberán construir nuevos submarinos para acomodar los misiles Trident, que no

son compatibles con los sumergibles nucleares actualmente en servicio en la Armada de esa nación. Cada uno de los submarinos de clase Resolution actualmente en servicio en la Marina británica, transporta 16 misiles Polaris.

No se informó cuál será el costo para Gran Bretaña de los misiles y el necesario equipo de apoyo.

La fuerza nuclear británica incluye además 56 aviones bombarderos Vulcan, también considerados obsoletos, y que según el Secretario de Prensa norteamericano, Harold Brown, serán próximamente retirados de servicio.

Gran Bretaña es una de las cinco naciones con un arsenal nuclear. Las otras son Estados Unidos, la Unión Soviética, China y Francia.

## CONSIDERACIONES SOVIÉTICAS

BRUSELAS, Julio 15 (LATIN-REUTER).— La Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) se reúne hoy para considerar las propuestas soviéticas de negociar la limitación de los misiles nucleares desplegados en Europa, tomando nota de las aclaraciones dadas por Moscú a los Estados Unidos.

Warren Christopher, Secretario de Estado Adjunto, informará al Consejo de la OTAN, a su retorno de Bonn, donde llevó a cabo ayer intensas consultas con el gobierno de Alemania Federal, dijeron fuentes de la OTAN.

El Secretario General de la OTAN, Joseph Luns, recibió cautelosamente

la proposición soviética, luego de una reunión de la Alianza a principios de este mes; en esa oportunidad, Gunther van Well, Secretario de Estado en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania Federal, puso en antecedentes a los aliados de la OTAN sobre los resultados del viaje del Canciller Helmut Schmidt a Moscú.

La cuestión básica continúa siendo saber qué clase de armamentos estadounidenses basados en Europa quiere incluir la Unión Soviética en las negociaciones, y qué clase de arreglo aceptará Occidente, indicaron las fuentes de la OTAN.

Ellos dicen que pareciera que la Unión Soviética estuviera persiguiendo dos propósitos: evitar el despliegue en Europa Occidental de los 572 misiles Pershing-2 y Crucero decididos por la OTAN en diciembre, y traer a las negociaciones los llamados Sistemas de Primera Línea (SPL).

Estos incluyen un número de cazabombarderos, aviones tácticos y submarinos asignados a la OTAN y capaces de llegar a la Unión Soviética desde bases y lugares en y alrededor de Europa.

Se considera que la Unión Soviética está proponiendo dos negociaciones alternativas, una limitada a los misiles de alcance medio, y otra de mayor proyección dentro del esquema de la próxima ronda de conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (SALT II), informaron las fuentes de la OTAN.

Mientras los Estados Unidos procuran todavía aclaraciones adicionales de Moscú antes de aceptar las conversaciones, depende de la OTAN deci-

dir cómo preparar mejor dichas conversaciones.

La Alianza Atlántica tiene que proveer directivas para su grupo consultivo especial sobre control de armas, creado en enero pasado. Su próxima reunión está programada para mediados de septiembre, pero podría ser adelantada en vista del rápido desarrollo de la nueva situación planteada, revelaron las fuentes.

## NUEVO MIEMBRO

BRUSELAS, 15 julio (ANSA).— Robert Chabal, un profesor universitario francés, asume en estos días el cargo de vicesecretario general de la Alianza Atlántica, responsable de los asuntos científicos.

Chabal, cuyo nombramiento había sido resuelto por el Secretario General de la OTAN, Joseph Luns, desde junio último, sustituye en el cargo a Nimet Özdas, un estudioso turco que lo había ocupado desde 1973 hasta 1979.

## DESARME

MADRID, Julio 15 (AP).— Fuentes diplomáticas españolas, dijeron hoy que la Unión Soviética pondría celebrar conversaciones sobre el desarme en Europa en ocasión de la Conferencia Europea de Cooperación y Seguridad que iniciará sus deliberaciones en Madrid en noviembre próximo.

Delegaciones de la Unión Soviética y España están actualmente intercambiando opiniones en esta capital sobre los preparativos para la conferencia de Madrid, continuación de las celebradas en Helsinki y Belgrado.

El Dr. McCallister dijo que cree que el Servicio Nacional de la Salud Inglés, administrado por el Estado, podrá disponer del medicamento en el plazo de dos años. Una empresa farmacéutica estadounidense, G.D. Searle, anunció recientemente que está construyendo una planta elaboradora de Interferon en Inglaterra, en sus laboratorios situados en High Wycombe.

Aún están por finalizar los esfuerzos por probar la eficacia y seguridad de Interferon para combatir el cáncer, pero la publicidad que se ha dado a la droga condujo a desesperados ruegos de tratamientos por parte de pacientes gravemente afectados.

El mes pasado el Fondo Imperial para la Investigación del Cáncer, anunció que estaba invirtiendo el equivalente a 2,37 millones de dólares en experimentos clínicos del Interferon.

La muerte del joven Flynn habrá sin duda de alimentar la controversia en este país sobre la droga de fabricación norteamericana.

El Dr. McCallister dijo que cree que el Servicio Nacional de la Salud Inglés, administrado por el Estado, podrá disponer del medicamento en el plazo de dos años. Una empresa farmacéutica estadounidense, G.D. Searle, anunció recientemente que está construyendo una planta elaboradora de Interferon en Inglaterra, en sus laboratorios situados en High Wycombe.

Aún están por finalizar los esfuerzos por probar la eficacia y seguridad de Interferon para combatir el cáncer, pero la publicidad que se ha dado a la droga condujo a desesperados ruegos de tratamientos por parte de pacientes gravemente afectados.

El mes pasado el Fondo Imperial para la Investigación del Cáncer, anunció que estaba invirtiendo el equivalente a 2,37 millones de dólares en experimentos clínicos del Interferon.

La muerte del joven Flynn habrá sin duda de alimentar la controversia en este país sobre la droga de fabricación norteamericana.

El Dr. McCallister dijo que cree que el Servicio Nacional de la Salud Inglés, administrado por el Estado, podrá disponer del medicamento en el plazo de dos años. Una empresa farmacéutica estadounidense, G.D. Searle, anunció recientemente que está construyendo una planta elaboradora de Interferon en Inglaterra, en sus laboratorios situados en High Wycombe.

Aún están por finalizar los esfuerzos por probar la eficacia y seguridad de Interferon para combatir el cáncer, pero la publicidad que se ha dado a la droga condujo a desesperados ruegos de tratamientos por parte de pacientes gravemente afectados.

El mes pasado el Fondo Imperial para la Investigación del Cáncer, anunció que estaba invirtiendo el equivalente a 2,37 millones de dólares en experimentos clínicos del Interferon.

La muerte del joven Flynn habrá sin duda de alimentar la controversia en este país sobre la droga de fabricación norteamericana.

El Dr. McCallister dijo que cree que el Servicio Nacional de la Salud Inglés, administrado por el Estado, podrá disponer del medicamento en el plazo de dos años. Una empresa farmacéutica estadounidense, G.D. Searle, anunció recientemente que está construyendo una planta elaboradora de Interferon en Inglaterra, en sus laboratorios situados en High Wycombe.

Aún están por finalizar los esfuerzos por probar la eficacia y seguridad de Interferon para combatir el cáncer, pero la publicidad que se ha dado a la droga condujo a desesperados ruegos de tratamientos por parte de pacientes gravemente afectados.

El mes pasado el Fondo Imperial para la Investigación del Cáncer, anunció que estaba invirtiendo el equivalente a 2,37 millones de dólares en experimentos clínicos del Interferon.

La muerte del joven Flynn habrá sin duda de alimentar la controversia en este país sobre la droga de fabricación norteamericana.

El Dr. McCallister dijo que cree que el Servicio Nacional de la Salud Inglés, administrado por el Estado, podrá disponer del medicamento en el plazo de dos años. Una empresa farmacéutica estadounidense, G.D. Searle, anunció recientemente que está construyendo una planta elaboradora de Interferon en Inglaterra, en sus laboratorios situados en High Wycombe.

Aún están por finalizar los esfuerzos por probar la eficacia y seguridad de Interferon para combatir el cáncer, pero la publicidad que se ha dado a la droga condujo a desesperados ruegos de tratamientos por parte de pacientes gravemente afectados.

El mes pasado el Fondo Imperial para la Investigación del Cáncer, anunció que estaba invirtiendo el equivalente a 2,37 millones de dólares en experimentos clínicos del Interferon.

La muerte del joven Flynn habrá sin duda de alimentar la controversia en este país sobre la droga de fabricación norteamericana.



No crea que está viendo visiones. Sólo se trata de Bubbe, el elefante, que fue lanzado al cine como estrella cumbre y debe practicar esquí acuático junto a su entrenador William Devane para la película "Honky Tonk Freeway". (Radiofoto AP)

## Videla no viaja a Perú

BUENOS AIRES, 15 Julio (DPA).— El Presidente argentino, Teniente General Jorge Rafael Videla, no asistirá a los actos de la transmisión del mando en el Perú el próximo 28 de julio.

En una breve información oficial suministrada esta tarde en Buenos Aires, se señala que la decisión presidencial fue comunicada hoy al Canciller argentino, brigadier Carlos Pastor.

La cancelación de la visita de Videla al Perú, para asistir a la asunción del mando del Presidente electo Fernando Belaúnde Terry, no sorprendió en Buenos Aires. Había sido esperada luego de que se tuvo noticias de ame-

nazas de los parlamentarios izquierdistas del Perú de boicotear la sesión del Congreso para tomar el juramento al arquitecto Belaúnde Terry, en caso de que concurra a la sala el Primer Mandatario argentino.

Las presiones contra la presencia de Videla a los actos de transmisión de mando, aumentaron y tomaron forma concreta luego de que cinco exiliados argentinos desaparecieron sin ser localizados hasta ahora en Perú. Aunque sin aportar pruebas concretas hasta ahora, fuentes izquierdistas peruanas y de exiliados argentinos afirmaron que los cinco habían sido "secuestrados y llevados a Argentina, en una confabulación entre servicios de inteligencia peruano y argentino".

## Afghanos masacran equipo olímpico

MOSCU, 15 (AP).— Afghanistan admitió hoy que 19 miembros de su equipo de hockey sobre césped fueron secuestrados y posiblemente asesinados en abril.

La agencia de noticias TASS informó sobre una conferencia de prensa efectuada en Kabul por tres sobrevivientes que huyeron de sus captores la noche después de que el autobús fue atacado mientras traía al equipo de vuelta de una competencia en la Unión Soviética.

La conferencia de prensa tuvo lugar en tanto 24 atletas afganos se entrenan en la villa olímpica de esta capital para los juegos, que se iniciarán el sábado.

Estos atletas, que competirán en lucha y boxeo, declararon que han venido aquí a pesar de amenazas en su contra.

La conferencia de prensa en Kabul confirmó versiones occidentales de la masacre, e indicó que ésta ocurrió el 24 de abril.

El equipo olímpico afgano también ha sido reducido por la desertión de sus basquetbolistas y futbolistas, así como once de sus luchadores, que huyeron de Kabul en la víspera de su partida hacia esta capital la semana pasada.

En la conferencia de prensa, los jugadores de hockey sobrevivientes

declararon que cuatro hombres armados detuvieron su autobús a 10 ó 15 kilómetros de la ciudad afgana de Kunduz y amenazaron a los pasajeros.

El conductor del vehículo huyó hacia el bosque, y unos 40 rebeldes rodearon el autobús, según los sobrevivientes, Mahammad, Hashem, Rahmatullah y Shirhan (algunos afganos usan un solo nombre).

"Dos de nuestros compañeros —Mohammed Aman y Shmi Hamed— intentaron resistirse pero fueron inmediatamente muertos por los bandidos", declaró Shirhan según las versiones.

Añadió que otro de los 22 jugadores fue herido y que uno de los otros tres pasajeros en el autobús fue eliminado.

Los atacantes dividieron luego a sus cautivos en grupos de cuatro o cinco y los llevaron al bosque.

"Nos encerraron en un cobertizo y se instaló una guardia", manifestó Shirhan, "esa misma noche un hombre llamado Basir Khan nos interrogó".

"Nos gritó: ¿No saben acaso que Estados Unidos prohibió a los atletas competir en los Juegos Olímpicos? ¿Porque fueron a la Unión Soviética?"

Esa noche, mientras los guardias dormían, dijo Shirhan, los tres hombres escaparon y se dirigieron a Kabul, a donde llegaron en tres días.

## Enérgica condena de Guatemala por matanza

GUATEMALA, 15 Julio 80 (DPA).— El gobierno emitió un enérgico comunicado condenando la "criminal acción de los grupos extremistas que al amparo del anonimato y al margen de la ley, buscan a toda costa sembrar la intranquilidad, llevando dolor y luto a la familia guatemalteca".

Ayer fueron asesinados, según agregó el comunicado, siete estudiantes universitarios dentro de la propia universidad, también el jefe del Cuarto Cuerpo de la policía y tres agentes, así como un profesor universitario y su esposa en la ciudad occidental de Quezaltenango.

En medios periodísticos se señaló que fue ayer el día que más muertos por la violencia ha dejado desde hace más de cinco meses.

El comunicado gubernamental dice que las fuerzas de seguridad iniciaron las investigaciones correspondientes, pero no pudieron efectuarlas en la Universidad, pues grupos de estudiantes les impidieron ingresar a la misma.

El comunicado también señala que "resulta obvia la participación de extremistas subversivos, caracterizados por la saña con que realizan sus acciones delictivas", las que —dice también— "pretenden destruir el sistema democrático del país".

Condema más adelante a quienes

procediendo criminalmente contra jóvenes indefensos persiguen con ello perturbar al pueblo de Guatemala y hacer que cunda la indignación entre la población en general".

Por su parte, la universidad emitió un comunicado en el que después de reseñar los hechos contra esa casa de estudios, condenándolos y repudiándolos, exige a las autoridades que los mismos "sean esclarecidos a la mayor brevedad".

Más adelante demanda a las autoridades "real y efectiva protección a la ciudadanía, ante la embestida criminal, de que está siendo objeto por parte de los grupos represivos señalados".

Después de manifestar su pesar a los familiares de los universitarios caídos y su llamado a organizaciones e instituciones para encontrar vías de paz, solicita al gobierno responder antes del próximo jueves a las siguientes interrogantes:

A) Está el señor Presidente en disposición de dialogar con la universidad de San Carlos por medio de sus autoridades?

B) Se ofrecen garantías a la familia universitaria para reanudar sus labores ordinarias?

C) ¿Cuál es la opinión del gobierno sobre la masacre perpetrada en la ciudad universitaria y el asesinato del licenciado Francisco Monroy Paredes y su esposa?

## "Droga milagrosa" mata paciente: cáncer

GLASGOW, Escocia, Julio 15 (AP).— Un paciente de 17 años, que padecía de cáncer, falleció luego de recibir tratamiento con la controvertida "droga milagrosa", Interferon, anunciaron hoy funcionarios de salud.

El joven, Peter Flynn, fue la segunda víctima británica de cáncer que muriera desde que se iniciaran a principios del año en este país los experimentos con dicho medicamento.

Flynn, que se desvaneció anoche en su hogar en Rutherglen, cerca de aquí, recibía con regularidad inyecciones de Interferon desde marzo pasado.

Hace varias semanas regresó a su hogar, luego de su internación en un hospital en esta ciudad escocesa, cuando pareció que su tumor estaba regresando.

El primero de los casos fatales, debido a la droga, Fergal O'Larte, de 14

años, falleció en mayo pasado luego de las primeras aplicaciones de tales inyecciones.

El doctor Tom McCallister, consultor bacteriológico en el Hospital Real de Glasgow, para pacientes infantiles, que trató a O'Larte como a Flynn, se encontraba hoy de vacaciones en Estados Unidos.

Pero en una declaración emitida por el Hospital, dijo que "lamentaba profundamente" haberse enterado de la muerte del joven.

"Comenzó como un caso extremadamente avanzado, y en realidad para fines de marzo ya estaba muriendo", dice la declaración del Dr. McCallister. "Sabíamos que su tumor masivo se hallaba muy próximo a centros vitales del cerebro. Un súbito fin era siempre una posibilidad".

McCallister dijo que en el futuro será más selectivo al recetar Interferon. "Las pruebas controladas decidi-

rán el tipo de tratamiento. Debemos elegir el caso apropiado en el momento apropiado".

Al referirse al caso de Flynn, concluye diciendo: "El interés y la reacción de la gente han sido tremendos. Todo lo que puedo decir es que hicimos todo lo posible."

Entretanto los padres de Flynn reciben en su hogar el consuelo de sus familiares, y aparentemente se hallan demasiado alterados para hablar con los periodistas.

A principios de este año, la madre del joven fallecido, Jessie Flynn, dijo a la prensa que el medicamento había comprado para su hijo "un tiempo precioso", y que estaría "eternamente agradecida" por la oportunidad de salvar su vida.

La muerte del joven Flynn habrá sin duda de alimentar la controversia en este país sobre la droga de fabricación norteamericana.

## Células recuperan petróleo

NORMAN (OKLAHOMA), Julio 15 (UPI).— Un microbiólogo dice que puede parar el flujo de agua subterránea que limita la recuperación secundaria de petróleo, mediante el uso de células vivas para taponar los poros de las rocas.

El doctor Doug Munneke, profesor adjunto de microbiología botánica de la Universidad de Oklahoma, dice que la tasa de recuperación puede ser aumentada en un 50 por ciento mediante la inyección en las reservas petrolíferas de microorganismos que crecen y tapan los poros de las rocas.

"Bastemos crecer los microorganismos donde el agua va dentro de la que porta la roca", explicó Munneke. "Crecerán y harán a las rocas menos porosas, y el agua se desviará a otras áreas".

Actualmente estamos dejando el 40 por ciento de nuestro petróleo bajo tierra, antes de la recuperación secundaria. Si esto es exitoso, probablemente podremos recuperar un tercio (33 por ciento) más."

El mejoramiento de la recuperación secundaria mediante microorganismos está ahora en su etapa inicial de investigación, financiado por un aporte de 70.000 dólares hecho por el Departamento de Energía.

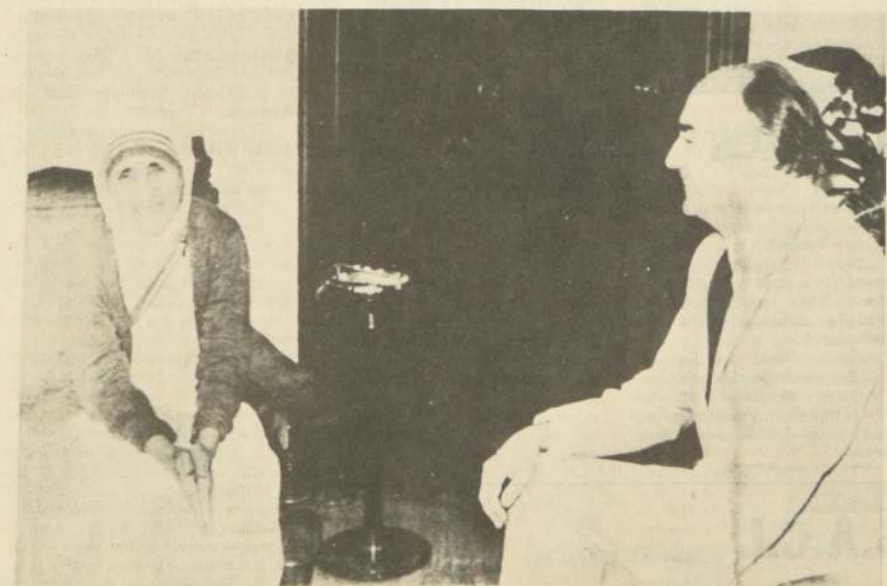
Munneke solicitó también un aporte de 308.471 dólares, al Departamento de Energía, para continuar la investigación de laboratorio durante los próximos meses.

Funcionarios del Departamento de Energía de la Universidad dijeron que sólo falta la firma del contrato formal para el otorgamiento de los fondos.

Las grandes compañías petroleras, como Continental Oil y Phillips Petroleum, indicaron un cierto interés en la investigación de Munneke.

El profesor dijo que su plan es inyectar microorganismos en las rocas que contienen petróleo y esperar que crezcan.

Se usará azúcar para alimentar a los organismos microbianos o a otros nutrientes en el medio ambiente.



La Madre Teresa, de Calcuta, Premio Nobel de la Paz 1979, inauguró el primer Congreso Internacional de la Familia Americana que se realiza en Guatemala. En el grabado la Madre Teresa se entrevista con el Pdte. mexicano José López Portillo en la escala que hizo en ese país antes de su llegada a la ciudad guatemalteca. (Radiofoto AP)

## Reunión de políticos uruguayos

MONTEVIDEO, Julio 15 (ANSA).— La decisión del gobierno de autorizar las reuniones políticas comenzó a reflejarse en Uruguay al tomar estado público convocatorias de distintos grupos pertenecientes a los dos partidos tradicionales (Blanco y Colorado), al tiempo que se anunció que un estatuto que regulará la actividad partidaria en el futuro quedará redactado antes de fin de mes.

A una reunión de integrantes del Partido Blanco, realizada la semana pasada en el departamento de Rocha, doscientos kilómetros al este de Montevideo, se sumó anoche una deliberación de miembros del Partido Colorado en esta capital.

Estas dos colectividades políticas, únicas autorizadas explícitamente hasta el momento para ejercer este ti-

po de actividades, sumaron tradicionalmente la gran mayoría del caudal de votos en Uruguay y, en las últimas elecciones de 1971, acumularon el ochenta y dos por ciento de los sufragios.

En las incipientes reuniones tienen expresamente prohibida su participación unos doscientos ochenta miembros de los partidos tradicionales, entre los cuales figuran la mayoría de sus principales líderes en el pasado, incluidos en una nómina de políticos inhabilitados mediante un acto institucional.

Las reuniones autorizadas cuando faltan cuatro meses para el plebiscito de una nueva constitución, constituyen el primer signo de una reanudación de las actividades partidarias, restringidas desde 1973 cuando se inició el actual proceso cívico militar, tras la disolución del Parlamento.

El plan político del gobierno prevé como pasos hacia la normalización institucional, además del plebiscito de noviembre de este año, la convocatoria a elecciones generales a fines de 1981.

Si bien hasta el momento las reuniones han congregado a pequeños grupos partidarios, existe una convocatoria de la comisión administradora del Partido Colorado, a la que el gobierno atribuyó hasta ahora facultades meramente administrativas, para reunir el jueves a dirigentes de todo el país pertenecientes a esa colectividad.

Mientras tanto, la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas (COMASPO), en cuya órbita se redacta el estatuto normativo de la futura actividad partidaria, anunció que el documento "estará aprobado dentro de quince días aproximadamente".



# Estéril y pública discusión entre egipcios e israelíes

EL CAIRO, Julio 15 (LATIN-REUTER).— Los delegados egipcios e israelíes finalizaron hoy tres días de estériles conversaciones sobre la autonomía palestina, con una discusión en público sobre el carácter de Jerusalén.

La última ronda de las prolongadas negociaciones se cerró a poco de comenzar, con una disputa entre los principales enviados de ambos países delante de los periodistas y de un confundido delegado estadounidense.

Los dos países informaron que la reunión a nivel de comité no había logrado más avance que discutir en la agenda de una futura reunión de expertos legales.

Después de revisar más de 20 posibles temas de la agenda, los delegados egipcios e israelíes sólo alcanzaron un acuerdo sobre tres puntos de discusión para la reunión, dijeron los funcionarios.

Sentados uno al lado del otro en una breve reunión de prensa conjunta, el Ministro de Justicia de Israel, Samuel Tamir, y el jefe de la delegación egipcia, Boutros Ghali, opinaron sobre la decisión israelí de hacer de toda Jerusalén su capital no dividida.

Tamir dijo que Jerusalén ha sido "la capital de Israel antes de que existiera cualquier otra capital", y que su gobierno no aceptará que la resolución 242 de las Naciones Unidas, que establece los lineamientos para la paz en el Medio Oriente, signifique la retirada de Israel, de la parte este y árabe de Jerusalén.

"Discrepancias totalmente sobre este punto", declaró Ghali, el Ministro de Estado egipcio para asuntos extranjeros.

"Definitivamente no hay nada que hacer con la autonomía (palestina)", replicó Tamir.

El delegado egipcio manifestó luego que no deseaba proseguir la disputa.

El delegado estadounidense Herbert Hansell permaneció silencioso durante la discusión.

Bajo los acuerdos de Camp David, las negociaciones sobre la autonomía para los 1.200.000 palestinos que habitan en la margen occidental del Río Jordán y en la Franja de Gaza, deberían haber terminado el 26 de mayo.

Egipto suspendió las negociaciones el 14 de mayo, en protesta por las decisiones israelíes tendientes a conver-

tir a Jerusalén en su capital única no dividida y sólo accedieron a continuar las mismas luego de la intervención del Presidente estadounidense Jimmy Carter.

Un comunicado dado a conocer después de las conversaciones expresó que el 27 de julio se realizó en Alejandría una reunión de expertos en leyes, seguida el 30 de julio por discusiones del Comité Ministerial, en territorio israelí.

Está planeada la realización el mes próximo en Alejandría, de una sesión plenaria de las negociaciones.

Los tres asuntos que serían tratados el 27 y el 30 de julio incluirían la cuestión de quién tendrá autoridad en la margen occidental del Jordán y la Franja de Gaza durante el período transitorio previsto de cinco años, luego que sea establecido un consejo autónomo palestino.

También se discutirán los poderes del consejo y un sistema para ventilar disputas entre el consejo y los estados vecinos.

Los representantes palestinos se oponen a las conversaciones sobre la autonomía, argumentando que Egip-

to, Israel y los Estados Unidos no poseen mandato para negociar en su nombre.

## CONTRA USA

NUEVA YORK, Julio 15 (LATIN-REUTER).— El Presidente egipcio Anwar Sadat afirmó que el mundo árabe se está volviendo en contra de los Estados Unidos debido a su sostenido apoyo a Israel en la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

En una entrevista a publicarse en el número de agosto del Reader's Digest, Sadat predijo también que los izquierdistas tomarán el gobierno de Irán y expresó dudas sobre el compromiso del gobierno israelí a la paz en el Medio Oriente.

Hablando de las actitudes musulmanas, dijo: "El hecho permanece: los Estados Unidos están usando el veto en el Consejo de Seguridad, apoyando a Israel."

"Cuando los musulmanes se enteraron del veto de los Estados Unidos, les dio la impresión de que los Estados Unidos están apoyando a Israel, y los musulmanes están furiosos contra los Estados Unidos".

## INTENSOS DUELOS

TEL AVIV, ISRAEL, JUL. 15 (AP).— Intensos duelos de artillería estallaron hoy al sur del Líbano entre guerrilleros palestinos y fuerzas cristianas, dijo una fuente militar israelí.

Informó que en las primeras horas de hoy, artilleros palestinos comenzaron a hacer fuego contra los reducidos cristianos de Kileya y Marjayoun, respaldados por fuerzas israelíes, desde su fortificación en el castillo Beaufort.

La radio israelí informó que podía oírse el fuego de artillería desde el norte de Galilea, a través de la frontera, pero que ningún disparo llegó a penetrar en territorio israelí.

## ARRESTAN PALESTINOS

TEL AVIV, Jul. 15 (ANSA).— Los servicios de seguridad suecos arrestaron en estos días a los componentes de un comando formado por palestinos y suecos que proyectaba capturar en Copenhague a los miembros de una tripulación de la compañía aérea israelí "El Al".

La noticia —sin mencionar la fuente— es publicada hoy en primera página por dos diarios de Tel Aviv.

Por otra parte los servicios de seguridad israelíes arrestaron recientemente a un grupo de cuatro palestinos de Gaza que tenían en proyecto un atentado contra la vida del Ministro de Agricultura israelí, Ariel Sharon.

## FRACASO

BEIRUT, Jul. 15 (ANSA).— El príncipe heredero saudita Fahd tiene intenciones de visitar Siria e Irak y mantener contactos con el presidente argelino Chadli Benjedid y con el líder libio Mohamed Kadafi.

Lo declaró al diario de Beirut "An Nahar". Fahd, luego de expresar su convicción de que los árabes deben "hablar con una sola voz", precisó que tomará una iniciativa al respecto, antes de la cumbre de los jefes de estados árabes, prevista para el próximo noviembre en Amman. Los árabes, dijo, obtendrían ciertamente el apoyo de Europa si su actitud fuese de unidad.

Definió a los acuerdos de Camp David entre Egipto e Israel como "un fracaso" y se mostró escéptico sobre la posibilidad de mejoramiento en el caso que al Primer Ministro israelí Menahem Begin le sucediese el actual jefe de la oposición laborista Shimon Peres.



Las negociaciones egipcio-israelíes se han complicado aun más tras una pública discusión entre ambas delegaciones en El Cairo, mientras el Presidente Sadat revela que el mundo árabe se opone cada vez más a USA por su apoyo a Israel. En la foto, junto al candidato Anderson, durante su visita al país. (Radiofoto AP)

## Liberan a ex agente nazi

BARI (SUR DE ITALIA), 15 (ANSA).— Walter Reder, el ex mayor de los "SS" alemanes, condenado a cadena perpetua porque en septiembre de 1944 ordenó la destrucción de Marzabotto y de otros pueblos del apenino Toscano-Emiliano, haciendo matar a 1830 personas, obtuvo la libertad condicional. Pero por el momento permanecerá en la cárcel.

La libertad condicional le fue concedida por el tribunal militar de Bari después de una permanencia de alrededor de 6 horas en cámara de consejo.

El caso fue confiado al tribunal de Bari porque esta ciudad del sur de Italia se encuentra lejos de los lugares donde tuvo lugar la masacre. Se pensó de este modo que los jueces habrían estado, quizás menos "influenciados" emotivamente.

Precedentemente, el tribunal de la Spezia, ciudad más próxima a Marzabotto, había rechazado otros pedidos de libertad provisoria.

Los jueces militares de Bari, sin embargo, sometieron a Walter Reder a la medida de seguridad de la Libertad Vigilada "por un lapso no inferior a un año", y dispusieron que "permanezca, en su interés, como interno, por un período de 5 años en el establecimiento militar en el cual se encuentra actualmente" (la cárcel militar de Gaeta, no lejos de Nápoles). Sobre esta segunda medida, en la sentencia, el tribunal de Bari deja en vigor la "prevista posibilidad, por parte de las autoridades gubernamentales, de adoptar medidas en favor del mismo preso de guerra, aún antes que se llevada a cabo la medida de seguridad ordenada".

## Capturadas naves de USA en guerra del atún

SAN DIEGO, Estados Unidos (15) (AP). Tres atuneros norteamericanos navegan hoy hacia el puerto de Mazatlán, después que destructores de la Armada mexicana los capturaron en aguas cerca de la costa de Baja California, dijeron funcionarios de la industria atunera.

La operación ayer elevó a seis el número de atuneros capturados desde la semana pasada en la llamada "guerra del atún" con México.

Soldados mexicanos que iban en los destructores abordaron el Santa Rosa con base en San Diego y el Sea Scout y el Libertador con sede en San Pedro, aun cuando los tres tenían licencias pesqueras mexicanas válidas, expresó Ed Silva, vicepresidente ejecutivo de la Asociación Norteamericana de Atuneros.

El presidente de la asociación, August Felando, expresó que "los mexicanos han decidido aparentemente ignorar" el tratado en virtud del cual se expidieron los permisos en cuestión.

Se informó entretanto que las autoridades mexicanas revocaron la política de permitir que los barcos capturados puedan comprar las redes de pesca que les fueron confiscadas.

Felando dijo que esta medida de obligar a las embarcaciones a comprar nuevas redes era en represalia por un embargo que los Estados Unidos implantaron ayer para impedir la importación de atún en los Estados Unidos.

México comenzó a capturar atuneros norteamericanos la semana pasada por pescar sin las licencias correspondientes dentro del límite de las 200 millas de la costa mexicana.

El Departamento de Estado no

reconoce este límite para la pesca del atún, especie que considera migratoria.

## MAS REFUGIADOS

MIAMI, Florida 15 (AP). En tanto llegaban otros 116 refugiados cubanos a Cayo Hueso, un abogado informó que es inminente la liberación de las embarcaciones liberadas por el gobierno estadounidense por haber traído a miles de cubanos a este país en la operación denominada "Flotilla de la Libertad".

Edwin Underwood, representante de los pescadores comerciales, cuyas naves fueron incautadas, dijo que unas 50 unidades podrían quedar libres.

Ayer hubo dos arribos de refugiados a Cayo Hueso. El barco "San King" de siete metros de eslora, trajo 74 refugiados, y el "Falcon" de 13 metros, 74 refugiados. Ambos llegaron escoltados por un patrullero del Servicio de Guardacostas.

Más de 116.000 cubanos, inclusive 221 que llegaron este último fin de semana, han ingresado a Estados Unidos desde el 21 de abril, cuando se inició el puente marítimo entre Mariel, Cuba y Cayo Hueso.

El sábado pasado el juez John Eaton ordenó al gobierno federal dejar en libertad a las embarcaciones comerciales siempre que sus propietarios pagaran una fianza y dieran otras garantías específicas.

Los propietarios debían prometer asimismo no llevar sus naves a puertos extranjeros alguno.

Las embarcaciones fueron incautadas luego que el Presidente Jimmy Carter ordenara la cesación del puente marítimo.

## Niegan relaciones del ex Sha con golpistas iraníes: sigue grave

NUEVA YORK, Julio 15 (AP). Robert Armeo, importante asesor del ex Sha de Irán Mohammad Reza Pahlavi, declaró que la debilitada condición en que se encuentra el ex monarca podría transformar en algo serio una infección en la pierna, pero que ahora no existe preocupación de que su vida esté en peligro.

Armeo dijo, en un programa de la cadena ABC de Televisión, que hoy había hablado por teléfono con autoridades en Egipto y fue informado que el Sha había desarrollado una inflamación e infección en la pierna, pero aún no se había decidido si volver a operarlo.

"En condiciones normales, me dicen los médicos, no se trataría de algo muy importante, pero en el estado del Sha, en la debilitada condición en que se encuentra, puede ser un asunto serio".

Consultado si los médicos estaban preocupados porque la vida del Sha estuviera en peligro, Armeo respondió "no a esta altura de las cosas".

Armeo, un especialista estadouni-

dense en relaciones públicas, dijo que el Sha no tenía relación alguna con una recientemente denunciada tentativa de derrocar al nuevo gobierno iraní. El asesor del ex monarca fue consultado acerca del arresto de unas 600 personas y si el Sha había sido consultado por los supuestos insurgentes.

"En esta instancia en particular, no", dijo. "A causa del estado de salud del Sha, no ha estado recibiendo a nadie, pero desde el mismo momento en que dejó su país numerosos iraníes en exilio han estado continuamente en contacto con él, urgiéndolo a tomar la iniciativa y rescatar su país de la tiranía", añadió. Por supuesto, su vida entera ha estado dedicada a su nación, pero, desafortunadamente, su actual estado de salud impide cualquier actividad".

Armeo dijo asimismo que no tenía conocimiento de cualquier posible participación de algún ex colaborador del derrocado Sha en una tentativa del recobrar el poder en Irán.

Consultado si el ex Sha tenía algu-

na persona en mente a la que le gustaría ver en el poder en Irán, Armeo respondió que "no, la única cosa que él dice constantemente, obviamente la única forma de salvar la nación, es que los patriotas dentro del país se alcen y superen el problema".

Armeo dijo asimismo que el ex Sha nunca había considerado volver al poder en Irán. "Su estado de salud es serio", puntualizó, "pero él tiene mucha energía y continúa luchando".

El ex Sha es "muy pragmático" en cuanto a haber perdido su trono, agregó Armeo.

"El dijo que por 37 años hizo lo mejor que pudo. Construyó la nación hasta cierto punto. Su hora se ha pasado. Dios le dio 37 años... pero ahora él acepta el hecho de que, desafortunadamente, eso se ha acabado".

Armeo dijo asimismo que antes de que el ex Sha partiera de la base Lackland de la Fuerza Aérea hacia Panamá, antes de su viaje a Egipto, "había un entendimiento de que Estados Unidos le proporcionaría toda la asistencia médica que necesitara".

## Argentina: críticas de radicales

BUENOS AIRES Julio 15 (ANSA).— Dos altos dirigentes de la Unión Cívica Radical, segunda fuerza política del país, formularon severas advertencias sobre las repercusiones sociales que podrían tener las medidas anunciadas la semana pasada por el Ministro de Economía.

Ricardo Balbín, el anciano dirigente del partido, manifestó que "Hay un trasfondo social que puede tener una explosión", y agregó que ese aspecto no estaba contemplado en las medidas

anunciadas por el ministro José Martínez de Hoz.

El titular del equipo económico liberó al sector empresario del pago de una serie de impuestos y de aportes previsionales, y transfirió toda la presión fiscal sobre el conjunto de la población al generalizar a casi todos los bienes y servicios al impuesto al valor agregado.

Balbín aseguró que "El país todavía tiene puestos sus ojos en una convivencia pacífica", y advirtió que "no

creo que se le pueda estar desafiando todos los días con frustraciones".

Antonio Troccoli, ex diputado radical, dijo que el país "está soportando demasiadas cargas: existen demasiados reclamos insatisfechos y hay demasiadas injusticias que se están consolidando".

Puntualizó además el ex legislador que "existe una Argentina secreta que en no pocas oportunidades históricas salió a la superficie, y eso ha significado más de una vez dolorosos enfrentamientos".

## ESTADOS FINANCIEROS

### MOLINO KOKE S.A.C.I.

Autorizado por D.S. de H. N° 429 de 19 Febrero 1969.

Capital autorizado \$ 1.000,00  
Reservas 30.024.378,53

#### Balance General al 31 Diciembre 1979

Activo Circulante	\$ 102.784.251,83
Pasivo Circulante	( 93.634.497,47 )
Capital de Trabajo	\$ 9.149.754,36
Activo Fijo	\$ 42.113.364,30
	( 18.963.118,20 )
	23.150.246,10
	9.149.754,36
Patrimonio	\$ 32.300.000,46

#### Resultado al 31 Diciembre 1979

Ingresos de Explotación	\$ 224.821.529,85
Costo de Explotación	( 195.281.218,57 )
Margen de Explotación	29.540.311,28
Gastos Administración y Ventas	( 20.054.605,67 )
Resultado Operacional	9.485.705,61
Ingresos fuera de Explotación	399.934,41
	9.885.640,02
Corrección Monetaria	( 5.415.740,51 )
Resultado antes Impto Renta	\$ 4.469.899,51
Impuesto Renta y Habitacional	2.195.277,58
Utilidad del Ejercicio	\$ 2.274.621,93

COLEGIO DE CONTADORES  
J. Miguel Cisternas  
C.C. 5025 Lic. 008760

Agencia Gestora López  
Gerente General

Rancagua, Junio 1980



Coopercarab

COOPERATIVA DE CONSUMOS  
Y DE AHORROS  
"CARABINEROS DE CHILE LTDA."

## CITACION

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

De conformidad a lo prescrito en los artículos 31 al 35 del Estatuto Social, se cita a Junta General Ordinaria de Socios, para el día 26 de Julio en curso, en el local de la Cooperativa, Mac Iver N° 245, tercer piso.

La Junta General se celebrará a las 10.30 horas en primera citación y si no se reuniera el quórum reglamentario, a las 11 horas en segunda citación, con el número de socios que asista.

Las materias a tratar en la Junta General Ordinaria de Socios, será la siguiente:

1° Memoria y Balance del Ejercicio comprendido entre el 1 de Enero al 31 de Diciembre de 1979, y distribución del remanente.

2° Proclamación de Consejeros.

CONSEJO DE ADMINISTRACION



# Irán cierra fronteras ante complot

Santiago, Chile  
Julio, Miércoles 16-1980

TEHERAN, Jul. 15 (Latin-Reuters). El espacio aéreo y las fronteras de Irán fueron clausurados esta noche por una semana con efecto inmediato, por orden de las autoridades revolucionarias que investigan un supuesto golpe de estado, anunció la radio del Estado.

La orden, la cual significa que nadie podrá ingresar o abandonar el país hasta el martes próximo, fue aprobada por el Fiscal General Revolucionario, dijo la emisora.

Voceros del presidente Abolhassan Bani-Sadr, quien esta noche se había reunido en una reunión del gobernante revolucionario, dijeron no poder confirmar inmediatamente si el presidente había sancionado la medida.

KUWAIT, julio 15 (AP). — Los milicianos iraníes que ocupan la Embajada de Estados Unidos en Teherán han publicado una supuesta entrevista con uno de los diplomáticos cautivos, Thomas Ahern, de 48 años de edad, en la que este admite ser un agente del Servicio Central de Inteligencia (CIA) norteamericana y revela el nombre de dos encubiertos iraníes entre sus contactos.

El relato publicado en el diario Aladag de Teherán dice que Ahern, empleado del Departamento de Estado, ha sido previamente acusado de espionaje por los milicianos, dijo a un entrevistador iraní que le sumó los detalles sobre la revolución iraní, incluyendo "información acerca de la revolución". Y datos respecto de la "moral y la moral en las Fuerzas Armadas".

Según el artículo, Ahern mencionó a los de sus fuentes de información: Amir Entezam, un ex embajador ante los países escandinavos, que fue encarcelado en Irán en octubre último acusado de supuesta cooperación con la CIA y Khosro Qashqai, que fue elegido al nuevo "Majlis" (parlamento) pero se le ha impedido tomar posesión de su banca a causa de acusaciones de que había servido en la política secreta del Sha.

Aladag añade que Ahern también implicó en su confesión al contralmirante Ahmad Madani, otro miembro electo del nuevo Majlis a quien también se le impidió asumir su cargo. Según el artículo, Qashqai

consideró la posibilidad de publicar un diario en sociedad con Madani y las preguntas atribuidas al entrevistador implican que el diario iba a contar con apoyo estadounidense.

Qashqai y Madani fueron elegidos al "Majlis" como miembros del partido Frente Nacional, uno de los pocos movimientos de carácter no religioso que aún está autorizado a funcionar en Irán. Ambos han sufrido fuerte presión de parte de la mayoría musulmana fundamentalista en el parlamento a causa de su posición relativamente moderada respecto de los rehenes estadounidenses.

El parlamento ha sido encargado de decidir la suerte que correrán los 52 rehenes norteamericanos que aún quedan en Irán y que hoy cumplen 255 días en cautiverio. Sin embargo, se desconoce aún cuándo se debatirá el futuro de los cautivos y se cree que la mayor parte de los miembros del Majlis se inclinan a juzgar a los norteamericanos por espionaje.

Por otra parte el famoso cantante religioso iraní y lector del Corán, Sayyed Javad Zabihí fue secuestrado y asesinado en Teherán, informaron diarios de esa capital que se conocieron aquí.

Zabihí fue sentenciado en abril a cinco años de cárcel acusado de cooperar con el régimen del ex Sha Mohammed Reza Pahlevi. Posteriormente fue liberado en virtud de una amnistía decretada por el Ayatollah Ruhollah Khomeini.

Un grupo llamado "El mensaje de Mostafazafin" se atribuyó la responsabilidad del crimen y advirtió que "matemos a todos los agentes de Savak (Policía secreta del Sha) y a los sucios capitalistas que han sido liberados de la cárcel por tribunales revolucionarios transigentes".

Los asesinos no han sido identificados ni arrestados todavía, según se informó.

## APLAZAN DECISION

TEHERAN, Julio 15 (ANSA). — Uno de los exponentes más "duros" del Partido Islámico, que controla el parlamento iraní, pidió hoy que se aplazara dos meses la decisión relativa al futuro de los 52 rehenes norteamericanos prisioneros, desde hace más de ocho meses, de un grupo de integralistas islámicos.

El Ejabatolislam Aliakbar Hafshemi Rafsanjani, quien fue Ministro del Interior y candidato a la presidencia del parlamento iraní, aclaró que el Presidente norteamericano James Carter espera ganar las elecciones presidenciales de noviembre próximo, asegurándose la liberación anticipada de los rehenes.

## ESCLEROSIS MULTIPLE

WIESBADEN, (Alemania Federal), Julio 15 (LATIN-REUTER). — Richard Queen, el rehén estadounidense liberado en Teherán, sufre de esclerosis múltiple, dijeron hoy en esta ciudad sus médicos estadounidenses, en una conferencia de prensa.

Queen, liberado la semana pasada por orden del líder revolucionario iraní Ayatollah Ruhollah Khomeini, después de permanecer prisionero durante 250 días en manos de los estudiantes islámicos, desarrolló los síntomas durante su cautiverio en Teherán, manifestaron los médicos en un comunicado.

Jerome Michael Korcak, facultativo del Departamento de Estado estadounidense, dijo a los periodistas que los síntomas de Queen durante los últimos ocho meses, incluían entumecimientos, sensaciones anormales en la parte superior del cuerpo, náuseas, vómitos y falta de equilibrio.

Korcak dijo que la esclerosis múltiple es una enfermedad de causas desconocidas y que tiene a menudo efectos variados sobre los pacientes, en algunos casos es sólo un disturbio leve y pasajero, agregó.

Interrogado sobre si la enfermedad que afectó el sistema muscular y nervioso de Queen, pudo haber sido empeorada por las condiciones en que el enfermo se encontraba prisionero, Korcak manifestó: "No tenemos indicios de tal cosa".

## GOLPE DE ESTADO

TEHERAN, Julio 15 (ANSA). — Lo que realmente abre el camino a un golpe de estado en Irán son las calumnias contra las Fuerzas Armadas, las purgas indiscriminadas, las confiscaciones, los arrestos arbitrarios y la falsa propaganda que difunde alarmismo y desconfianza entre la población, dijo ayer el Presidente iraní Abolhassan Bani Sadr.



El convulsionado Irán sigue con violentas purgas internas. En la foto miles de militares participan en el funeral de un sargento muerto durante un intento de complot contra el gobierno y acusado de cómplice. (Radiofoto AP)

## Periodistas salvadoreños exigen seguridad al gobierno

SAN SALVADOR, 15 (AP). — El miembro de la Junta de Gobierno salvadoreña José Napoleón Duarte aseguró aquí a un grupo de corresponsales de prensa extranjera su convicción que la ultraderecha de este país fue la que asesinó a dos periodistas el pasado fin de semana.

Duarte no hizo una denuncia concreta, pero enfatizó que "tengo la absoluta convicción de que fue la ultraderecha".

La reunión de Duarte con los corresponsales fue motivada por éstos para exigir del Gobierno garantías para el cumplimiento de su labor informativa.

El funcionario aseguró que el Gobierno como tal no interfiere el proceso de información bajo ninguna circunstancia.

En el transcurso de la reunión Duarte recibió de los periodistas la copia de una filmación de seis minutos realizada por un camarógrafo extranjero quien captó durante los incidentes que rodearon la ocupación militar de la Universidad de El Salvador el asesinato a mansalva de un joven estudiante por parte de uno de los elementos de seguridad que intervino en los mismos.

Aparentemente Duarte ignoraba la existencia del film y aseguró que haría las investigaciones del caso. Por otra parte Duarte aseguró a los periodistas que los campesinos que se hallan dentro de la embajada de Costa Rica "pueden salir cuando lo deseen" y afirmó que contra ellos no hay persecución.

Duarte dijo refiriéndose a la ocupación de la Embajada que la estrategia de los organizadores era montar un esquema similar al que se produjo en la Embajada del Perú en La Habana: "Todo el esquema que siguieron era para eso", aseguró.

Explicó que la lectura del comunicado entregado por los campesinos a varios embajadores acreditados aquí "pone de manifiesto que lo que buscaban era la toma y ocupación de varias embajadas, pero aparentemente la parte organizadora de la acción a efectuar en la Embajada tica (costarricense) "se les disparó" e hizo abortar el plan.

Asimismo lamentó que los campesinos "estén siendo usados" por las extremas tanto de izquierda como de derecha. "Ellos son verdaderamente las víctimas", aseguró Duarte y agregó que los miembros de las IP-28 "los tienen prisioneros y no los dejan salir".

Sin embargo los voceros del grupo ocupante aseguraron anoche que lo que busca el Gobierno "es quitar validez de justicia a nuestra acción" y rechazaron los conceptos del Gobierno en el sentido que mantengan contra su voluntad al casi centenar de campesinos empobrecidos que se hallan dentro de la Embajada de Costa Rica.

Jorge Alberto Pérez que actúa como vocero de las personas que se hallan dentro de la embajada, dijo que "hoy hemos pasado hambre" y agregó que no estaban recibiendo ni alimentos ni medicinas necesarias para atender enfermedades diarreicas que sufren los niños.

## SAMAYOA A ESPAÑA

San José, 15 julio 80 DPA. — El ex Ministro de Educación de El Salvador, Salvador Samayoa, quien se convertiría en combatiente guerrillero de las fuerzas populares de liberación de su país Farabundo Martí, podría abandonar hoy Costa Rica con destino a España.

Samayoa llegó ayer a Costa Rica, luego de que el sábado último los tribunales salvadoreños, lo liberaron de responsabilidad tras haber sido de acusado penalmente por diversos delitos.

No obstante, las autoridades costarricenses dijeron que no ha realizado ninguna gestión para solicitar asilo en esa nación centroamericana y que posiblemente viajará hoy a Madrid.

## 21 muertos en incendio de asilo

MISSISSAUGA, ONTARIO, CANADA, 15 (AP). — Un incendio que se propagó rápidamente al último piso de un Asilo de Ancianos causó la muerte de 21 personas y 35 heridos, dijo la policía. La mayor parte de los pacientes más graves residía en ese piso.

El incendio estalló en el edificio de tres pisos poco después de las 21,30 horas, y cinco camiones de bomberos acudieron al lugar en unos dos minutos.

El jefe del Servicio de Incendios Gordon Bentley dijo que para la hora en que sus hombres llegaron al lugar las llamas se habían propagado a todo el tercer piso, donde se originó el siniestro.

Había 198 residentes en el asilo. Bentley expresó que los bomberos tuvieron dificultades en evacuarlos porque "estaban en su mayoría en sillas de ruedas o guardaban cama".

## Repudian atentados políticos: Brasil

RIO DE JANEIRO, Julio 15 (ANSA). — En los medios políticos locales fue recibida hoy con manifestaciones de repudio la información de que un nuevo atentado de carácter político habría ocurrido en el país, esta vez contra el escritorio del diputado estadual opositor Flavio Bierrembach, en el centro de San Pablo.

Un tiro de revólver, probablemente calibre 32, fue disparado en la noche del viernes pasado contra una ventana del escritorio de abogacía del diputado, cuya bala atravesó el vidrio y la persiana y se alojó en la pared.

En Río de Janeiro fue incendiado recientemente en la puerta de su domicilio, durante la noche, el automóvil del diputado nacional Marcelo Cerqueira, que como el diputado Bierrembach también pertenece al opositor "Partido del Movimiento Democrático Brasileño" (PMDB).

En San Pablo, el presidente de la Comisión de Justicia y Paz de San Pablo, José Carlos Díaz, con relación a los últimos atentados incluyendo la agresión al jurista Dalmio Dallari (también de dicha comisión), afirmó

que "la situación está cada día más seria" y que esos actos "están destinados a radicalizar y endurecer el régimen".

Entretanto, la policía aún no tiene pistas sobre los autores de la explosión e incendio del automóvil del diputado Cerqueira (en Río de Janeiro), ni tampoco sobre el secuestro y golpes que en San Pablo sufrió Dallari, que debió comparecer en un sillón de ruedas para leer los salmos durante la misa que el Papa Juan Pablo II celebró en la capital paulista en su reciente visita al Brasil.

## SEGURIDAD NACIONAL

Un juez auditor de la justicia militar, en San Pablo, dispuso que Luis Ignacio Da Silva ("Lula") y otros once líderes sindicales paulistas sean encuadrados en la ley de seguridad nacional, y marcó fecha para que los dirigentes comparezcan a prestar declaraciones.

El despacho del juez —que aceptó el pedido formulado en tal sentido por el procurador general militar— se basa en que "Lula" y sus compañeros

dirigentes metalúrgicos "incentivaron" una huelga del sector después que la justicia regional del trabajo había declarado a la huelga como "ilegal".

## DIVERGENCIAS

El Presidente de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNOB), Monsenor Ivo Lorscheiter, afirmó hoy que la reciente visita del Papa Juan Pablo II al Brasil, podrá "resolver las divergencias entre la Iglesia y el gobierno".

Esas divergencias —añadió el Obispo de Santa María (Río Grande do Sul)— resultan de "interpretaciones diferentes con relación a los problemas de cuño social".

## CANCILLER INGLES

El Canciller inglés, Lord Peter Rupert Carrington, visitará Brasil durante cinco días —a partir del 29 de julio— acompañado de algunos de los mayores financistas ingleses, que ya participan de emprendimientos en este país.



Desechando el pedido de postergar un año de elección de presidente del COI, los miembros reunidos en Moscú procederán a reemplazar a Lord Killanin hoy en la tarde. (Radiofoto UPI)

## COI elige nuevo Pdte.

MOSCÚ Julio 15 (ANSA). — El Comité Olímpico Internacional (COI), rechazó hoy en Moscú, en la primera mañana de trabajos de su 83ª sesión, una propuesta para aplazar en un año la elección de su nuevo presidente.

Por esta razón, el sucesor de Lord Killanin, noble irlandés que abandonó la Presidencia del COI después de ostentarla por ocho años —será elegido mañana por la tarde, el Juan Antonio Samaranch, embajador en Moscú.

El delegado pakistaní en el COI había propuesto esta mañana que el Congreso que se celebrará el año próximo en Baden-Baden, pero la propuesta había sido rechazada.

Los nombres oficiales de los candidatos a la presidencia, a la vicepresidencia y a los demás organismos de la COI se darán a conocer esta noche.

Leídos hoy los informes, para la próxima olimpiada (1988) la candidatura más probable es la de la atleta japonesa de Nagoya. También se ha presentado la candidatura de la ciudad australiana de Melbourne.



## La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga  
Sebastiano Bertolone  
Marta Folli  
Manuel José GamonalDirector y representante legal  
Subdirector  
Gerente  
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

## Mártir del marxismo

Ha caído un nuevo mártir de la violencia extremista.

Un distinguido oficial del Ejército, con una brillante hoja de servicios, el Teniente Coronel Roger Vergara Campos, ha sido asesinado por un comando terrorista, tronchando una carrera militar de singular trayectoria y enlutando a respetables familias de Talca, dejando sin padre a tres niños que aún no comprenden, y nunca lo harán, por qué ya no contarán más con el apoyo paterno.

Oficial de Estado Mayor y Profesor Militar, el Comandante Vergara Campos llegó a desempeñar altas responsabilidades militares en el extranjero y dirigió en el momento de su muerte, la Escuela de Inteligencia del Ejército, en la que le cabía el importante rol de capacitar a personal militar en tareas de la seguridad nacional.

El dolor que enluta a su esposa e hijos alcanza a la ciudadanía toda y es recogido con respeto silencioso por "La Nación", la que rinde su homenaje póstumo al oficial caído como víctima de un acto cobarde y artero.

El triste suceso viene a demostrar, una vez más, que el odio y la violencia marxistas están latentes. Mientras el país descansa y trabaja en la protección y seguridad que brindan las Fuerzas Armadas, haciendo de Chile un oasis de paz en el mundo entero, desde las sombras del marxismo internacional prepara el crimen como argumento que avala sus pretensiones políticas.

Antes y ahora no ha existido ni existe duda alguna de que se trata de enemigos de la sociedad.

En los momentos en que se ha iniciado la discusión constitucional y se alzan voces para pedir que se eliminen de las proposiciones de la Carta Magna que se han dado a conocer, las garantías y seguridades contra el terrorismo y las modalidades totalitarias en la cosa pública, Chile advierte que el extremismo se mantiene en pie de guerra con el fin de desarticular la estructura de la sociedad chilena, no trepidando en llegar al asesinato para lograr sus objetivos.

El crimen cometido en la persona del Comandante Roger Vergara fue un acto de suprema cobardía, que demuestra la baja calidad moral de sus hechores. No es valentía ni demostración de arrojo realizar una acción extremista de esta naturaleza. El terrorista actúa sobre seguro, ya que tiende una celada planificada con anticipación y sorprende a su víctima totalmente desprevenida para asestar el golpe alevé, aprovechando la emboscada traidora.

Lo que llaman "propaganda armada", nombre singular con el que el marxismo pretende ocultar sus acciones delictuales, buscando darles brillo a tales hechos, no es sino una manifestación de cobardía, ya que carecen del coraje para enfrentar a la sociedad en una justa lid, pese a que se autodenominan "combatientes".

Se trata sólo de un artero golpe contra el ordenamiento institucional, que no es otra cosa que un delito común. El extremista, terrorista o como se le identifique, es un delincuente común que busca ocultar crímenes contra una sociedad que no puede aceptar, como producto de sus extravíos cerebrales que lo llevan a erigirse en un personaje que cree cumplir una función en beneficio del pueblo.

En su audacia, los marxistas que actúan en este marco delictual, llegan a usar al pueblo como escudo para sus tropelías y asesinatos, pretendiendo vincularse a él. El pueblo de Chile no es asesino y repudia estos hechos que alteran su estructura mental manifestada en la sociedad en que vive. El único contacto que tienen con el pueblo estos delincuentes que provienen de sectores acomodados del país, son las víctimas inocentes que caen mutiladas para siempre en la persona de niños que, llevados de su curiosidad natural, han tomado los paquetes-bombas que estos terroristas han dejado en barrios populares.

Estos extremistas marxistas son elementos que han estado o están en la universidad, haciendo mal uso de la formación que brindan las casas de estudios superiores, con dinero de sus padres por el que nunca hicieron nada para obtener.

El país espera con legítimo derecho que las autoridades de gobierno extremen las medidas de seguridad para dar con el paradero de los autores de este nuevo crimen, y que se les aplique el máximo de rigor de la ley para castigar el asesinato cometido y desbaratar intentos sediciosos amparados en el proceso institucional que vive el país.

Al mismo tiempo la población civil sabrá responder a las exigencias naturales relacionadas con tales medidas de protección, denunciando, si fuera necesario, a los responsables de esta alteración del orden público, con la cual se busca destruir todo el esfuerzo que se despliega en todos los niveles de la vida nacional por superar situaciones económico-sociales, cuyas causas se acentuaron durante la gestión marxista de gobierno, la que amparó al extremismo dándole patente de corso para operar.

¡SORPRESA, HERMANÍSIMO JIMMY!  
EL TRATAMIENTO ANTIALCOHÓLICO  
ME TRAJÓ ALIVIO, Y LOS "NEGOCIOS"  
ME LLEVARON A LIBIA...

## Francia y el frente de energía

POR NICOLAS SKROTZKY

especialista en ciencia y tecnología para la T.V. gala  
(Exclusivo para "La Nación")

PARIS. El accidente en la Isla de las Tres Millas ha proyectado una sombra sobre el desarrollo de la energía nuclear casi en todas partes. Pero aquí en Francia, a pesar de la desgracia, el gobierno está avanzando despacio pero consistentemente para darle a esta nación la supremacía nuclear.

Si todo marcha bien dentro de la próxima década, por consiguiente, la confianza en Francia sobre el petróleo importado irá disminuyendo agudamente cuando las plantas nucleares proporcionen una significativa proporción de sus requerimientos de energía. La dirección probablemente tenga consecuencias políticas y económicas que trascenderán nuestras fronteras.

Moviéndose agresivamente sobre el frente nuclear, los franceses esperan obtener un margen sobre industrias rivales como Alemania Occidental y los Estados Unidos, que están enfrascadas en controversias sobre la energía atómica. Para consternación de la administración Carter, la capacidad militar nuclear francesa ya ha contribuido a esta independencia en política exterior.

Puesto en marcha hace más de 20 años, el dinámico programa nuclear de Francia cuenta actualmente unos 8 mil millones de dólares, anualmente, y sus objetivos son ambiciosos. Un total de 35 reactores que varían de 900 a 1.300 megawatts en capacidad están ahora bajo construcción y cerca del mismo número están siendo diseñados.

Entre los que están siendo construidos hay un gigantesco reactor multiplicador-rápido conocido como Super Phoenix, un proyecto de US\$ 2.500 millones, que está diseñado para fabricar más combustible nuclear que el que consume en electricidad generadora. Este es el único proyecto en su clase en el Occidente, toda vez que problemas técnicos forzaron a los Estados Unidos a abandonar la construcción de una instalación similar en Clinch River, S.C.

Cinco reactores de 900 megawatts están ya operando en Bugey, en el bellísimo valle Rhoen al sur de Francia, y sus enormes torres de enfriamiento se alzan sobre las altas colinas de la atrayente región. El valle, que se alarga desde la costa mediterránea hasta la frontera suiza,

puede ser dotado eventualmente con 40 de tales reactores.

Las plantas son tan poderosas que una sola generando 1.300 megawatts puede producir más electricidad de la necesaria para llenar las necesidades de Marsella, una ciudad cuya población se acerca al millón de habitantes.

También entre las instalaciones nucleares francesas está una planta única en su género, localizada cerca del Canal Inglés, que recircula el uranio consumido en plutonio. Se han concluido acuerdos con Japón, Alemania Occidental y otras naciones para que traten su combustible irradiado en esa planta.

El éxito del esfuerzo nuclear aquí se debe mayormente al hecho que está apoyado por todos los partidos políticos en Francia, incluyendo el comunista. Ellos consideran el programa, con su acento sobre auto-suficiencia en energía, como una cuestión de orgullo nacional.

El gobierno, que está a cargo de las plantas nucleares a través de un estado propietario en las utilidades, Electricité de France, ha ganado la aprobación popular por bajar las tarifas de la electricidad que ellas generan. Un vocero oficial dijo recientemente que la energía nuclear reducirá la dependencia de Francia sobre el petróleo importado de un 57% al presente a solamente sobre el 30% para 1990.

Existen protestas por los encargados del medio ambiente, pero sus movimientos están divididos. Además, ellos no pueden igualarse al altamente centralizado gobierno francés, que puede llevar a cabo sus políticas sin mucha observancia del sentimiento local.

La Comisión de Energía Atómica de Francia, que inspecciona los programas nucleares, originalmente construyó plantas que usaban uranio natural, que se encuentra aquí en grandes cantidades. Luego, el reactor de agua de presión perfeccionado por la Westinghouse fue adoptado.

Más recientemente, sin embargo, las investigaciones aquí se enfocaron en el desarrollo de otro tipo de reactor, en que el uranio era transformado en plutonio, y éste en combustible. El prototipo construido para este proceso se llamó Phoenix (Fénix), nombre del pájaro de la leyenda que

dicen resurgió de sus cenizas, justamente como el plutonio es derivado del uranio "quemado".

La ventaja del proceso, que escala la energía que puede ser producida del uranio, guió a los planes del Super Phoenix, que está siendo construido en cooperación con Alemania Occidental e Italia.

El concepto Phoenix fue rechazado en los Estados Unidos por la administración Carter sobre la base que alentaba la producción de plutonio, que pudiera contribuir a la construcción de más armas nucleares.

Los Estados Unidos, que almacena desperdicios radiactivos, también está en desacuerdo con el sistema francés de recircular combustible nuclear gastado. Los expertos franceses creen que es más eficiente recircular combustible usado en plutonio, pequeñas cantidades del cual puede ser controlado, que tratar de vérselas con miles de toneladas de desperdicio nuclear.

Esta propuesta aceleró la construcción de la planta cerca del Canal Inglés para tratar uranio irradiado. Debido a dificultades técnicas, dos nuevas instalaciones están siendo construidas.

Francia, en conformidad, está aspirando a nada menos que a la completa autonomía energética a través de medios nucleares.

## CARTAS

## Matinés infantiles

Señor Director:

Me dirijo a Ud. para expresar mi interés, y que creo debe ser el de muchas madres, en cuanto a la programación cinematográfica para niños.

Como debe ser por todos ya sabido, los niños están en estos días de vacaciones de invierno, las que culminan el 28 de julio. A pesar de ello, los cineclubes de la capital no han variado su programación ni han incluido exhibiciones matinales. Esta es una excelente forma para entretejer a nuestros pequeños en vacaciones, cuando las condiciones climáticas y el trabajo de los padres impide llevarlos fuera de Santiago.

Creo que los cines deberían elaborar un programa con bastante anticipación, que incluya desde funciones matinales hasta vespertinas con películas especialmente para niños. Si la producción actual de este tipo de películas es escasa, podrían exhibirse películas antiguas de dibujos animados, cuya importación, imagino, debe ser más barata.

Espero que mi petición sea aceptada por quienes tienen a su cargo la programación cinematográfica.

Lidia del Carmen González Mañal Peñaflor.

## Monumento al Cardenal Caro

Señor Director:

En nombre de la Comisión "Monumento Cardenal Caro", agradezco muy sinceramente a Ud. y personal periodístico de "La Nación" el digno cargo, por la interesante publicación que realizaron, relacionada con el referido monumento, obra que está ejecutando el escultor don Gabriel Ponce Morel.

Gracias a la colaboración de "La Nación" la opinión pública se ha enterado del estado de dichos trabajos, recibiendo con satisfacción dicha noticia.

Estamos ciertos que muchas personas e instituciones, deseando colaborar para que el monumento al Cardenal Caro sea pronto una realidad, pueden enviar sus erogaciones al Tesorero de la Comisión, Ing. Sr. Ricardo Bacarreza (Cirujano General 40, Providencia, fono 221736-250136) o al suscrito: Parroquia de la Vera Cruz, José Victorino Larraín 124, fono 31584.

Cada donante recibirá un medallón de bronce con la efigie del Cardenal Caro.

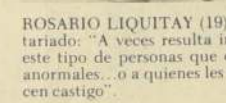
Iván Larraín Eyzaguirre  
Cura Parroquia de la Vera Cruz  
Pro-presidente Comisión Monumento C. Caro

## 5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué actitud tomaría usted frente al terrorismo?



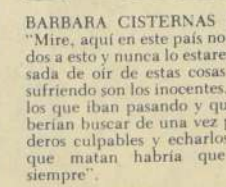
VERONICA GALVEZ (19) estudiante: "Habría que tomar contra los terroristas una represalia suficientemente fuerte. Cárcel perpetua, por ejemplo, cuando sus acciones privan de la vida a inocentes. Lo importante es no salirles al paso matándolos, porque eso es precisamente actuar como ellos".



ROSARIO LIQUITAY (19) estudiante de secretariado: "A veces resulta interesante estudiar a este tipo de personas que en su odio son quizá anormales... o a quienes les pagan. Ambos merecen castigo".



FERNANDO TAPIA (50) "Lo que falta es aumentar el nivel económico, porque eso es lo que sirve de pretexto a quienes cometen estos delitos. Lo de ahora, para mí, es una vergüenza. Habría que estudiar las causas y darles el castigo que se merecen".



BARBARA CISTERNAS (46) dueña de casa: "Mire, aquí en este país no estamos acostumbrados a esto y nunca lo estaremos. Yo ya estoy cansada de oír de estas cosas, y los que terminan sufriendo son los inocentes, los hijos, las esposas, los que iban pasando y quedaron muertos. Deberían buscar de una vez por todas a los verdaderos culpables y echarlos, mientras que a los que matan habría que encarcelarlos para siempre".



RAMON CONTRERAS (72) limpiabotas: "Habría que fusilarlos sin contemplaciones. Por ojo, diente por diente, y no sólo a los que matan, sino a los que mandan matar también".

The Washington Post Writers Group.  
(Exclusivo para La Nación)

## Fin de una temporada

POR DAVID BRODER

LOS ANGELES.— La temporada de las primarias presidenciales para las elecciones de 1980 ha llegado a su fin y con una paradoja política como broche de oro. Desde la superficie, el modelo cuyo sistema se sigue parece haber operado a las mil maravillas. Los candidatos favorecidos, Carter y Reagan, según aseguran las encuestas realizadas son los verdaderos exponentes de sus respectivos partidos.

No obstante, la insatisfacción general expresada por el público respecto a las dos opciones que se les presenta para las elecciones es de dimensiones tales y está tan diseminada, que en los 25 años que llevo en el periodismo analítico de la esfera política jamás oí nada semejante.

Desde los vestíbulos de los sindicatos hasta las salas de conferencias de las multinacionales, pasando por las aulas universitarias, prevalece un sentimiento de que algo ha fallado en el proceso político que lleva a la presidencia.



## documentos

## Iglesia, pueblo y religiosidad popular

por Mauricio Ocaranza

cación era originaria de Colombia y la segunda de Alto Perú, hoy Bolivia.

Nuestro país no fue ajeno a estos descubrimientos y apariciones marianas; tempranamente, cerca de 1580, en el pueblo de indios de Andacollo, cuenta la tradición que un aborigen del lugar encontró una imagen de la Virgen del Rosario. En este lugar, pronto se organizaban hermandades de danzantes que bailan frente a la imagen; se denominan "chinos" que en lengua autóctona significa servidor. En otros lugares del territorio nacional ocurrieron hechos parecidos en Livilcar al interior de Arica. En La Tirana, en medio de la pampa del Tamarugal. En Ayquina, pueblo indígena, de la precordillera andina. En el villorio de San Fernando, a dos kilómetros de Copiapó donde se venera a la Candelaria. En el valle central con la imagen de la Purísima, de La Compañía cerca de Graneros. En Concepción, con la Virgen del Bodo que defendió a la ciudad de un ataque indio o en Carelmapu, en las proximidades del archipiélago de Chiloé.

Sin embargo, estas devociones sólo tienen en nuestro país un ámbito de fe limitado al sector en que están enclavados. Las imágenes nombradas son escasamente populares en otras regiones del país. Ello no ocurre sin embargo con la Virgen del Carmen, ligada desde los prolegómenos a los destinos de la patria. El 14 de marzo de 1818, el Libertador O'Higgins y el pueblo de Santiago le prometieron, en la Catedral metropolitana, levantarle un templo donde se realizara la batalla decisiva de la guerra de la independencia. Esta advocación mariana ya era conocida, pero no popular, en la época colonial. En la ciudad de Concepción, en 1643, en el convento de San Agustín, un grupo de vecinos entre los que se hallaba el marqués de Baydes, capitán general y gobernador de Chile, funda una cofradía en su honor. En la capital del reino, en el monasterio de los hospitalarios de San Juan de Dios, ubicado en la Cañada, se erige hace tres centurias otra hermandad carmelitana. Fueron éstas las primeras organizaciones de fieles que se reúnen bajo su protección.

En el resto del país, a lo largo de la historia, se han levantado numerosos santuarios y centros de devoción dedicados a María del Carmelo. En el árido norte se destaca el ya citado de La Tirana, que, según una tradición que se remonta al siglo XVI, señala que allí fue el escenario de la conversión de una "huasta" o princesa incaica al cristianismo. Más al sur, en el norte chico, pensamos que la devoción más representativa a la Virgen del Carmen ocurre en Palo Colorado, lugar del valle de Quilimarí. Allí existe una imagen peregrina que durante dos meses recorre las casas del sector. En la región de Valparaíso, hay dos centros de devoción que al parecer provienen de la época colonial: son Petrorquita y Pachacmita a escasos kilómetros al sur de La Calera. En estos puntos se pueden ver los últimos vestigios de participación de bailes religiosos. Maipú y su santuario nacional son demeritados conocidos como para detenernos. En algunos villorrios y campiñas cercanos a Santiago, aún se pueden escuchar novenas cantadas en honor a la "Carmeli-



Bailes populares ante el Santuario de la Virgen de Andacollo.



Visión panorámica del Santuario de la Virgen de La Tirana.

ta", en ellas participan cantores a "lo divino". En la región del Maule tiene singular importancia la devoción del pueblo de Curicó a la imagen del Carmen que se encuentra en la iglesia del mismo nombre. Se puede señalar que es uno de los santuarios urbanos más significativos. En Concepción aún se venera la efigie que pertenece a la secular cofradía carmelitana. En Chiloé, desde que fue Obispo Mons. Ramón Angel Jara, se popularizó su devoción, fundándose diversas agrupaciones de laicos.

En estos lugares se puede apreciar en toda su dimensión la religiosidad de nuestro pueblo, que muchos atacan de pagana, no excluyéndose de esta situación algunos sacerdotes extranjeros. En junio de 1973, en la ciudad de Toledo, España, se realizó un simposio sobre la llamada teología de la liberación; en esa ocasión participó el cardenal Raúl Silva Henríquez; el prelado señaló al respecto: "Creo que el cristianismo nuestro no existe, que el pueblo no es cristiano, sino que es un pueblo pagano, y comienzan a tratarlo con una

dureza y con una violencia inaudita, dureza y, yo diría, violencia sectaria; comienzan a negarle los sacramentos, a negarle el bautismo. Por ejemplo, el sacerdote pregunta al sencillo padre de familia: "¿Por qué viene Ud. a bautizar a su hijo?" y oye la respuesta "¡Para que no sea moro, padrecito!". El cristiano sencillo no sabe decir de otro modo esa profunda expresión popular antigua, llegada de España, densa en teología y de sentido histórico de la fe. Y el sacerdote extranjero que no entiende nada de esa honda y singular expresión, le niega el bautismo, y el padre de familia se me queja: "¿Cómo le vamos a bautizar, padrecito, para que no sea moro?".

Esta situación patética y triste se repite con variantes, no una sino muchas veces. En algunas ocasiones alcanza a todo un poblado y es la religiosidad del pueblo la que a sí misma, se mantiene.

Hoy, que estamos bosquejando la devoción mariana, en su advocación del Carmen, creemos necesario describir una festividad, que se ce-

lebra en estos días en el pueblo minero de Cabillo, de la provincia de Pectora. Allí se realiza desde hace más de una década una fiesta a la Virgen del Carmen. Curiosamente su organización no la realiza la parroquia del lugar, sino una mujer humilde, Zulema Meneses, esposa de un viejo minero de la localidad. Ella en su residencia mantiene un "aposento", iglesia sin tabernáculo, allí existe una imagen de la "Carmelita". Más de algún párroco del pueblo, que en estos últimos años han sido holandeses, ha señalado a la Virgen del Carmen, como la "Mona de Trapo". Este hecho y otros errores de los sacerdotes han logrado que la población de Cabillo, hoy mantenga un alto porcentaje de protestantes que significativamente sean aquellos que viven en los alrededores de la parroquia. La población católica es precisamente aquella que vive en las inmediaciones de la capilla de doña Zulema.

La fiesta del Carmen de Cabillo tiene profundos significados históricos, religiosos y folklóricos. Se inicia en la tarde del sábado siguiente al 16 de julio, en ese momento llegan las hermandades de danzantes procedentes de otros lugares como Coquimbo, Puchuncavi o Quillota. Hace tres o cuatro años el baile religioso "Flechas Rojas" de Coquimbo trajo una diablada, la primera que se veía en la zona central. Posteriormente, cuando anochece, comienzan a reunirse en la pequeña iglesia los cantores populares que durante toda la noche recitarán, acompañados de guitarra, décimas como éstas:

Yo te vengo a suplicar  
Virgen Santa Carmelita  
por mi tierra que precisa  
de tu amparo singular.  
De la cordillera al mar  
alegres cantan los triles  
y florecen los copihues  
más allá de Concepción  
y te digo en mi canción  
Salva, Señora, a Chile.

Cuando las primeras luces del día iluminan el cielo de Cabillo los potes y sus instrumentos callan sus voces. A esa hora comienzan a arribar los camiones, o microbuses que transportan a los grupos de "chinos", que, acompañados del sonido monacorde de flautas y bombos, bailarían durante la jornada a su Madre. Sus alféreces entonan cuartetos frente a la imagen.

Al caer, la tarde, se realiza la solemne procesión en donde se confunden peregrinos y pobladores de Cabillo, sean católicos o protestantes. Luego, las hermandades de danzantes, que suman unas diez con cerca de 300 bailarines, vuelven a sus hogares. En el lugar han desayunado; almorzado y tomado onces en la casa de la señora Zulema. Ella, durante todo el año, ha ahorrado y se ha movilizó para que nadie se vaya descontento.

Al anochecer, las calles de Cabillo se van quedando solas. Habrá que esperar hasta el año siguiente para que el pueblo, nuevamente bajo la dirección de la señora Zulema Meneses, celebre a la Virgen del Carmen. Y nuevamente la Iglesia se hará pueblo.

En Cabillo, como La Tirana, Palo Colorado, Petrorquita, Maipú y tantos otros sitios del territorio nacional se hace evidente la afirmación del episcopado latinoamericano reunido en Puebla; allí se definió la religiosidad popular como "el conjunto de hondos creencias selladas por Dios, de las actitudes básicas que de esas convicciones derivan y las expresiones que las manifiestan. Se trata de la forma o de la existencia cultural que la religión adopta en un pueblo determinado. La religión del pueblo latinoamericano, en su forma cultural más característica, es expresión de la fe católica. Es un catolicismo popular."

Copyright (c) La Nación



Virgen del Socorro venerada en Valdivia.



Icono de la Virgen del Carmen llamada "Virgen de los Gitanos", hoy ubicada en el Altar Mayor de Maipú.



Imagen de la Virgen del Carmen de Maipú.



# ¡MUCHO MAS!

## EN LOS JUEVES DEPORTIVOS

Todo lo que usted quiere saber de sus favoritos.  
El dato preciso para ayudarle en su cartilla Polla-Gol

Lo encuentra todos los JUEVES  
junto con el ejemplar de su diario "LA NACION"  
y absolutamente gratis.



dpto. arte "LA NACION"

**La Nación**  
el diario grande de Chile.





Santiago, Chile  
16 de julio, Miércoles 16-1980

# Conchalí: comuna que avanza con Chile



El Presidente Pinochet toma en sus brazos a una pequeña de Conchalí a quien, en un gesto sorpresivo para la ciudadanía, le regaló su reloj pulsera.

Su total respaldo y apoyo brindó ayer la comunidad de Conchalí al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, durante la visita que realizó a ese municipio.

Mujeres, hombres, niños, delegaciones de entidades comunales y representantes de todos los estamentos zonales se reunieron en la Plaza Mayor a escuchar la palabra del Jefe de Estado y a, mediante sus vítores, expresarle que Conchalí y todos los chilenos se encuentran adhiriendo a la gestión gubernamental.

Durante el acto masivo realizado en ese paseo público el Primer Mandatario se dirigió a la comunidad dándole a conocer su satisfacción por el progreso y crecimiento del municipio.

"He visto con agrado, puntualizó S.E., como esta comuna avanza al igual que el resto del país hacia un futuro mejor, hacia un destino mejor, siempre caminando, día a día, para alcanzar nuevas metas que van a ir mejorando la situación de todos nosotros. Hoy, sin politiquería, sin demagogia, unidos todos los chilenos,

estamos construyendo este país tan querido".

Añadió que al recorrer la comuna quedó plenamente convencido de que esa unidad, esa cohesión nacional "nos va a permitir actuar y seguir progresando en bien de la patria y, a la vez, tener capacidad para derrotar a quienes nos quieren producir una agresión".

Por su parte el alcalde, Fernando Álvarez, expresó, a nombre de la comunidad de Conchalí, que tal como en todas las oportunidades que ha sido necesario, "la voz y el alma de nuestra comuna entera estará junto a usted, apoyando a quien se ha consagrado a servir la más noble de las causas que un patriota puede abrazar, la causa de Chile".

Se refirió, también a la existencia de minorías politizadas que se suman a la campaña internacional contra Chile, indicando que ajena a todo aquello la comunidad va transformando a Conchalí de un triste pasado de comuna proletaria a un presente de orgullosa comuna propietaria, que

avanza con fe en la búsqueda de mejores días para las familias que la habitan.

## OBRAS SOCIALES

Durante su recorrido el Jefe de Estado visitó el campamento Santa Sara, conversando con sus pobladores. Asimismo, el Primer Mandatario, en un gesto inesperado para la ciudadanía, se despojó de su reloj pulsera para regalárselo a una pequeña que le había entregado un ramo de flores.

El Presidente Pinochet conoció el nuevo complejo deportivo Raúl Inostroza, que consta de siete canchas de fútbol, una de ellas totalmente empastada, con pista de ceniza y con características olímpicas: ocho canchas de tenis y una piscina. Asimismo, conoció un equipo dental móvil y visitó el Servicio de Urgencia de Ambulancias que centraliza la tarea de recibir información sobre emergencias y envía de inmediato los vehículos al sitio que corresponda.

## Presidente desayuna hoy con dirigentes sindicales

Con diecisiete dirigentes sindicales de organizaciones nacionales, regionales y de base se reunirá, hoy miércoles, el Presidente Augusto Pinochet a las 8 horas en el piso 22 del Hotel Diego Portales.

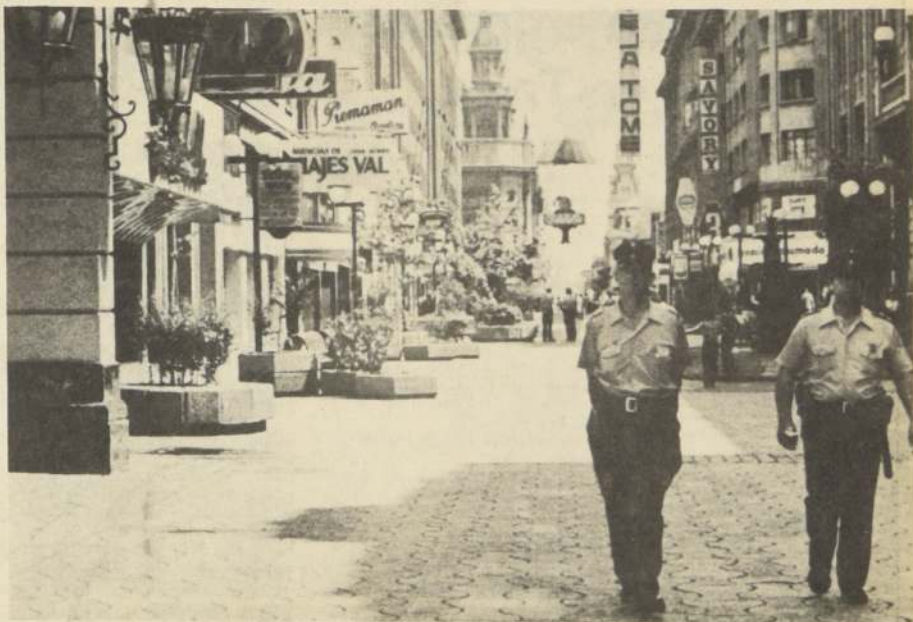
En la reunión-desayuno —que corresponde al sexto encuentro del Mandatario con dirigentes sindicales— se analizarán diversas materias de política laboral, reformas de la previsión, reestructuración de los sectores públicos y la relación con los sindicatos.

Asistirán René Sottolichio, presidente de la Asociación Nacional de Empleados Municipales; Luis del Campo, presidente del Sindicato Profesional Nacional de Tripulantes Chilenos de Naves Extranjeras; Luis Di-

namarca, presidente del Sindicato Profesional de Choferes de Taxis de Santiago; Rolando Tombart, presidente del Sindicato Profesional de Ingenieros de Ejecución y Técnicos Universitarios de ENDESA; Darío Henríquez, presidente del Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de LAN Chile; Gabriel Saavedra, del Sindicato de Trabajadores Ferroviarios de la VII, VIII y IX Regiones; Celerino Kan, del Sindicato de Trabajadores de CPA Sociedad Anónima de la IV Región; Bernardo Pino, presidente del Sindicato Industrial N° 1 de Nobis; Manuel Contreras, presidente de la Confederación Nacional de Trabajadores Metalúrgicos; Rogelio Molina, presidente del Sindicato Industrial y de Administración de EMPART, de la V Región; Alfredo

Núñez, presidente del Sindicato Profesional de la Compañía de Gas de Valparaíso; Luis Simpson, presidente del Sindicato de Trabajadores N° 2 de Reicolite; Emilio González, presidente del Sindicato de ARMCO, de la VIII Región; Osvaldo Troncoso, presidente del Sindicato Unico de Yaurur; Ricardo Lillopresidente del Sindicato Profesional de Carozzi y Eduardo Rocco Valenzuela, presidente del Sindicato N° 1 de los Trabajadores Portuarios de Talcahuano y San Vicente, en la VIII Región.

Participarán también los Ministros Secretario General de Gobierno y del Trabajo; los Subsecretarios de Hacienda y del Trabajo; el Director de Organizaciones Civiles y el Secretario Nacional de los Gremios.



Continuará la construcción de paseos peatonales con el de Ahumada y la arborización de Santiago.

## Vigente plan de adelanto en Santiago

La Municipalidad de Santiago prosigue activamente los diversos planes de adelanto, en especial el programa de iluminación, dijo el alcalde Patricio Guzmán, ante representantes de diversos medios de comunicación con motivo del Día del Periodista recientemente celebrado.

Hizo referencia a lo que había visto en su reciente viaje a Inglaterra y lo

que se podría adelantar y mejorar en Chile en cuanto a descontaminación ambiental, controles de tránsito y creación de centros de abastecimiento.

Hizo hincapié en otras obras de adelanto como la plantación de especies arbóreas, ornamentación y programas de recreación y construcción de campos deportivos.

Finalmente comentó el gradual desarrollo de los planes turísticos y culturales de la Municipalidad. Hasta el momento se están ofreciendo cuatro tipos de tours a los santiaguinos visitantes, y para el efecto existe una información detallada en el quiosco de Ahumada y Huérfanos, atendiéndose además en el segundo piso del edificio municipal.

## 50 años cumple Comisión de Cooperación Intelectual

Vincular espiritualmente a los pueblos sin intereses políticos, religiosos o económicos ha sido la labor permanente de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual que hoy celebra 50 años de existencia.

Dicho organismo, dependiente de la Universidad de Chile trabaja con casi un centenar de institutos binacionales en todo el país. La presidenta Fernando Riquelme, Vicerrector de Extensión y Comunicación de esa Casa de Estudios, el Secretario General es Eulogio Larraín y en su comité ejecutivo participan representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores y de la cartera de Educación.

Para celebrar su medio siglo de vida, se realizará un acto en el Salón de Honor de la U. de Chile al cual asiste el Rector Agustín Toro Dávila, y un almuerzo en el Club Militar al que han sido invitados varios embajadores del continente.

### UNIENDO NACIONES

La creación de esta entidad —el día 16 de julio de 1930— fue iniciativa de Francisco Walker Linares, profesor de la Universidad de Chile y miembro de la Secretaría General de la Sociedad de Naciones, que había

recomendado la formación de comisiones intelectuales en todos los países del mundo.

Entre sus presidentes figuran, el ex Rector Juvenal Hernández y el escritor, José Santos González Vera. Su labor es bastante fructífera y durante todos los años de actividad se han conseguido logros importantes como es intercambio de nombres de países en establecimientos educacionales, creación de institutos binacionales, trabajo en conjunto con organismos a nivel mundial y fomento de programas culturales.

También como preocupación permanente de la Comisión figura la apertura de "Salas Chile" en las Bibliotecas Nacionales de los países amigos, con obras chilenas y nombres recíprocos en nuestra Biblioteca Nacional; la creación de cargos de Agregados Culturales en todas las embajadas y legaciones de Chile en el exterior, solicitado y obtenido del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Durante estos últimos cuatro años ese organismo ha logrado reactivar varios institutos que estaban en receso, al tiempo que se publicó un Decreto en donde se le incorpora definitivamente al alero de la Universidad de Chile, contando con la sala "La Ca-

pilla" en donde realiza actividades de extensión.

### TODA SU VIDA

Desde hace 43 años, el profesor Eulogio Larraín ocupa su cargo de Secretario General en esta entidad, cumpliendo de la mejor forma con el espíritu propio de amistad y entendimiento con que fue creada la Comisión hace 50 años.

El profesor Larraín fue nombrado como Secretario en 1937 y desde entonces ha sido el eje humano que sirve de sostén al movimiento de este organismo pensante. Varios concursos literarios y conferencias nacionales fueron organizados por él. Hoy está trabajando en la VI Olimpiada Histórica Cultural sobre el tema "Bolívar, Libertador Americano", con la participación de todas las escuelas del país que llevan nombres bolivianos.

También este año se efectuará el Segundo Congreso Nacional de Institutos Binacionales en Concepción, además de un homenaje al escritor y fundador José González Vera.

Eulogio Larraín indicó que la semilla había entregado sus frutos y hoy todos los institutos, en un trabajo libre, ofrecen a la comunidad nuevas posibilidades de desarrollo intelectual.

## Se estudia nuevo sistema para la enseñanza media

Entre las alternativas que se estudia para el futuro, se contempla un nuevo sistema de enseñanza media. Este incluirá tres tipos de establecimientos. El primero de ellos con carácter científico-humanista. El segundo, orientado al sector servicios, y un tercero, de tipo tecnológico.

La información fue proporcionada ayer por el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, a unos 500 directivos docentes que asistieron al seminario

"Educación y desarrollo social". Este se realizó en el local de la Feria Internacional de Santiago, FISA.

Prieto informó también que se estudia la factibilidad de que los establecimientos educacionales, que se traspasen a los municipios, puedan ser administrados por los profesores.

El Ministro, en su conferencia sobre la Política Educacional de Gobierno se refirió a la posibilidad de la alternativa señalada, como una solución al

gran aumento de demanda que experimentará la enseñanza media en un futuro próximo.

La nueva modalidad —explicó el Secretario de Estado— obedecerá a un planteamiento vigente con éxito en otros países, en que la enseñanza se contempla desde los 6 a los 25 años de vida, con una edad obligatoria y otra post obligatoria.

Explicó que los tres tipos de establecimientos de enseñanza media tendrán dos años de planes comunes y los otros dos serán diferenciados.

Los egresados en la especialidad de servicio podrán trabajar en esa rama de la actividad, al igual que los de los institutos tecnológicos, que trabajarán para lo que fueron preparados.

El liceo científico-humanista continuará como hasta ahora, orientado hacia la universidad, centro de estudios superiores a los que también podrán ingresar los egresados de las otras ramas.

Los egresados del Instituto Tecnológico podrán posteriormente continuar sus estudios en los "politécnicos" cuyos cursos tendrían dos años de duración.

Señaló Alfredo Prieto, que "entre las muchas alternativas que se han estudiado, ésta se ve como la más factible".

El Ministro, durante el desarrollo de su charla, se refirió a la actual realidad de la educación chilena. Modificaciones que se realizan y estudian en los distintos niveles y, en forma especial, al traspaso de los liceos a las municipalidades.

Sobre este último tema, al término de su exposición se le formularon más de cien preguntas.

En respuesta a una de las interrogantes que se plantearon, el ministro expresó que se estudia la factibilidad de que los establecimientos que se traspasen a los municipios, puedan ser administrados por los profesores. "Estamos estudiando la manera como materializar esta idea", expresó.

El secretario de estado habló en forma especial de los establecimientos de enseñanza técnico-profesional que revisten características particulares.

El seminario finaliza esta tarde con una charla del secretario ministerial de educación, de la Región Metropolitana, Erich Muñoz, sobre "el proceso educacional en la Región Metropolitana".

## Acción conjunta para exportar más vino a USA

La necesidad de desarrollar una estrategia común entre los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Agricultura y las empresas productoras, para conquistar el mercado del vino en Estados Unidos, planteó Agustín Huneeus, empresario vitivinícola.

Huneeus, junto al primer consultor de la industria vitivinícola norteamericana, Lou Gomborg, serán los principales expositores del seminario "Nuevas Estrategias para la Comercialización del vino chileno en U.S.A.", que se inicia hoy en el Hotel Carrera.

Chile podría aumentar del actual 12 por ciento a un 5 por ciento su participación en el mercado estadounidense a través de una adecuada política de comercialización, sostuvo Huneeus. Ese avance permitiría un ingreso para el país de unos 75 millones de dólares, en vez de los actuales 9,3 millones anuales.

El ejecutivo destacó la necesidad de emprender una acción coordinada para aumentar las colocaciones de vino nacional en el mercado norteamericano. Recordó que en el período de guerra el producto tuvo una participación del 10 por ciento de las importaciones totales de ese país.

Chile —sostuvo— desaprovechó una oportunidad, perdiendo el mercado. Hizo ver que Estados Unidos consume el 25 por ciento de su consumo de vino, para satisfacer una demanda de 8,7 litros por habitante. Este, indicó, una demanda cre-

ciente que nuestro país está en condiciones de absorber por las ventajas parativas de tener cepas similares a las californianas y ofrecer un menor precio respecto a la competencia externa.

La estrategia a desarrollar, explicó Huneeus, debe incluir una información sobre la calidad, creando definiciones claras de productos en cuanto a cepas, tipos de envases y leyendas de etiquetas. También se debería estudiar la adecuación del producto al gusto de los norteamericanos, que no siempre coincide con el paladar chileno.

Otro tema que tratará el seminario se refiere a los aspectos técnicos y de industrialización de la vitivinicultura, poniéndose énfasis en la necesidad de renovación de equipos y de procedimientos enológicos, como requisito para que el país se ponga a la altura de la competencia internacional.

En 1977, Chile exportó vino embotellado por 7,2 millones de dólares, aumentando el monto a 16,7 millones en 1979, mientras que el mercado estadounidense en ese período subió sus importaciones de vino chileno de 200 mil a 1,05 millón de dólares, por 113 mil cajas de 12 botellas cada una.

El Seminario que se inicia hoy es organizado por el Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas ICARE, con el auspicio de la Asociación de Exportadores y Embotelladores de Vino.

**15 millones**  
**5 millones**  
16 premios de 250 mil  
sorteo 20 de Julio

Acierte con...

Polla



# Crearán comité contra comercio clandestino en Arica e Iquique

IQUIQUE.— El Intendente, general Juan Guillermo Toro Dávila, dispuso la creación de un comité especial que se abocará a erradicar el comercio clandestino en la provincia de Iquique.

La decisión se adoptó en una reunión sostenida con representantes de Carabineros, Aduana, Impuestos Internos, Cámara de Comercio, Zona Franca, Gobernación Marítima, Alcalde de la comuna y Gobernación. Similar acción se desarrollará en la ciudad de Arica.

El general Toro señaló que se ha detectado un notable incremento de comerciantes que eluden todo tipo de control para trasladar mercaderías a distintos puntos de la región, infringiendo disposiciones legales en el pago de derechos e impuestos. Esta actividad compete con el comercio establecido, que últimamente se ha visto perjudicado por el recrudescimiento de ese negocio.

Las autoridades se mostraron dispuestas a adoptar medidas de control y aplicar fuertes sanciones a quienes sean sorprendidos practicando el comercio ilegal.

## HOMENAJE A INTENDENTE

Un homenaje al Intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, rindió el Consejo Regional del Colegio de Periodistas de Chile.

El presidente del consejo de la Orden, Enrique Jorquera Márquez, entregó a la autoridad un hermoso pergamino confeccionado totalmente a mano, en el cual se representa el permanente apoyo que el general Toro brinda a diario a los profesionales de los distintos medios de comunicación.

"Nuestra admiración y gratitud hacia su persona -dijo Jorquera Márquez- quedan reflejados en este recuerdo, para que siempre perdure nuestro reconocimiento a su importante gestión en favor de nosotros los periodistas".

Al agradecer las palabras del máximo dirigente del periodismo regional, el general Toro reiteró su interés por un permanente contacto y su preocupación por velar para que esta importante actividad se desarrolle en libertad y armonía. "Ustedes han brindado un importante apoyo a mi gestión -dijo el general Toro-, pero estimo que esa acción beneficia a toda la comunidad, porque como representante de S.E. el Presidente de la República, mis responsabilidades están encaminadas a sacar adelante

esta Región. Considero que el papel del periodista es vital para que todos los ciudadanos conozcan la realidad regional".

Por su parte el alcalde de la comuna, Egidio Feliú, también agradeció la función del periodista y como testimonio de esa labor entregó un galvano al presidente del Consejo, Enrique Jorquera.

## SALUDO A PERIODISTAS

Un saludo a los periodistas de Arica envió el Intendente con motivo de celebrarse su día.

En el mensaje la autoridad regional destacó el importante cometido de este grupo de profesionales que en forma objetiva, veraz y dentro de un marco de absoluta libertad, informan sobre todo el acontecer noticioso que se genera en la Región de Tarapacá.

El saludo fue enviado a los directores de los diarios "La Estrella", Germán Carmona Mager, y de "La Defensa", Juan Carlos Poli, para que lo transmitan a todos los miembros de la Orden que cumplen una eficiente tarea en los distintos medios de comunicación en que se desempeñan.

La importante labor cumplida por la Secretaría Regional de Prensa de Tarapacá subrayó el Intendente en una manifestación ofrecida a los periodistas que se desempeñan en el gobierno interior.

Al coctel asistieron todos los jefes de departamentos y funcionarios de la Intendencia, y fue ofrecido por el general Toro en honor de Gloria Rojas, Ronald Pizarro, Enrique Inostroza y del Secretario Regional de Prensa, Ricardo Jorquera Dinamarca.

El Intendente manifestó su satisfacción ante el trabajo realizado por este grupo de profesionales, que permite que la opinión pública esté oportunamente informada sobre las actividades de la Intendencia y el proceso de desarrollo en que se desenvuelve la Región de Tarapacá, proyectándola a nivel nacional. Agradeció estas palabras la periodista Gloria Rojas.

## SECRETARIO REGIONAL DE GOBIERNO

IQUIQUE.—En una breve ceremonia efectuada en la Sala de Con-

sejo de la Intendencia de Tarapacá, fue presentado el Secretario Regional de Gobierno, Duncan Mac Iver Garín.

Hizo la presentación el propio Intendente, quien señaló la importancia que tiene la creación de esta nueva Secretaría Ministerial para el mejor desempeño del Gobierno Regional.

Asistieron a este acto los Secretarios Regionales Ministeriales, el Gobernador de Iquique, subrogante, doctor José Behm Jiménez; el alcalde de Iquique, Egidio Feliú Acevedo, jefes de los diferentes servicios públicos, dirigentes de las organizaciones civiles y representantes del sector privado.

El Intendente pidió a todos el máximo de colaboración para el nuevo Secretario Ministerial, a fin de que pueda cumplir en buena forma la misión que se le ha encomendado.

Luego habló el Secretario Regional Ministerial de Gobierno, quien hizo una reseña de la tarea que desarrollará desde ese cargo e indicó las funciones que realizarán los organismos que dependen de la Secretaría que son la Secretaría Regional de la Mujer, la Secretaría Regional de la Juventud y la Secretaría Regional de los Gremios.

Señaló además que tal como la Secretaría General de Gobierno colabora directamente con el Pre-

sidente de la República y sirve de contacto entre el Gobierno y el pueblo, en el aspecto informativo y a través de las Organizaciones Civiles, la Ministerial apoyará la labor del Intendente y coordinará las acciones del Gobierno Regional.

Al término de la ceremonia, el Intendente Regional ofreció una copa de champaña a todos los asistentes para dar la bienvenida a la nueva autoridad.

## CAMPASA DE ALFABETIZACION

IQUIQUE.—Con auspiciosos resultados culminó la primera parte de la campaña de alfabetización en la Región de Tarapacá, cuando enseñar a leer y escribir a mil agricultores.

Así lo pudo comprobar el Intendente en una visita realizada a los Centros de Alfabetización, donde efectuaron los exámenes finales. Momentos antes, la primera autoridad regional había suscrito un convenio entre la Secretaría de la Mujer y la Intendencia, en el que se plan de acción destinado a trabajar con los analfabetos.

El documento fue firmado por Eliana Picossi, representante de la organización femenina, y el general Juan Guillermo Toro Dávila.



Con la acción conjunta de los servicios públicos se erradicará a los comerciantes clandestinos de Iquique y Arica. Así lo dispusieron las autoridades regionales en reunión sostenida en la Intendencia.

## Cursos para empresas dictan en Talca

TALCA.—Fernando Hurtado Urra, jefe regional del Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC, dio a conocer que entre los meses de julio y septiembre el organismo ofrecerá una serie de cursos en esa ciudad, todos los cuales están destinados a satisfacer necesidades detectadas en las empresas de la Región del Maule.

Los cursos se ofrecerán en las áreas de administración, financiero-contable, personal, producción, comercialización y legal.

En el área de administración los cursos programados son de organización de oficinas, administración y estadísticas y preparación de informes técnicos.

En el área financiero-contable habrá cursos sobre elementos básicos de matemáticas financieras y sobre costos y determinación de precios.

En el área de personal los cursos estarán dirigidos a un programa de capacitación y formación de supervisores.

En el área de producción se ofrecerán cursos sobre planificación de la mantención, administración de inventarios y mejoramiento de métodos de trabajo.

En el área de comercialización los cursos serán tres: atención de público, técnicas de ventas y publicidad.

Finalmente, en el área legal SERCOTEC ofrecerá cursos sobre tramitación aduanera y reglamento interno.

Fernando Hurtado dio a conocer que la totalidad de estos cursos tiene la aprobación de SENCE, lo que permite descontar el valor de la matrícula del impuesto a la renta de 1ª Categoría.

## NUEVO PRESIDENTE DE LEONES

El ingeniero forestal Haroldo Fossa Rojas, natural de Valparaíso y vecindado en esta zona desde hace 11 años, asumió la presidencia del Club de Leones de Talca, durante una ceremonia que se efectuó en los salones del Centro Español.

Reemplaza en el cargo a Sergio Gutiérrez Canales.

Haroldo Fossa declaró que su gestión se guiará bajo el lema "Inspírenos en la comunidad la esperanza de nuestro servicio".

Señaló que a él y al equipo de dirigentes que lo secundará los mueve un alto espíritu comunitario: quieren llegar muchos más a la comunidad, estar presentes en las obras de bien social que realizan las autoridades y afianzar las que desarrolla la entidad señalada.

Por otra parte, agregó, el lema elegido toma como base la inspiración del presidente internacional de los Leones, William Schandler, destinada a dar esperanzas a las vidas nuevas, a las que vienen.

Haroldo Fossa, gerente de la empresa Forestal Maule, es socio del Club de Leones desde 1970.

## Analfabetismo en Talca: 10,49%

TALCA.—Un 10,49 por ciento de la población de la provincia de Talca no sabe leer ni escribir, situación derivada básicamente de la ruralidad de las comunas que la conforman.

La afirmación la hizo en esta ciudad el gobernador de la provincia de Talca, teniente coronel Hamilton Rosales Berrueta, quien señaló que en el presente año se alfabetizará a 4 mil personas en su jurisdicción, como parte de la campaña que se lleva a cabo a nivel nacional y que pretende superar este problema en el plazo de cinco años.

Expresó que conforme a antecedentes proporcionados por una reciente encuesta de estratificación social, realizada en la zona por organismos competentes, de un total de 256 mil 913 habitantes en la provincia de Talca, 26 mil no saben leer ni escribir.

Las tres comunas de mayor analfabetismo son las de Penco, Maule y Río Claro, colindantes con Talca y netamente rurales. En Río Claro, por ejemplo, este índice llega al 18,17 por ciento.

El gobernador provincial afirmó

ante periodistas de Talca que la existencia de porcentajes tan elevados no se compadece con una época caracterizada por el progreso de la ciencia y de la tecnología, que han alcanzado límites increíbles. Calificó a la escritura y la lectura como el fundamento del progreso registrado en la humanidad en los últimos cinco mil años.

Tuvo elogiosas palabras para referirse a los resultados que se están alcanzando con los cursos de alfabetización que se ofrecen en los diferentes sectores de la provincia. Recordó los emotivos momentos que le correspondió vivir cuando en presencia de las autoridades regionales un grupo de campesinos rindió su examen final en la Escuela de Odesa, en la comuna de Río Claro. Indicó que allí fue testigo del cambio experimentado en esas personas sencillas, quienes hicieron público su deseo de continuar cultivándose con otros niveles de enseñanza, a la vez que manifestaron su disposición de arrastrar consigo a amigos, parientes y vecinos para que se sumen a este aprendizaje.

## Reactivarán puertos en X Región

PUERTO MONTT.—A fines de agosto debe ser entregado un estudio de puertos de la X Región que está efectuando la firma "Ingenieros Consultores Asociados Luis Erazo", con financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

Fundamentalmente se centra en Puerto Montt, Corral y Castro. Sus resultados servirán para formular recomendaciones tendientes al mejor aprovechamiento de las instalaciones portuarias de la región.

El estudio tiene especial importancia dado que el sector privado está analizando las alternativas de reactivación del puerto local, una de las cuales podría ser la exportación maderera, si llegara a establecerse el

acuerdo de los despachadores, para hacerlo por Puerto Montt.

En la actualidad, un porcentaje importante de las exportaciones forestales de la X Región sale al extranjero desde puertos de otras regiones.

## MEDIDAS PARA PROTEGER PRADERAS DE ALGAS

PUERTO MONTT.—La necesidad de proteger las praderas de algas grasicarias en el río Maullín es la principal recomendación surgida de un estudio taxonómico de ese recurso hecho por expertos de la Universidad Austral.

El estudio fue financiado con fondos regionales y tuvo un costo de 500 mil pesos. Sirvió para establecer que

hay praderas fértiles y estériles, y que han aumentado en extensión, pero no en cantidad, lo que hace indispensable dictar normas destinadas a protegerlas.

Como formas de obtener la protección adecuada, el estudio sugiere que en los meses de agosto, septiembre y octubre se decreta veda absoluta, aun para la recolección de varaciones.

Además recomienda ver la posibilidad de entregar las praderas en concesión a empresas privadas, lo que ha sido también planteado en el seno de la Corporación Privada de Desarrollo de la provincia de Llanquihue.

De tal manera se estima que se podría responsabilizar a las firmas que obtuvieran la concesión del ma-

nejo de las praderas. Y al hacer aprovechamiento conforme a estos técnicos, no se correría el riesgo de terminar el recurso.

## PERFECCIONAMIENTO PARA PROFESORES

PUERTO MONTT.—Un curso perfeccionamiento organizado por la Secretaría Ministerial de Educación iniciaron 100 profesores de la Región, bajo la denominación "Currículum Uno".

El ciclo, que cuenta con el patrocinio del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, tendrá una duración de 60 horas. Está a cargo de los profesores Orlando Bahamonde y Aldo Zamora, del Área de Planificación de la Secretaría Ministerial.

## Desean devolver a Taltal su antigua importancia

TALTAL. (Atto Gálvez Avalos, Antofagasta).—Con diversas actividades y la visita de autoridades regionales, encabezadas por el intendente, general Christian Ackerknecht San Martín, Taltal celebró el 122º Aniversario de su habilitación como puerto mayor. El programa de actividades consultó primeramente una visita al futuro muelle de pescadores, obra que se construye con fondos regionales, con una inversión de 14 millones de pesos y que será entregada a la comunidad en septiembre próximo; luego las autoridades visitaron la industria pesquera Conmar, que está exportando entre 40 y

60 toneladas de locos. En esta industria laboran 41 personas.

El intendente, asimismo, presidió la ceremonia de entrega de un moderno cuartel para el Cuerpo de Bomberos de Taltal y más tarde sostuvo una reunión con representantes de las fuerzas vivas de esa localidad en la Municipalidad, donde informó que el Gobierno regional está preocupado del problema de agua potable. Al respecto, dijo que se han adquirido dos bombas para mejorar el suministro y se están ampliando los pozos de captación en la cordillera. Además de los fondos sociales destinados por

el Presidente de la República a la II Región (169 millones de pesos), se consultaron recursos para obras de alcantarillado en las poblaciones "El de Septiembre" y "Progreso", de Taltal.

Las festividades de aniversario se centraron en un acto realizado en la Plaza Prat de este puerto, en el cual participaron delegaciones de los diversos establecimientos educativos y las organizaciones del voluntariado femenino, juntas vecinales, cuerpo de bomberos y reservistas. En la ceremonia hizo uso de la palabra el intendente regional, quien

entregó un grato saludo del Presidente de la República en este aniversario y felicitó a cada uno de los habitantes de Taltal por el progreso experimentado en este último tiempo. También habló el intendente regional, mayor Patricio Gálvez, quien destacó que la zona posee grandes riquezas, que con la explotación de este recurso se logrará en un futuro próximo una época de prosperidad similar a la que Taltal hace un siglo fue. Mayor exportador de sal, el territorio nacional, reunido su bahía cientos de veleros y barcos de diferentes nacionalidades.

## Distinción al Intendente del Maule

TALCA.—Se realizó en esta ciudad, con asistencia de los dirigentes máximos de la orden, un variado programa de actos destinados a celebrar el Día Nacional del Periodista. En uno de ellos el Intendente de la Región del Maule, Coronel Sergio Pérez Hormazábal, y el presidente del Consejo Regional, Darío Almendras Zapata, descubrieron una placa en la sede de la Institución, que identifica la casa de propiedad del Colegio de Periodistas de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes. En otra ceremonia, Darío Almendras hizo entrega al Intendente Pérez Hormazábal, de un galvano que los periodistas maulinos acordaron otorgarle, en reconocimiento a su labor de desarrollo regional y a las facilidades otorgadas al gremio para el mejor desempeño de la labor periodística en la Región del Maule.



## Arborización en Talca

TALCA.—La Municipalidad local dio inicio a un plan de arborización destinado a plantar siete mil ejemplares en las distintas calles de la ciudad, cifra similar a la registrada en el curso de los últimos años y que ha permitido hermosear los distintos sectores del radio urbano.

No obstante lo anterior, en esta oportunidad se ha introducido un nuevo elemento que evitará que el esfuerzo que realiza la autoridad comunal se vea frustrado. A partir de este año las Juntas de Vecinos fueron encomendadas de ejercer un estricto control para que no se destruyan los nuevos árboles y para que los pobladores cuiden de ellos en forma adecuada.

Manuel Gamboa Valenzuela, al-



# Aplicaciones nacionales de ingeniería de sistemas



El Decano Claudio Anguita, el Coordinador de Taller Javier Etcheverry, el Director del Departamento de Industrias Víctor Pérez, y otros especialistas de la Universidad de Chile, explicaron las finalidades del importante certamen.

Diferentes aplicaciones nacionales, desde problemas ambientales hasta de gestión de empresas, serán analizadas en el Tercer Taller sobre Ingeniería de Sistemas que ha organizado el Departamento de Industrias de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile. Dicho certamen tendrá lugar entre el 28 y el 31 de julio en el Hotel Carrera Sheraton.

Con el objeto de explicar los objetivos, temario y otros pormenores de dicha jornada, ofrecieron una Conferencia de prensa el profesor Javier Etcheverry, Coordinador del Taller, el Decano Claudio Anguita, el Director del Departamento de Industrias, Víctor Pérez, e investigadores de dicho plantel.

También han colaborado como auspiciadores del encuentro el Departamento de Ingeniería de Sistemas de la Universidad Católica, el Instituto Chileno de Investigación Operacional (ICHO), y la Asociación de Ingenieros Civiles Industriales.

El objetivo es reunir a los profesionales que trabajan en el área y difundir los principales trabajos aplicados en Empresas Privadas, Empresas Públicas y Universidades. La administración de esta actividad estará a cargo del Instituto de Análisis de Sistemas Aplicados para el Desarrollo.

El taller será inaugurado el día 28 de julio en el Hotel Carrera Sheraton (Salón Gala), a las 17 horas, con la participación del Decano Claudio Anguita. Posteriormente habrá un Foro sobre Planificación de Largo Plazo en las Empresas Chilenas en el que participarán Miguel Kast, Ministro Director de ODEPLAN, Rolf Lüders, Vicepresidente Empresas BHC, y Nicolás Majluf, Profesor de la Universidad Católica de Chile.

En el programa figuran materias tan diversas como el empleo de la Ingeniería de Sistemas en el Transporte Carretero, Bases para una Política de Tarificación de la Contaminación (un proyecto del Departamento de Industrias y ODEPLAN), "Evaluación de Tecnologías e Inversiones en Sectores Alimenticios," y "Sistema de Almacenamiento y Recuperación de Normas Legales y Jurisprudencia".

Asimismo, en este Taller se presentarán los más importantes programas computacionales existentes en el país.

## PARA LAS ORGANIZACIONES MODERNAS

Según expresó el Profesor Javier Etcheverry, "las organizaciones modernas se caracterizan por la búsqueda de la consecución de objetivos múltiples y complejos. En el caso de una empresa, estos objetivos podrían ser por ejemplo, obtener una adecuada rentabilidad sobre el capital, maximizar el nivel y calidad del servicio, minimizar los riesgos económicos y financieros, aumentar el bienestar de sus trabajadores etc. Una de las disciplinas que ayuda a las consecución simultánea de las diversas metas que tengan las organizaciones es la Ingeniería de Sistemas. Destacó que es una disciplina con múltiples expresiones, desde el uso del análisis económico hasta los sistemas de información administrativos, que por medio del uso rutinario del computador digital, hace posible una gestión más formalizada, informada y fluida de las empresas".

Asimismo el Profesor Etcheverry hizo hincapié en las amplias vinculaciones que se advierten entre Universidad y Empresa en este campo.

## Chile desea sede de encuentro interamericano de construcción

La Cámara Chilena de la Construcción solicitó el respaldo del Gobierno para obtener Chile sede del próximo Congreso de la Federación Latinoamericana de la Construcción.

Con el fin de plantear esta petición, entrevistó ayer con el Canciller Rebolledo, el Presidente de la Cámara, Sergio Silva Bascuñán, acompañado

de los miembros de la directiva gremial.

Al término de la reunión, celebrada en el Salón Bojo de la Cancillería, el dirigente informó que la próxima Conferencia Interamericana de la Construcción se realizará en 1982, y que la Cámara tiene un vivo interés porque Chile sea su sede.

Silva Bascuñán señaló que, dada la notable expansión de las exporta-

ciones chilenas de productos para la construcción, la realización del evento en Santiago permitiría fortalecer los contactos y recoger nuevas experiencias.

Al mismo tiempo, el país ofrece un panorama de reactivación y crecimiento que debe consolidarse en el próximo año, constituyendo un ejemplo por la forma en que ha encajado una economía de mercado.

## Tecnología alemana en parrillas chilenas

En Chile se encuentra el producto de la firma alemana SILEX, que produce parrillas eléctricas de alta tecnología y considerable ahorro de energía, para contactarse con empresarios de la mediana y pequeña industria.

El empresario germano, Alf Hermanson, señaló que su industria comenzó a operar en el mercado en el 1972, y hasta la fecha ha logrado una producción mensual de 6 mil productos. Sus principales clientes, además de la demanda en los hogares, lo motivan la industria hotelera y restaurantes, destacándose también en centros asistenciales y hospitalarios. En el caso de estos últimos, y por las características de los alimentos

que allí se ingieren, los productos SILEX son altamente apropiados, campo en el que son hegemónicos.

Pese a su corta historia, SILEX inició este año las exportaciones de sus productos a Holanda, Bélgica, Suiza, Francia y España. No obstante que se trata de mercados recientes, el resultado de los volúmenes exportados hacia cada uno de los países mencionados, es mucho más considerable de los que se enmarcan en una primera etapa de importación.

Chile será el primer país latinoamericano con quien se establezcan contactos, y será también la casa matriz de futuras exportaciones hacia otros países, especialmente Brasil y Argentina.

Las parrillas eléctricas, modelos Titán y Simple, están dirigidas a la industria hotelera y para su uso universal. Entre muchas de sus ventajas, la delicada tecnología involucra un apreciable ahorro de energía, ya que tarda escasamente cinco minutos en calentarse lo que reduce en que su uso diario significa un 30 y 35% de ahorro energético.

Sus controles de calidad prevén la cocción de una carne, de un centímetro de grosor, en un minuto de tiempo. Veinte minutos aseguran, por ejemplo, el asado de 60 bifos o 120 hamburguesas en sólo 10 minutos.

El tamaño de la parrilla simple tiene capacidad para la fritura de 12 huevos, o 6 tostadas, y en su defecto, tres bifos. El teflón que reviste sus bandejas posibilita la cocción de cualquier tipo de comida sin uso de aceites. Esta última cualidad la hace especialmente recomendable para quienes padecen de diabetes.

Sus precios oscilan entre los \$ 18.000 para los modelos Titán, y \$ 9.000 para la Simple.

Hermanson recalco que la importancia que encierra esta futura asociación con alguna empresa chilena es enorme ya que los contratos incluirán la venta a nuestro país de varios técnicos alemanes, traspaso de tecnología de incalculable valor. El sistema de corporación, inversión o capitales, son aspectos que deberán ser acordados entre ambas partes y que se conocerán luego de concretizarse.

Alf Hermanson, que se hospeda en el Hotel Tupahue, permanecerá en Chile por el tiempo de una semana, lapso en que espera conocer a algunos empresarios chilenos, interesados en este tipo de producción. La empresa alemana que llegue a algún acuerdo con la firma alemana tendrá la responsabilidad de armar en nuestro país los artefactos producidos por SILEX.



Esta es la parrilla Titán, dirigida a la industria hotelera, que podrá producirse en Chile de interesarse en ello empresarios nacionales.

## Fortalecerán mercado maderero en Europa

Con el propósito de fortalecer el mercado de exportación y conocer en primer momento la más alta tecnología en materia forestal, viajarán a Europa alrededor de treinta empresarios de la Madera (CORMA), la gira comenzará el tres de septiembre, y comprenderá visitas a Alemania Federal, Francia, Suecia y Noruega.

El gerente general de CORMA, Jorge Larraín, manifestó que el viaje es de especial interés y beneficio para el sector maderero, ya que los empresari-

os chilenos podrán conocer personalmente el cuidado y manejo de bosques, cómo explotarlos y llegar a la mejor calidad con el valor más competitivo posible.

La primera parada será en Alemania Federal, país cuyas empresas forestales tienen gran similitud con las nuestras en cuanto a tamaño; pero donde se trabaja con las más altas tecnologías. Allí se sostendrán reuniones con los importadores de madera chilena, con el objeto de conocer cuál es el destino específico de nuestro producto en esa nación. Además, se discutirá el

porqué de determinadas exigencias en cuanto a calidad.

En Francia, el programa es similar, salvo que se harán visitas a centros elaboradores de productos más acabados, tales como celulosa, papel, fabricas de tableros y mueblería. También se tomará contacto con la banca y con empresas financieras.

El viaje culminará a fines de septiembre haciendo efectivas varias invitaciones por parte de empresarios de Suecia y Noruega, quienes pretenden iniciar la venta de maquinaria forestal a nuestro país.



Sergio Silva B. presidente de la Cámara Chilena de la Construcción.

## Colegio Médico conoce denuncias

"Aparentemente las declaraciones del Delegado de Gobierno en el Servicio Médico Nacional de Empleados, SERMENA, Juan Ariztia, aparecen contra toda la Orden médica y tendría por objeto "poner piedras en el camino en las excelentes relaciones que existen entre la directiva del Colegio y el Ministro de Salud".

Así lo señaló el presidente del Colegio Médico, doctor Sergio Reyes, al referirse a informaciones proporcionadas por el Delegado de Gobierno ante SERMENA, Juan Ariztia, en el sentido que ciertos facultativos están implicados en irregularidades que investiga la Contraloría General por la atención de pacientes SERMENA, por el sistema de libre elección en hospitales del Servicio Nacional de Salud.

Reyes indicó que "se trata de una campaña en la que tratan de utilizar al Colegio Médico, no sé con qué fines".

En todo caso —señaló el dirigente gremial— el número de profesionales que aparecen implicados en las ac-

ciones que señaló el Delegado de Gobierno ante SERMENA, es mínimo, en relación al total que ejercen en el país, por lo que sus declaraciones "no enlodan para nada el prestigio del médico chileno".

Agregó que hacer denuncias no significa que exista delito. "Si lo hay, el Colegio Médico será el primero en sancionar a quienes lo hayan cometido".

Luego, el dirigente se refirió a otros problemas que existen en relación a SERMENA. "Hay por ejemplo una cantidad de gente no beneficiaria que utiliza los carnets", dijo.

Agregó que se pretende que sean sólo los médicos quienes ejerzan el control en este sentido.

Dijo también respecto a la atención de pacientes por SERMENA dentro de los hospitales del SNS, denunciada como una de las irregularidades, que ésta se realiza de acuerdo a convenios entre el hospital y el médico.

Este paga por el uso de instrumental y devuelve el tiempo empleado en dinero o en horas extras.

## He aquí la ET221 Electrónica de Olivetti, culpable de convertir en "común y corriente" a la máquina de escribir de esfera... y a todas las demás.

Hermosa, segura, silenciosa, con una prodigiosa memoria y otras fabulosas características, la ET 221 Electrónica de Olivetti es la precursora de una nueva era para las máquinas de escribir.

La ET 221 de Olivetti se ha convertido en líder en el campo de las máquinas de escribir porque, a través de ella y por primera vez, la tecnología electrónica se pone al servicio de la escritura.

Y al hablar de Electrónica se está diciendo que la ET 221:

### • Simplifica el trabajo.

Porque desarrolla automáticamente las funciones tradicionalmente confiadas al operador, aumentando su productividad en al menos un 25%.

### • Evita la corrección.

Porque su visor electrónico retiene y le muestra su escritura antes de trasladarla al papel. De este modo usted corrige en el visor, no sobre el documento que está escribiendo.

### • Automatiza el trabajo.

Porque memoriza textos de hasta 830 caracteres, tabula a distintos niveles, resuelve automáticamente el llenado de documentos, prospectos o formularios, imprimiendo a una velocidad de 20 caracteres por segundo.

### • Confiere personalidad a su empresa.

Desde la Circular al Contrato, cada texto tendrá su estilo inconfundible. Porque tiene 5 modos de impresión con 4 pasos de escritura y una amplia gama de caracteres, gracias a su elemento de impresión de rápido intercambio: la revolucionaria "Margarina".

El operador u operadora de una ET 221 ya no tienen que preocuparse de la marginación al lado derecho, encolumnación, tabulación, subrayado y centrado de títulos.

La ET 221 Electrónica de Olivetti lo hace todo automáticamente.

¿Usted cree que haya una máquina de escribir más avanzada que la ET 221 Electrónica de Olivetti?

Si aún está escéptico, solicite una demostración al fono 567401 y le garantizamos que cuando vea a la ET 221 en acción todas las máquinas de esfera le parecerán obsoletas.

Salón de demostración permanente en Torre Olivetti, Mac Iver 125, 17° Piso.



**olivetti**  
La solución electrónica.

¡Espérese!  
El próximo Domingo 27 de Julio  
Lotería Sortea:

MILLONES

20

PREMIO ESPECIAL

50  
RENAULT 5



Por sólo \$ 100 el vigésimo

LOTERIA







Chile  
Miércoles 16-1980

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día 16 de julio; la combinación de las características del tercer decanato de Cáncer con las influencias numerológicas del 16, relacionadas con el planeta Neptuno; le dan las siguientes inclinaciones aproximadas que pasamos a enumerar.

Si es una persona de naturaleza positiva en su haber podrá encontrar algunas de estas cualidades: la facultad para tener sueños o visiones de carácter profético, intuición para adelantarse al curso de los acontecimientos, capacidad para ejercer las ciencias ocultas, una espiritualidad sumamente desarrollada, un carácter

ter simpático y bondadoso, el poder para captar y comprender los dolores o sufrimientos de otras personas, piedad; la elegancia y el refinamiento en sus gustos y una desarrollada genialidad poética o musical.

Si es un ser negativo entre los defectos contra los cuales debe luchar estarán: la negligencia, la incapacidad para realizar esfuerzos, las pesadillas en su sueño, la superstición, las posibles alteraciones psicológicas o nerviosas, la inclinación por los vicios solitarios; el vagabundismo, la simulación y las aptitudes fraudulentas.

**ARIES**  
21 de Marzo al 20 de Abril

La malicia predomine en las relaciones con sus parientes cercanos o vecinos. Si no tiene pareja las posibilidades de matrimonio surgirá en el trato con alguien que vive cerca de su casa. Suerte en los juegos de azar y especulaciones.

**TAURO**  
21 de Abril al 21 de Mayo

Con precaución al firmar documentos y al dar o recibir información oral o escrita. Confusiones en el trabajo. Los viajes largos, si. Favorable para estudios superiores.

**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio

En valores capitalizables le resultará ventajoso. El incremento de sus reservas le permitirá hacer nuevos planes. Podrá superar cualquier divergencia que surja en el seno familiar. Buenas noticias.

**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

Favorable para los viajes cortos. Una noticia le abre nuevas puertas en el campo laboral. Si pide la colaboración de personas influyentes puede sufrir una decepción. Los conocidos circunstanciales le harán más de lo necesario.

**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto

Las situaciones imprevistas le causarán fricciones psicológicas. Aunque el día es favorable para iniciar un idilio, este motivo le hará gastar más de la cuenta. Su cónyuge o socios tendrán buenas iniciativas en torno al dinero.

**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Le tentarán las aventuras extraconyugales. Evítelas porque los resultados serán desastrosos. Favorable para las gestiones relacionadas con bienes inmuebles. Situaciones ambiguas entre sus amistades privadas. Deslealtad.

**LIBRA**  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Esas debilidades que siempre trata de ocultar le atormentarán más que nunca. Pueden surgir altercados con su cónyuge o socios debido al manejo de los fondos comunes. Sus amistades privadas le infundirán ánimo para perseverar en sus propósitos.

**ESCORPION**  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Desalentador acercamiento afectivo en horas crepusculares. Magnetismo y energía personal frente a colegas de trabajo y personas que frecuenta en su actividad rutinaria. Favorable para dar y recibir información. Mala suerte en especulaciones.

**SAGITARIO**  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las falsedades en asuntos monetarios le perjudicarán a futuro. Cuidado con herir al ser que ama. Puede sentirse muy solitario aún en compañía de sus amistades privadas. Le acecha un distanciamiento afectivo en el hogar.

**CAPRICORNIO**  
22 de Diciembre al 19 de Enero

Día un tanto agobiante. Pesarán los asuntos de dinero, la indecisión y exceso de análisis en su actividad habitual y una posible atracción erótica que surgirá entre sus amistades íntimas. Noticias esperanzadoras.

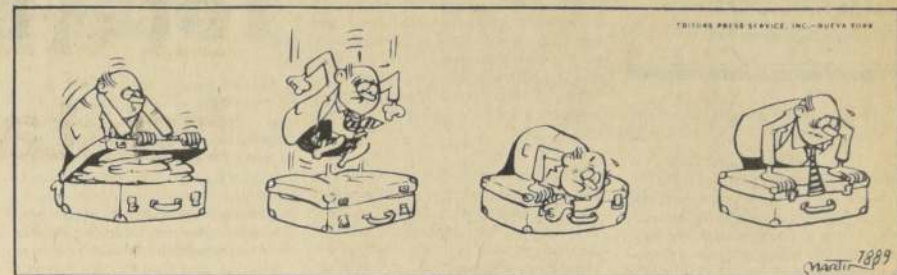
**ACUARIO**  
20 de Enero al 18 de Febrero

Le confundirán las actitudes de sus amistades privadas en horas posteriores al crepúsculo. Desconfíe de la ayuda gratuita de esa persona influyente; solo querrá obtener ventajas a través de Ud. Bueno para iniciar estudios de perfeccionamiento.

**PISCIS**  
19 de Febrero al 20 de Marzo

En su actividad habitual interviene un interés afectivo que atentará contra el buen desempeño de sus funciones. Pida ayuda a personas influyentes. Sus amistades privadas no estarán en condiciones de apoyarle en la debida forma.

Custodio



Rex Morgan

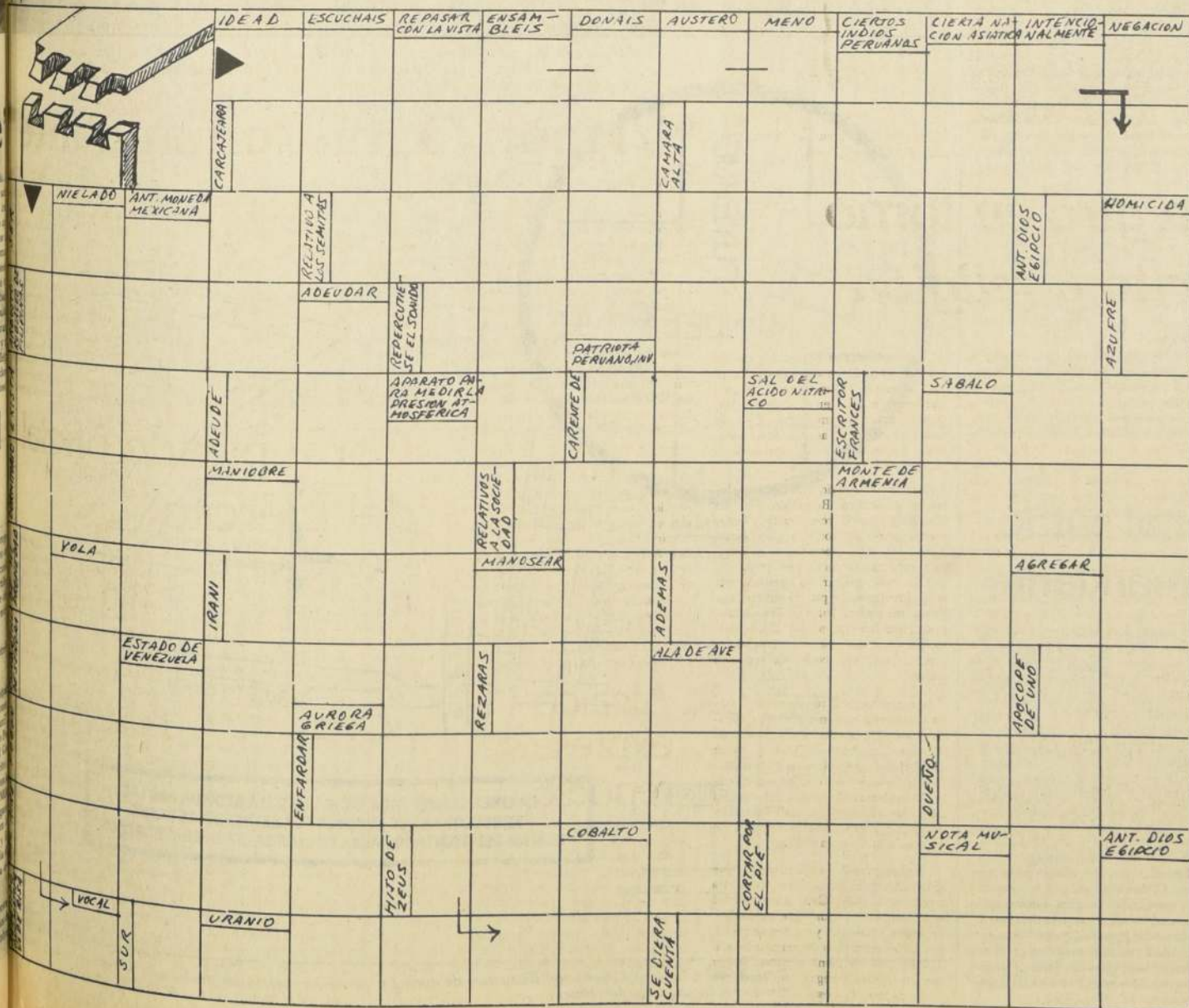


María de Oro



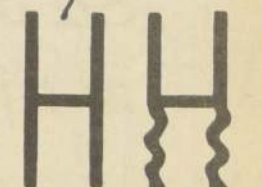
puzzle

POR AUGUSTO GUBLER



Burbujeos

¡CARAMBA, HELEN, ARREGLETE ESAS MEDIAS!



Solución del puzzle anterior







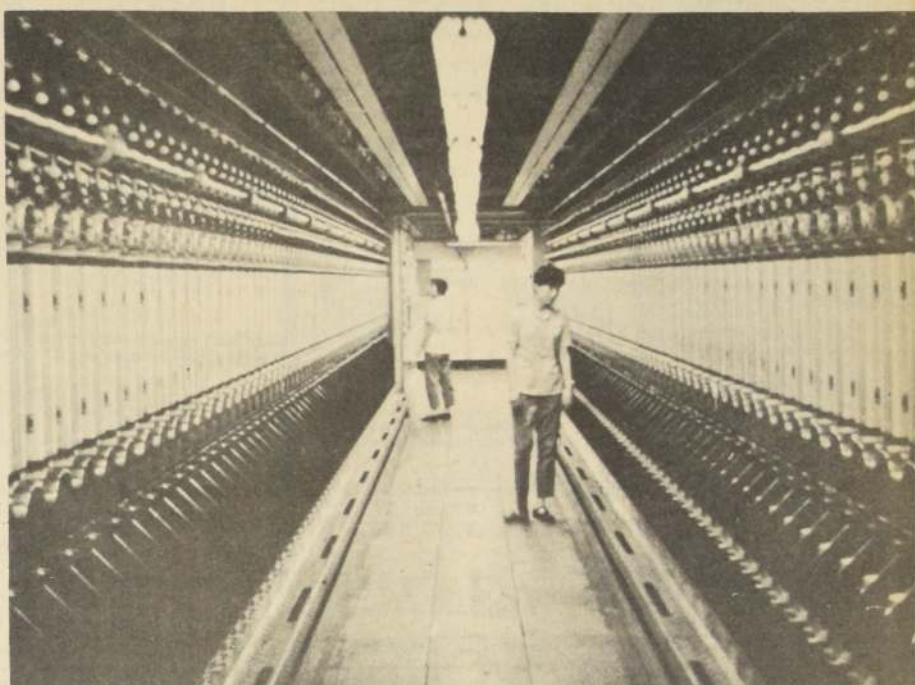


Apertura económica de China

Para su desarrollo industrial, China recurre a la ayuda exterior. En 1983, firmó varios acuerdos comerciales importantes, vigentes hasta el 1985, especialmente con el Japón, Estados Unidos, Francia, etc. El 10 de marzo de 1979 el vicepresidente chino, Li Hsien-nien, reveló que los contratos concluidos por China con los países extranjeros en 1978 representaban un volumen de 100 millones de dólares.

berarse de su deuda. En cambio, puede recuperar los 77 millones de dólares que su gobierno y sus ciudadanos poseen en los Estados Unidos (valores, depósitos bancarios, contratos de seguros, sucesiones, bienes inmuebles, etc.). En materia de política comercial, los actuales dirigentes, sacando la lección de la crisis económica que ha afectado a los países industrializados, siguen fieles al principio maoísta fundamental: "Contar con sus propias fuerzas". Las nuevas inflexiones que actualmente se observan han de considerarse como aumento de flexibilidad y no como un abandono de los principios ni como un vuelco.

mide la superficie de China) compuestos de estructuras sedimentarias y que, por consiguiente, pueden entrañar yacimientos petrolíferos. El petróleo chino contiene poco azufre, pero un porcentaje elevado de parafina, lo cual origina mayores costos de refinación y limita su utilización principalmente a las centrales térmicas. Ahora bien, si los chinos quieren aumentar sus exportaciones y encontrar adquirentes en Occidente, habrán de efectuar ellos mismos un refinamiento previo que, como es natural, aumentará el precio del producto.



Sección de estiramiento de hilos largos de la fábrica de dacrón del complejo petroquímico de Shanghai.

CON URSS

China y la Unión Soviética firmaron un protocolo comercial para 1980 que comporta una disminución del 15 al 20 por ciento con respecto al intercambio global de 1979, que fue de 800 millones de francos suizos. Lo hicieron saber fuentes bien informadas. Tomando en cuenta los contratos todavía en curso, el valor del intercambio alcanzará más o menos los niveles del año pasado. El protocolo prevé un aumento de la importación de artículos de consumo por parte de China (televisores, automóviles "Volga", etc.), mientras que los equipamientos mineros no están más incluidos, por que China ya tendría suficientes. Las exportaciones chinas hacia la URSS seguirán siendo las mismas: metales no ferrosos, textiles, productos alimentarios, etc.

ACUERDO FINANCIERO CON LOS ESTADOS UNIDOS Pekín recurre actualmente al mercado financiero internacional. Un litigio financiero chino-norteamericano, que databa de 1949 y tenía por objeto los haberes "bloqueados" por ambos países, impedía a China obtener cualquier clase de préstamo. El secretario del Tesoro norteamericano, Michael Blumenthal, firmó en marzo de 1979 en la capital china un acuerdo que liquidaba dicho litigio. Las condiciones impuestas a China dan testimonio del espíritu de conciliación de Washington: China no tendrá que reembolsar más que 30,5 millones de dólares de los 107 millones contabilizados, y dispone de un plazo de cinco años para li-

Actividad bursátil

Table with 3 columns: RUBROS, INDICE, VARIACION DIARIA (%). It lists various market indices and their daily percentage changes, including components of the IGPA and industrial and various components.

La Bolsa al día

El mercado bursátil nacional mostró una nueva contracción en su actividad diaria y tendencia débil en las cotizaciones de los papeles representativos de las sociedades anónimas; similar comportamiento mostró el oro amonedado y los bonos CAR; esta situación determinó que el monto operado entre ambos mercados mobiliarios supere los 57,8 millones de pesos y que el IGPA registrara una caída del 1.29 por ciento respecto de la posición del día anterior y que este indicador quedara con un valor de 391,16 puntos. De esta forma se ha materializado una baja de 7.75 por ciento respecto de la posición más alta registrada el 12 de junio (la más altadellos últimos tiempos), como reacción de los inversionistas ante las declaraciones emanadas del Superintendente y que no fueron comprendidas por un gran número de personas, las cuales se atomizaron e iniciaron una corriente de ventas de mediana intensidad, cuya fuerza ha ido aumentando en volumen.

Table with 4 columns: Instrumento, Precio, Cambio, and Tipo. It lists various financial instruments like Banco de Chile, Codelco, and others with their current prices and daily changes.

Fuente: Bolsa de Comercio Santiago y Bolsa de Valores de Valpo.

El nivel de precios de los diversos sectores que comprende el mercado accionario registró bajas en torno a los papeles Agropecuarios y del rubro Industriales y Varias; no mostraron variación los sectores de las Minerías (escasa actividad), Comerciales y distribuidoras y de las Alimenticias.

El mercado accionario estuvo representado por una gran variedad de papeles; su volumen de operación fue de 81.2 millones de pesos (3.22 millones de acciones); destacan por su actividad los siguientes valores:

El anuncio por parte del Secretario del tesoro norteamericano en el sentido de que podrían efectuarse remates de oro en el mercado libre y el estado de salud del Sha, fueron los elementos que determinaron una nueva baja en los precios del oro en Londres y Nueva York (US\$ 621 por onza troy); este evento se volvió a reflejar en nuestro mercado en la forma acostumbrada: una contracción de las transacciones (410 monedas en vez de cifras superiores a las 800 monedas) y una baja de precios (\$ 16,000 vendedor, con baja de 600 pesos). Sin embargo, estas medidas no han sido concretadas en acciones anteriores y después de un período la cotización volvió a subir.

Los brokers anotaron conformes por 69,9 millones de pesos en pagarés de corto plazo de entidades bancarias y de pagarés descontables del Banco Central; causa de este comportamiento es la trayectoria seguida por las tasas de captación del mercado financiero.

Los bonos por su parte anotaron transacciones por \$ 56.839 cifra que es bastante baja, ya que no pudo completarse el millón de pesos los precios de los bonos transados reflejaron leyes bajas respecto de días anteriores, lo cual ha permitido incrementar su rentabilidad anual.

Monedas oro y plata

Table with 2 columns: MONEDAS DE ORO and COSPELES DE ORO. It lists gold prices for various currencies and gold coins.

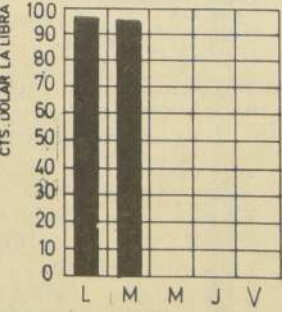
Monedas extranjeras

Table with 2 columns: Tipo de cambio (pesos) and various foreign currencies. It lists exchange rates for currencies like the US dollar, British pound, etc.

Tasas de interés

Table with 4 columns: TASA LIBRO A, 30 días, 90 días, 180 días. It lists interest rates for various terms and currencies.

Precio del cobre



97.239 centavos de dólar la libra Precio promedio del mes: 96.946 centavos Precio promedio del año: 1 dólar 5 centavos

Indicadores básicos

Table with 4 columns: Indicador, 1° Julio 1979, 1° Dicie. 79, 1° Abril 1980. It lists various economic indicators like family assignment, food assignment, etc., and their values over time.

UNIDAD DE FOMENTO, valor de hoy \$ 975,19



# La Nación Servicios

## FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 13 y el 19 de Julio de 1980

**PRIMER SECTOR.** — Ismael Valdés Vergara - Santa Lucía - Libertador Bdo. O'Higgins - Teatinos.

### GRUPO "B"

ABC N° 7, Ahumada N° 101, Farró, Bandera N° 502, Imperio, Estado N° 269.

**SEGUNDO SECTOR.** — Teatinos - Balmaceda - Libertador Bdo. O'Higgins - Comunas: Quinta Normal y Pudahuel.

### GRUPO "A"

REINA VICTORIA, Nueva Imperial N° 4498.

### GRUPO "B"

ROOSEVELT, EE.UU. N° 1221, Blanqueado, San Pablo N° 5125, Quinta Normal, José Joaquín Pérez N° 4223, Colón, San Pablo N° 3310, CUMMING, Agustinas N° 2299, Foster, San Pablo N° 2802.

**TERCER SECTOR.** — Libertador Bdo. O'Higgins - San Diego - Zanjón de la Aguada - Pobl. Los Nogales - Comuna Maipú.

### GRUPO "A"

KENNEDY, Las Rejas N° 573.

### GRUPO "B"

EL MIRADOR, El Mirador N° 29, ENO N° 2, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2803, Orión, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3479, Rojas, Bascuñán Guerrero N° 1401.

**CUARTO SECTOR.** — Libertador Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.

### GRUPO "A"

FRANCESCA, San Diego N° 1097.

### GRUPO "B"

VICTORIA, Lord Cochrane N° 1396, Bio Bio, San Diego N° 2216, La Nacional, Portugal N° 1399, Campa, Carmen N° 445, Ahumada Vicuña Mackenna, Avda. Vicuña Mackenna N° 798.

**QUINTO SECTOR.** — Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao.

### GRUPO "A"

ABADIA, Avda. Las Condes N° 9190.

### GRUPO "B"

ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312, La Portada, Isidora Goyenechea N° 2862, La Providencia, Roberto del Río N° 1054, Farró Providencia, Avda. Providencia N° 2301, Plaza Centro, Embajador Doussinague N° 1767 L. 7 y 8, Del Oriente, Avda. Las Condes N° 7171, Lo Salde, Avda. Vespucio Norte N° 1033.

**SEXTO SECTOR.** — Irarrázaval - Bilbao - Avda. Bustamante - La Reina - Macul.

### GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047, Modelo, Avda. Egaña N° 706.

### GRUPO "B"

PLAZA ZASARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295, Carrillo, Avda. Irarrázaval N° 1280, Loreley, Echeñique N° 6435, Lomas, 2 Oriente N° 5629, Frente Cancha J. P. Durán, Krebs Suñes, Avda. Irarrázaval N° 2536, Jaime Eyzaguirre, Calle Nueva N° 2099, Pobl. J. Eyzaguirre, Santa Julia, Avda. Irarrázaval N° 3800, Pucará, Pucará N° 4251, Agrícola Macul, Escuela Agrícola N° 3132.

**SEPTIMO SECTOR.** — Vicuña Mackenna - Zanjón de La Aguada - Comunas: San Miguel - La Cisterna - La Granja.

### GRUPO "A"

EL DORADO, Manuel Rodríguez N° 020 Esq. Sta. Rosa, Los Olivos, Avda. México N° 224, Parad. 40 Gran Avenida, Fabiola, Manuela Errázuriz N° 4890.

### GRUPO "B"

TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551, Gran Avenida, Gran Avenida, José Miguel Carrera N° 5693, Diechete y Medio, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430, Joao Goulart, Avda. Central N° 0493, Meléndez N° 2, Castelar N° 191, Villa Italia, Conarubias N° 9441-A, París, Departamental N° 357, La Granja N° 3, Briones Luco N° 04.

**OCTAVO SECTOR.** — Avda. Santa María - Comunas: Renca - Conchalí - Quilicura.

### GRUPO "A"

SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 5556.

### GRUPO "B"

PIO NONO, Pio Nono N° 201, Simón, Avda. Independencia N° 895, Academia, Avda. Recoleta N° 575.

### FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA. — Portugal N° 155, AS. — Huérfanos N° 896, FARRU PORTAL, Portal Bulnes N° 495, ABC N° 2, — Avda. Independencia N° 1175, Suiza. — Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3052, COVENTRY. — Avda. Irarrázaval N° 4818, BILBAO ALTO, — Tomás Moro N° 1901, GIL N° 2, — Avda. Cuarto Centenario N° 999, KREBS- APOQUINDO. — Avda. Cuarto Centenario N° 3920, REUNIDAS. — Avda. Providencia Sur N° 75, ABC N° 1, — Avda. Vitacura N° 3920, REUNIDAS. — Avda. Providencia N° 2012, FARRU. — Avda. Pedro de Valdivia N° 87, ANDRADE. — Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902, ABC N° 5, — Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333.

## Servicio de buses



(Horario Llegada Salida)

### BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán y otros medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Llen, San Antonio, Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
13.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmontt	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lit	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Buz Norte	Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Victoria-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Chillán-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curruhue
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curruhue-Corral
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Rayen	Concepción-Coronel-Lota-Curruhue-Corral
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audisur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vasquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vasquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vasquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información Buses Santiago, Teléfono 791385.

### BUSES AL NORTE

Amenátegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cajidío-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concepción-Quintero (cada día lunes)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Golondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguí
9.00	Flota Imperial	Vía Rincónada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	La Serena y Ovalle
9.30	Buses Maldonado	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Buses Flecha Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Turis Norte	Calama-Chuquibambilla
10.00	Buses Seisse	Tocopilla-Antofagasta
10.30	Servi-Tur	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
11.00	Expreso Condor	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
13.00	Combarbala	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
13.15	Expreso Norte	La Calera-Los Vilos-Combarbala
13.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
17.00	Inca Bus	Salamanca, Illapel
19.00	Buses Flota Barrios	Antof.-Calama y Chuqui.
21.00	Inca Bus	Vallenar-Copiapó
21.30	Inca Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Dept. Magro, Potrerillos, Salado, Llantá
21.00	Libac	Vallenar y Copiapó

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Valparaíso, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
23.30	Chile-Bus	BUSES AL SUR Terminal Santiago
21.00	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos) Terminal Rodoviario Valparaíso

### BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales de Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Valparaíso (Argentina).

CHILE-Bus Los jueves y domingos a las 7.00 horas, salían de La Serena a San Juan (Argentina).

## Movimiento de trenes

### SERVICIO DE TRENES

MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26

### ESTACION CENTRAL AL SUR

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Talca	19.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct.	Concepción	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a prolonga su carrera hasta Chillán, San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivos la empresa Buses Norte, con destino a prolonga su carrera hasta Chillán, San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

3) Combinación en Antillhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

### DEL SUR A ESTACION CENTRAL

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct.	Concepción	5.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillhue.  
5) Toma combinación de Valdivia en Antillhue.  
6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853, fono: 30746 y 391818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes, y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda: Teléfonos 91682-92157, y en Mapocho, fono: 60923-89177.

## SERVICIOS DE URGENCIA



### AREA ORIENTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	256441
Urgencia Adultos	Villaseca 25	749406
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 360	41011
Servicio Urgencia general	Antonio Varas 248	492323
Instituto de Neurocirugía	J.M. Infante 553	237132
Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias y Cirugía de Torax	J.M. Infante 717	495091
Hospital "Pedro A. Cerda"	J.M. Infante 717	495091
SER, Urgencia Posta N° 4	José Arrieta 5969	271251
	Villaseca 25 (Ñuñoa)	499004

### AREA CENTRAL

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Paula Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567294
Posta "Camelia Olivares"	Jotabeche 594	
Posta "Las Rejas"	Las Catalpas 239	
Hospital de la U. Católica de Chile	Marcoleta 347	32051

### AREA SUR

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Barros Lucos Trudeau	Gran Avenida 3204	518235
Serv. Urgencia Adultos	Gran Avenida 3204	516878
Serv. Urgencia Maternidad	Gran Avenida 3204	514326
Hospital Exequiel González Cortés	Ramón Subercaseaux 1550	50011
Serv. Urgencia General	Ramón Subercaseaux 1550	568034
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534

### AREA NORTE

Hospital San José	San José 1053	370011
Consultorio de Urgencia (Maternidad)	Belisario Prat 1537	779076
Hospital Roberto del Río	Alberto Zahartu 1085	371011
Consultorio Urgencia General	Santa María 1186	778933
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Avda. La Paz 841	371031
Asistencia Pública Central	Portugal 125	224422
Hospital José Joaquín Aguirre		
Servicio de Urgencia Adultos	Santos Dumont 999	373031



guía del

## CONSUMIDOR

## CASA ZABALA

- la que al vender REGALA.
- PAÑUELO DAMA importado \$ 89 doc.
  - TOALLITA FLOREADA importada 99 doc.
  - ZOQUETE DEPORTIVO en lana, importado \$ 648 doc.
  - SLIP de 1 color importado \$ 570 doc.
  - CAMISA STRETCH importada \$ 2.388 doc.
  - BEATLE STRETCH para niño (Nac.) \$ 600 doc.
- ESTOS PRECIOS SON CON IVA INCLUIDO.

CASA ZABALA  
PUENTE 601  
esq. Sto. Domingo

FABRICA DE LAMPARAS  
IMPERIO

- Lámparas de estilo y modernas.
- Reparaciones.
- Transformaciones.
- Pantallas.
- Repuestos en general.

SALVADOR  
SANFUENTE 2260  
FONO: 96349  
A pasos Est. República

INSTITUTO  
CEDORA  
SECRETARIADO

EJECUTIVO  
ADMINISTRATIVO  
\$ 1.500 MENSUALES.

TAQUIGRAFIA  
DACTILOGRAFIA.

CURSOS DIURNOS Y  
VESPERTINOS.

PROGRAMAS  
ESPECIALES  
PARA FUNCIONARIOS  
PUBLICOS SEGUN  
DECRETO 90 DE  
HACIENDA.

MATRICULAS ABIERTAS  
PARA EL SEGUNDO  
SEMESTRE.

CLASES COMIENZAN  
SEGUNDA SEMANA  
DE JULIO

HUELEN 102  
(PROVIDENCIA FRENTE  
TORRES DE TAJAMAR)

PINTURAS  
RAFFOY CIA. LTDA.

■ CONSTRUCCION  
Oleos - Látex - Esmaltes  
Barnices - Antióxidos

■ INDUSTRIALES  
Lacas Piroxilina "PIRO"  
Lacas Acrílicas "LUCITE"  
Esmaltes Poliuretano  
"IMRON" M.R. DU PONT

■ PRODUCTOS "3M"  
Lijas - Adhesivos - Selladores  
Cintas adhesivas  
y Reflectantes.  
Molduras Autoadhesivas  
para automóviles.

AVDA. BRASIL 27  
TELEFONOS 82172 - 86019  
SANTIAGO.

WALDORF  
RESTAURANT

CENAS  
BAILABLES



A ELEGIR ENTRE  
• 3 ENTRADAS  
• 3 PLATOS DE FONDO  
• POSTRE, CAFE Y/O  
AGUITA DE HIERBAS  
\$ 270  
IMPTOS. INCLUIDOS  
FONO 68840

AHUMADA 131

FINOS  
PERGAMINOS

Exclusivos  
con marcos biselados de  
madera natural

## DIPLOMAS

de stock  
para entrega inmediata  
V. I. P.  
de gran jerarquía  
cintas terciopelo importadas  
sellos en relieve  
bronce brillante,  
cobre, aluminio dorado

## GALVANOS

de categoría superior  
con elegantes estuches  
placas grabadas caligráficas  
terciopelo a elección  
marcos mano natural

CREACIONES en  
BANDERINES

de rango  
impresión fotoplanograf

EXHIBICION Y VENTAS  
Estudios Veliz  
SAN ANTONIO 31 - OF. 406  
FONO 395811

Armando  
saffiePRIMERO EN  
DEPORTES  
PARA TODOS LOS  
DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS  
SANTOS

Raquet College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690	
ahora \$ 390	

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882  
APOQUINDO 5813 (EL  
FARO) FONO: 487954  
VITACURA 6764 (PLAZA  
SHOPPING VITACURA)  
MODULO F - LOCAL 5 En la  
misma Avenida.  
APOQUINDO 5869 - LOCAL  
126 En el Caracol Vip's

...OJO...  
COMERCIANTES

- Slip importado..... \$ 49
- Pañuelo dama imp... \$ 87
- Toallita imp..... \$ 89
- Cuadro streck imp..... \$ 179
- Ipacete..... \$ 165
- Camisa polyester... \$ 165
- Beatle algodón.... \$ 99
- Camiseo dama tela. \$ 290
- japonesa.
- Blusón dama..... \$ 185
- Falda escocesa.... \$ 324



DESPACHOS A  
PROVINCIA  
CONTRA  
REMBOLSO

LA BARCELONA  
SANTO DOMINGO 1040  
Frente a la Cía. de Gas

CASA  
OLIVARIDEPOSITO DE  
GENEROS BARATOS

- ESCOCES DE LANA  
1,40 ancho \$248. m.
- YERSEY LISO y JACKAR  
1,60 y 1,80 ancho \$268. m.
- VILLELA CASHMILON  
1,50 ancho \$185. m
- FRAZADAS 1 1/2 plaza \$480. c%u.
- TRICOTINA 1,40 ancho \$224. m.
- VILLELA 0,90 ancho \$ 108. m.
- LINO ESTAMPADO "LA UNION"  
1,30 ancho \$158. m.
- TOALLA COLOR 0,85x1,50 \$185. c/u.
- LANAS LISA Y ESTAMPADA  
a sólo \$128. m.
- GRANITE ESTAMPADO  
para mantel 1,60 ancho a \$128. m.

DESCUENTOS PARA  
COMERCIANTES

CATEDRAL 1115 al 1131  
Fonos: 84143-67397  
INDEPENDENCIA 149  
Fono 770287  
10 DE JULIO 41 Fono 223393  
CHACABUCO 16 Fono 90692

NUEVA  
LINEA EN  
PIO ROIZCREDITO  
INSTANTANEOGRANDES  
NOVEDADES

GAMULANES, ABRIGOS, CHAQUETONES  
IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAZER  
CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS  
PARA DAMAS, LANAS, FRAZADAS, SAKANAS  
TOALLAS, CUBRECAMAS, CASIMIRES INGLESSES  
CREDITOS DIRECTOS

Pio Roiz 4º  
piso  
ESTADO 91-4º PISO

CASA  
DE LA OLLA  
A PRESION

REPUESTOS  
Y ACCESORIOS

TENDERINI 77  
TELEFONO 396330  
SANTIAGO-CHILE

importadora  
ZABALA

## OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres	\$380 DOC.
Calceta de Lana para Señora	\$ 360 DOC.
Calcetas Stretch Tamaño Mediano	174 doc.
Ballerina Lana Tarr. 8 a 12 años	490 doc.
Pañuelos Estampados Importados	70 doc.
Panty Americana U.S.A. Su per Fino	390 doc.
Linternas alumbran en 4 Colores	260 doc.
Deslizador Dobles Importados	280 doc.
Naipes plastificados desde	\$180 DOC.
Pilas Importadas	38 doc.
Billeteras con llaveros Importados	280 doc.
Cortaplumas Automáticos Im- portados	1.400 doc.
Juego Black Gamon Importados	670 doc.
Mancuernas Completas Japonesas	955 doc.
Calculadoras con Portafolios	960 doc.
Llaveros Automáticos con Medios	995 c u.
Juegos Herramientas 4 unidades	930 doc.
Reloj Pulsera Cuarzo a Pilas	160 doc.
Hombre Sra	
Calceta tubular	590 c u.
Pasta Carne Importado Fino	\$360 DOC.
Encendedores Importados	260 doc.
Moros Inflables Importados	135 doc.
Estuche colegio magnético	270 doc.
	\$690 DOC.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
PUENTE 622  
2º PISO

Fabiola  
IDENTIFICA A LA MUJER

PANTY MATERNAL, una delicada crea-  
ción para la futura mamá. BALLERINAS  
para niñas, en fino encaje y bucle, en  
allas de 0-10 años y en 6 tonalidades PANTY  
DE LUXE, cristal y velo tul, máxima  
transparencia, ahora con algodón anti-  
tizado y con banda elástica de lycra, 30  
tonalidades para Ud. PANTY Y MEDIAS  
VARICES para el descanso de sus piernas  
mientras Ud. camina o trabaja, fabrica-  
das con la fibra del momento, lycra DU-  
PONT.

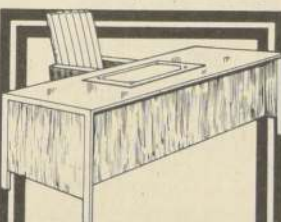


MEDIAS STRETCH para abuelitas  
por su grata calidez, y MEDIAS preho-  
madas SUPER NON-RUN, en largos es-  
peciales. MEDIAS CON LIGAS tejidas  
con lycra y punta cristal; además, FA-  
BIOLA TIENE PARA UD. CALCETAS  
en lana y encaje. CALCETISSIMA bor-  
lón, CALCETAS SPRING pantalón. Para  
ellos... FABIO, el nuevo calcetín ejecu-  
tivo a base de hilo mercerizado. FABIO-  
LA, CALIDAD INTERNACIONAL, en  
las mejores tiendas del ramo.

VIGAL  
SE  
AGRANDA

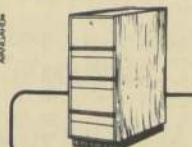
- FIDEOS CAROZZI \$ 380.-  
BOLSA 25 X 400 GRS.
- DURAZNOS MITADES \$ 790  
BOLSA 24 X 560 GRS.
- ACEITE COPRONA!! BAJO EL COSTO
- ARROZ SELECTA GRADO 1  
\$ 680.- CAJA
- SALSITAL CON CARNE \$ 1.160  
CAJA 96 X 130 GRS.
- SALSITAL CON CALLAMPAS \$ 920.-  
CAJA 96 X 130 GRS.
- ADEMÁS EN SALSAS:  
ELAK, SALSITAL Y MALLOA.  
LOS MEJORES PRECIOS  
A COMERCIANTES

ABARROTES EN GENERAL  
VENTAS POR MAYOR Y DETALLE  
ARTESANOS 681  
FONO 377841  
VEGA CENTRAL

MUEBLES  
DE  
OFICINA  
TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra  
ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463  
FONO: 396301  
PORTUGAL 14  
FONO: 221164

COMPRO  
BOTELLAS  
VACIAS

POR MAYOR Y MENOR  
PAGO EN BILLETES

VERMOUTHERAS-VINERAS  
LICOR-PISCO-BEBIDAS  
GARRAGAS-ETC.

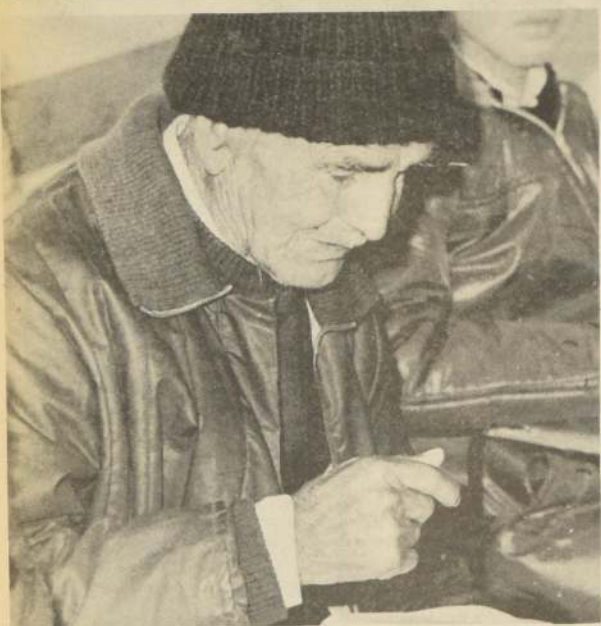
VENDO  
BOTELLAS  
VINERAS LITRO

GARRAFAS EMPAJADAS  
REPARTO DOMICILIO  
SIN CARGO

SAN CAMILO  
660  
FONOS:  
221226-223770



# La Nación Servicios



"Aunque pasen cien años, nunca es tarde para empezar", parece pensar este anciano alfabetizado. Hombres y mujeres de todas las edades han aprendido a leer y escribir.

## 10 mil alfabetizados en la Octava Región

CONCEPCION. — Con diversos programas se celebrará este año, en la Región del Bío Bío, el Día Mundial de la Alfabetización. Según señaló el coordinador regional de Educación de Adultos, Juan Jerez Fritz, la fecha, el 8 de septiembre, adquiere especial relevancia cuando en Chile, gracias al esfuerzo del actual Gobierno, se lleva a cabo una intensa campaña de alfabetización. En la región ésta alcanza logros exitosos dentro del plan. En la primera etapa, la zona ha logrado la más alta programación del país. Durante el primer trimestre se alfabetizó a más de 10 mil adultos, en su etapa básica.

En las provincias de Arauco y Bío Bío, el programa trimestral se cumplió en el plazo prefijado. En Concepción y Nuble, en cambio, el programa se extendió un poco, pero ya se encuentra en etapa de culminación, con resultados halagadores. Asimismo se informó que ya se encuentra en etapa de planificación el programa del segundo trimestre, que debe comenzar en agosto próximo.

### CAPACITARAN A AUXILIARES

El lunes fue inaugurado un curso de capacitación para el personal auxiliar de los establecimientos educacionales de la Región del Bío Bío, en el centro educacional "Caver". Según explicó Enrique Gallardo Castillo, presidente provincial de los trabajadores del curso destaca el proporcionar al personal auxiliar, una orientación tecnológica elemental que le permita conocer y aplicar conceptos y principios básicos, para optimizar la productividad de su trabajo.

El curso será aproximadamente de cien horas, con cuarenta alumnos, dividido en los niveles de básico, científico humanístico y técnico profesional.

El proyecto total comprende la capacitación de 407 auxiliares de los establecimientos educacionales de la provincia de Concepción.



## Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

### VUELOS NACIONALES

#### HOY

##### SALIDAS:

LAN-CHILE: (719165 Aeropuerto Merino Benítez).  
Vuelo 094 sale a las 08.15 a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 12.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADECO: (719592 Aeropuerto Merino Benítez).  
Vuelo 020 a las 08.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 051 a las 14.15 horas a Puerto Montt y Balmaceda.  
AERO-ANDINA: (710719 Aeropuerto Los Cerrillos).  
Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

##### LLEGADAS:

LAN-CHILE: Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 21.45 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.  
LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 horas de Balmaceda y Puerto Montt.  
AERO-ANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

### VUELOS INTERNACIONALES

#### HOY

##### SALIDAS:

LAN-CHILE: Vuelo 125 sale a las 13.05 horas a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 21.30 horas a Lima, Miami, Nueva York.  
LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 horas a Sao Paulo y Río de Janeiro. Vuelo 902 a las 21.55 horas a Miami. Vuelo 926 a las 23.45 horas a Los Angeles.  
AVIANCA: Vuelo 080 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá, Caracas, San

Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 18.25 horas a Montevideo.  
VARIG: Vuelo 925 a las 15.40 horas a Puerto Alegre y Río de Janeiro.  
AEROLINEAS ARG.: Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.  
LUFTHANSA: Vuelo 493 a las 07.15 horas a La Paz, Lima, N. York, Frankfurt.  
IBERIA: Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Río de Janeiro y Madrid.  
BRITISH: Vuelo 666 a las 13.50 horas a Sao Paulo, Río de Janeiro, Recife, Lisboa y Londres.  
KLM: Vuelo 794 a las 08.40 horas a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Las Palmas y Amsterdam.

##### LLEGADAS:

LAN-CHILE: Vuelo 151 a las 11.30 horas de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 20.00 horas de Montevideo.  
LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río de Janeiro y Sao Paulo. Vuelo 902 a las 20.25 horas de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 22.25 horas de Buenos Aires.  
AVIANCA: Vuelo 080 a las 09.55 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.  
VARIG: Vuelo 924 a las 14.00 horas de Río de Janeiro y Porto Alegre.  
AEROLINEAS ARG.: Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.  
IBERIA: Vuelo 995 a las 10.20 horas de Madrid, Río de Janeiro, Buenos Aires.  
LUFTHANSA: Vuelo 492 a las 03.45 horas de Frankfurt, N. York, Lima y La Paz.  
BRITISH: Vuelo 665 a las 21.40 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.  
AEROPERU: Vuelo 603 a las 20.40 horas de Lima con conexión de México.

## Restaurantes



### CHINOS:

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de mariscos, \$150.00; pato Pekín, \$180.00; Wantan, \$50.00; postres, Lychees \$95.00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos. Dientes de Dragón, \$170.00; Ala rellena, \$280.00; postres: copa de la casa, \$80.00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$220.00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65.00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150.00; chanchito mongoliano, \$200.00. Locos con salsa de ostras, \$260.00; música ambiental china.

### FRANCESES:

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a domingo en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300.00; castañas con licuema, \$276.00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900.00; tablas de quesos franceses, \$380.00; paté maison, \$400.00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, daiquiri, y J. P. especial \$250.00.

Le Bistró: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: rollo con salsa tartara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350.00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850.00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300.00, lomito de cerdo con salsa de guinda, \$350.00, boeuf bourguignon, \$300.00, steak au poivre, \$450.00; postres: crema de licuema con castaña, \$90.00.

Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550.00; canapé de champignon, \$245.00; filete cloves, \$500.00; panqueques de centolla, \$570.00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160.00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160.00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350.00; canard a l'orange, \$350.00; civet de lièvre, \$380.00; postre: Mousse de chocolate, \$120.00; parfait de café, \$120.00.

Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440.00; jamón chambord, \$340.00; corvina papillote, \$390.00; boeuf bourguignon, \$340.00; strudel de manzana,

\$110.00; marrón glacé de lucuma, \$240.00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220.00; sopa de cebollas, \$120.00; filete pie monte, \$390.00; l'ecargot bourguignon, \$220.00; chateaubriand (2 personas), \$890.00; albacora a la mantequilla negra, \$300.00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160.00.

### ITALIANOS

Da Carla: Macdver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida Canelones, \$210.00; raviolos, \$210.00; lasaña, \$210.00; ñoquis, \$210.00; torta de merengues, \$310.00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón, \$250.00; ñoquis a la romana, \$250.00; postres: Zingarella, \$90.00; jamón con melón, \$250.00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelones-lasaña-ñoquis), \$250.00; lasaña, \$210.00; tortellón al gratin de ricotta, \$240.00. Postres: budín San Marcos, \$85.00.

### ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostraten (filete con tocino), \$ 375. Pastelería: kuchen, \$55.00; streusel, \$55.00; strudel, \$65.00. Miércoles cena barocca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550.00. Animación: citara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler abundante con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.

### ESPAÑOLES:

El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilipausa: Matías Consoño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120.00; pollo a la vasca, \$150; callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinpilipausa, \$120; loco apañado pobre, \$140; pavo asado Pinpilipausa, \$160; postres: cassatta, \$60; Flambomba, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas, \$420.00; lomo riojano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.

### INTERNACIONAL:

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380;

riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispado: Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café), \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de lièvre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850, horarios: lunes a sábados de 17.00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo a la americana, \$400, adultos; \$300, niños. Jueves: cena a la americana, \$450; servicio de once, manifestaciones; cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado torta, galletas, dulces, sandwich de ave con palta, vitamina con frutas, refrescos, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lenguado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.

### PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas, \$400; pollo al coñac, \$280; pance-rotte, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo corriente, \$200; postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301, abierto: lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Hija de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero: Restaurante Bar Ejecutivo, Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Fines Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

### PICADAS:

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores.

Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanchito a la chilena con papas \$220 más 10%.

Pomarine: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanchito a la greda con papas, \$240 más 10%.

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620; con papas fritas 4 a 5 personas.

La Choluta: Av. Egaña 347. Fono 266285.

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos). Fono: 575811.

### SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

### LOS ANDES

Peña Folklórica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Buca de don Tito: Buclemu entre Los Andes y San Felipe.



## Radiotaxis

RADIOTAXI "MONTMARTRE". Libertador B. O'Higgins 6038. Fono: 791979. Día y noche viajes dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono 253064 y 40104. Día y noche. Servicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508 y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367. Servicio de Pasajeros a Mendoza todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES: Teléfonos: 287003 - 484544 - 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA: Teléfonos 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL: Teléfonos: 236815-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA. Teléfonos 722846 y 722913. Viajes especiales.

NUEVA O'Higgins-San Martín: Teléfono 380410. Viajes a Mendoza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VISA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174.

Turisaucó: Teléfonos: 68663-86090.

YELLOW BLACK Teléfonos: 66996-86559.

## TELEFONOS DE URGENCIA

PARA LO QUE USTED NECESITE ESTAMOS EN EL 82222

INCENDIOS	393451-344970
POSTA CENTRAL	224422
AMBULANCIAS	224422
La Cisterna	490000
Nuñoa	252720
Providencia-L. Condes	910111
Quinta Normal	224422
San Miguel	591534
San Bernardo	60153
CARABINEROS:	132
Prefectura General	370051-771649
Radiopatrullas Central	
CHILECTRA: Reparaciones	

## DEFUNCIONES

### Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de: <b>Luis Pérez Pérez</b> (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 horas, por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: <b>Juan Morales Morales</b> (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán a las 16 horas, por Avenida La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: <b>Isabella Wunder</b> Anatom (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy.
Comunicamos el sensible fallecimiento de: <b>Juan Quintín Scotet</b> (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 horas, por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: <b>Zulema Aguilera Arriagada</b> (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: <b>Maria Olga Navarro</b> (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy.

### Cementerio Metropolitano

Comunicamos el sensible fallecimiento de: <b>Guillermo Orellana Medel</b> (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: <b>Hernán Moya Quintana</b> (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 13.15 horas.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: <b>Matilde Muñoz López</b> (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 18.30 horas.
---	--	---



guía del

## CONSUMIDOR



OFERTAS ESPECIALES  
EN  
**CASA LAARSEN**  
DE ESTADO 386

Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa Laarsen Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa Laarsen el reloj CASIO que necesita. Los tiene en ofertas especiales de aniversario. Casio modelo F7C vale \$ 1.150. Con alarma y cronómetro desde \$ 2.200. Reloj-calculadora y cronómetro desde \$ 1.150. Y además joyas finísimas y el más grande surtido de relojes en las marcas de más prestigio, como SEIKO, CITIZEN, ORIENT, RENIS. VISITE casa LAARSEN en ESTADO 386. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Muto.



EMILIO EDWARDS GANDARILLAS  
MAGDALENA EDWARDS DE  
EMILIO EDWARDS GANDARILLAS

## COMPRA Y VENTA

- \* BUNGALOWS
- \* CHALETS
- \* DEPARTAMENTOS

## PROPIEDADES

- AGRICOLAS
- PARCELAS
- FUNDOS

EMILIO EDWARDS GANDARILLAS  
MAGDALENA EDWARDS DE  
EMILIO EDWARDS GANDARILLAS

SUS FIESTAS  
COMIENZAN EN

**casa  
telias**

- Gorros litografiados \$1.c/u
- Cornetas \$1.50c/u.
- Platos fiestas \$1.50 c/u.
- Serpentinas rollo \$3c/u.
- Globos fantasía \$2c/u.
- Vasos Fiesta \$1.c/u.
- Piñatas Colombianas \$160c/u.

LO MAS VARIADOS JUGUETES  
NACIONALES E IMPORTADOS  
ARTICULOS ESCOLARES  
PAQUETERIA

Precios a Comerciantes

**ROSAS 924  
Y 980**

**FONO 384884**

LO MAS GRANDE DE CHILE

**WALDORF  
SNACK**

## TENTEMPIE

- \* 1 TRAGO A ELECCION:  
MARTINI O VAINA O  
PISCO SOUR O REFRESCO
- \* MEDIALUNAS JAMON  
AVE O CANAPE WALDORF

\$ 45

(IMPTO. INCLUIDO)



AHUMADA 131



## NOVIOS

Oro 18K. desde \$ 2.890 el par  
con grabado incluido.  
Ilusiones 18 K. desde \$ 1.900  
ENTREGA INMEDIATA

Joyería y relojería

**Laarsen**  
desde 1937  
**AHUMADA 319**

Seiko-Citizen-Orient-Casio  
Renis desde \$ 1.300

EXCLUSIVO  
IMPORTADORA  
COHEN

SIEMPRE  
CON NOVEDADES

Roller Skates c/zapatilla USA  
Crayola (Crayons, Set de  
dibujos) USA  
MUÑECAS CON MECANIS-  
MOS USA  
Juegos electrónicos USA  
Match me el juego que  
entretiene a grandes y chicos  
(Para 8 personas)  
PELOTAS MEXICANAS  
SALVER  
Muñecas Softina USA  
(hermosas y reales)  
Organos c/ Microfonos USA  
(Electrónicos)  
Flippers USA (Electrónicos)  
Juguetes Cuerda-Fricción  
Japón



LOS FAMOSOS JUGUETES  
"SNOOPY" (TV. U.S.A.)

Elegidos cuidadosamente  
para los niños de Chile  
Precios sólo por Mayor a  
Instituciones y Comerciantes

VISITENOS  
IMPORTADORA  
**COHEN**

**ROSAS 920  
FONO 383567  
SANTIAGO**



**MARCELLO  
CAMILLI B.**

RONEO- FOTOCOPIAS  
GRABADOS DE  
STENCIL ELECTRONICO  
COPIAS A MAQUINA



**BANDERA 236**  
LOCAL 5 (G. Alessandri)  
FONO 85627 - STGO.

ACEPTAMOS CONVENIOS  
A 15 Y 30 DIAS

**rederap**

ESPECIALISTAS EN:

- FUTBOL
- ATLETISMO
- VOLEIBOL
- BASQUETBOL
- TENIS
- BOX
- PIMPON

Equipamientos para  
gimnasios y  
deportes en general



Avda.  
Bdo. O' Higgins 3401  
Fono 90347 - Casilla 4655

LLEGO IMPORTACION  
DE  
**CUBRECAMAS  
ESPAÑOLAS**  
2 PLAZAS \$ 530 c/u.



Productos importados de todo  
el mundo  
**AHUMADA 340**  
LOCAL 1021  
PASAJE EDWARDS  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

ALMACENES  
**Pullman**  
LTDA.

(Sn. Pablo esquina Herrera)

- ELECTRODOMESTICOS
- COCINAS
- LAVADORAS
- ESTUFAS
- TELEVISORES
- RADIOS
- RELOJES

LAS MEJORES MARCAS

- MUEBLES
- TODOS LOS ESTILOS
- FABRICANTES DE  
COLCHONES PULLMAN

EXCELENTE  
CREDITOS

DESCUENTOS ESPECIALES  
POR COMPRAS AL  
CONTADO

SAN PABLO 3073-3082-3098  
FONO 733786

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS  
FERRETERIA

**SOMOS MAS  
BARATOS**

EJEMPLO:  
W.C., ESTANQUE  
BAJADA  
COLLERIN  
ZOQUETE  
\$1.987

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293  
FONO: 771075

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS - FERRETERIA

**AZULEJOS  
OFERTA**  
CAJA DE 100  
UNIDADES  
2,25 MTS.  
CUADRADOS  
\$ 590

BLANCOS- DECORADOS  
Y COLORES

INDEPENDENCIA  
Nº 293  
FONO: 771075

BOUTIQUE  
**L'Actualite**

ROPA PARA  
NIÑOS Y NIÑAS

PRECIOS POR  
INAUGURACION

PANTALONES	
COTELE	\$ 360
6-8	\$ 390
12-14	\$ 429
BLU JEANS	
TELA INDIGO	
IMPORTADO	
2-4-6	\$ 299
8-10	\$ 329
12-14	\$ 349
VESTIDOS	
IMPORTADO LANA	
2-4-6	\$ 339
TERNOS COTELE	
IMPORTADO	
TALLAS 2 AL 10	\$ 710

EUROCENTRO 0202  
2º SUBTERRANEO





guía del

# CONSUMIDOR

## MUEBLES

EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES

**10 MESES  
GRANDES  
OFERTAS**


Comedor Quilbo (tallado, varios modelos 8 piezas)  
Pie \$3.900 10 sillas \$2.200  
P. red. \$25.900 P. con. \$21.000

LIVINGS-DORMITORIOS-BIBLIOTECAS



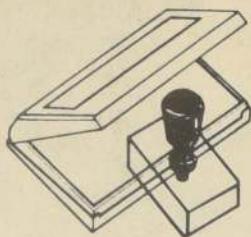
MUEBLES

**NAVIDAD**

CONDOR 1035 - 39

ENTRE A. PRAT Y SANTIAGO

FONO: 34944


**TIMBRES  
DE GOMA  
TRANSPARENTES**

EXCLUSIVOS EN CHILE

**BOLTON  
GARETTO**

\* MARCAS REGISTRADAS

**AV. BULNES 178  
80234 87185**

BOLTON GARETTO Y CIA. LTDA.

## PLASTICOS "CAUCHOSUR"

**OFERTA  
BIDON 10 LTS.  
\$ 145**

VENTA DE:

- GUATEROS
- BAÑERAS
- CORTINAS PARA BAÑO
- HULES IMPORTADOS
- PISOS PARA BAÑO
- ARGOLLAS
- MANGUERAS

SURTIDO COMPLETO EN MENAJE PLASTICO

**MAIPU 733  
CONCEPCION**

## HOMEOPATIA ALEMANA "KNOP"

Seg. Dr. S. Hahnemann

**FARMACIA Y  
HOMEOPATIA**

EL MAS COMPLETO

SURTIDO

SUS RECETAS SON

DESPACHADAS

AL MINUTO

**FARMACIA Y  
HOMEOPATIA  
SANTA INES**

SANTO DOMINGO 1018

al llegar a Puente

FONO 69361

## ELECTRO SUR LTDA. CONCEPCION

DISFRUTE DEL BUEN SONIDO

- PIONER
- AXAI
- TECHNICS

LAS MEJORES MARCAS INTERNACIONALES A SU ALCANCE EN "ELECTROSUR"

NUESTRO PERSONAL ESPECIALIZADO ATENDERÁ CUALQUIER CONSULTA QUE UD. SOLICITE

VENGA Y COMPRE EN ELECTROSUR

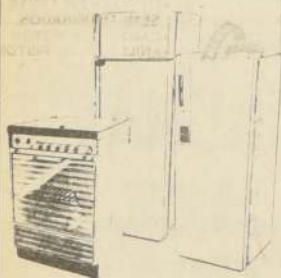
LAS MEJORES MARCAS DE LINEA BLANCA Y ELECTRODOMESTICOS TAMBIEN EN "ELECTROSUR"

EN RESUMEN LO MEJOR DE LAS MARCAS ESTA EN

ELECTROSUR

VISA-DINERS

## CASA SANDY

 Electrónica  
Línea Blanca  
Regalos y  
Menajes

**BARROS ARANA 358  
CONCEPCION**

SR. COMERCIANTE

¡AHORA!

 Tiene la oportunidad  
de hacer  
un buen negocio.

**CREACIONES  
BROTHERS**

Fabrica de

BUZOS TERMICOS

CONVENIOS A INSTITUCIONES

- Precios realmente convenientes
- Compruébelo hoy mismo

STA. ROSA 1114


 DE LA CORBATA AL CALCETIN  
VISTA A SUS NIÑOS EN  
**chiquitin**

- JARDINERAS
- VESTIDOS
- JEANS
- PARKAS
- PIJAMAS
- CHOMBAS Y POLERAS
- BEATLES, OLUSAS
- CALCETINES MONARCH
- ROPA INTERIOR MOTA
- LINEA COMPLETA EN ROPA DE GUAGUA
- AMPLIO SURTIDO DE 0 A 12 AÑOS.

OFERTA MUDADOR \$ 99


 AHORRE DINERO ACUERDESE DE NOSOTROS  
(5% desc. presentando este aviso)

**HUERFANOS 830 - L. 265  
GALERIA IMPERIO**

## Almacenes VADILLOS

 LO ESPERA EN  
SU NUEVA DIRECCION DE  
**BANDERA 565**  
CON LAS SIGUIENTES OFERTAS:

Frazadas Económicas...	\$ 295
Frazadas Doble Foz 1 1/2 Plaz.	585
Frazadas Doble Foz 2 Plaz.	795
Sábanas...	199
Cubrecamas Norteamericanos...	685
Lana Flap Tomé Doble Ancho...	150 mt.
Piel de Foca Importada...	535 mt.
Mantales Bordados...	749 mt.
Juegos de Cama...	880


**NO LO OLVIDE lo esperamos en:  
BANDERA 565  
ENTRE CATEDRAL Y SANTO DOMINGO**

## EXCLUSIVO SERVICIO DE URGENCIA

**REVELADOS  
FOTOS COLOR**

 Desde 30 minutos a 24 hrs.  
Entrega normal 48 hrs.  
Ahora el más moderno  
Laboratorio fotográfico  
Aleman a su servicio en  
el corazón de Santiago

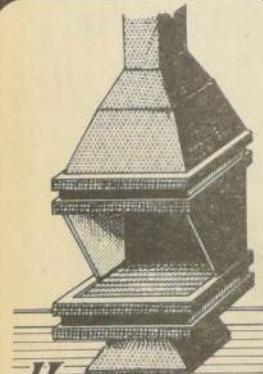
 Revelados, ampliar, tiras  
de prueba color, reproducciones  
color, especialidad matrimonios

 Profesionales y casas fotográficas  
además, nuestro laboratorio  
utiliza maquinarias de la  
más alta tecnología de la  
prestigiosa firma DÜRS  
Italia e Inglaterra.

**PROFOTO  
COLOR**

 PROFOTO LTDA. La Casa del Fotógrafo  
Paseo Ahumada 112 Locales 76 y 77  
150. Paseo Huertamosa 1001 685/4

## Chimeneas MOYGA


**HERMOSAS Chimeneas  
ARTESANALES**  
DISEÑADAS PARA UN  
VERDADERO BIENESTAR  
EN SU hogar.

**» CREDITOS «  
INSTAL. en 24 Hrs.**
**Oferta CHIMENEA  
DORMITORIO  
\$ 12.560. (IVA Incl.)  
INSTALADA.**
**PORTUGAL 999**

## LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

**Benson's  
CLOTHES**


El traje ejecutivo para el hombre de acción

**Warner's**  
SASTRERIA Y  
CAMISERIA  
MORANDE 273

## LAMPARAS MONTREAL

Fábrica de lámparas y pantallas

Hechuras y modelos exclusivos

 Artículos de ónix  
Juegos de mesa  
Arrimos espejos

 Ajedrez, ceniceros,  
lámparas de madera,  
de velador, de sobremesa, etc.

CRISTALERIA

- Juegos de copa
- Porcelana Rosenthal
- Escultura en fierro
- Apliques:

LOCAL DE VENTAS:

**MERCED 754  
FONO: 391892.**

 Fca. El Mirador 1355  
Cerrillos.  
Fono 575269

**EDUARDO  
MARIN Y CIA.  
DISTRIBUIDORES  
SAXOLINE  
SAXOLINE  
SAXOLINE**

 VENTAS AL DETALLE  
EMPRESAS  
E INSTITUCIONES

**ELIODORO YAÑEZ  
998**
**491267**

 Bancard  
VISA

 ESTABLECIMIENTOS  
ORTOPEDICOS  
**THEODULOZ  
Y CIA. LTDA.**

 Se complace en avisar a su  
Distinguida Clientela la apertura  
de su 5ª Sucursal de Ventas  
en el CENTRO COMERCIAL  
SIJUNOA (Pedro de Valdivia  
3514 al 3462, Local 31 B) y  
también la última novedad  
en Zuecos Flexibles, con Relieve  
Anatómico, livianos, anti-ruido,  
de nuestra fabricación.

 Casa Matriz Suc. Providencia  
Carmen 109 Providencia 1114  
Loc. 48  
Suc. Ahumada Ahumada 294 Loc. 11  
Suc. Alameda Alameda Bdo. O'Higgins  
2993 Loc. 102  
Suc. Ñuñoa Pedro de Valdivia 3514  
al 3462 Loc. 31 B.

**NUEVA  
CENTRAL  
DE HOMEOPATIA  
HAHNEMANN**
**PROVIDENCIA 2184  
PATIO AZUL  
FONO 258206**

y como siempre

la N°1 en:

**Sto. Domingo 1088  
esq. Bandera**

y la N°2 en:

**Moneda 683  
casi esq. Mac-Iver**




# MERCADO AUTOMOTRIZ

Santiago, Chile

Miércoles 16-1980

**RICARDO FERNANDEZ Y CIA. LTDA.**
**AUTOMOVILES USADOS**
**RENAULT 12-TS 1977**
**39.000 Kms - \$ 270.000**
**RENAULT 12**
**BREAK 1977 - \$ 250.000**
**RENAULT 4-S 1977**
**\$ 170.000**
**RENAULT 4-S 1976**
**\$ 165.000**
**HONDA Civic 1977**
**\$ 270.000**
**VOLKSWAGEN**
**ESCARABAJO 1600**
**Alemán - \$ 215.000**
**FORD GRAN TORINO**
**1974 Coupé - \$ 390.000**
**AX 330 1974 - \$ 98.000**
**FINANCIAMIENTO**
**BANCARIO 36 MESES**
**SEMINARIO 46**
**CITROSERVI**
**CASA**
**MATRIZ**
**LIRA 961 - 221099**
**Citroen 2 CV -6**
**\$ 196.950**
**Citroen Visa, 1980**
**\$ 263.250**
**Citroen GS, Club 1980**
**\$ 409.500**
**FINANCIAMIENTO**
**BANCARIO**
**HASTA 36 MESES**
**SIN PIE**
**REPUESTOS FIAT**
**GUMOLI**
**AVDA. BRASIL 25-A**
**YSUC.**
**DIEZ DE JULIO 802**
**ESQ. SN. FRANCISCO**
**Amplio surtido repuestos**
**originales para:**
**FIAT 600 D-125 S**
**1100-1500**
**147-132.**
**Esmerado atención.**
**Los mejores precios.**
**Repuestos garantizados.**
**CONSULTENOS**
**A LOS FONOS:**
**67843 Y 715834**
**SOLICITE SU DESCUENTO**
**DESPACHO A PROVINCIAS**

**IMPORTADORA DE REPUESTOS "SANTA ROSA"**
**OFRECE:**

Cortacorrientes Metálicos	\$ 280.00
Bujías Ac. U.S.A.	\$ 60.00 c/u
Bujías Bosch Alemanas	\$ 50.00 c/u
Termostatos Delco U.S.A.	\$ 160.00 c/u
Jgo. Anillos Opala Sta. O.20	\$ 1.000.00
Taques Chevrolet-Chev. Opala	\$ 150.00 c/u
BBA. Bencina Opala	\$ 550.00 c/u
BBA. Bencina Chevette	\$ 580.00 c/u
Motor Partida Chevette Bosch	\$ 8.500.00
Bendix Motor Partida Opala	\$ 800.00 c/u
rep. Carburador Opala D.F.V.	\$ 454.00 c/u
Encendedores 12 Volts Wagner	\$ 150.00
Quemadores Todo Vehículo U.S.A.	\$ 200.00
Cable Bujías carbón U.S.A.	\$ 38.00 mts.

**SANTA ROSA 2262-FONO 567078**
**CASILLA 9574-SANTIAGO**
**AUTOS CHOCADOS COMPRO**

**BILLETES**
**FONO 213874**
**ROBERTO SALINAS TERRA AUTOMOVILES**

<b>AUTOMOVILES NUEVOS</b>	
MALIBU CLASSIC 1980	\$ 856.050
SUBARU TODOS LOS MODELOS 1980	
DESDE	\$ 191.200
CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS 1980 DESDE	\$ 331.500
PEUGEOT 504 Y 305 1980 DESDE	\$ 448.500
OPALA 4 PUERTAS Y ST.	
WAGONS 1980	\$ 464.100
AUSTIN MINI 850 1980	\$ 337.900
FIAT TODOS LOS MODELOS 1980 DESDE	\$ 171.600
SUPER WAGONS FORD 15	
ASIENTOS EQUIPADA 1980	\$ 975.000
<b>AUTOMOVILES USADOS</b>	
PEUGEOT 404 1978	\$ 1285.000
CHEV NOVA 1977	\$ 485.000
AX-330 1973	\$ 95.000
FIAT 600 1971	\$ 78.000
PACER FULL EQUIPO 1977	\$ 330.000
HORNET 1977	\$ 295.000
FIAT 125 1976	\$ 230.000
FORD HAVERICK FULL EQUIPO 1976	\$ 430.000
AUSTIN MINI MIL 1973	\$ 120.000
DODGE DART 1972	\$ 235.000
MERCEDES BENZ 280 SE 1967	\$ 360.000
VOLVO 1963	\$ 105.000
CHEVETTE 1976	\$ 220.000
VOLKSWAGEN 1965	\$ 145.000
<b>CAMIONETAS</b>	
CHEVROLET C-30 DOBLE	
CABINA IMPORTADA 1980	\$ 721.500
CHEVROLET C-30 1980	\$ 584.600
CHEVROLET C-10 1980	\$ 499.900
LUV DIESEL 1980	\$ 408.100
LUV BENCINERA 1980	\$ 364.650
FORD F 350 2.500 KILOS 1975	\$ 330.000
CAMIONES CHEVROLET C-60 7.500 KILOS	
TONELADAS 1980	\$ 608.400
CAMIONES HINO DESDE 6.000 KILOS	
TONELADAS 1980	\$ 725.400

**BILBAO 505**
**ASOCIADO CAVEM**
**Financiamiento Bancario 36 meses.**
**REPARACION CAJA DIRECCION COMPLETA TODAS LAS MARCAS**

1. BRAZO DIRECCION (cambio - perno - bola y recuperar estrias)
2. CAMBIAR RETEN DIRECCION
3. CAMBIAR 2 BUEYES DIRECCION
4. CAMBIAR CUBETA Y BOLITAS
5. SECTOR DIRECCION
6. FABRICAR PUNTAS CON POLINES
7. RECUPERAR EXTRIAS
8. SINIEN DIRECCION RELLENAR RECUPERAR Y PULIR
9. EN SU TOTALIDAD
10. CAMBIAR EMPAQUETADURAS
11. ENTREGA 1 A 4 DIAS HABILES


**MOLIMOR**
**AV. BRASIL 86 - TEL. 711792 - 62741**
**CASILLA 13991 - SANTIAGO**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**TELEGRAMAS "MOLIMOR"**
**IND. RADIADORES Super**

**Venta de**
**RADIADORES**
**Nuevos**
**Para**
**Automoviles**
**camionetas**
**Camiones**
**Precios**
**sin competencia**
**Oferta**
**Radiador Fiat 600 a \$ 3000 c/IVA**
**Radiador Fiat Camión 619 y 697**
**\$ 16.332 c/IVA**
**Además:**
**Reparaciones y Destapes**
**Venta y Reparación de Calefacciones**
**Fabricación de Estantes**
**de Bencina y Petróleo**
**SIERRA BELLA 1449**
**Santiago**
**TOYOTA IMPORTADORA CHILENA S.A.**

COROLLA 1600cc	US\$ 10.990 \$ 428.610
Sedan 4 Ptas.	
St. Wagon 5 Ptas.	11.900 464.100
CORONA 2000cc	
Sedan 4 Ptas.	12.800 499.200
Lift-Back 5 Ptas.	13.300 518.700
CRESSIDA 2000 cc	
St. Wagon 5 Ptas.	13.990 545.610
CELICA 2000 cc	
Lift-Back 3 ptas.	14.990 584.610
HI-LUX 1600 cc	
Para 1000 Kilos	11.500 448.500
STOUT 2000 cc	
Con Pick-Up 2000 Kilos	11.600 452.400
Sin Pick-Up 2000 Kilos	10.990 428.610
HI-ACE 1600 cc	
Furgon 5 Ptas. 1000 Kilos	14.700 573.300
DTMA 3000cc DIESEL	
Chasis Corto 3000 Kilos	14.800 577.200
LAND-CRUISER 4230 cc	
Hard-Top 4 Ptas.	12.500 487.500

**FINANCIAMIENTO: 30% DE PIE**
**SALDO: 6 A 36 CUOTAS**
**FIJAS EN PESOS Y ADEMAS**
**ESTACION DE SERVICIO Y**
**REPUESTOS PARA**
**LOS 20 MODELOS**
**SAN IGNACIO 480-484**
**FONOS: 68080-721101**
**BELCO S.A.C.**
**CORONA Y PIÑON**



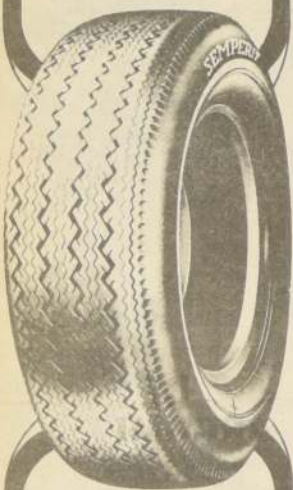


# MERCADO AUTOMOTRIZ



## Neumáticos Importados

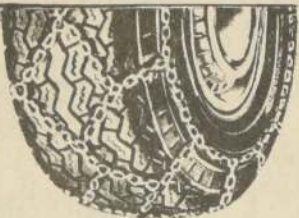
B.F. GOODRICH  
U.S.A.  
SEMPERIT  
Austria/Irlanda  
YOKOHAMA  
Japón  
DUNLOP  
Inglaterra



Surtido completo para:  
automóviles, camionetas,  
camiones, buses. Y también  
para usos industriales.

consulte su crédito

IMPORTADORA MANACOR  
RAMON CARNICER 87  
Parque Bustamante  
Fono 229474



**CADENAS  
PARA  
LA NIEVE.**  
FABRICA:  
**BELLAVISTA**  
**0496-STGO.**

## TELLO Hnos.

ANILLOS  
suelos y por juegos

METALES  
americanos y europeos

PISTONES  
nacionales e importados

### EMPAQUETADURAS

todas las marcas  
válvulas-pasadores  
taquies-bujes-accesorios

FABRICACION  
pistones metales anillos  
despachos a provincias

EL MAS COMPLETO  
SURTIDO DEL PAIS

AV.  
LIB. B. O'HIGGINS 2203  
FONO 60960-SANTIAGO

## Tattersall AUTOMOTRIZ

Citroen CX 0 Kms. 1980  
Oferta US\$ 13.400 E.M.N.  
Mustang 0 Kms. 1980  
Transferencia incluida  
US\$ 20.500 E.M.N.  
Mercedes Benz 280 1977  
Impecable, Transferencia  
incluida, 17.000 Kms.  
US\$ 43.000 E.M.N.  
Fiat 125 Familiar 1978  
Impecable, 40.000 Kms.  
\$ 280.000  
Fiat 125-S 1972  
Excelente Estado 155.000  
Chevy Nova 1977  
4 puertas, Impecable 507.000  
Austin MG 1300 1973  
Excelente estado 115.000  
Toyota Celica 1977  
Excelente Estado 310.000  
Peugeot 404 1972  
excelente estado \$ 230.000

(Financia Sociedad El Tattersall)  
**TATTERSALL  
AUTOMOTRIZ**  
AV. APOQUINDO 5680  
(abierto sábado y domingos)

## SAHAGUN

Y CIA. LTDA.



### VENTAS

REPUESTOS ORIGINALES  
A MAYORISTAS Y AL DETALLE  
SERVICIO GARANTIDO

AVDA. MATTÁ 130  
FONO 566134-SANTIAGO  
CONCESIONARIO CITROEN

## GARAJE MERCEDES SOTOMAYOR 40



**NILS HAGEMANN SCH.  
ELISEO DIAZ M.**

Sucesores de la  
Ex-Representación  
Mercedes-Benz

Para Chile, Ofrecen sus  
Servicios de Mecánica  
y Mantenimiento de su coche.

Bajos costos por motivo  
de sencilla administración.  
Muchos años de experiencia.

SOTOMAYOR 40  
FONOS: 93581 - 97765

a Pasos  
Est. Unión Latinoamericana  
del metro.

## CITROEN BOZZO Y GARRIGA LTDA.

SERRANO 282-FONO 383330  
SANTIAGO



**CITROEN VISA**  
\$ 265.200

**CITROEN 2 CV-6**  
\$ 198.900

**CITROEN CX-2000**  
\$ 579.150

**FINANCIAMIENTO  
BANCARIO HASTA  
36 MESES**

• SERVICIO DE GARANTIA  
• REPUESTOS • SERVICIO GRUAS  
• PINTURAS Y DESABOLLADURA  
CONCESIONARIO CITROEN

## SUBARU SDX



SIN PIE!

ENTREGA INMEDIATA

Precio contado \$ 191.200.-

48 cuotas de \$ 5859.-  
• Total Financiado \$ 281.232.-  
• Equiv. U.F.R. al 97.80

Disponemos de toda la línea de modelos SUBARU  
con colores a elección

Garantía y Servicio técnico

Mecánico  
Chapa y pintura  
Electricidad

Repuestos

**ANDINA  
AUTOS**

VISITENOS EN VITACURA 3480

**coreche**  
automotriz  
costabal y echenique s.a.c.

**Chevrolet**



**DATSUN**

### SERVICIO REPUESTOS VEHICULOS

Chevette 2 P. \$ 333.450  
Chevette 4 P. 358.800  
Opala 4 P. 482.000  
Suzuki fronte 2 P. 178.085  
Suzuki fronte 4 P. 196.482  
Suzuki Pick up 190.710  
Datsun 140 Y 413.010  
Datsun 160 J VAN 508.610  
Datsun 200 L 583.830  
Chevrolet C-10 532.350  
Chevrolet C-30 584.220  
Chevrolet C-60 608.400  
LUV Beniciera larga 364.650  
LUV petrolera larga 403.650  
LUV petrolera corta 428.610

**DIECIOCHO 620**  
FONOS:  
713161-717700  
10 DE JULIO  
ESQ. SN. IGNACIO  
FONO 710559

## COMERCIAL LA PORTADA

### OFRECE: AUTOMOVILES NUEVOS:

CANDILLAC FLEETWOOD 1980  
f. eq. po. lva incl. US\$ 57.000  
PONTIAC BONEVILLE 1980  
f. eq. po. lva incl. US\$ 35.500  
BUICK ST. WAGON 1980  
f. eq. po. lva incl. US\$ 26.700  
VOLKSWAGEN PASSAT 1980  
2 y 4 puertas US\$ 11.730  
VOLKSWAGEN BRASILIA 1980  
4 puertas US\$ 10.800  
VOLKSWAGEN FURGON 1980  
US\$ 11.800

### AUTOMOVILES USADOS:

MERCEDES BENZ 300 D 1978  
US\$ 30.000  
MERCEDES BENZ 250  
AUTOMATICO US\$ 32.000  
MERCEDES BENZ 280 S  
f. eq. po. US\$ 42.000  
CITROEN CX2000 1978  
US\$ 10.000  
B.M.W. 728  
a. acond. c/ pot. Transf. Incl. US\$ 48.000  
B.M.W. 518  
Transf. Incl. US\$ 24.800  
CHEVROLET CAPRICE 1979  
f. eq. po. c/pot. US\$ 21.500  
CHEVETTE MALIBU S. WAGON 1978  
autom. Transf. Incl. US\$ 18.800  
FIAT 125 1978  
\$ 195.000  
MERCURY MONARCH 1978  
f. eq. po. 4 puertas US\$ 12.800  
CHEVROLET MONZA 1975  
Transf. Incl. US\$ 11.000

E.M.N.  
Se reciben autos en pago  
**COMERCIAL  
LA PORTADA LTDA.**  
AV. ANDRES BELLO 2923  
Portada de Vitacura

**AUTOMOVILES  
"LA ROTONDA"**  
RODRIGUEZ, UGARTE  
Y CIA. LTDA.

### OFRECE:

CAMARO 1974 \$ 340.000  
DODGE ASPEN 1980 \$ 663.000  
MALIBU 4 Puertas 1980 \$ 846.400  
FIAT 125 1974 \$ 200.000  
FIAT 128 STATION 1977 \$ 210.000  
CHEVETTE 1977 \$ 358.000  
CHEVROLET C-10 1978 \$ 230.000  
MALIBU LANDAU 1980 \$ 961.350  
VOLKSWAGEN 1971 \$ 228.000  
CHEVETTE 4 Puertas 1980 \$ 359.970  
CHEVETTE 2 Puertas 1980 \$ 333.450  
CHEVROLET C-10 D/H 1980 \$ 530.400  
CHEVROLET C-30 1980 \$ 581.100  
LUV Larga Beniciera 1980 \$ 364.650  
LUV Larga Petrolera 1980 \$ 408.135  
FORD MUSTANG 1975 \$ 288.000

ADENAS TODOS LOS MODELOS  
DATSUN

AVDA. Pte KENNEDY 4383  
TELEFONO 287700  
SANTIAGO  
Cavem

## el trabajo pesado lo hace el nuevo TE 60 HILTI

El martillo perforador TE-60 le permite realizar trabajos de perforación con precisión y sin esfuerzo, como también trabajos de cincelado y demolición en piedra, hormigón o cualquier tipo de material por duro que sea.

Su sistema electroneumático, requiere tan sólo que usted lo guíe, realizando solo el trabajo pesado. Amplio surtido de brocas según sus necesidades. Calidad, garantía y servicio técnico.

Desde \$17.990



**HILTI**

Técnica de Fijación Ltda.  
Mosquito 440 Fono: 398929  
Cas. 4035 Santiago

## ATENCION IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES, MAYORISTAS, GARAJES, EMPRESAS MINERAS

TODA CLASE DE PIOLAS ARMADAS PARA ENTREGA INMEDIATA

### EJEMPLO:

OPALA TAXI Embrague \$ 280  
Acelerador \$ 120

FIAT  
Freno Mano 673 NR \$ 1.200  
Cta. Kms. 147-L \$ 240  
Freno Mano 147-L \$ 280  
Embrague 600 \$ 110  
Freno Mano 600 \$ 280

Y TODA LA LINEA DE  
CABLES PARA RENAULT,  
PEUGEOT, TAXIS, etc.  
FRENOS DE MANO PARA  
TODO VEHICULO.

ADENAS  
Piola Int. Cta. Rev.  
5 mm. Z \$ 120 Mt.  
Coraza Cta. Rev.  
6 mm. Z \$ 120 Mt.



### SOLICITELOS A:

GLUCK 3183 Villa Las Flores,  
entre Schubert y Mozart  
detras IRT por Vic. Mackenna  
alt. 3.100

FONO: 515720



# variedades



**MERVILLES**  
BERTA A. DE MERVILLES  
RONDIZZONI 2084 - SANTIAGO - CHILE

**COMIDAS TIPICAS CHILENAS**

**VIERNES**  
**LOS UNICOS Y AUTENTICOS CURANTOS DE CHILE**

ORDENES PARA BANQUETES

ATENCION PERSONAL DE LOS MERVILLES

MUSICA INTERNACIONAL

RONDIZZONI 2084  
STGO. CHILE

**AUDAX ITALIANO**  
Lira 425 - Fono: 222563

**INAUGURA GRANDES PARRILLADAS**



Valor \$ 330 para 2 personas (pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONDO: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

**PASTELERIA LA TRANQUERA**

AVDA. ITALIA 1294  
ESQ. SANTA ISABEL

**PEDIDOS AL FONDO 252796**

**LAS CONDES 7016 FONDO 207353**

PASTELERIA FINA  
TORTAS- PASTELES  
EMPANADAS PINO Y QUESO  
DE TODO PARA SU COCTEL  
TORTAS DE NOVIO

EN NUESTROS 18 AÑOS DE ATENCION LE OFRECEREMOS TODOS LOS DOMINGOS:

**EMPANADAS-PASTELES Y CHILENOS**  
PAGA 6 LE DAMOS 7  
PAGA 12 LE DAMOS 14  
PAGA 18 LE DAMOS 21

**OFERTA VALIDA HASTA EL DOMINGO 20 DE JULIO**

**RESTAURANT POMAIRO**

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796

UN RINCON TIPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO

CELEBRE AQUI SU SANTO COMIENDO POR \$ 400 INCLUIDO APERITIVO: ENTREMESES, VINO Y CHAMPAGNE POR CUENTA DE LA CASA

PARRILLADA DE CHANCHITO A LA GRED A \$240 (Pueden comer 2)

ONCE Y COMIDAS BAILABLES desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVOS PLATO FAMILIAR ABUNDANTE

ACEPTAMOS VALES DE INSTITUCIONES POR CONSUMO PREVIO ACUERDO

ATENCION DE LUNES A SABADO




**LOS ADOBES DE ARGOMEDO**

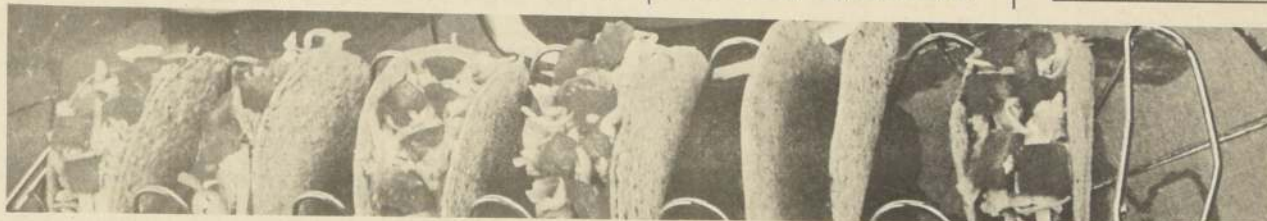

ALMUERZOS Y CENAS LUNES A SABADOS

**GRAN BRASERO LOS ADOBES**

(VACUNO, AVE CERDO, INT.)  
2 PERSONAS \$ 660  
CARNES SELECCIONADAS  
MARISCOS  
BAILABLE  
2 ORQUESTAS

- LOS ADOBES
- SHOW FOLKLORICO
- GRUPO TIERRA CHILENA
- GRUPO CHILE
- CONJUNTO PAHUEL DUN
- HUASOS LOS PUNTILLANOS
- GUSTAVO CORNEJO
- EL HOMBRE DE LA CUECA SOLO

**ARGOMEDO 411**  
ESQ. LIRA  
RESERVAS: FONDO 229794

**COMA LO QUE PUEDA POR \$250**

**MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS.**

**SABADO TODO EL DIA**

Justo al atardecer, gratas y romanticas melodias a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad.

Restaurante - Autoservicio - Bar  
Salon de fiestas - Parrilla.

**Nogaro's**

Mucho más que comer bien

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO  
ESQ. SAN ANTONIO

**CASINO CLUB DEPORTIVO PALESTINO**

- ESPECIALIDAD EN COMIDA ARABE
- COCINA INTERNACIONAL
- MENU DIARIO
- PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

**VIERNES CENA BAILABLE CON ORQUESTA TODO RITMO**

ORDENES PARA:

- BANQUETES
- COCKTAIL
- RECEPCIONES
- MATRIMONIOS

ATENCION PARA SOCIOS Y PUBLICO EN GENERAL

**RESTAURANTE ARABE**

STO. DOMINGO 673  
FONO 394446 - STGO.

Estacionamiento a la puerta



**PISCO TRES CRUCES**

SELECCION 30°  
ESPECIAL 35°  
RESERVADO 40°  
GRAN PISCO 43°

**SELECCION 30° BOT.**

**2 Litros**

TAPA ROSCA  
PRESTIGIO DE 100 AÑOS

BODEGA Y OFICINA EN STGO.  
PORTUGAL 970  
TELEFONO 225336

**Restaurant EL VIEJO LEON**

UN LUGAR ELEGANTE EN EL CENTRO DE LA CAPITAL

COMIDA TIPICA E INTERNACIONAL en el ambiente IDEAL para el hombre de negocios

GRAN SURTIDO DE MARISCOS Y PESCADOS

Diariamente un menú para Ejecutivos, de alta calidad y gran variación.

Se atienden órdenes para Banquetes Cocktails.

Vale la pena conocer el VIEJO LEON donde Realmente Disfrutara de una excelente comida y mejor atención

**BAR RESTAURANT EL VIEJO LEON**

Huerfanos 1466 al llegar a San. Martín  
Fono 712113

**AUDAX ITALIANO**  
Lira 425 - Fono: 222563

**VIERNES Y SABADOS SHOW BAILABLE desde las 20 hrs.**



Ameniza o por "LA SONORA CARNAVAL"

ORDENES PARA BANQUETES COCKTAILS Y RECEPCIONES

Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONDO: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

**LOS ADOBES DE ARGOMEDO**

ALMUERZOS Y CENAS

LUNES A SABADOS

**MENU PARA DOS PERSONAS**

- GRAN BRASERO
- LOS ADOBES (VACUNO, AVE, CERDO E INT)
- 1 BOTELLA VINO CONCHA Y TORO
- CHANCHO EN PIEDRA
- PAPAS COCIDAS
- ENSALADA A LA CHILENA

\$ 980 IMPUESTO INCLUIDO

BAILABLES  
2 ORQUESTAS  
Y SHOW FOLKLORICO

**ARGOMEDO 411**  
ESQ. LIRA  
RESERVAS FONDO 229794



**PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA**

Comidas y tragos típicos  
Folklore todas las noches  
Almuerzos Guitarrados  
Chanchito a la chilena

**SHOW** Desde las 22, 30 hrs.  
Hasta que las velas no ardan de lunes a sábado

**ELENCO ESTABLE**

Nano Parra, Pedro Mondaca,  
Trio Azul, Hilda Yañez  
Manolo Foster, Grupo Andino  
y Conjuntos invitados:

**PEÑA CHICA**  
(Donde todo el público canta)

**SAN ISIDRO 55**

**BOTILLERIA MARIN**

Amplio surtido en vinos y licores

Nacionales e Importados. Confitería y productos para cocktail. Hielo en cubitos.

**ES DIFERENTE**

Porque para sus fiestas, todo a consignación, entregamos y retiramos a domicilio sin Recargo.

**ES DIFERENTE**

Porque puede pagar con tarjetas DINER'S CLUB

ALGUNAS OFERTAS DEL MES

JOHNNIE WALKER e/r 3/4 \$340  
VINO UNOURRAGA 3/4...\$29  
PISCO SELECCION...\$99

**VISITENOS O LLAMENOS EN VICUÑA MACKENNA 304 ESQ. MARIN FONDO 225740 SANTIAGO**



**el arriero**

**Restaurant-Bar Ejecutivo M y S**

Especialidad: "Las Tablitas" M.R.  
Bifes - Chorizo - Filetes-Lomos-Carnes a las brasas.

Exquisiteces: Su trago favorito  
Finos canapés

Miércoles: Lirica, desde las 20,30 hrs. Además Comedores Reservados - Living - Bar.

¿Aún no ha almorzado?  
¿Por negocios se le pasó la hora?  
¿Exceso de trabajo lo mantuvo ocupado?

EL ARRIERO siempre lo espera... UD. impone la hora con su llegada. Se reciben órdenes para recepciones y banquetes.

**TEATINOS 369 FONDO: 724718 SANTIAGO**



**"BAR RESTAURANT LA MONTURA"**

EL PUEBLITO PARQUE O'HIGGINS-LOCAL 2  
FONO 568953

Ofrece a Ud. su magnífico local con planta baja y terraza, atendido por ex funcionarios de "ESTABLECIMIENTOS ORIENTE", para la atención de:

**ALMUERZOS ONCE COMIDAS BANQUETES MANIFESTACIONES, ETC.**



ESPECIALIDAD EN PARRILLADAS Y CARNES A LAS BRASAS. ARROLLADO HUASO HECHO EN CASA. VISITENOS O LLAMENOS Y CONVERSAMOS! SERA UN PLACER ATENDERLE.



AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Leonora Arriagada Ruiz** a **Guillermo Contreras Arriagada**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMERO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**abastecer** de Agua Potable para uso y consumo de la Villa del Valle Simpson, y tiene un rendimiento de 20 lt. seg., cantidad ésta que se solicita aun cuando de momento se ocupará sólo una pequeña parte, 3,5 (lt. seg.). Este pozo se encuentra ubicado al costado este del camino público que une la Villa Simpson, con el Lago Elizalde, unos 2.000 m. del límite sur de la localidad, y la hoya hidrográfica que influencia a este pozo, es la del río adyacente por cuanto está excavado en la zona de inundación de este alveo. La Merced solicitada es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo. Se adjunta plano que indica ubicación y seña detalles de la captación a través de un perfil del pozo. Saluda atentamente a Ud. Dario Lillo Palacios. Ingeniero Civil. Director General de Obras Públicas. Puerto Aysén, cinco de junio de mil novecientos ochenta. Resolviendo la solicitud de la vuelta, publíquese y dese cumplimiento a lo que prescribe el art. 252 del Código de Aguas. Gustavo Rodríguez Fernández. Coronel de Carabineros. Gobernador Provincial Subjete. Alfonso Carrasco Daza. Secretario Abogado. **16-17**

**DE: Director General de Obras Públicas. A: Director General de Aguas. En conformidad a lo Reglamentado por el Código de Aguas Vigente, en sus Artículos 37° y 248°, la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, viene a solicitar a Ud., Merced de Aguas para las localidades rurales, indicadas en cuadro anexo, en que se señala fuente y cantidad de agua solicitada. Estas localidades cuentan a la fecha con su proyecto de instalación, no encontrándose en ejecución las obras indicadas. Las Mercedes solicitadas, son de ejercicio permanente, continuo e indefinido, y son para abastecer de Agua Potable de uso y consumo de las localidades indicadas. Se adjuntan de cada localidad planos y memoria de los proyectos aprobados. Saluda atentamente a Ud. Dario Lillo Palacios. Ingeniero Civil. Director General de Obras Públicas. Puerto Aysén, dos de junio de mil novecientos ochenta. Resolviendo la solicitud de la vuelta, publíquese y dese cumplimiento a lo que prescribe el art. 252 del Código de Aguas. Gustavo Rodríguez Fernández. Coronel de Carabineros. Gobernador Provincial de Aysén. Alfonso Carrasco Daza. Secretario Abogado. **16-17****

**DE: Director General de Obras Públicas. A: Director General de Aguas. En cumplimiento con lo establecido en los artículos N° 37° y N° 248° del Código de Aguas vigente, la Dirección General de Aguas, viene a solicitar a Ud., una merced de agua en el río Arredondo, ubicada en la Comuna de Puerto Aysén. La cantidad de agua que se necesita de este curso superficial, es de 0,2 m3 por segundo, para destinarla al uso y consumo de la población de Puerto Aysén. Esta merced de agua regularizaría la situación creada desde el año 1952, fecha en que nuestro Servicio (entonces Dirección de Obras Sanitarias) hizo las instalaciones de captación en servicio, y que son insuficientes. Las obras a ejecutar consistirán en un mejoramiento de la bocanera de hormigón y de la cámara de captación existentes a fin de aumentar su capacidad de porción. La aducción existente será reemplazada por otra de mayor diámetro (250 mm.) en tubería de cemento asbesto y cuyo trazado será paralelo a la actual en servicio. La merced de agua solicitada, es de tipo permanente, continua e indefinida en el tiempo. El caudal mínimo normal de las aguas en el punto en que se van a captar, no está determinado a la fecha por la Dirección de Aguas. Para una mejor comprensión de lo aquí expuesto y solicitado, y dando cumplimiento a lo reglamentado, se adjunta 1° sensibilizado y copias de los planos correspondientes y 3° ejemplares de la memoria explicativa del proyecto. Saluda atentamente a Ud. Dario Lillo Palacios. Ingeniero Civil. Director General de Obras Públicas. Puerto Aysén, diecinueve de mayo de mil novecientos ochenta. Resolviendo la solicitud de la vuelta, publíquese y dese cumplimiento a lo que prescribe el art. 252 del Código de Aguas. Gustavo Rodríguez Fernández. Coronel de Carabineros. Gobernador Provincial de Aysén. Alfonso Carrasco Daza. Secretario Abogado. **16-17****

**DE: Director General de Obras Públicas. A: Director General de Aguas. De acuerdo a lo Reglamentado en el Código de Aguas vigente en sus artículos 37° y 248°, la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, solicita a Ud., una concesión de Merced de Aguas sobre las aguas de una Noria excavada en la Ribera Oriente del Río Osorno de la ciudad de Balmaceda, ubicada en la comuna de Coyhaique, XI Región Aysén. Estas aguas a conceder, son con el fin de abastecer de agua a la ciudad de Balmaceda y que está destinada al uso y consumo de la población; esta Noria es influenciada por los cambios de agua que experimenta el río, y la hoya hidrográfica es la del río en cuestión. La Merced de Aguas solicitada es por 60 lt. seg., previendo un aumento en el consumo, ya que actualmente se elevan 15 lt. seg. El sector de donde se captan las aguas, de esta Noria, es aproximadamente a 500 m. agua arriba del puente carretero sobre el río Osorno del camino que une Balmaceda con la ciudad de Coyhaique, desde donde son elevadas mediante bombas al estanque regulador. La Merced de Aguas solicitada, es de tipo permanente, continua e indefinida en el tiempo. Se adjuntan planos y memoria de las obras ejecutadas y memoria de servicio. Saluda atentamente a Ud. Dario Lillo Palacios. Ingeniero Civil. Director General de Obras Públicas. Puerto Aysén, dos de junio de mil novecientos ochenta. Resolviendo la solicitud de la vuelta, publíquese y dese cumplimiento a lo que prescribe el art. 252 del Código de Aguas. Gustavo Rodríguez Fernández. Coronel de Carabineros. Gobernador Provincial de Aysén. Alfonso Carrasco Daza. Secretario Abogado. **16-17****

**DE: Director General de Obras Públicas. A: Director General de Aguas. En conformidad a lo Reglamentado en el Código de Aguas vigente en sus artículos 37° y 248°, la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, solicita a Ud., la concesión de Merced de Aguas de los pozos perforados en la ribera sur de la confluencia de los ríos Coyhaique y Simpson, ubicados en la comuna de Coyhaique, aproximadamente a 1.000 metros de la ciudad por el camino que la une con Puerto Aysén. La cantidad de agua a utilizar de estos pozos conocidos por los números SENDOS 906 y 908, alcanza en conjunto a 35 lt. seg. los que serán impulsados directamente a la red de distribución, para ser usados y consumidos por la población de Coyhaique, en caso que así lo requiera el suministro de agua a la ciudad. Esta Merced de Aguas solicitada, es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo. Se adjunta plano que indica ubicación y seña detalles de la captación a través de un perfil del pozo. Saluda atentamente a Ud. Dario Lillo Palacios. Ingeniero Civil. Director General de Obras Públicas. Puerto Aysén, cinco de junio de mil novecientos ochenta. Resolviendo la solicitud de la vuelta, publíquese y dese cumplimiento a lo que prescribe el art. 252 del Código de Aguas. Gustavo Rodríguez Fernández. Coronel de Carabineros. Gobernador Provincial de Aysén. Alfonso Carrasco Daza. Secretario Abogado. **16-17****

**DE: Director General de Obras Públicas. A: Director General de Aguas. En conformidad a lo Reglamentado en el Código de Aguas vigente, en sus Artículos 37° y 248°, la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, viene a solicitar a Ud., una Merced de Aguas para pozo perforado en la ribera del río Simpson, cercano a la localidad del mismo nombre, de la comuna de Coyhaique. El pozo conocido con el número SENDOS 1461 fue construido para**

**abastecer** de Agua Potable para uso y consumo de la Villa del Valle Simpson, y tiene un rendimiento de 20 lt. seg., cantidad ésta que se solicita aun cuando de momento se ocupará sólo una pequeña parte, 3,5 (lt. seg.). Este pozo se encuentra ubicado al costado este del camino público que une la Villa Simpson, con el Lago Elizalde, unos 2.000 m. del límite sur de la localidad, y la hoya hidrográfica que influencia a este pozo, es la del río adyacente por cuanto está excavado en la zona de inundación de este alveo. La Merced solicitada es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo. Se adjunta plano que indica ubicación y seña detalles de la captación a través de un perfil del pozo. Saluda atentamente a Ud. Dario Lillo Palacios. Ingeniero Civil. Director General de Obras Públicas. Puerto Aysén, cinco de junio de mil novecientos ochenta. Resolviendo la solicitud de la vuelta, publíquese y dese cumplimiento a lo que prescribe el art. 252 del Código de Aguas. Gustavo Rodríguez Fernández. Coronel de Carabineros. Gobernador Provincial de Aysén. Alfonso Carrasco Daza. Secretario Abogado. **16-17**

**DE: Director General de Obras Públicas. A: Director General de Aguas. En cumplimiento con lo establecido en los artículos N° 37° y N° 248° del Código de Aguas vigente, la Dirección General de Aguas, viene a solicitar a Ud., una merced de agua en el río Arredondo, ubicada en la Comuna de Puerto Aysén. La cantidad de agua que se necesita de este curso superficial, es de 0,2 m3 por segundo, para destinarla al uso y consumo de la población de Puerto Aysén. Esta merced de agua regularizaría la situación creada desde el año 1952, fecha en que nuestro Servicio (entonces Dirección de Obras Sanitarias) hizo las instalaciones de captación en servicio, y que son insuficientes. Las obras a ejecutar consistirán en un mejoramiento de la bocanera de hormigón y de la cámara de captación existentes a fin de aumentar su capacidad de porción. La aducción existente será reemplazada por otra de mayor diámetro (250 mm.) en tubería de cemento asbesto y cuyo trazado será paralelo a la actual en servicio. La merced de agua solicitada, es de tipo permanente, continua e indefinida en el tiempo. El caudal mínimo normal de las aguas en el punto en que se van a captar, no está determinado a la fecha por la Dirección de Aguas. Para una mejor comprensión de lo aquí expuesto y solicitado, y dando cumplimiento a lo reglamentado, se adjunta 1° sensibilizado y copias de los planos correspondientes y 3° ejemplares de la memoria explicativa del proyecto. Saluda atentamente a Ud. Dario Lillo Palacios. Ingeniero Civil. Director General de Obras Públicas. Puerto Aysén, diecinueve de mayo de mil novecientos ochenta. Resolviendo la solicitud de la vuelta, publíquese y dese cumplimiento a lo que prescribe el art. 252 del Código de Aguas. Gustavo Rodríguez Fernández. Coronel de Carabineros. Gobernador Provincial de Aysén. Alfonso Carrasco Daza. Secretario Abogado. **16-17****

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

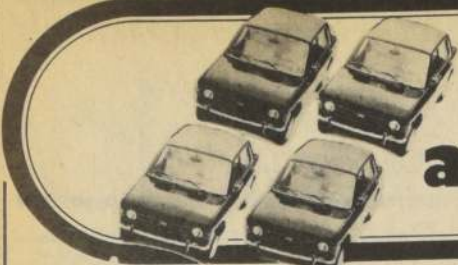
**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva a **Roberto Torres** a **Leonora Arriagada Ruiz**, sin perjuicio conyugal. **16-17-18**





# mercado automotriz

# CAVEM

## 18. VEHICULOS COMPRAN Y VENDE

### 1.- CAVEM

1.- Automóviles Edmundo Valdivieso M. y Cia. Pío Nono 8

Austin Mini 1971, \$110.000.  
Camioneta Ford S 100, 1970; \$190.000.  
Camioneta Mazda B. 1600, 1978; \$280.000.  
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.  
Citroen CX Super, 1978; \$440.000.  
Chevy Nova (Automático), 1973; \$275.000.  
Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950.  
Mazda 929 Station Wagon, 1977; \$340.000.  
Subaru 4600 4 W. D. 1978; \$320.000.  
Toyota - Corona 2000, 1977; \$320.000.  
Volvo 145, 3 corridas de asiento, 1971; \$410.000.  
Furgones Subaru 600, 1980, 207.200.

### 4.- CAVEM

Patricio Reitze C. Bilbao 2149. AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$176.100. - Consultenos su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). - Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149. Fono 251072-236767.  
Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en US y \$). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fono: 251072-236767.

### 4A.- CAVEM

Patricio Reitze C. AV. Andres Bello 2879-2881

Chevrolet Chevy 1970, 195.000. Crédito Bancario. Patricio Reitze, AV. Andres Bello N° 2879 - 2881. Edificio Portada Vitacura. Fono 487475 CAVEM.  
Citroen Ami S, 1977, \$135.000. Crédito Bancario. Patricio Reitze, AV. Andres Bello N° 2879 - 2881. Edificio Portada Vitacura. Fono 487475 CAVEM.

### 5.- CAVEM

5.- Roberto Salinas Terra. Bilbao 505.

Subaru todos los modelos, 1980; Super Wagon Ford 15 asientos, 1980; \$975.000.  
Chevrolet Malibu, 1980; \$656.000.  
Opala Caravana, 1980, 464.000.  
Opala, 1980; 464.000.  
Chevette 4 puertas, 1980; 350.000.  
Chevette 2 puertas, 1980; 332.000.  
Toyota Corona 2000, 1977; 330.000.  
Ford Maverick full equipo, 1976, 460.000.  
Hornet, 1977; 310.000.  
Pacer Full Equipo; 330.000.  
Renault 1978; 240.000.  
Volkswagen Furgón, 1977; 240.000.  
Fiat 195 1976; 230.000.

### 6.- CAVEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle. E. Yáñez 947.

Peugeot 504, 1980; \$537.810.  
Peugeot 403, 1962; 120.000.  
Peugeot 404, 1974; 230.000.  
Renoleta 4 S., 1976; 170.000.  
Chevy Chevette 2 puertas, 1980; 333.450.  
Chevy Nova, 1970; 220.000.  
Malibu, 1980, 846.000.

### 7.- CAVEM

7.- Automotora Correa y Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Ctado 1973; \$350.000. - Créd Bancario.  
Malibu Crdo., 1967 165.000. - Créd. Bac.  
Citroen AX, 330 Ctado 1972, 85.000. Créd. Bac.  
Nuevo Subaru 600 S B X. Ctado 1980; 187.200. Créd. Bac.  
Nuevo Subaru Furgón abierto. Ctado 1980; 210.200. Créd. Bancario.

## Opel Comodoro Coupé

1973, \$390.000.  
Volkswagen Bassart 1974, 250.000.  
Volkswagen Bassart 1977, \$300.000.  
Peugeot 1979, \$410.000.  
Toyota Celica- 1977, 312.000.  
Citroen CX 2000 1978, 402.700.  
Volvo Station Wagon 245 D.L. 1978, \$741.000.  
Oldsmobile Star Fire 1976, 448.500.  
Cadillac Seville 1977 1.44.000.  
Alfa Romeo 980, 780.000.

Nuevo Subaru Hard-Top, 1980; 380.000. Créd. Bac.

Datsun 180 B., 1971, 200.000.

Citroen GS., 1974, 270.000.

Renault 4 S., 1978; 180.000 Créd. Bac.

Renault 4 S., 1972; 127.000. Créd. Bac.

Nuevo Daihatsu MacCuore, 1980; 193.000. Créd. Bac.

Fiat 600, 1976; 125.000; Créd. Bac.

Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000. Créd. Bac.

Volkswagen Brasilia, 1977; 245.000. Créd. Bac.

Dodge 1500, 1976; 225.000. Créd. Bac.

Buick Skylark, 1977; 600.000. Créd. Bac.

Fiat 125, 1974; 195.000. Créd. Bac.

## 7A.- CAVEM

7A.- Automotora Correa y Cia. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 125, 1971, 150.000.

Dodge Dart 1969, 185.000.

Honda Accord, 1977, 370.000.

Fiat 147 L., 1978, 235.000.

Renault 1977, 185.000.

Fiat 125, 1977, 250.000.

Fiat 125, 1972, 160.000.

Datsun 180 B., 1977, 365.000.

Toyota Corona 2000, 1977, 345.000.

Mazda 929, 1977, 315.000.

## 16.- CAVEM

16.- Silva y Cia. Ltda. Serrano 87.

Linea Datsun,

120 A Sedan, 1980, \$374.400.

120 A Hatch-Back 1980, 380.250.

120 I Furgón 1980, 470.210.

140 I Sedan 1980, 388.830.

140 I Coupé 1980, 405.210.

140 I Station Wagon 1980 \$414.180.

160 I Sedan 1980, \$413.010.

160 J Station-Wagon 1980, \$464.880.

160 J Coupé 1980, 464.880.

160 J Hatch-Back 1980, 467.610.

Laurel 200 1980, \$555.750.

Laur 240 1980, 740.6.

Camioneta Pick-up 1.500 1980, \$374.400.

Camioneta King-Cab 1980, \$448.500.

## 18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz La Portada Ltda. Vitacura 2852.

Linea Completa Toyota

Corona 2000 4 Puertas, 1980, \$471.900.

Corolla Sedan 1980, \$413.000.

Camioneta Toyota 1.200 kilos 1980, \$417.300.

Linea Chevrolet

Chevette 2 y 4 Puertas 1980, \$333.450.

Toyota Corolla Celica

1.600 1977, 345.000.

Corona Hardtop 2000 1977, \$320.600.

Peugeot 404 1969, \$148.000.

## 20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao 2921.

Honda Accord 1977, \$355.000.

Toyota Celica S.T. 1977 325.000.

Toyota Corona 2000 1977, 345.000.

Peugeot 404 1973, 235.000.

Peugeot 504 1978, 360.000.

Fiat 124 Sport 1971, 250.000.

Camioneta Chevrolet C-10 americana, 1977, 409.500.

Peugeot 305 S R 1980, 448.500.

Peugeot 504 1980, 483.210.

Peugeot S E 1980, 537.810.

Peugeot 305 S R 1980, 448.500.

Peugeot 504 1980, 483.210.

Peugeot S E 1980, 537.810.

Peugeot 305 S R 1980, 448.500.

Peugeot 504 1980, 483.210.

Peugeot S E 1980, 537.810.



## 27.- CAVEM

Ford F 100, 1970, 260.000.

Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.

Dodge Dart, 1968, \$160.000.

Onda Accord, 1978, \$370.000.

Onda Accord, 1977, \$360.000.

Toyota Celica, 1977, \$330.000.

Datsun 180 B., 1977, \$350.000.

Austin Civic, 1977, \$270.000.

Toyota Corona 2000, 1978, 350.000.

Austin Mini 1000, 1974, \$120.000.

M.G. 1300, 1972, \$110.000.

Renoleta 4L., 1969, \$100.000.

Subaru Van 11 Km., 1979, \$160.000.

Peugeot 404, 1966, \$140.000.

Peugeot 404, 1968, \$160.000.

Peugeot 404, 1970, 170.000.

Vauxhall Victor, 1966, \$100.000.

Dodge Aspen, 1980 nuevo, \$663.000.

Camioneta Mazda 1600, 1000K, 1978, \$300.000.

36 meses interés bancario, tramite 24 horas.

## 30.- CAVEM

30.- Campos e hijo. Vitacura 3643.

Linea Daihatsu MacCuore 1980, 193.050.

Charade 850 cc 1980 245.310.

Sedan 1600 1980, 377.520.

Station Wagon 1980, 365.820.

Wide Van 1980, 206.310.

Wide Van Furgón 1980, 202.800.

Jeep Metalico 1980, 350.610.

Jeep Capola Sona 1980, 291.213.

Charade 100 cc 1980, 304.200.

Wide Pick-up 1980, 180.120.

## 32.- CAVEM

32.- Merino y Rubio Ltda. D. de Almagro 5392.

Peugeot 404 1971, 200.000.

Peugeot 404 1973, 235.000.

Fiat 125 1975, 250.000.

M.G. 1972, 110.000.

Renoleta 1971, 120.000.

Volkswagen 1961, 100.000.

Fiat 600 1972, 100.000.

Furgón Falcon 1972, 220.000.

Fiat 128 1977, 240.000.

Ford Mustang 1970, 280.000.

## 34.- CAVEM

34.- Ramón y Luis Gimeno. Portugal 234.

Subaru línea completa desde 187.200.

Camaro 2 S, 1974, U.S. \$14.000 equivalente.

Chevy Nova 1974, 320.000.

Volkswagen Brasilia 1977, 230.000.

Honda Accord 1978, 375.000.

Ford Falcon 1970, 210.000.

Jeep Bronco 1967, 125.000.

Renoleta 1973, 140.000.

Toyota Corona Hardtop 1979, 358.000.

Fiat 125 1972, 170.000.

Peugeot 404 1969, 158.000.

Chevrolet línea completa desde U.S. \$ 8.550 equivalente.

Honda línea completa desde U.S. \$12.250 equivalente.

Subaru Furgón y Pick-Up \$189.200.

Ford Mustang Mash 1, 1973, 487.500.

## 35.- CAVEM

35.- Automotora Vitacura. Vitacura 2874.

Peugeot 305 S R 1980, 448.500.

Peugeot 504 1980, 483.210.

Peugeot S E 1980, 537.810.

## 36.- CAVEM

36.- Automot. Andina. Bilbao 2093.

Fiat 147 GL, 1979, 245.000.

Toyota Celica 1.600 cc., 1977, 350.000.

Volvo 244 DL, 1975, 585.000.

Torino 1972, 250.000.

Volvo 1963, 130.000.

Peugeot 404 1971, 192.000.

Citroneta A X 330 1974, 97.000.

Citroneta A X 330 1973, 90.000.

Fiat 147 G.L. 1979, 250.000.

Fiat 125 1975, 220.000.

Peugeot 404, 1976, 265.000.

Mini Md, 1973, 125.000.

Camioneta Chevrolet Glazer 1975, 430.000.

M. G. 1.300, 1973, 115.000.

## autorama

AV. Ossa 2280 Fono 288334-288755 Stgo.

## 37.- CAVEM

Mercedes Benz 280 S., 1969, \$490.000.

Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.

Dodge Dart, 1968, \$160.000.

Onda Accord, 1978, \$370.000.

Onda Accord, 1977, \$360.000.

Toyota Celica, 1977, \$330.000.

Datsun 180 B., 1977, \$350.000.

Austin Civic, 1977, \$270.000.

Toyota Corona 2000, 1978, 350.000.

Austin Mini 1000, 1974, \$120.000.

M.G. 1300, 1972, \$110.000.

Renoleta 4L., 1969, \$100.000.

Subaru Van 11 Km., 1979, \$160.000.

Peugeot 404, 1966, \$140.000.

Peugeot 404, 1968, \$160.000.

Peugeot 404, 1970,



# Mundo Deporte

## Socias y Gamboa con la "roja"

Con algunas variantes en la formación que hoy enfrentará a San Lorenzo en el Estadio Santa Laura, la selección nacional cumplió ayer su entrenamiento semanal en Juan Pinto Durán, confirmando como principal novedad la inclusión del puntero izquierdo, Miguel Ángel Gamboa, siempre que una llamada telefónica postergada para las últimas horas de la tarde permitiera el contacto formal entre los directivos del plantel y del

América para la autorización respectiva. El equipo nacional practicó frente al seleccionado juvenil que mañana viaja en gira al norte y tras el almuerzo 16 jugadores quedaron concentrados en el mismo recinto.

Aun cuando durante el entrenamiento el técnico Luis Santibáñez introdujo varias innovaciones en la oncená, la definición del equipo se deduce en base a quienes ingresaron jugando ante los jóvenes, más el agre-

gado de Gamboa en la orilla izquierda. En definitiva, ante San Lorenzo, Chile actuará con Oscar Wirth en el arco; Enzo Escobar, Elías Figueroa, René Valenzuela y Wladimir Bigorra en la zaga; Carlos Rivas, Rodolfo Dubó y Jorge Socias en el mediocampo; Leonardo Véliz, Sandrino Castec y Miguel Ángel Gamboa (Juan Carlos Orellana) en la ofensiva. Además se concentraron Osbén, Luis Gangas, Mario Soto, Eddio Inostroza y Orellana. Otra duda del técnico es la referida a la mediacancha, donde a último momento podría entrar Inostroza en lugar de Dubó.

El resultado del amistoso de Pinto Durán fue —obviamente— favorable a los adultos, que se impusieron por cinco goles a cero con anotaciones de Socias, Castec, Bigorra, Valenzuela y Véliz. Lo mejor de la práctica fue comprobar la complementación de Rivas con Socias en el sector central y la buena llegada ofensiva por medio de Véliz-Castec-Orellana. Posteriormente ingresó Gamboa, que se vio

demasiado personalista y falto de entendimiento con el resto de sus compañeros.

Los ausentes al trabajo de la selección fueron Patricio Yáñez, Manuel Rojas, Daniel Silva, Mario Galindo y Juan Ubilla, todos lesionados. Los dos primeros resultaron resentidos en los partidos del fin de semana último en sus respectivos clubes y como medida preventiva no fueron considerados para hoy.

### GAMBOA A CHILE

Con respecto al compromiso frente a los argentinos, el seleccionador nacional, Luis Santibáñez, señaló que: "San Lorenzo no es un adversario ideal, pero lo importante es que la selección necesita jugar contra quien sea. Lo interesante es ver al equipo enfrentando todo tipo de condiciones: cancha chica como la de Santa Laura, público a favor, en contra, arbitrajes localistas, concentraciones, atrasos en los viajes, en fin, todo por lo cual estamos pasando".

¿Está definida la actuación de Gamboa?

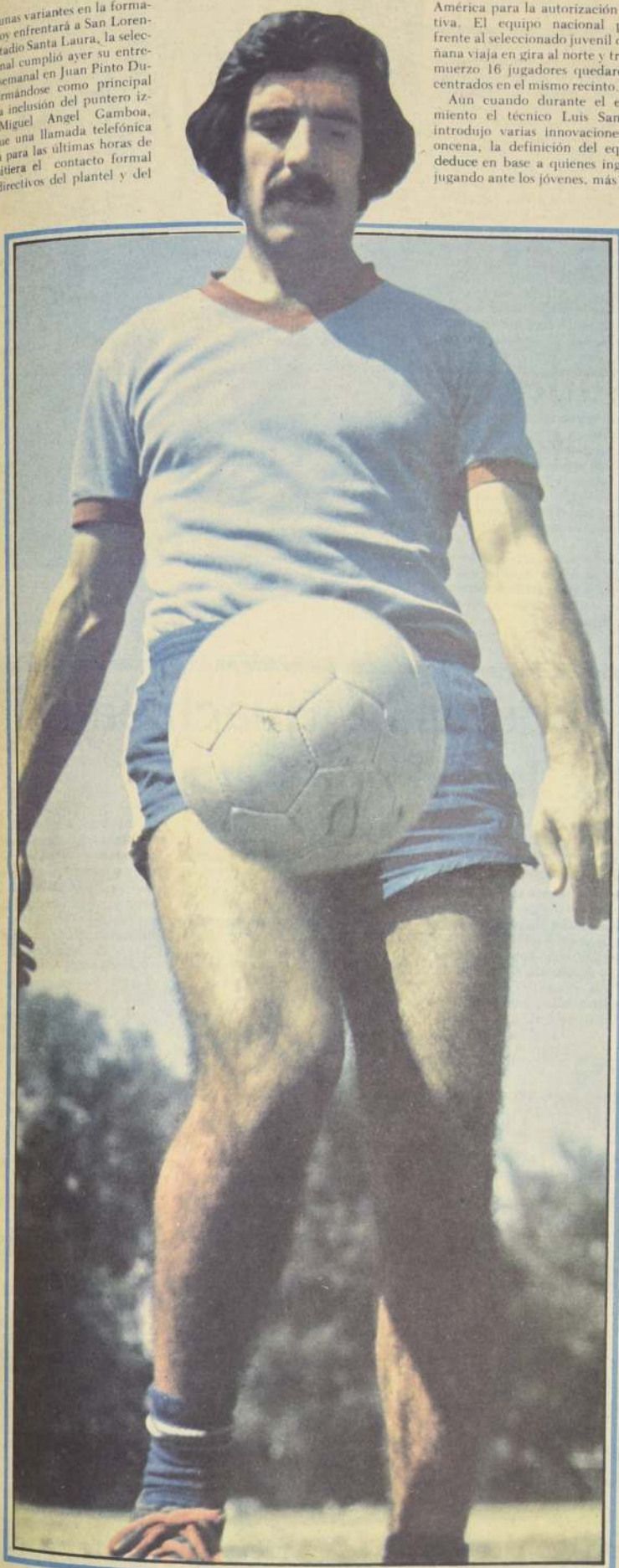
"Virtualmente el estaría jugando, aunque a la noche debemos comunicarnos con Cañedo o Hernández, del América, para definir lo de la autorización que ya está conversada. Miguel Ángel está bien físicamente y me interesa verlo con el resto de los muchachos..."

¿Por qué?

"Existe la posibilidad bastante real de que negociemos su reincorporación al fútbol chileno aunque sea a través de un préstamo. Y además quiero irlo apreciando en el funcionamiento general pensando en las eliminatorias".

¿Los partidos cancelados serán sustituidos por otros compromisos?

"Es lo que pedimos porque no hay que detener el trabajo. Ojalá puedan reemplazarse esos encuentros por amistosos en Sudamérica, porque al cabo, los que nos interesan son rivales sudamericanos. No hay que olvidar que nos eliminamos con Paraguay y Ecuador..."



Jorge Socias



RETORNO.— Miguel Ángel Gamboa vuelve hoy a vestir la camiseta de la Selección. En la ocasión anterior, alineó con Osvaldo Castro en el equipo que enfrentó a Perú en 1977.

## Pedro Morales y Colo Colo "Soy el responsable, pero no el culpable"

En la práctica de ayer en Pedreros, reinó un excepcional ambiente de tranquilidad. Como para disipar cualquier "nubarrón" de dudas que enturbiara la convivencia alba que fuera alterada por la decisión del entrenador Pedro Morales, en el sentido de poner a disposición de la directiva interventora su puesto como técnico.

Consultado Morales sobre su "renuncia", aclaró: "En ningún momento se ha hablado de renuncia. Simplemente yo le manifesté al señor Alejandro Ascui que si había que ponerse a buscar causas de la mala campaña, por el lado de los jugadores, o por el físico o lo que sea, era muy posible que también se cuestionara la dirección técnica. En tal caso, sólo me quedaba colocar mi cargo a disposición de ellos, para facilitar alguna salida. Porque con-

sidero como profesional que aunque yo no puedo ser culpable de la situación, sí que soy responsable por ella. Ascui me contestó que en ningún caso se había perdido la confianza que depositaron en mí, que estaban muy contentos con el trabajo a todo nivel que he desplegado en el club. Me aclaró además, que había llamado al plantel sólo para estrechar la comunicación, reiterarle confianza y solicitarle un poco más de aplicación. En definitiva me solicitó que continuara a cargo de Colo Colo".

A su vez, Bernardo Bello, ayudante técnico alba, expresó: "Es lógico que exista intranquilidad, ya que los resultados son malos. En la reunión con Ascui, que fue muy cordial, se explicó que la baja campaña repercutía en las recaudaciones y que eso iba en per-

juicio de todos. Los muchachos lo entendieron muy bien. Yo me alegro, porque en definitiva son ellos y sólo ellos los que ganan o pierden los partidos. Eso lo sabe todo futbolista".

### UNA PRACTICA INTENSA

El trabajo de Colo Colo fue con el acelerador a fondo. A partir de las 10.30 horas los albos fueron severamente exigidos en una dura jornada de preparación física, a la cual respondieron con evidente entusiasmo. Fue una mañana de pruebas. En primer lugar se les aplicó el test de Cropper, que mide resistencia y que consiste en una serie de vueltas cronometradas a la cancha. Luego vino el test de abdominales y las carreras con vallas. Cada prueba fue aceptada como un desafío y todos se empeñaron en superar sus marcas.

## LOS DIOS OLIMPICOS

Serie de reportajes a los más grandes ganadores olímpicos de todos los tiempos. Sus éxitos, sus fracasos, su vida.

EXCLUSIVO PARA "LA NACION"

Todos los lunes y jueves a contar del jueves 17 del presente en

**La Nación**  
el diario de los deportistas





# La selección que Lucho Díaz quiere olvidar...

En el opaco rendimiento global al-  
bo en Talcahuano, Luis Díaz rescató  
en el mediocampo gotas de elogio. Y  
es que más allá de aquella actuación  
negativa de Colo Colo, para el balan-  
ce técnico general quedó la satisfac-  
ción por tener para la mediacancha  
un suplente de sugerentes condi-  
ciones. Ahora, cuando el equipo po-

pular transita un sendero incierto,  
Lucho Díaz asoma con su particular  
punto de vista para analizar el origen  
del deterioro futbolístico del campe-  
ón.

—“Para mí, el problema es esen-  
cialmente futbolístico. No creo que  
sea de desgaste, de cansancio ni nada  
de eso. Aunque si se debe tomar en

cuenta la falta de pretemporada. Pa-  
ra fundamentar lo que te digo yo to-  
mo el caso de Independiente de  
Avellaneda en su mejor época. Claro  
que nosotros no somos Independiente,  
pero el ejemplo sirve. Ellos  
cumplieron una campaña brillante en  
una época en Argentina y la Copa Li-  
bertadores con un mismo

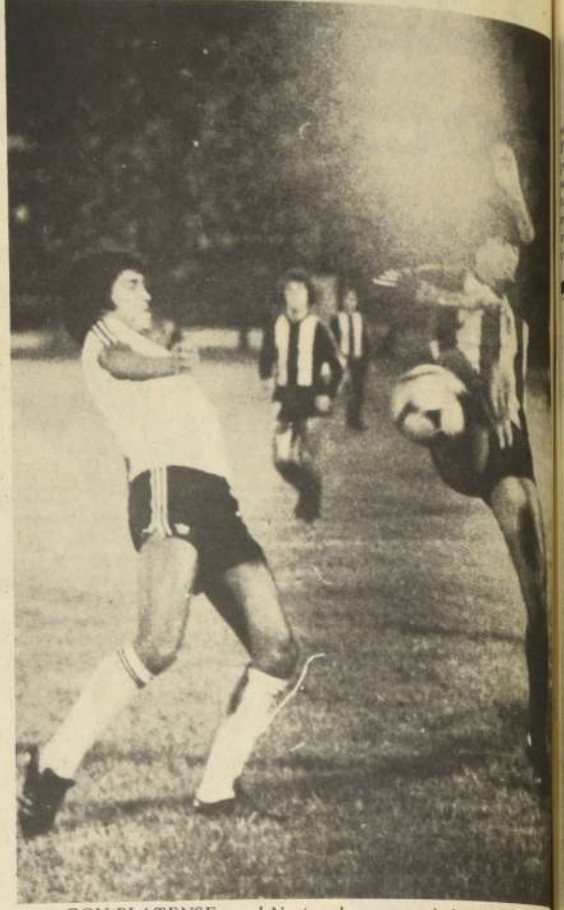
equipo, introduciendo escasos cam-  
bios y jugando muy seguido. Claro  
que tenían mejor plantel y acá han si-  
do prácticamente 13 los que han  
afrontado toda la campaña, pero no  
es tanta la diferencia. Yo pienso que  
lo primordial para superar la crisis es  
trabajar mucho y jugar los que estén  
en su mejor condición. Esa es la única  
verdad valedera...”

## LA SELECCION

Durante breve lapso, Díaz estableció  
sus ilusiones en la preselección joven.  
A la primera eliminación de jugado-  
res, el volante albo quedó fuera de los  
nominados definitivos. En estos mo-  
mentos, con la calma que le da el paso  
de las semanas, puede decir con pro-  
piedad que aquella fue una experien-  
cia casi “insípida”...

—“Fue todo muy rápido. Yo al-  
cancé por problemas de lesiones a  
hacer fútbol apenas una vez en Pinto  
Durán. No me hice muchas ilusiones  
y fue lo más correcto, porque aunque  
no alcancé a mostrarme como corres-  
pondía a todos, la eliminación llegó  
muy luego, casi antes de sentir verda-  
deramente la responsabilidad de estar  
allí. Nunca Santibáñez me explicó si  
mi marginación de la lista era por  
problemas de edad, de fútbol o algo  
similar. Sólo recibí, un día, la tarjetita  
aquella con la notificación oficial  
en la que se me daba el adiós, dicién-  
dome que las puertas de la selección  
seguían abiertas para nosotros. La-  
mentablemente, en esa primera opor-  
tunidad yo ni siquiera alcancé a pasar  
el umbral de la famosa puerta. Pero  
ahora lo principal es trabajar para  
Colo Colo y esperar algo más serio en  
la medida que empiece a ser titular en  
el equipo...”

Y con esa tranquilidad optimista  
que le atribuye una especial condi-  
ción de ser jugador anti-problemas,  
Luis Díaz confía en aquellos días me-  
jores que deben venir...



CON PLATENSE en el Nacional y en una de las Copas de  
verano Lucho Díaz “asomó” en el mediocampo titular de  
Colo Colo...

## Puebla: “Seremos campeones”

Contra Universidad Católica in-  
gresó en la etapa de complemento,  
cuando el lance estaba igualado, por  
el brasileño Paulo Veiga. Y desde la  
raya zurda, Héctor Puebla entregó su  
cuota para la celebración final, esa  
que llegó al doblegar a los cruzados y  
mantener una semana más la punta  
compartida con la “U”...

Y para este Puebla tan solitario, las  
metas están bien delineadas: “Mira,  
aunque no es una exigencia de la  
directiva, nosotros nos hemos fijado  
como meta ser campeones. Si tú ves,  
en los últimos años, Cobreloa siempre  
ha estado peleando el título, pero  
fallaba en el terreno decisivo. Creo  
que en esta oportunidad no ocurrirá  
eso. Tenemos un plantel parejo que  
mantiene, en cualquier cancha, su  
rendimiento. Si a eso le agregas el  
deseo interno de cada uno de cam-  
peonar tendrás como resultado lo an-  
terior: es decir, que jugamos dere-  
chamente para ser Campeones. Hasta  
la fecha hemos caminado bien, pero  
en el fútbol suelen ocurrir cosas no  
predecibles. Sin embargo, tengo fe en  
Cobreloa, que como institución se  
pasa. Acá, en el norte, uno vive sólo  
para el fútbol, porque no existen  
problemas. Y si tienes todo no puedes  
fallar, además que la hinchada no te  
lo perdonaría. Son muy fanáticos y es  
comprensible, porque el fútbol para  
ellos es la única distracción y nosotros  
tenemos que entregarles eso...”

En Calama encontró su “oasis”,  
porque el norte lo ha cautivado y des-  
de ahí crece para la proyección  
definitiva. “Es verdad, muchos tienen  
problemas cuando emigran al norte,  
pero a mí me sucedió todo lo con-  
trario. Me gusta la soledad y allá la  
encontré. Me gusta la tranquilidad y  
allá la tengo. Es decir, tengo todo lo  
que me gusta, así que sólo debo cum-  
plir en lo profesional. Y hasta la fecha  
lo estoy haciendo. No puedo fallarle a  
Don Vicente. El me trajo y me brindó  
la oportunidad. Yo estuve en Lota  
con él, mejor dicho me formó como  
jugador y no puedo defraudarle...  
Y las veces que he jugado, según la  
crítica, lo he hecho bien. Ahora sólo  
nos resta ser campeones para ver mi  
dicha colmada. Y así como vamos lo  
conseguiremos”.



SENTENCIA.— Héctor Puebla no duda en que este año  
Cobreloa logrará el título.

## Spicto: Uno que no concede licencias

Los atributos futbolísticos de Ro-  
berto Spicto seguramente no habitan  
entre las preferencias de los “aman-  
tes” del talento puro, pero él  
—independiente de eso— continúa  
aferrado a sus argumentos, esos que  
siempre lo verán en el barrio o en la  
proyección generosa que regala cuan-  
do existe la posibilidad de descolgar-  
se. Y en este Magallanes “sacrifica-  
do”, el eficiente lateral derecho es  
uno más de los comandos que cada fin  
de semana entregan su cuota de sudor...

“Mira, aunque nadie lo crea Ma-  
gallanes este año será la gran sorpresa  
del campeonato. Sabemos que no te-  
nemos un equipo lleno de figuras, pe-  
ro tenemos lo otro que a lo mejor falta  
en otros equipos. Tenemos fuerza,  
garra, deseos de hacer cosas grandes.  
Y tú has visto como trabajamos en la  
semana para llegar óptimamente a los  
compromisos. Y creemos que hasta el  
momento no estamos errados en  
nuestra doctrina. Acá no hay geren-  
tes. Todos trabajan como obreros por

el bien del equipo. Ya varios de los  
grandes se han rendido ante nuestra  
presión. Cayeron Palestino, Unión  
Española, equipos con una alta pla-  
nilla, pero creo que eso no importa  
mucho, porque es más trascendental  
tener lo otro: esa entrega sin licencias  
que hacemos en la cancha. Esa de-  
monstración de hombría para bregar  
hasta el último minuto por cambiar la  
suerte. Ya frente a Lota lo hicimos,  
también Wanderers y Aviación  
comprobaron eso...”

Y a este Spicto hay que creerle,  
porque en la cancha nunca se achica  
ni ante el más publicitado alero: “Pa-  
ra mí todos los jugadores son iguales,  
independiente de su publicidad. Cla-  
ro que hay algunos que son muy  
buenos y otros no, pero a todos los  
enfrento como si se trataran de los  
mejores. Nunca les concedo ventajas,  
porque uno no se puede descuidar.  
Creo que ese es mi secreto. Esforzar-  
me al máximo para salir siempre ga-  
nador de cualquier compromiso... Y  
hasta la fecha creo que nunca he pe-  
dido...”

## “Tenemos plantel para aspirar a algo grande”

La llegada de Caupolicán Peña sir-  
vió para que el uruguayo Pare-  
des no sólo ganara la titularidad en el  
elenco oro y cielo sino que encontrara  
la senda del gol, característica prin-  
cipal del ex delantero de Green Cross.

Doblemente satisfecho por la victo-  
ria y su nuevo tanto, Américo Paredes  
enfocó el partido con Deportes Con-  
cepción y las aspiraciones de un plan-  
tel que comienza a soñar con cosas  
grandes.

“No había podido rendir por diver-  
sas circunstancias. Un castigo del tri-  
bunal, lesiones y el ingreso al equipo  
en determinados momentos. Sin em-  
bargo, sabía que los goles tenían que  
llegar y por coincidencia la racha co-  
menzó en Temuco. El que le hice a

Concepción fue resistido, pero in-  
justamente. Fui habilitado por un defen-  
sa y anticipé a Montilla. Fue una con-  
versión importante porque ellos  
querían el empate”.

—¿Cómo ve a este Everton?

“Con deseos de seguir acumulando  
puntos. Ya estamos cuartos y como no  
tenemos obligaciones, las cosas las ha-  
cemos con mayor tranquilidad. Pien-  
so que tenemos plantel para aspirar a  
cosas grandes y por conseguirlo nos  
entregamos a diario a las duras jorna-  
das. Si hasta ahora podemos aparecer  
como un equipo sorpresa, quiere de-  
cir que más adelante seguirán aun  
más sorprendidos. El camino no es fá-  
cil, pero lo estamos allanando con sudor  
y esfuerzo”.



ARGUMENTOS.— Para Roberto Spicto el único idioma que  
existe en el fútbol es el del sacrifi-  
cio y él es un maestro en eso.

## Goleadores

Cumplida la décima tercera fecha  
del fútbol profesional la lista de ar-  
tilleros ha quedado como sigue:

### PRIMERA DIVISION

Con 10 goles: Caszely (CC); Zamora  
(E) y Liminha (CU)  
Con 9 goles: Estay (UE) y Pedetti  
(CL)  
Con 8 goles: Cavalleri (DC) y Castec  
(U)  
Con 7 goles: Neira (O'H) y S. Gon-  
zález (P)  
Con 6 goles: M. Espinoza (N), Batista  
(AI) y Romero (LS)  
Con 5 goles: Solís (UC), Ponce (CC),  
Vásquez (LS) y Gamboa (AI)

Con 4 goles: Pizarro (GC), Peredo  
(P), Arriaza (UC), Merello y Ahu-  
mada (CL), Dávila (IQ), y Fabbiani  
(AV)

### SEGUNDA DIVISION

Con 9 goles: Nichiporuk (N)  
Con 8 goles: Passero (Ant) y Rojas  
(Mall)  
Con 7 goles: Garrido (Ib), y Escobar  
(UC)  
Con 6 goles: González (At), Miranda  
(Col), Ormeño (H) y Cabrera (SL)  
Con 5 goles: Tornería (Ib), Escobar  
(H) Cabrera (Ar), Díaz (Ov), Brown  
(Ant), Escobar (SL) Vera (UC), y  
Sáez (Ib)

## Cadetes de Huachipato se lucen en el sur

CONCEPCION (Por Exequiel  
Ramírez).— La derrota del único  
equipo que iba quedando invicto en el  
torneo de la Cadete Zona Sur y en su  
propio reducho, Green Cross que ve-  
nia cumpliendo buenas actuaciones  
en su serie juvenil fue superado por  
Huachipato por dos goles contra uno.  
Este resultado fue la nota más sobre-  
saliente de la jornada cumplida este  
último fin de semana.

Lo negativo de esta fecha estuvo en  
Linares donde los dirigentes no acata-

ron la decisión del árbitro para que se  
jugaran los partidos. Lo que pasó en Li-  
nares es digno de Ripley. Después que  
los representantes de Lota llegaron  
allá los responsables del cuadro local  
manifestaron que no se podía jugar  
porque el cuidador del estadio no  
aparecía por ninguna parte. Por lo  
visto Linares no tenía jugadores para  
cumplir con este compromiso.

La caída de los juveniles de Green  
Cross por dos goles contra uno ante  
Huachipato favoreció a Deportes  
Concepción ya que los penquisitas al  
golear a Independiente por cinco a  
uno ganaron bonificación y se aleja-  
ron siete puntos en las posiciones ge-  
nerales.

En Los Angeles, Iberia cosechó va-  
lios seis puntos a manos de Malleco.  
Con este éxito se ubicó bien la prime-  
ra infantil de los ibéricos. Fue una  
fecha para los locales la cumplida el

domingo. Sólo Huachipato fue capaz  
de sacar cuatro puntos en su estadío  
a Temuco.

### POSICIONES

Primera infantil: Huachipato 21,  
Iberia 18, Concepción 17, Lota 13,  
Naval 13, Green Cross, Linares 8,  
dependiente 8, Nublense 4 y Malleco  
3.

Tercera infantil: Green Cross 21,  
Concepción 21, Naval y Huachipato  
14, Lota e Iberia con 12, Inde-  
pendiente 7, Malleco 6, Nublense 5, Li-  
nares 2.

Juveniles: Concepción 24, Co-  
cross 17, Nublense y Lota 13,  
Huachipato 13, Naval 11, Iberia,  
Linares 7, Malleco 6, Independiente  
3.

## El “Condoro” Yáñez volvió a sonreír...

Para Arturo Yáñez, lateral izquier-  
do de Audax Italiano, con la llegada  
de “Clavito” Godoy ha comenzado a  
vivir otros rumbos, porque con  
Néstor Isella su destino transitaba por  
la senda reservista. Ahora todo le  
sonríe. El nuevo técnico lo ha confir-  
mado como titular y frente a Wan-  
derers fue una de las variantes del  
éxito...

“Mira, no sé lo que pasaba con  
Isella. Una vez te lo dije cuando  
recién empezaba el campeonato. A lo  
mejor no le gustaba mi estilo, porque  
nunca me brindaba la oportunidad.  
En el campeonato, con él alcancé a  
jugar un solo partido y después ni a la  
banca iba. Claro que internamente  
sabía que estaba en su derecho. El  
técnico cita a sus jugadores, pero yo  
estaba en óptimas condiciones para  
actuar...”

Pero eso ya es pasado, porque el  
sábado nuevamente el “Condoro”  
apareció marcando en la punta iz-  
quierda.

“Yo a “Clavito” Godoy lo conocía  
desde hace tiempo. Y cuando me  
confirmó que entraba de titular sentí  
una enorme satisfacción y a la vez una  
gran responsabilidad de no de-  
fraudarlo, porque si el técnico se la  
juega contigo no puedes fallar. De ese  
partido quedé conforme con el ren-  
dimiento del equipo, porque se jugó  
fútbol sacrificado, de marca, de fuer-  
za y de mucha mística. Personalmen-  
te con mi rendimiento no quedé con-  
forme, porque esperaba más. Claro  
que en esto influye el hecho de haber  
estado parado varios encuentros. Yo  
quería proyectarme como antes. Es-  
cuchaba que el técnico me pedía que  
avanzara, pero no tenía fuerza para  
hacerlo, quizás por eso no ataqué  
como es mi costumbre. Sin embargo  
pienso que con la titularidad y la

continuidad puedo reencontrarme  
con mi fútbol. Volver a ser el natu-  
ral de siempre. Volver a proyectarme  
cuando es necesario para inquietar  
los contrarios... Mira, te digo que  
seramente que confío en el futuro.  
Audax. Un triunfo te devuelve la  
confianza y te sirve para calmar los  
ánimos. Además con “Clavito” en la  
banca podremos perder en algún  
oportunidad, pero nunca se dice que  
Audax no luchó para cambiar su  
suerte...”



RETORNO.— En la época  
Isella, Arturo Yáñez militó en  
reserva, pero con la llegada de  
“Clavito” Godoy volvió a la titularidad.



# Patricio Yáñez al América de México

La primera conversación formal entre Miguel Ángel Gamboa y Patricio Yáñez —en un intervalo de la práctica matinal de ayer en la cancha de Cobroloa— entregó un balance alentador y muy promisorio para los intereses del jugador de San Luis. La conversación de esa charla y la posterior comunicación de Gamboa con México

fue que el América considera el costo del pase —500 mil dólares— una suma razonable y estaría dispuesto a enviar un emisario oficial para gestionar la negociación.

La suma de las declaraciones de ambos entregó un resultado parcial satisfactorio para Yáñez y San Luis, dueño del jugador. Las opiniones de

uno y otro —tras el contacto inicial— dejaron entrever el buen paso con que el "Pato" comenzó a caminar hacia México.

MIGUEL ÁNGEL GAMBOA: "Mi misión específica —encomendada por el club América— fue averiguar el valor oficial del pase de Patricio Yáñez,

porque siempre la noticia, con la distancia, se distorsiona. Conversando con él, supe que en verdad San Luis lo tiene tasado en 500 mil dólares. En México hay varios clubes interesados en el jugador y personalmente estimo que esas mismas instituciones están en condiciones de pagar tan alta suma si ellos lo quieren. Lo único que tienen que hacer es reunir el dinero y venir, con la plata en la mano, a comprarlo. Si ellos se deciden, en este caso, el América, a hacer el negocio, lo pueden efectuar sin ningún problema porque son solventes económicamente. ¿Mi situación? Estoy muy bien allá; llevo cinco años en el primer plano futbolístico y eso cualquiera no lo consigue. Existe la posibilidad de que retorne a Chile, a préstamo podría ser, para integrarme al trabajo de la selección".

PATRICIO YÁÑEZ: "Estoy contento porque hay buenas posibilidades de irme al América. Converse del asunto con Gamboa y él me dijo cuál

es la situación y el interés del América. Claro que el tema de mi venta me llega a molestar bastante por momentos, porque se habla mucho de que me voy y al final no pasa nada. Es algo así como el cuento del lobo. Pero esta vez tengo más confianza en que pueda haber una definición. Creo que en estos días habrá una respuesta a lo que habló Gamboa con la gente del América. En verdad tengo fe, ya que si ellos mandaron a una persona a conversar conmigo es porque tienen un interés real. Habrá que esperar. Para mí la venta al extranjero siempre ha sido una meta, pero no puede considerarse una obsesión. Me habría gustado jugar hoy, pero tengo una distensión muscular —producida jugando por San Luis— y para prevenir es mejor no arriesgarse en estos amistosos...".

Por la tarde, en la misma concentración del plantel nacional que hoy enfrenta a San Lorenzo, Yáñez y

Gamboa volvieron a conversar el tema. Ese que tanto interesa al medio chileno —y también al mexicano— por tratarse de la mejor figura joven y la gran promesa del fútbol en nuestro país...

DE MÉXICO LO RATIFICAN  
MEXICO DF, Julio 15, (LATIN). — Las autoridades del club América admitieron hoy que existe interés en la contratación del puntero izquierdo chileno Patricio Yáñez, un jugador de la segunda división del fútbol de su país.

América, uno de los equipos más populares de México, ocupó lugares secundarios en el torneo de fútbol que terminó la semana pasada con el triunfo de Cruz Azul.

Francisco Hernández, vicepresidente de América, manifestó que los contactos con el San Luis de Quillota, se han hecho indirectamente a través de Miguel Ángel Gamboa, un puntero izquierdo también chileno en América.

## Sobran "heridos" en la "UC"

Con muchos "heridos" quedó Universidad Católica después de su derrota con Cobroloa por lo que suamero resentidos a la ausencia del seleccionado Valenzuela se alcanzo só-

lamente a concretar un partido de "baby-fútbol". Solís, Oñate, Achondo y naturalmente Daniel Silva (con un dedo quebrado) se agregaron a Estay y Uchilla en la lista de lesionados cruzados. El ánimo de cualquier manera no está tan abajo como podrían sugerirlo las caídas consecutivas. Andrés Prieto por lo menos cree en ello... "Yo le dije antes de jugar el partido que Cobroloa tiene un gran equipo y en la cancha carecíamos de algo que ellos tuvieron y que fue poder de gol, concreción de todas las ocasiones que creamos. Además la lesión de Solís, que estaba jugando bien, nos obligó a modificar la estructura del equipo. Es cierto que en el segundo tiempo ya llegamos menos pero aun así después del gol anulado el partido estaba para empate. Y ahora, que llevamos dos semanas sin ganarse ratifica lo que yo le dije a los muchachos después del clásico porque sentían poco menos que en ese partido lo hubiesen perdido todo... Para los efectos de las tablas es igual uno u otro rival y a la vez que nos quedamos la tranquilidad... Al que veo peligroso es a Palestino. Pueden meterse de atrás porque tiene buenos jugadores y si agarra la onda es muy complicado".

Hugo Solís, observó desde afuera la práctica y sacó sus conclusiones: "Mi lesión se produjo al comienzo del partido cuando me 'agarró' Alarcón. De ahí jugué muy tenso... Lo cierto es que Cobroloa ratificó que es un muy buen equipo y en la manera como sus delanteros colaboran atrás se notan los años de trabajo. Lo peor es que ahora viene Colo Colo y como ellos también andan mal la cosa será 'a muerte'".

Y Arriaza, que hizo verdaderas jugadas de "fantasía en el 'baby'", resumió el sentimiento después de dos semanas sin gol: "Es increíble como a veces a un jugador que ni ha pisado el área se le presenta una ocasión y la emboca, mientras otros no aciertan una de todas las oportunidades que tienen. No hay que desesperarse, pero es indudable que aunque uno juegue bien, al final pesan los goles".

### LA ESPERA DE VALENTINI

Nelson Sanhueza, que ya prepara su retorno a México, será el encargado de liquidar el posible préstamo de Gino Valentini al Atlético Potosino. El joven volante de Católica se limita a esperar. "Los dirigentes mexicanos que estuvieron acá tomaron positivas mis condiciones y el "flaco" verá la manera de apurar el préstamo porque los recién están definiendo su equipo para la próxima temporada. Ojalá se dé bien...".

## Triunfo de Gildemeister sobre Austin 7/5 y 6/3

BROOKLINE, MASSACHUSETTS, ESTADOS UNIDOS, Julio 15 (LATIN-REUTER). — El argentino José Luis Clero derrotó anoche a 6-3 al mexicano Emilio Montano y avanzó a la segunda ronda del Torneo Profesional de Tenis de los Estados Unidos que comenzó a disputarse ayer.

En otro cotejo de la primera ronda, el chileno Hans Gildemeister se impuso al estadounidense John Austin 7-5, 6-3.

## "Cruz Azul" de México a la Copa Libertadores

MEXICO, Julio 15 (ANSAL-REUTER). — El equipo de fútbol primera división del torneo de México, para participar a partir del próximo año en la Copa Libertadores de América.

La directiva cruzazulina informó que de ahora en adelante los torneos regionales del fútbol mexicano ser-

virán para que el Cruz Azul se proyecte al balompié grande de América o Europa.

El Cruz Azul obtuvo su séptima corona y sus directivos están de acuerdo que si se quiere elevar aún más su nivel de juego y el de este deporte en México, es necesario competir con equipos de mucha calidad como son los sudamericanos y europeos.



EXIGENCIA. — Hoffens cumple una gran temporada, pero quiere completar la tarea con goles...

## O'Higgins tras una rehabilitación

MONTEVIDEO, Julio 15 (LATIN). — Nacional de Uruguay irá hoy con inmejorables posibilidades en pos de su clasificación como finalista de la Copa Libertadores de América, cuando enfrente aquí a O'Higgins, de Chile, en el último partido del grupo dos de las semifinales de esa competición. El cotejo que se disputará en el Estadio Centenario, con capacidad para 80.000 espectadores, comenzará a las 21.00 hora local (24.00 GMT) y el árbitro surgirá de una terna integrada por el argentino Abel Gnecco, el brasileño Oscar Scoffaro y el ecuatoriano Elías Jacome.

Nacional asegurará su pasaje a la final del torneo con sólo obtener un empate, por cuanto si bien comparte con cinco puntos las posiciones de la serie con Olimpia de Asunción, el equipo paraguayo ya cerró su actuación en las semifinales.

Todo parece indicar que a pesar de

esta circunstancia, el equipo local no especulará con el resultado y su técnico Juan Mujica declaró que sus dirigidos saldrán a la cancha a la búsqueda de un triunfo.

En principio, O'Higgins no aparece como un equipo capaz de contener el ímpetu de Nacional, ya que no ha logrado ningún resultado positivo en esta fase de la Copa.

Pero integrantes de su plantel, alojados en un hotel del centro de Montevideo, expresaron confianza en un desempeño que los reivindique y demuestre que su intervención en la Copa no respondió "a una mera casualidad".

El técnico chileno Paco Molina expresó cautela frente al compromiso

VALPARAISO. (Por Alvisil). — En el Estadio ENAP de Concepción trabajó en la mañana de ayer el plantel supe-

rior de Everton bajo las órdenes del director técnico, Caupolicán Peña, de su ayudante Ricardo Contreras y del preparador físico Luis Venegas.

La práctica consistió en una sesión física y posterior labor técnica. No estuvieron presentes los punteros titulares del elenco viamarino, el uruguayo José Cruz y Leonardo Zamora, ambos resentidos en el partido con Deportes Concepción.

### FORMACIONES PROBABLES:

NACIONAL: Rodríguez, Blanco, De León, Moreira, Espárrago; González, Bica, Luzardo; Victorio, De la Peña o Milar y Dardo Pérez.

O'HIGGINS: Leyes; Droguett, Gatica, Osvaldo Vargas, Serrano; Gallardo, Acosta, Neira; Quiroz, Juvenal Vargas y W. Olivera.

## SABIMET busca el título

Justamente el sábado pasado. Temperatura de poco más de cinco grados sobre cero en Santiago. Esforzados deportistas, en sus horas de descanso, se reúnen en el amplio, pero modesto estadio de la Municipalidad de San Miguel, en la avenida La Marina con Club Hípico. El campo deportivo, que cuenta con una popular piscina que se aviva en el verano, tendrá próximamente que ser sometido a reparaciones, especialmente en lo que se refiere a camarines y otras instalaciones necesarias para el desarrollo de los deportes.

### EQUIPO SABIMET

En el Estadio San Miguel se en-



Primera serie de Sabimet: Agachados, Miguel Morales, Santiago Garrido, Fernando Ubilla, Luis Salas, Miguel Ángel Sassi, Alejandro Romo. De pie, delegado Lorenzo Aguilar, Mario Ríos, Carlos Rodríguez, Nelson Varela, Guillermo Bulocchi, Manuel Alarcón, Manuel Escobar, Domingo Muñoz e Higinio Navarro entrenador.

### SENTIDO SOCIAL

El presidente del Club Deportivo Sabimet, Oscar Núñez, quien se desempeña como funcionario de la empresa, se refiere precisamente a esa colaboración.

Señala Núñez: "Sabimet, su gerente general Nelson Bravo y los otros dirigentes, demuestran un amplio sentido social al dar su decidido apoyo a todas las inquietudes deportivas de los trabajadores. Es así como hemos podido participar eficientemente en este Campeonato Laboral de Canadela.

Reconocemos, y lo agradecemos todos los trabajadores de la empresa y sus familiares, esta actitud de nuestros jefes, la que debiera ser imitada por otras empresas".



Segunda serie de Sabimet: Jorge López, Oscar Núñez, Eduardo Espinoza, Héctor Córdova, Ernesto Ríos, Gregorio Marambio, Luis Hernández, Segundo Contreras, Jaime Pinto, Sergio Vega, Francisco Sánchez y entrenador Higinio Navarro.

cielo" aunque al parecer será un motel céntrico en plena Ciudad Jardín.

### SIN LESIONADOS ESTA WANDERERS

Con su plana completa a disposición del técnico Jorge Toro, se encuentra el plantel de Santiago Wanderers, único equipo de fútbol profesional de honor que no ha conseguido triunfo alguno en el torneo y actual colista de la competencia.

En la tarde de ayer trabajó en el Estadio Valparaíso, realizando una fuerte preparación física a cargo de Raul Aroca y una práctica de fútbol informal. Ya en ésta se pudo advertir que Jorge Toro hará ingresar desde el inicio a Augusto Vergara para que haga dupla con José San Martín.

Santiago Wanderers volverá a entrenar hoy por la tarde en el mismo escenario, ocasión en que el técnico dilucidará algunas dudas que existen en cuanto a la formación del elenco para el compromiso venidero ante Deportes Concepción en el sur.

### EQUIPAMIENTO

Los deportistas de Sabimet están totalmente equipados por la empresa, la que ha puesto a su disposición los útiles necesarios para el desempeño de sus actividades.

Se informó que, próximamente, esta colaboración de la empresa, que constituye uno de los más importantes centros distribuidores de acero en Chile, se ampliará hacia las inquietudes de tipo cultural de sus trabajadores.

Terminó manifestándonos el presidente del Club Deportivo Sabimet, Oscar Núñez, que esperaban lograr el primer lugar del Campeonato Laboral de Canadela.



# Copiapó: un buen cuadro, pero inexperto

"El plantel ha rendido más de lo esperado y en la actualidad estamos en un 70 por ciento de nuestro rendimiento, lo que pasa es que se nos exige mucho y olvidan que esto es un comienzo con muchos factores en contra", en estos términos se refirió a las críticas de la hinchada atacameña el director técnico del Club de Deportes Regional Atacama Néstor Valdés.

## CRÍTICAS EQUIVOCADAS

Las críticas más frecuentes que se hacen al equipo es su bajo rendimiento y la falta de un mediocampista, un "ocho", que incentive a los jugadores, ordene y conduzca a situaciones con claridad de gol.

Al respecto el entrenador expresó que "no estoy de acuerdo, son equivocadas las apreciaciones, porque se olvidan muchos factores, entre ellos, que tanto para jugadores como dirigentes todo es nuevo en el campo del fútbol profesional y quieren perfección exigiendo ser

campeones. "Por otra parte, los entrenamientos son irregulares, pues hace sólo un mes y medio contamos con dos canchas de césped que podemos usar miércoles y jueves, fuera de esto no existe otra posibilidad a pesar que lo ideal es trabajar todos los días, pero en el norte esto es imposible, duro y, estamos en desventaja con los equipos del sur que tienen otras condiciones para entrenar".

"Tenemos la gente necesaria, en ese puesto está Franklin Lobos y Mauricio Araya, de buen desempeño, yo diría que más bien falta un hombre de área, con las condiciones de Fernando González, que es nuestro máximo goleador, siempre en el área y dispuesto a enviar el balón adentro, pero que pasará si se lesiona, entonces, a estas alturas es importante tener un reemplazante, pero en Chile no está, tal vez en el extranjero. Había pensado en el paraguayo Mario del Valle, pero tengo la impresión que lo contrató Cerro Porteño y en la actualidad no existen a futuro posibles contrataciones", enfatizó Valdés.

## EL COMIENZO

Agregó que no se puede olvidar el inicio del plantel donde todo comenzó de cero, pues sólo había un grupo de jóvenes de corte amateur e ignorando todo lo respecto al fútbol profesional. "Comenzamos a probar jugadores venidos desde diferentes partes del país que alcanzó una cifra aproximada de 70 personas, incluso los más experimentados como Mario Caneo, Roberto Barahona y Antonio Escudero — actualmente en el cuadro — vinieron con la humildad de someterse a la prueba y se fue formando un grupo humano con una nomenclatura de aficionados con un promedio de 23 años de edad, y que cada día se van conociendo más, mientras esto ocurra mejor rendimiento tendrá el equipo", dijo el entrenador.

## BUENA CAMPANA

El dirigente técnico manifestó además que otro de los factores influyente en el rendimiento, es el

hecho que sólo 25 o 30 días antes de iniciarse el campeonato se supo que Regional Atacama participaría en él.

"Nuestra campaña de 3 victorias, 2 derrotas y 8 empates es buena, no excelente, pero hemos logrado varios empates fuera de casa con sabor a triunfo frente a Unión La Calera, Santiago Morning, Malleco y Colchagua, equipos con toda una trayectoria y tradición futbolística que no posee Regional Atacama", expresó el director técnico.

En la actualidad el cuadro tiene gran optimismo para los próximos encuentros y Valdés espera mejores resultados, no obstante, mantendrá su esquema de juego denominado "de corte moderno, es decir, jugar a ganar, claro, punteros abiertos, jugadores que marcan cuando el rival tiene la pelota, una delantera que se mantiene arriba con fútbol en profundidad evitando el pase lateral y descartando toda posibilidad de jugar para buscar la paridad o "victoria honrosa".

Por otra parte, el entrenador expresó que "se olvidan algunos diri-

gentes que cuando me ofrecieron la plaza puse las cartas sobre la mesa y me comprometí a mantener el equipo en segunda división y en los primeros lugares, pero que no esperaran ser campeones pues el trabajo era duro y esto un comienzo, quizás podamos aspirar a más el otro año."

Además destacó que el cuadro no es un gran plantel, pero sí existen buenos prospectos, jugadores que pueden rendir, pero carece de una figura relevante. "Tengo contrato hasta fines de año y quizás el próximo venga otro colega, pero si me voy lo

haré satisfecho y con la conciencia tranquila pues he creado un equipo con entrega, de gran disciplina y un grupo humano, bien formado y me avala en el extranjero, donde en el lapso de 6 años tuve a cargo dos selecciones -Panamá y Guatemala- esta última para el mundial de 1982. Espero más comprensión de la hinchada, de los dirigentes y que tengan confianza y no sean tan exigentes", manifestó Valdés.



FUTURO.— Néstor Valdés cree que, en Copiapó, han exigido más de lo que realmente pudo entregar, hasta la fecha, su equipo.

# Martina Navratilova jugará en gimnasio de Talcahuano

Silvana Urroz, que actualmente se encuentra en Estados Unidos, también vendrá a la eliminación previa para designar a la representante chilena que participará en el cuadrangular internacional de tenis femenino. El evento se realizará el 2 y 3 de agosto próximo en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano, sobre una superficie sintética.

El torneo contará con la presencia de la primera jugadora del mundo, Martina Navratilova, de Billie Jean King y de Katy Jordan, más una chilena. La eliminación será simple debiendo jugar la final las ganadoras de

la noche anterior y por el tercer puesto las perdedoras de la primera jornada.

La confirmación oficial del torneo la entregó Juan Carlos Esguep, presidente de la Federación de Tenis, quien regresó recientemente de Europa, donde, aparte de asistir a la final en Wimbledon, participó en la asamblea anual de la Federación Internacional de Tenis.

## COPA DAVIS

Entre los puntos importantes logrados en dicha reunión realizada en Viena, está el cambio de

forma en la realización de la Copa Davis, el que comenzó a regir ya desde este año. Se estableció que los cuatro primeros países de cada zona, entrarán en un cuadro final, de dieciséis países, quienes disputarán, por sorteo, la final del torneo. Los otros países, entre ellos Chile, deberán iniciar en 1981 la eliminación para postular a entrar en el grupo de los dieciséis países, donde ingresarán cuatro, el mismo número que descenderán.

El cambio, para el presidente de la Federación es altamente favorable lo que impedirá que, por ejemplo, se eliminen dos equipos tan poderosos como Argentina y Estados Unidos, mientras que a la final pueden llegar países como Corea del Sur de reconocida flojeza tenística.

Las cuatro zonas mundiales —dos europeas, una asiática y una americana— ya tienen a sus representantes en el cuadro de los dieciséis finalistas, por lo que Chile deberá jugar su selección sudamericana, para luego definir la final de la zona con el ganador de la sección norte y si gana entrará al cuadro final. Actualmente, por la Zona Americana están clasificados, Argentina, Estados Unidos, México y Brasil.

"Señalar que Chile no jugará Copa Davis el próximo año es inexacto ya que deberá iniciar su eliminación de la zona, para postular a ingresar al cuadro definitivo en 1982", señaló Esguep, quien además agregó que se está estudiando la creación de una comisión técnica integrada sólo por entrenadores, quienes se encargarán de designar y dirigir a los jugadores para ese evento.

## VISITAS

También el directivo señaló que Philippe Chatrier, presidente de la Federación Internacional de Tenis, vendrá a Sudamérica y a Chile para interiorizarse de los trabajos que acá se realizan en este deporte. También visitará nuestro país Paolo di Angelis, secretario general de ese organismo, quien en octubre recorrerá Sudamérica para estudiar la forma de implementar la ayuda económica en algunos países.

Como logros propios de Chile, Esguep dijo que a fin de año vendrá un técnico de alto nivel que dictará una serie de charlas para monitores de te-

nis. También se aprobó durante la reunión mundial, que en un principio Chile sea considerado como sede de la Asamblea Internacional en el año 1982. El próximo año se efectuará en Suiza, que reemplazó a México a quien no se le aceptó la postulación como sede.

En general, señaló Esguep, durante la Asamblea Internacional los países de habla hispana formaron un solo bloque y se opusieron a que el idioma castellano no sea una de las lenguas oficiales de estas reuniones. También se opusieron al balance general del organismo por considerar gastos excesivos en cosas superfluas en desmedro a las economías de los países débiles. Por ejemplo recién la FIT entregó un trofeo de veinte mil dólares a Bjorn Borg por considerarlo el mejor tenista del año, lo que "chocó" a los representantes de países de bajos ingresos económicos.

También en la asamblea se dejó en claro que el poder de Estados Unidos y algunos países europeos era desmedurado en el número de representantes y derecho a votos en relación al resto del mundo. Pero también se comprendió el amplio poder de Norteamérica que poco a poco toma el control mundial de este deporte y si algún día decide retirarse de la FIT, se habrá terminado esa organización.

Entre los nueve países aceptados están China Popular y Libia, mientras que Puerto Rico, Mozambique, y Costa de Marfil fueron incorporados como socios, sin derecho a voto. Se expulsó también a Filipinas, por atraso en cuotas.

## TORNEOS

La incorporación de José Antonio Fernández al equipo chileno que integra la Copa Galea, fue decidida en Francia, ya que Iván Camus fue recién operado de apendicitis. Patricio Rodríguez quedó a cargo de la delegación así como capitán del equipo de la Copa Galea y de Jacqueline Rivas y José Antonio Fernández quienes jugarán varios torneos juveniles en Francia.

Para Chile se aprobó la realización de las Copas Mitre y Osorio que se realizarán del 17 al 26 de octubre. También se oficializó el circuito satélite del 5 de septiembre al 12 de octubre que dará 26 puntos al ranking de la ATP, para el ganador.

# Muhammad retuvo corona de los medio pesado

MCAFFEE (NUEVA JERSEY), ESTADOS UNIDOS, Julio 15 (LATIN REUTER).— El estadounidense Mathew Saad Muhammad, quien ayer defendió con éxito su corona de los medios pesados del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), pensaba hoy en una pelea que unificaría el título de la división, pero su propia fe musulmana puede impedir tal combate.

El monarca de 26 años de edad, oriundo del estado de Filadelfia, dijo que estaba ansioso de enfrentar al titular de la Asociación Mundial (AMB) Eddie Mustafa Muhammad, de Nueva York, en una pelea que dejaría a un solo campeón de la categoría.

Muhammad se recuperó anoche espectacularmente para noquear a su compatriota y retador Alvaro "Yaqui" López, en el décimo cuarto asalto de una rápida e intensa pelea realizada en el club Playboy de esta ciudad.

Pero Mustafa Muhammad, conocido anteriormente como Eddie Gregory, dijo más tarde que se negaría a pelear con Saad Muhammad si logra retener su título de la AMB el próximo domingo contra Jerry Martin de Filadelfia.

"Ambos somos musulmanes y debi-

do a mis creencias religiosas nunca combatiré con Saad Muhammad", dijo el monarca de la asociación, quien a su vez fue el último boxeador en derrotar al campeón del Consejo. "Me retiraré antes que pelear con un hermano musulmán", acotó.

El enfrentamiento entre ambos en 1977 se produjo antes de su conversión a la fe musulmana.

Saad Muhammad, quien ha ganado 14 combates consecutivos desde que perdió por puntos ante Mustafa Muhammad, dijo que le gustaría concretar una revancha frente a aquel, quien conquistó el título de la AMB en marzo pasado al vencer por nocaut técnico a Marvin Johnson.

"Estoy peleando por dos razones: para propagar mi fe y para hacer dinero", dijo Saad Muhammad. "Si la parte económica está bien, enfrentaré a Mustafa Muhammad".

Hasta el décimo round del combate de ayer, Saad Muhammad perdía su enfrentamiento con López pero en una notable recuperación inclinó la pelea a su favor y derribó cuatro veces a su rival, en la decimocuarta vuelta, antes que el árbitro detuviera las acciones.

# Regional Atacama les toma el pulso a los jóvenes

COPIAPO (Por Jorge Oporto M).— El miércoles 23 del presente el Club de Deportes Regional Atacama enfrentará a la Selección Joven Chilena en el estadio "Luis Valenzuela Hermosilla", de Copiapó, como parte de una gira que efectuará por todo el norte chico para jugar con los equipos de la zona.

Anterior a este encuentro la selección afrontará al plantel de Vallenar y, posteriormente, el viernes 25, al Club Deportes Cobresal en el reciente inaugurado estadio "El Cobre", de El Salvador.

## IMPORTANCIA

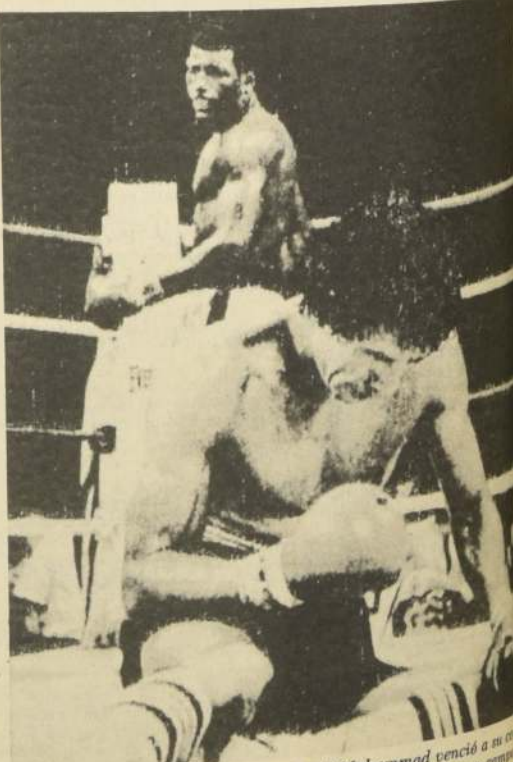
"La oportunidad de disputar un evento con la Selección Joven Chilena es un caso único en la historia del fútbol chileno y su función permitirá afianzar con jugadores de provincia que no llegan a Santiago", expresó al director técnico de Regional Atacama, Néstor Valdés.

Agregó que futbolísticamente interesa mucho el roce con los jugadores de la selección y mostrarse en el fútbol chileno debido a que existen buenos y

desconocidos valores regionales que no han tenido la oportunidad de ser apreciados por el público chileno.

La traida de la selección —saad Valdés— se realizó a nivel de provincia, con la correspondiente comisión de entrenador y cuerpo técnico, lo que estimamos de gran importancia, me permite ir preparando la mentalidad del jugador de segunda división para que sea un excelente profesional. "Lo ideal es que todas las semanas enfrentemos a equipos profesionales de primera división, sin embargo ahora estamos abocados totalmente al campeonato, además, las condiciones geográficas y factor económico nos permiten grandes desplazamientos para medirnos con otros equipos", dijo el entrenador.

Terminó manifestando que para el encuentro con la Selección Joven Chilena tratará de llevar los mejores jugadores si las condiciones así lo permiten, para brindar a la hinchada un buen espectáculo, pues en la actualidad existen 5 lesionados: Mario Caneo, Guillermo Arraño, Juan Antonio, Raúl Toro y Roberto Tello, entre los últimos enyesados.



El norteamericano Mathew Saad Muhammad venció a su compatriota Alvaro "Yaqui" López, manteniéndose como campeón mundial de los medio pesados. (UPI)



JERARQUÍA.— La checoslovaca Martina Navratilova, tenista número uno del mundo, vendrá a Chile para participar en el cuadrangular internacional que se realizará en "La Tortuga" de Talcahuano. Junto a ella estarán Billie Jean King, Katy Jordan y una chilena a designar.

# Escándalo en los juegos

MOSCÚ, 15 Jul. 80 (DPA).— De escándalo ha sido calificado en medios deportivos occidentales presentes en Moscú el hecho de que el soviético Yuri Titov, en su calidad de presidente de la Federación Internacional de Gimnasia, haya invitado a los equipos de gimnasia de Corea del Norte y de Mongolia a participar en los Olímpicos de Moscú.

Debido al boicot olímpico proclamado por numerosos países como reacción a la intervención armada soviética afganistana, a la Olimpiada de Moscú no acuden los equipos de gimnasia de Estados Unidos, Japón, Alemania Occidental, China y Suiza, que se habían clasificado para Moscú en los últimos campeonatos mundiales de gimnasia, celebrados en 1979 en Fort Worth (Estados Unidos).

Como en las pruebas de Fort Worth tomaba parte Corea del Sur, los campeonatos mundiales fueron boicoteados por Corea del Norte y

Mongolia, los dos países invitados ahora a acudir a Moscú por Yuri Titov.

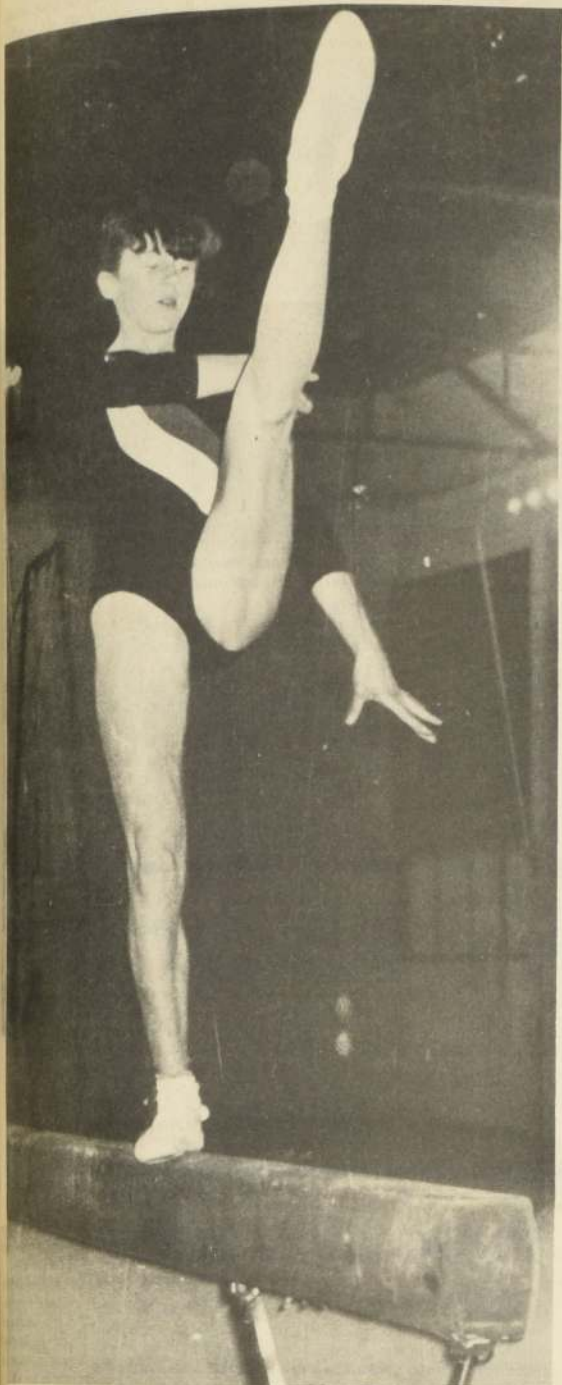
A juicio de muchos delegados deportivos occidentales, es antirreglamentario que Corea del Norte y Mongolia participen en los juegos de Moscú, dado que sus gimnastas no se clasificaron para la olimpiada al no haber asistido siquiera a los últimos campeonatos mundiales.

En Fort Worth se clasificaron los primeros 12 masculinos y femeninos participantes y ahora en Moscú ya estaban sorteados los equipos de cada grupo, pero Titov mandó anular los resultados del sorteo y rehacer los grupos, incluyendo a Corea del Norte y Mongolia.

Mañana comienza en Moscú el Congreso de la Federación Internacional de Gimnasia, creyéndose que la decisión de Yuri Titov será objeto de controversias.



# Un espectáculo de belleza y fuerza



**BELLEZA.** — Paulina Corté, seleccionada chilena de 14 años, realiza su ejercicio sobre la barra de equilibrio, donde acaparó numerosos aplausos.

Por pergaminos y títulos conseguidos, es la delegación de más alto nivel que se presenta en Chile. Pero sin ser la selección de su país, los 16 gimnastas de la República Popular China maravillaron al público nacional durante su presentación, única en Santiago, que realizaron en el gimnasio del Comité Olímpico.

Los ocho varones y las 8 damas provenientes de diferentes provincias chinas componen un grupo homogéneo de alto nivel y en el que sus "estrellas" sobresalen tan discretamente que las ovaciones que reciben apenas superan en unos segundos al resto.

Si bien la presentación se hizo en el pequeño recinto deportivo del Comité Olímpico, las graderías se colmaron de amantes de la plástica. Como invitado especial a la presentación concurre el Embajador de China en Chile, Hu Cheng Fang, y señora; el director general de la DIGEDER, general Nilo Flood; la directiva en pleno del Comité Olímpico y la presidenta de la Federación de Gimnasia, Mariana Merino.

Como jefe de la delegación asiática vino Ye Daheng, subje de la sección Europa y América del departamento de relaciones exteriores de la Federación Nacional de Deportes de China y como entrenadores Li Zhengou y Cheng Mengian.

A los acordes de un trozo de la ópera Carmen, la sensacional Li Heping, de 19 años y reciente ganadora individual juvenil en el Torneo de Asia, abrió el espectáculo realizando de entrada dos saltos mortales hacia adelante y enseguida — al primer contacto con el suelo — otro hacia atrás, lo que provocó los primeros "vivas", que luego fueron la tónica de todo el espectáculo.

Individualizar una por una las ocho pequeñas gimnastas y al mismo número de varones, sería imposible. Queda como recuerdo de la perfecta conjugación de armonía, fuerza y plástica en los trabajos de conjunto, pero en especial en cada uno de los implementos. En algunos ejercicios, salto del caballo, barra de equilibrio y asimétricas, actuaron

junto a los visitantes los seleccionados chinos: Juan Nieto, Paulina Corté, Mariana Barbieri y Giselle Suazo, quienes arrancaron también muchos aplausos, aunque su presentación impecable tuvo mucho menor dificultad que la de los chinos.

Mao Nongwang, de 18 años, realizó el primer doble salto mortal hacia atrás que se realiza en suelo chileno. Su presentación en el suelo fue realmente notable, tal como lo fue la presentación de las cuatro solistas chinas.

En las argollas, los cinco gimnastas seleccionados para ese ejercicio causaron sensación con sus remolinos altos y serie de giros, realizados con perfecta maestría, sin variar un momento el ritmo ni topar el caballete con sus piernas.

En las anillas, los aplausos realmente colmaron el gimnasio. Nuevamente el juvenil Mao Nongwang y Zhao Jing deslumbraron al público y a los gimnastas seleccionados nacionales — que asistieron en masa a la presentación — con suspensiones de

segundos de un grado altísimo de dificultad.

La actuación de Paulina Corté en las barras asimétricas fue excelente e incluso arrancó aplausos de los propios orientales, pero sus ejercicios, aun en nivel básico, fueron luego superados por las siete gimnastas que, luego de realizar volteretas con soltura de ambas manos, realizaron espectaculares salidas.

Fueron dos horas exactas llenas de belleza plástica, donde al final terminaron todos realizando en forma continua una serie de saltos mortales hacia adelante o atrás en el suelo. Quizás si esta presentación careció de mayor respaldo de público. Un espectáculo de esa jerarquía bien pudo realizarse en el Estadio Chile, especialmente si fue la única oportunidad que los santiaguinos tuvieron para presenciar.

Luego de la presentación en el gimnasio del COCH, la delegación se presenta esta noche en la Universidad Técnica Federico Santa María de Valparaíso y mañana lo hará en Curicó.



**PLASTICIDAD.** — Mao Nongwang, de 18 años, fue el primer gimnasta que realiza un doble salto mortal hacia atrás en suelo chileno. Su plástica y fuerza maravillaron a los asistentes al gimnasio del Comité Olímpico.

## “Boxeo de Gala”: una noche para el nocaut

Esta noche en “Boxeo de Gala” se anuncian nocauts o por lo menos esa es la intención de los combatientes que participarán en las peleas a efectuarse en el día de hoy en el Casino Flamingo.

El primer compromiso lo disputarán los debutantes en el profesionalismo, Felipe Carballo y Heriberto Gallardo, en la categoría mediano a cuatro rounds. Ambos pugilistas traen un principal antecedente y es el querer dejar en claro su condición de mejor. Carballo fue el campeón del nacional efectuado en San Antonio y justamente su rival de hoy fue el vicecampeón.

Ahora una verdadera revancha donde ambos anunciarán que dejarán al otro en la lona. Lo cierto es que sólo tendrán un asalto más que en el amateurismo, para dirimir sus posibilidades y probar quién es el mejor.

En el semifondo, otro pegador, Eduardo Burgos, número dos del ranking de la categoría mosca junior, quien deberá medirse con Erick Venegas, ubicado en el sexto lugar del mismo ranking, también promete ganar por la vía rápida. Para cumplir con su cometido tendrá seis rounds, de los cuales, Venegas dice sacará la mejor parte.

Pero donde no cabe duda que será para ambos boxeadores un riesgo permanente cada golpe es en el combate estelar. En la categoría mediano a ocho rounds se enfrentarán Miguel Cea y Manuel Flores, ambos número uno de su propio ranking nacional. Cea en la categoría mediano y retador oficial del actual campeón, Antonio Garrido. Flores en la división mediano pesada es el preten-

diente del cinturón que posee Luis Alvarado de Castro. Para este combate, Manuel Flores, que viene llegando de una exitosa campaña en Argentina, adelantó que ganará a Miguel Cea, en la misma forma que dijo Cea vencerá a su rival, el nocaut.

En todo caso puede ser posible, porque los dos peleadores tienen golpe para ello y condiciones para finalizar un pleito por intermedio de un buen golpe. De llegar a los ocho rounds fijados, seguramente también se verá una pelea de buena factura para buenos guapos.



**DEPORTE ESPECTACULO.** — Los basquetbolistas norteamericanos del Ambassador que desde hace 28 años recorren el mundo con el balón en una mano y la Biblia en la otra, están en Chile.

## Balón y Biblia en mano juegan “Embajadores”

En un partido demasiado amistoso, presenciado por un poco más de 800 personas en el Gimnasio Municipal hizo su debut en Chile, el equipo norteamericano de básquetbol “Embassador”.

Derrotaron a la selección de Puente Alto por 94 x 61 haciendo jugar a todo su plantel, incluyendo a los dos técnicos, Ron Hess y John Jauchén, este último con gafas. Cada vez que se presenta un cuadro norteamericano en nuestro país, ya es historia repetida. Sabemos de su envergadura física (siete jugadores por sobre el 1,90 en esta ocasión), de sus condiciones naturales y de la excelencia de su básquetbol, diseminado por todas las canchas del mundo. Y este Ambassador no escapa a estas características, añadiendo otras proyecciones que van más allá de un rectángulo de juego.

### LOS “EMBAJADORES”

Desde que entran a la cancha uno se da cuenta de inmediato que está frente a algo más que una docena de muchachos deportistas. Partiendo por su comportamiento, ningún reclamo, ninguna actitud destemplada, ninguna acción fuera de lugar, para seguir enseguida con lo que realizan en el entrenamiento, donde dan razones por qué recorren el mundo haciendo deporte y propagando las verdades del Evangelio.

“Cuando tenía 19 años, sentí el llamado de Cristo, y él empezó a ocupar el primer lugar en mi vida. El me limpió de mis pecados y me reveló los valores que realmente importan en la vida. Recorro el mundo jugando básquetbol porque el deporte es un idioma universal y quiero que a través de él, se escuche el llamado del

Cristianismo evangélico”, nos dice sintetizando mitad en castellano, mitad en inglés, Wayne Buller, uno de los de menos estatura del plantel (1,83).

“A los 21 años, me di cuenta que no era justo. Me di cuenta de lo equivocado que estaba, y que mi único destino era la condena eterna. Mi vida estaba centralizada alrededor de las fiestas, las borracheras y las cosas banales. Pensé hasta en suicidarme y clamé a Dios por una respuesta. Leí la Biblia y Cristo me mostró su necesidad de él. Ahora he hallado el verdadero sentido de mi vida”, concluye melancólicamente Keith Kemper, otro de los integrantes del Ambassador.

Quince son los integrantes de este plantel de deportistas predicadores. Casi todos son universitarios. Desde 1952 recorren el mundo haciendo deporte y pregonando el Evangelio. Lo hacen a través del básquetbol, el atletismo, el fútbol americano y el béisbol. Hay desde un estudiante de Teología hasta un mecánico de automóviles. El plantel que vino a Chile es llamado “B”, puesto que el de mayor jerarquía anda en gira por Asia y África. La gira es sólo de buena voluntad y acercamiento a Cristo.

### PARTIDO

Deportivamente hablando la impresión que nos dejó este equipo norteamericano es de que, no es de lo mejor que ha pasado por Chile. Se llevaron por delante al quinteto puentealino, merced a la mayor estatura de sus jugadores, a la fuerza que imponen a ratos y a puntería relativamente certera. Sus mejores elementos parecen ser Walt Louis (2,01) gran reboteador que hizo 23 puntos, Dan Riewalds (1,95) el conductor y el moreno Randy Barr, que se ganó las simpatías del público y es muy completo en su juego. De los jugadores nacionales que fueron dirigidos por Gabriel Mitre (ex jugador de Sirio), se puede decir que cumplieron más allá de lo esperado. Terminaron la primera fracción con un honorable 49 x 29 y no dejaron que los norteamericanos superaran la barrera de los cien al término del match. El más certero fue Eduardo Ruiz (12) casi todos logrados con tiros de distancia. Equipos de primera línea del baloncesto santiaguino deben dar cerrada lucha y más de un mal rato a estos embajadores del país del norte. Anoche jugaron con Vulco en San Bernardo y hoy se presentan en el gimnasio de Melipilla a las 20 horas frente a Thomas Bata de Peñaflor, quien contará en esta ocasión con todas sus figuras.

## En la ruta de la regularidad

El club Thomas Bata de Peñaflor será el encargado de organizar la quinta fecha del Campeonato Metropolitano de Automovilismo de Regularidad. El director de la prueba será Guillermo Barrales y el recorrido será el siguiente: Santiago, Carretera Panamericana Sur, peaje Abiquil, regreso hacia Santiago hasta empalme camino a Malloco, Calera de Tango, Malloco, Carretera 75, hasta El Paico y regreso hasta Malloco y luego Peñaflor. Las inscripciones para participar en este evento se encuentran abiertas en la sede de FARCHI, Echaurren 75, y la competencia se disputará el domingo 27 del mes en curso.

En la Posta Central se encuentra armado Arturo Sotomayor, integrante del Directorio de la Federación de Regularidad y jefe del equipo de cronometradore, que tiene a su cargo el control y cronometraje de las carreras de velocidad. Sotomayor sufrió un accidente que lo alejaba de sus actividades directivas.

El ranking de primera categoría del Campeonato Metropolitano de Regularidad es encabezado por el binomio del club Estadio Español, Felipe Alonso y Gonzalo Concha; en segunda categoría, otro binomio de la entidad hispánica es el puntero, Mariano Cubillos-Carlos Padrino. La pareja Sergio Cabezas-José Marqués, del club Bata de Peñaflor, encabezan el puntaje de tercera categoría, y en novicios la tabla la encabezan Juan Bortolaso y Luis Charó.

Todos los integrantes de FARCHI han demostrado su satisfacción por la campaña de Eliseo Salazar en la campaña de Eliseo Salazar en el Campeonato de F.I. Aurora. El destacado volante se inició en el automovilismo deportivo en 1961, participando en pruebas de regularidad, y siempre lo ha hecho notar en las entrevistas de prensa, radio o televisión. Esos primeros pasos suyos serán narrados en un libro sobre su vida deportiva, que se ha anunciado aparecerá en los próximos meses.



Felipe Alonso y Gonzalo Concha del club Estadio Español encabezan el ranking de primera categoría del Campeonato Metropolitano de Regularidad.

### CLINICA CENTRAL S.A.

#### CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el lunes 28 de Julio de 1980, a las 19.00 horas, en el Auditorio de la Sociedad, calle San Isidro N° 243, con el objeto de tratar y resolver las siguientes materias, previa calificación de los poderes recibidos.

- 1.— Balance y Estado de Pérdidas y Ganancias al 31 de diciembre de 1979
- 2.— Memoria N° 14 correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1979
- 3.— Renovación total del Directorio
- 4.— Elección de Inspectores de Cuentas y
- 5.— Varios

EL PRESIDENTE

#### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 al 28 de Julio de 1980, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

## NUEVA BATERIA DE COCINA



**ACERO INOXIDABLE**  
**Finor**  
'80

**CARACTERISTICAS:**  
Con mango de acero inoxidable, autoenfriante, no se quema al tomar.  
Sin mango plástico. Duración y brillo eterno.

**VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE**  
**RODRIGO DE ARAYA 85- TEL. 511134-STGO.**



# Vilmak tostará morocho en el "Colombia"

Diez competencias componen la cartilla esta tarde en el Hipódromo Chile. La primera está señalada a las 15.45. La del cierre para las 20.30.

El compromiso central es el clásico handicap premio REPUBLICA DE COLOMBIA. Se disputará en trayecto de 1.300 metros y el vencedor se adjudicará una recompensa de 140.000 pesos. El citado encuentro tendrá como participantes a catorce de los más destacados especialistas, dado que no será de la partida el cuatro años "Zorpaso". Es una carrera de difícil acierto, por la escala de peso que fluctúa entre 60 kilos:

"Oxello" y la carga mínima —48 kilos—: "Puestero" y "Vilmak". Por nuestra parte hemos hecho favorito al mulato "Vilmak", animal que viene de escoltar con 57 a Gran Secreto 50, a escasa diferencia —pescuezo— en primera serie de handicap de 1.200 metros. Además, el hijo de Make Money ha cumplido excelentes aprontes.

La reunión contará también con otros ingredientes que se han convertido en la gran pasión de los apostadores, el pozo acumulado en la apuesta "5" y "6". Este reúne la suma de \$ 1.910.170. Amén del que se ha ido

gestando en el juego "7 del Chile": \$ 985.377.

Estas son las últimas actuaciones de cada uno de los rivales:

**Oxello**, 60 kilos, Roberto Herrera. Ha estado ausente de las pistas por un largo periodo (aproximadamente cuatro meses y medio). En su desempeño más cercano arribó noveno de Ramplón, a 13.1/2 cuerpos, en clásico reglamentario de 1.900 metros disputado en césped viamariano. Tiempo: 1.56, pista normal.

**Merry Boy**, 58 kilos de Secolina 48, a 5.3/4 cuerpos. Especial handicap de 1.500. Tiempo: 1.31 pista barrosa.

**Sultancillo**, 56 kilos, Pedro Cerón. Cargando 60 kilos escoltó a Recorcholis 54, a un cuerpo en handicap de 1.200 metros. Índice: 46 al 30. Tiempo: 1.11 2/5, pista regular. Tuvo tropiezos.

**Foxtrot**, 55 kilos, Luis Muñoz. Con 56 kilos finalizó cuarto de Pick Up 51, a 6.1/2 cuerpos. Clásico handicap de 1.200. Tiempo: 1.09 4/5, pista barrosa.

**Pick Up**, 55 kilos, Sergio Vázquez. Con 51 kilos batió por pescuezo a "El Nono" 59, en clásico handicap de 1.200.

**Entinto**, 54 kilos, Oscar Escobar. Venció con bastante comodidad —un cuerpo— a Zorpaso 54 en handicap de 1.400 metros con 59 kilos en sus lomos. Índice: 43 al 26. Tiempo: 1.25, pista regular.

**Campo Alegre**, 52 kilos, Juan Berrios. Reaparece ahora en manos del joven trainer Orlando Manso. Corrió por última vez el 31 de mayo, ocupando el octavo lugar de Jenofonte 48, a 5.1/4 cuerpos. En clásico handicap de 1.500. Tiempo: 1.30 4/5, pista normal.

**Recorcholis**, 53 kilos, Fernando Díaz. Corrió el sábado recién pasado (ver información aparte).

**Tamboreada**, 52 kilos, Elías Silva. Duodécima —penúltima— con 52 de Secolina 48, a 9.1/2 cuerpos. Especial handicap de 1.500. Tiempo: 1.31, pista barrosa. Existe constancia que no se entregó a correr en toda la carrera.



PURETO, cinco años por Vagabundo y Palquita por Licencioso, aparece nuevamente con una de las mejores opciones en el handicap de 2.000 metros. El pensionista de Carlos Miranda viene de ganar ampliamente su anterior compromiso.



RECORCHOLIS, cinco años por Redón y Tres Reinas por Treveries, viene cumpliendo actuaciones de mucha regularidad y valor. Esto hace abrigar serias esperanzas de triunfo entre sus allegados. El mulato puede echar por tierra las pretensiones de los favoritos en el Clásico "República de Colombia".

**Niño Moro**, 51 kilos, Pablo Castillo. Tomó parte en la misma prueba del anterior con 50 kilos. Remató cuarto a poco más de dos cuerpos.

**Carvin**, 49 kilos, Miguel Olguín. Llevando 51 kilos en su sillón aventajó por cinco largos a Eres Tú 53. Handicap de 1.300 metros. Primera serie.

Tiempo: 1.18 1/5, pista barrosa.

**Villano**, 49 kilos, Luis Toro. Hace más de cinco meses que no corre. Más preciso desde el 2 de Febrero. En esa ocasión fue décimo con 52 kilos de Santa Bárbara 53, a 5.1/2 cuerpos. Clásico handicap de 1.200. Tiempo: 1.11 4/5, pista normal.

**Puestero**, 48 kilos, Luis Rivera. Corrió el sábado recién pasado (ver información aparte).

**Vilmak**, 48 kilos, Jaime Díaz. Con 57 kilos en sus lomos escoltó a Gran Secreto 50, a pescuezo. Handicap de 1.200 metros. Índice: 35 al 25. 1.2/5, pista normal. Nuestro favorito.

## Retiros y descartes

Los siguientes caballos no serán de la partida en el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

**CUARTA CARRERA:** (6) GALLARDETA. Quinta Carrera: (15) ZORPASO. Séptima Carrera:

(6) GABANA, y Décima Carrera: (13) SUNNY BABY. DESCARTES. Sexta Carrera: (5) MALPENSAO y (9) CRESO.

**MONTAS QUE FALTABAN.** Tercera Carrera: (1) Malteado,

Pedro Cerón. (2) Gran Fuad. Victor Bravo. Quinta Carrera: (7) Campo Alegre, Juan Berrios y Octava Carrera: (2) Feliciano, Juan Amestelly y (6) Yondup, Patricio Herrera.

## La tabla mágica

CARRERA	LA NACION	EL MERCURIO	LA SEGUNDA	EL ENSAYO	UL NOTICIA	MUNDO HIPICO	LA TERCERA	LA HIPICA
1ª	Derechista Representativa	Mahuida Derechista	Mapele Derechista	Mahuida Mapele	Derechista Mapele	Representa. Mahuida	Derechista Mapele	Derechista Mapele
2ª	Borrero Visitadora	Tirillento Naranjo	Naranjo Borrero	Visitadora Borrero	Borrero Visitadora	Visitadora Borrero	Visitadora Pureto	Visitadora Pureto
3ª	C. Caminos Espectante	Espectante C. Caminos	Espectante C. Caminos	C. Caminos Espectante	Espectante Vocinglera	Espectante C. Caminos	Espectante C. Caminos	El Polilla Espectante
4ª	Realenga Michagua	Lutilla Michagua	Michagua Lutilla	Machigua Trapera	Trapera Aristócrata	Machigua Trapera	Machagua Trapera	Realenga Machigua
5ª	Pilmak Pick Up	Pick Up Foxtrot	Pick Up Niño Moro	Pick Up Entinto	Pick Up Vilmak	Pick Up Sultancillo	Pick Up Foxtrot	Entinto Pick Up
6ª	Soplete Kimbo	Soplete Kimbo	Soplete Batuque	Soplete Husmir	Soplete R. Faisal	Soplete R. Faisal	Soplete Kimbo	R. Faisal Soplete
7ª	Guayabo Canturrean	Bebedero Guayabo	Guayabo Bebedero	Canturrean. Guayabo	Canturrean. Quillico	Guayabo Mimoso	Guayabo Bebedero	Guayabo Bebedero
8ª	Canciller Cheer Up	Yondup J. Francisc.	Canciller Yondup	Yondup P. Red	Yondup Canciller	Yondup M. Imposible	Yondup Desdén	Yondup Canciller
9ª	Metálico Panatta	Heresy Niño Rico	Panatta Metálico	Panatta Heresy	Panatta Metálico	Panatta Metálico	Quillico Panatta	Metálico Panatta
10ª	Radamanto Aspull	Radamanto Mahanera	Integrante Cordial	Benévola Tanguista	R. Prix Integrante	Benévola Integrante	Radamanto Aspull	Cordial Integrante

## Hipódromo Chile Miércoles 16 de Julio de 1980

**1ª CARRERA.** 1.200 metros. Condicional. A las 15.45 horas. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1167 D. López	9-6c	1 B. Love	53 O. López	16
1111 G. Georgidis	4-10	2 Bombástica	53 G. Silva	6
1111 J. Bravo	8	3 Cachuza	53 A. Gutiérrez	1
519 G. Avila	Reap.	4 Ch. Viva	53 H. Galaz	14
J. Inda G.	Deb.	5 Derechista	53 E. Silva	13
1036 J. Inda G.	Reap.	6 S. Una Vez	53 S. Azócar	11
109 H. Miranda	9	7 Fleury	53 M. Olguín	2
137 G. Peralta	3v-5v	8 Represent.	53 J. Monardes	4
M. Sepúlveda	Deb.	9 F. Alta	53 D. Salinas	7
831 L. Guerrero	Reap.	10 M. Arica	53 H. Ulloa	12
109 E. Vidal	Reap.	11 In Franganti	53 R. Herrera	3
943 C. Tapia	Reap.	12 La Recopa	53 O. Jara	5
943 G. Mele	Reap.	13 M. Pascual	53 N.N.	8
1169 J.B. Castro	Reap.	14 Mahuida	53 P. Herrera	10
P. Molina	Deb.	15 Mapele	53 J. Amestelly	15
649 O. González	Reap.	16 M. Naranja	53 P. Vega	9

CORRALES: 5 con 6, 7 con 8 y 9 con 10.

**2ª CARRERA.** 2.000 metros. Ind. 30 e Inf. A las 16.15 horas. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE GANADOR Y DUPLA EXACTA

1145 R.A. Bernal	6-6-1	1 Delincuente	58 E. Sepúlveda	6
1065 C. Miranda	2-9-1	2 Pureto	57 O.P. Castillo	1
1143 O. Manso	2-7-2	3 Visitadora	55 P. Herrera	2
1143 O. Manso	3-4-3	4 Naranjo	53 E. Silva	4
1104 J. Cavieres	Reap.	5 Tirillento	53 J. Berrios	7
1115 O. Martínez	10-1	6 Borrero	49 R. Pérez	3
1130 L. Santos	2-2c	7 Nostradamus	48 E. Suárez	5
1143 G. Avila	3-4	8 Fogonazo	48 G. Pinto	8

CORRAL: 3 con 4.

**3ª CARRERA.** 1.500 metros. Ind. 33 e Inf. A las 16.45 horas. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE GANADOR Y DUPLA EXACTA.

1077 O. González	1c-2c	1 Malteado	60 N.N.	6
1142 O. Mora	5	2 Gran Fuad	58 N.N.	1
1183 L. Romero	3v	3 Olander	56 O. Pérez	2
1142 José Melero	2	4 Espectante	53 J. Berrios	4

**4ª CARRERA.** 1.200 metros. Condicional. A las 17.20 horas. PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1111 M. Muscatt	3-4	1 Realenga	56 O. Escobar	16
1111 R. Chellew	4-6	2 Aristócrata	53 J. Berrios	6
1111 D. López	11	3 Bayata	53 O. Silva	1
J. Bravo	Deb.	4 Biarritz	53 O. López	14
617 J. Castro R.	Reap.	5 Corica	53 M. Olguín	13
1109 J.B. Castro	Reap.	6 Callardeta	53 D. Salinas	11
1168 J.B. Castro	Reap.	7 Lodosa	53 S. Pérez	2
1151 C. Urbina	2-11	8 Retreta	53 P. Herrera	4
875 L. Toledo	Reap.	9 Lutilla	53 S. Vázquez	7
943 D. Torres	4c-4c	10 Machigua	53 H. Galaz	12
1078 J. Inda G.	Reap.	11 Manzana	53 G. Valencia	3
1168 José Melero	Reap.	12 M. Brava	53 E. Silva	5
1049 L. Bernal	Reap.	13 Novata	53 L. Menghini	8
965 O. Manso	Reap.	14 Patric	53 S. Azócar	10
1151 A. Carreño	2-5	15 Tildada	53 J. Carrasco	15
CORRAL 7 con 8.		16 Trapera	53 J. Verdugo	9

**5ª CARRERA.** 1.300 metros. Clás. Hand. a las 17.50 horas. Segunda de la 5ª y 6ª Cuarta etapa de las 7 del Chile

338 L. Urbina	Rp.	1 Oxello	60 R. Herrera	6
1145 J. Castro R.	5-1-9	2 M. Boy	58 P. Herrera	1
1158 F. Hernández	1-7-2	3 Sultancillo	56 P. Cerón	13
1113 E. Fuentes	9-4	4 Foxtrot	55 L. Muñoz	14
1113 J. Castro R.	5-1	5 Pick Up	55 S. Vázquez	11
1153 M. Sepúlveda	3-4-1	6 Entinto	54 O. Escobar	2
934 O. Manso	Rp.	7 C. Alegre	52 N.N.	4
1158 O. González	2-1	8 Recorcholis	52 F. Díaz	7
1145 D. López	3-1-2	9 Tamboreada	52 E. Silva	12
1145 H. García	1-1-4	10 N. Moro	51 P. Castillo	3
1112 J. Castro L.	8-8	11 Carvin	49 M. Olguín	5
190 A. Zamorano	Rp.	12 Villano	49 L. Toro	8
1158 A. Quiroz	7-12	13 Puestero	48 L. Rivera	10
971 J. Inda G.	2	14 Vilmak	48 J. Díaz	15
1153 O. González	2-3-2	15 Zorpaso	48 N.N.	9

**6ª CARRERA.** 1.300 metros. Hand. a las 18.20 horas. Ind. 19-16. Tercera de la 5ª y 6ª Quinta etapa de las 7 del Chile

1256 A. Quiroz	6-13	1 Cronista	53 L. Rivera	6
1193 E. Inda S.	Rp.	2 Culebrón	53 R. Jacquez	1
1031 O. Manso	9-4-9	3 Pripol	53 J. Carrasco	14
1149 P. Inda C.	4-11-13	4 Dorado	53 O. P. Castillo	13
1156 D. López	11-12	5 Malpensao	53 A. Pérez	11
1116 J. B. Castro	1-9-1	6 Batuque	52 E. Silva	2
1161 J. Castro R.	2	7 Soplete	52 S. Vázquez	4
1173 C. García	14-10c	8 Tolpanero	52 J. Gonzáles	12
1148 R. Jaque	15	9 Creso (Des.)	51 R. Andana	7
1148 C. Urbina	14-11	10 Folletto	51 H. López	3
1148 F. Olave	5-4	11 Kimbo	51 O. Pérez	5
1028 H. García	2	12 Portada	51 M. Olguín	8
1160 E. Vidal	1-2-4	13 Rey Faisal	51 R. Herrera	10
1161 O. Mora	10c-6	14 Husmir	50 H. Galaz	15
1193 R. Lorca	7-10c	15 Sebastián	50 P. Castillo	9

**7ª CARRERA.** 1.300 metros Hand. a las 18.50 horas. Ind. 18-8 Cuarta de la 5ª y 6ª Sexta etapa de las 7 del Chile

1026 J. Carrasco	1v-4-11	1 Marali	55 C. González	6
1146 J. Zúñiga	6-3-3	2 Canturreando	54 R. Toledo	1
1182 L. Bernal	8-7-4v	3 Mimoso	54 S. Azócar	13
1162 J. Nicolí	6-1-10	4 R. Citano	54 L. Rivera	11
1016 J. Seaman	Rp.	5 D. Ventura	53 V. Rojas	2
1061 R. Bernal	8-5-3	6 Gabana	53 E. Sepúlveda	4
1154 L. Guerrero	12-9-6	7 Guayabo	53 P. Herrera	7
1961 J. Castro L.	7-4-10	8 Bebedero	52 A. Gutiérrez	12
1126 J. Guajardo	3-10c	9 Alisantina	51 O. Pérez	3
1159 H. Miranda	16-16-9	10 Black Dee	51 H. Galaz	5
1146 F. Salas	14-10-5	11 Bon Ami	51 M. Olguín	8
1192 P. Molina	12-6c	12 Quillico	51 G. Silva	10
		13 Tienta	51 H. López	9

**8ª CARRERA.** 1.300 Mts. Ind. 36 al 20 1ª Serie a las 19.20 Hrs. QUINTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

2392 J. Cavieres	Rp	1 J. Francisco	61 P. Cerón	6
1122 P. Molina	6c	2 Feliciano	61 N.N.	1
1112 C. García	3-4-3	3 Chablis	60 O. Escobar	14
1158 D. López	9-10	4 C. Secreto	58 V. Rojas	13
1132 E. Inda S.	Rp	5 Maturin	57 R. Jacquez	11
1149 C. Miranda	2-2-2	6 Yondup	55 N.N.	2

**9ª CARRERA.** 1.300 Mts. Ind. 16 al 12 a las 19.50 Hrs. SEXTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1079 R. Serrano	Rp	7 Desdén	54 L. Ramos	
1174 L. Díaz	Rp	8 Andelot	53 J. Romero	
1153 O. Mora	4-5-5	9 P. Red	53 S. N.N.	
1094 E. Inda S.	Rp	10 Cumbala	51 M. Cabrolin	
1169 O. Espinoza	3-1-2	11 Cheer Up	51 R. Plaza	
1156 C. Tapia	9c-8	12 Follet	49 P. Pérez	
1149 H. García	12-6	13 M. Imposible	49 L. Rivera	
1160 R. Rojas	4-2-2	14 Canciller	48 P. Castillo	
1129 L. Díaz	9-11c	15 Castaño	48 L. Toro	

**10ª CARRERA.** 1.300 Mts. Ind. 8 al 2 a las 20.30 Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA DEL DESQUITE NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1181 G. Peralta	5v-5v	1 Tanguista	55 M. Peláez	
1146 E. Rodríguez	11-8	2 Aspull	54 O. Silva	
1095 R. Chellew	Rp	3 Balay	54 L. Camus	
1119 L. Guerrero	10-10-5	4 Benévola	54 H. Ulloa	
1162 L. Guerrero	6-2-6	5 R. Prix	54 M. Cabrolin	
1162 L. Guerrero	7-9-14	6 Superman	52 P. Vega	
1162 R. Quiroz	Rp	7 Marega	53 P. Cerón	
2260 R. Quiroz	3-10-6	8 Dignatario	52 N.N.	
1146 M. Segura	13c-12-7	9 Radamanto	52 J. Berrios	
1133 S. Salas	Rp	10 Cordial	52 G. Donoso	
1039 E. Cáceres	Rp	11 Juventa	52 A. Fajardo	
1120 S. Escalante	Rp	12 Mahanera	52 N.N.	
1135 J. Seaman	8-9v-10v	13 Sunny Baby	50 H. López	
1166 P. Molina	Rp	14 Aguachado	49 L. Rivera	
1150 R. Rojas	7-12-5	15 Integrante		

CORRALES: 4 con 5, 6 con 7, y 8 con 9.



# Hernán Braun se hizo escuchar

## CHILE EN LA VANGUARDIA

En reunión de prensa ofrecida por Hernán Braun, se dio a conocer los pormenores de la Conferencia Panamericana de Stud Book.

El dirigente hípico se reunió en Nueva York para defender los postulados de OSAF y dar a conocer a la asamblea la posición de Chile y Uruguay, país al cual representó a petición de sus dirigentes.

Actualmente existe una pugna entre OSAF y la hípica norteamericana. El conflicto quedó en evidencia después que USA adhirió al acuerdo de inscripción de caballos de carreras en el Stud Book general. En él se estipula que un fino de carreras, para ser considerado como tal, deberá tener ocho cruces sangre pura y que sus descendientes y el mismo hayan efectuado performances probatorias en carreras que justifiquen su inscripción al registro internacional, o por acuerdo unánime de la International Stud Book Committee. Ahora los dirigentes hípicos estadounidenses plantean cambiarlo por una antigüedad de cien años de la familia. Definitivamente se debe llegar a un acuerdo en la Conferencia de Stud Book de Londres a efectuarse el primero de octubre próximo.

La hípica de nuestro país es una de las más aventajadas en lo que se refiere a intercambio internacional. Nuestro Stud Book es el único de Latinoamérica que está al día en su impresión de registro. Falta por entregar al resto de los países las inscripciones de 1979, las cuales ya se encuentran en imprenta. También se debe señalar que los calendarios de carreras correspondientes al año pasado están entregados.

En Chile la exportación e importación de finos de carreras es debidamente registrada por el organismo especializado, cosa que no ocurre en otros países, produciéndose con esto dudas sobre la calidad del animal. Para evitar estos problemas se debe emitir un certificado especial para el traslado del animal. Además se prohibirán los cambios de nombre sin autorización del país de origen.

## IDENTIFICACION

Muchas dificultades se han registrado en el extranjero, al tratar de

probar la identidad de un fina sangre. Para evitar la duda, la conferencia recomendó a los stud book de América incorporar a sus sistemas los remolines y espejuelos (callosidades en las articulaciones que registran los caballos). También se mantiene con plena vigencia las reglas de pelaje. Con respecto a los análisis de sangre se acordó recurrir a él, sólo en caso de dudas de la paternidad.

A rasgos generales la conferencia tuvo un saldo positivo. Hernán Braun señaló a "La Nación", cuál es el significado de esta reunión para Chile: "La presencia de nuestro país en las reuniones hípicas internacionales es fundamental por dos motivos. Primero se puede defender la posición chilena frente a determinados temas turfísticos y además luchamos porque la hípica en todo el mundo se rija por las mismas normas".

"Hasta el año pasado creían que nosotros usábamos plumas y la mayoría no sabía dónde estaba Chile. Hemos mostrado al resto del mundo que tenemos una hípica organizada y pujante, la mejor prueba de mis palabras son la puntualidad en cumplir con las normas internacionales", finalizó diciendo Braun.



SATISFACCION. — La sonrisa de Hernán Braun define sus logros en la reunión hípica internacional que se realizó en Nueva York. Los postulados de Chile contaron con el respaldo de la asamblea.

## Póngase al día

Una cantidad considerable de caballos que corrieron el último fin de semana lo hará nuevamente en la reunión de esta tarde en el Hipódromo Chile. Esta situación ha provocado por consiguiente, una serie de cambios de peso. Los que pasamos a detallar:

**Segunda Carrera:** (7) Nostradamus. Mantiene peso. Séptimo con 57 kilos de Junior Champion 48, a ocho cuerpos. Handicap de 1.900 metros Índice: 20 e inferiores. Tiempo: 2.01, pista regular. (8) Fogonazo. Mantiene peso. Segundo con 56, a tres cuerpos. En la misma carrera del anterior.

**Tercera Carrera:** (1) Malteado. Mantiene peso. Séptimo con 56 kilos de Ranavalo 57, 5. 3/4 cuerpos. Handicap de 1.700 metros. Primera serie, Club Hípico. Tiempo: 1.48 2/5 pista regular.

**Quinta Carrera:** (8) Recórcholis de 52 a 53 kilos. Tercero con 59 kilos de Artal 50, a tres cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Primera serie. Tiempo: 1.11 3/5, pista regular. (13) Puistero. Mantiene peso. Octavo con 56 kilos, a 5. 1/4 cuerpos. En la misma competencia del anterior.

**Sexta Carrera:** (1) Cronista de 53 a 52 kilos Décimo penúltimo con 51 kilos de With Love 53, a 7 1/2 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 23 al 19, pista regular, Club Hípico. (3) Pripol, de 53 a 52 kilos. Undécimo con 51 kilos de Giulio 50, a 7 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice 25 al 16. Tiempo: 1.11 4/5, pista regular. (8) Tolpanero de 52 a 51 kilos. Noveno con 52 de Misión Imposible 55, a 12 1/4 cuerpos. Handicap de 1.400. Índice 21. al 14. Tiempo: 1.25 3/5, pista regular (10) Folletto de 51 a 50 kilos. Decimotercero con 49 kilos de Giulio 50 a once cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 25 al 16. Tiempo: 1.11 4/5 pista regular. (11) Kimbo de 51 a 50 kilos Quinto con 51 kilos de Misión Imposible 55, a cinco largos Handicap de 1.400. Índice 21. al 14. Tiempo: 1.25 3/5, pista regular. (12) Portada de 51 a 50 kilos. Octava con 49 kilos de Giulio 50 a 9, a 6 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros Índice: 25 al 16. Tiempo: 1.11 4/5 pista regular. (14) Husimir de 50 a 49 kilos Sexto con 48, a 5 1/2 cuerpos. En la misma carrera del anterior.

**Séptima Carrera:** (1) Marali de 55 a 54 kilos Decimocuarto con 55 de Matarife 51, a 12 3/4 cuerpos. Handicap de 1.400. Índice: 13 e inferiores. Tiempo: 1.26 3/5, pista regular.

**Octava Carrera:** (4) Gran Secreto de 58 a 57 kilos. Séptimo con 49 de Artal 50, a 10 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 45 al 29 Primera serie. Tiempo: 1.11 3/5 pista regular. (9) Prince Red de 53 a 52 kilos Octavo con 48 kilos de Priki 52, a 7 1/2 cuerpos. Handicap de 1.400. Índice: 36 al 25. Tiempo: 1.25, pista regular. (12) Follet de 49 a 48. Séptimo con 53 de With Love 53, a 5 1/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 23 al 19, Club Hípico. Tiempo: 1.06, pista regular. (13) Misión Imposible de 49 a 56 kilos Ganó con 55 kilos a Dystur 54, por 2 cuerpos. Handicap de 1.400. Índice: 21 al 14, Tiempo: 1.25 3/5 pista regular.

**Novena Carrera:** (1) Trebolín de 55 a 54 kilos. Duodécimo con 54 de Argensola 53, a 10 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 16 al 12. Tiempo: 1.12 3/5, pista regular. (2) Felix de 54 a 53 kilos. Sexto con 53, a 8 3/4 cuerpos. En la misma carrera del anterior. (6) Quilco de 53 a 52 kilos. Octavo con 54 de Pinta Brava 50, a 3 1/4 cuerpos. Handicap de 1.100. Índice: 15 al 10. Tiempo 1.07, pista regular. (8) Zachary de 53 a 52 kilos. Octava con 52 de Argensola 53, a 9 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice 16 al 12. Tiempo: 1.12 3/5, pista regular. (11) Niño Rico de 52 a 51 kilos Decimotercero con 56 kilos de Matarife 51, a 10 3/4 cuerpos Handicap de 1.400. Índice: 13 e inferiores. Tiempo: 1.26 1/5, pista regular. (13) Heresy de 51 a 50 kilos Quinto con índice: 16 al 12. Tiempo 1.12 3/5, pista regular.

**Décima Carrera:** (2) Aspull. Mantiene peso Cuarto con 54 de Sunny Baby, 52, a 2 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice 7 al 3. Tiempo: 1.13 4/5, pista regular. (9) Radamona de 52 a 51 kilos Quinto con 52, a 4 1/2 cuerpos. En la misma competencia del anterior. (14) Aguachado de 50 a 49 kilos. Octavo con 50, a 6 3/4 cuerpos. En la misma carrera de los dos anteriores.



A juicio de las autoridades del Hipódromo Chile, las pequeñas cosas ayudan a dar más brillo al espectáculo, por esto ahora cuentan con un trompetista, que al ritmo de sus notas anuncia el clásico.

## Presencia marcial en el Chile

El pesaje de los jinetes se hará en una sala especial al lado de la Tróya, para dar mayor comodidad al público, el recinto será de vidrio, donde todos los apostadores podrán verlo que ocurre.

Según el administrador de carreras, Armando Zamora, esta medida permitirá al respetable ver todos los detalles que conforman una reunión. Es importante que las personas que visitan a la hípica puedan apreciar el espectáculo; el ideal es que vivan la experiencia.

Esta medida, sumado al anuncio del clásico por intermedio de un trompetista, ayudará a dar más brillo a la reunión. Ignacio Marín es una persona que goza de gran popularidad en el medio hípico. Continuamente se le ve en el "Chile" y en el "Club" comprando animales para

el Ejército y es el indicado para esta labor.

Al respecto Marín nos señaló: "Me es grato anunciar el clásico, ya que siempre he estado ligado a la hípica, y para mí es satisfactorio poder ayudar en alguna medida a dar más realce al espectáculo."

Es importante este tipo de iniciativa en la hípica nacional, pues las innovaciones son las que atraen a una mayor cantidad de público, reflejándose en el aumento del juego por cada reunión.

A pesar que muchos de los presentes desestimaron el hecho, bullando con rechiflas y algunas bromas al gallardo jinete, que lucía un atuendo digno de destacar, creemos que la idea resultó magnífica porque el grito de los asistentes la entendieron y finalmente el presentador oficial del

clásico, se fue sonriendo conforme por los honores recibidos.

La nueva directiva del Hipódromo Chile se está caracterizando por captar más público y eso se está viendo en el incremento del dinero jugado, incluso en jornadas que se realizan en días de trabajo. Ojalá que cosas simples como fue este paseo de Ignacio Marín por la pista del Chile siga haciéndose, porque a parte de entregar un realce especial al espectáculo, demuestra el constante entusiasmo del cuerpo superior de La Palma, que se refleja en una intención muy concreta como satisfacer con algunos actos al público que cada día acude más y más.

Las posiciones quizás algunas veces resultan un tanto fuera de foco, pero en este caso, lo repetimos, la idea fue fenomenal y eso redundó en el aplauso postero que recibió el afortunado trompetista.

## Il Nono se luce en Viña

Numerosos caballos se dieron cita a la jornada de trabajos en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Las frías mañanas del recinto porteño no han sido impedimento para que los animales cotejen en busca de buenos registros para sus presentaciones que se avecinan.

En la distancia de 500 metros, SHE IS A LADY, conducida por Omar Silva, contabilizó 29 segundos y un quinto.

600 metros: Con mucho condimento, el trabajo de ALINADO resultó el mejor de todos. Su marca de 34 3/5 aventajó por más de dos segundos a los otros que cotejaron en la misma distancia. El jinete del animal fue Omar Silva.

800 metros: ARAUCANO con su temple conocido demostró ser más que el lote. Nuevamente Omar Silva le hizo registrar el mejor tiempo en el tramo, 49,2/5 fueron elogios para el ejemplar porteño.

En los mil metros, Buen Silex evidenció su estado atlético y deseos de salir victorioso para su siguiente compromiso. El pupilo de Hernán García se impuso con 1 minuto, tres segundos y tres quintos.

A pesar de la buena marca, IL NONO ganador clásico en la capital le superó en un segundo menos. El pensionista de Oliverio Martínez fue guiado por el líder porteño, Ernesto Guajardo y marcó en el cronómetro 1.02.3/5. Los últimos docientos metros fueron en 13 segundos clavados.

En la distancia de 1.200 metros, OLANDER junto a Victor Barraza resultaron el tiempo más destacado del tramo. El animal contabilizó

1.17.2/5, con finales de 13.2/5 en los últimos docientos metros.

Los demás trabajos fueron los siguientes:

### 500 metros

SHE IS A LADY, O. Silva en 29 1/5.  
MICHIKINA, J. Hernández en 30 2/5.  
PISTILO.M. Rojas en 31 3/5.

### 600 metros

ALINADO, O. Silva en 34 3/5.  
FIGULINA, R. Carvajal en 37 2/5.  
REPRESENTATIVA, E. Guajardo en 37.  
LIMON, O. Silva en 36 2/5.  
KOYAMI, V. Cáceres en 36 2/5.  
MAQUINEO, L. Valencia en 38.  
CARPINTERO, C. Vázquez en 39 1/5 a voluntad.

### 800 metros

ARAUCO, A. Jalil y Cigarra, R. Durán en 51.  
CROWNED, P. Hernández en 51.  
PLANTON, V. Cáceres en 50.  
AVENTADORA, M. Pardo en 50 2/5.  
GRAN GESTA, R. Durán en 52.  
CHALIAPIN, C. Vázquez en 49 3/5.  
CIZANA, J. Maira y Farralarga F. Mejías en 51 2/5.  
ARAUCANO, O. Silva en 49 2/5.  
SURA, M. Rojas y TOOTSY, S. Pérez en 52.  
LATIDAD, aprendiz F. Carvajal en 51.

### 1.000 metros.

CHIASPUR, H. Barraza en 1.04.

ELA, J. F. González en 1.06. 4/5.  
FRUTTI FRUTTI, M. Rojas en 1.06.  
NUBE GRIS, E. Guajardo en 1.05 2/5.

RAPEL, O. Silva en 1.06. 2/5.  
HOKAIDO, O. Silva, en 1.07 2/5.  
FUSTAZO, F. Arana en 1.06 2/5.  
BUEN SILEX, L. Valencia en 1.03 3/5.  
LLAMADOR, J. Maira, en 1.05 3/5.  
ALIX, L. Valencia 1.08. 1/5.  
TAMANACO, L. Valencia en 1.08.  
IL NONO, E. Guajardo en 1.02 3/5 ult. 200 en 13.

### 1.200 metros

STRAUSS, E. Guajardo y PREVOSTE, J. Monárdez en 1.19 2.5. últimos 200 en 13.  
OCCIDENTE, F. Arana en 1.20 2/5. ult. 200 en 14 2/5.  
PARAMI, A. Jalil en 1.20, ult. 200 en 14 2/5.  
VERDI, O. Silva en 1.19 2/5.  
ESPECTACULAR, L. Valencia en 1.20 2/5.  
BOROCOTO, E. Guajardo y ALTIVO, A. Jalil en 1.19 2/5, últimos 200 en 13.  
CERETE, J.F. González en 1.20 2/5.  
KILLING, O. Silva en 1.19 3/5, ult. 200 en 13 2/5.  
OLANDER, V. Barraza en 1.17 2/5, ult. 200 en 13 2/5.

### 1.400 metros

VENTOLERA, C. Vázquez en 1.32 2/5.  
POSITRON, J. Monárdez en 1.36. ult. 200 en 14, a voluntad.



IL NONO: Sigue realizando excelentes trabajos en la pista del Valparaíso Sporting Club. En la última reunión de aprontes el ejemplar de Oliverio Martínez contabilizó en mil metros, 1.02.3/5.



## En 24 horas se arregló falla en Avenida España

VIÑA DEL MAR.— Totalmente solucionado quedó en la tarde de ayer el problema de tránsito en la Avenida España, luego de que personal de ESVAL detectara y arreglara la falla en la cañería matriz alimentadora que abastece de agua potable a Valparaíso.

La principal avenida que une Valparaíso con la Ciudad Jardín, sólo se podía transitar por dos de las cuatro pistas, en el sector de la curva Los Mayos, luego que la empresa de

aguas detectara en el sector una rotura de la cañería denominada "Primera Impulsión". A consecuencia de esto, se había originado una seria desviación de vehículos, especialmente de aquellos que viajan desde el Puerto hacia Viña.

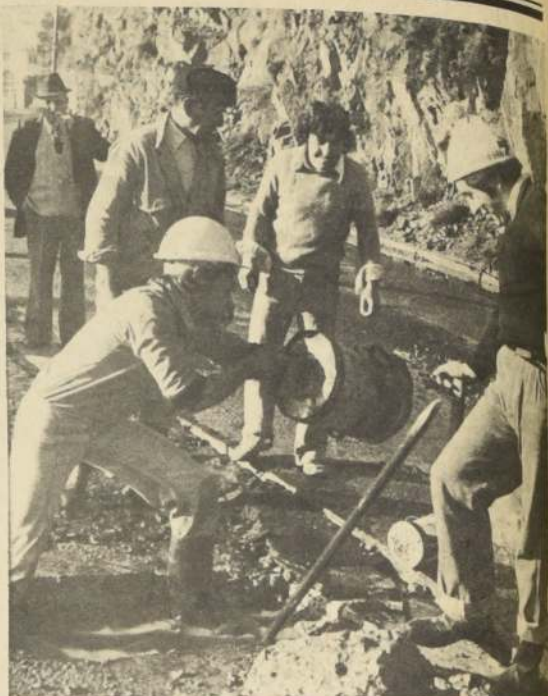
La situación, que se había anunciado para largo, fue solucionada sólo en 24 horas, pues se logró establecer en las primeras excavaciones tentativas la rotura, iniciándose de inmediato los trabajos de reparación.

La falla, según señaló el técnico Osvaldo Olivares, a cargo de los trabajos, "en principio creíamos que era una rotura de envergadura, que iba a demandar por lo menos una semana de trabajo, con las consiguientes molestias para el tránsito vehicular. Afortunadamente no fue así y el desperfecto se detectó de inmediato. En la fisura, se colocó un parche de cemento y una abrasadora".

Respecto a la causa que provocó la rotura, especificó que ella se debió a

lo antiguo de la cañería, recordando que fue construida en 1912. Además, dijo que el daño también incluyó los escapes de una cañería de gas, que pasa paralela a la alimentadora de agua potable que tiene 24 pulgadas de diámetro, y que igualmente fue reparada.

El tránsito en el sector quedará expedito totalmente a partir de la tarde de hoy, ya que anoche se procedió a colocarle relleno al hoyo y en el curso de esta mañana se le pondrá el parche final de asfalto al pavimento.



Operarios de la Empresa Sanitaria de Valparaíso demoraron sólo 24 horas en los trabajos de reparación de la gran alimentadora de agua potable de la zona, realizando excavaciones en Avenida España, en el sector de la Curva Los Mayos.

## Se intensifica la capacitación

VALPARAISO.— La participación y adhesión del área privada a los beneficios que otorga el estatuto de capacitación y empleo, constituyen un hecho sobresaliente en lo que va corrido del año, para las actividades desarrolladas por el servicio, que, desde enero de 1977, funciona descentralizado.

La finalidad es que el SENCE de cumplimiento al estatuto, cuyos principios son fomentar, aprobar y supervisar las acciones de capacitación ocupacional realizadas por las empresas, dentro de las normas establecidas.

TRECE MILLONES  
La Directora Regional del Servicio

de Capacitación y Empleo, SENCE, Teresa Caballero, dio a conocer a "La Nación": que entre enero y junio del presente año las empresas han invertido casi trece millones de pesos para brindar capacitación a tres mil quinientas personas.

"La tarea se cumple —agregó Teresa Caballero— a través de 39 organismos técnicos diferentes. Esto indica que las empresas han acogido y realizado esta responsabilidad que el Estado les ha dado y están preocupándose efectivamente por mejorar sus recursos humanos como una manera de mejorar por lo tanto su productividad".

### EXPERTA ESPAÑOLA

También se destaca en el semestre, casi al finalizar el período, la valiosa colaboración de la misión de capacitación española que encabeza la experta Isabel Alonso Luzuriaga.

"Esa valiosa colaboración tuvo a su cargo la realización de un seminario de metodología didáctica para la formación de instrumentadores, con asistencia de jefes de capacitación de empresas y de organismos técnicos de ejecución. Esto constituyó un efectivo aporte que permitió mejorar las técnicas metodológicas de los docentes —agregó Teresa Caballero— especialmente en lo que dice relación con la utilización de los medios audiovisuales".

En el evento estuvieron presentes representantes de INACAP, SONAP, Instituto de Seguridad del Trabajo, CESI y personeros de diversas empresas y organismos.

La misión técnica española permanecerá en Chile hasta el próximo mes de agosto, y está integrada por seis especialistas que recorrerán todo el país.

### METODOLOGIAS

"La jornada que se cumplió recientemente —afirmó Teresa Caballero— permitió actualizar metodologías en los docentes; mejoró metodologías en cuanto a un mejoramiento del aprendizaje, y difundió los medios y ayudas audiovisuales que en estos momentos se encuentran a disposición de los docentes para mejorar la enseñanza".

En España la capacitación está a cargo del Estado y es por lo tanto gratuita para los alumnos potenciales, se encuentra en funcionamiento el programa desde 1964, contando con doce mil funcionarios.

En nuestro país, la responsabilidad la entregó el Estado a las empresas, otorgándoles una franquicia tributaria que consiste en poder descontar directamente de su impuesto a la renta de primera categoría, los costos en que incurre para la capacitación de su personal.

### 33 MILLONES

El sistema de capacitación en Chile, según agregó Teresa Caballero, Directora Regional de SENCE, sigue brindando óptimos resultados: "En el

primer semestre se han capacitado 3.500 personas por la vía de las empresas, es decir, a través del descuento tributario; por el programa de becas, en el año se capacitará a más o menos cuatro mil quinientas personas y el servicio hará una inversión cercana a los 20 millones de pesos en la V Región, lo cual hace aumentar la inversión estatal y privada, en capacitación, a 33 millones de pesos, hasta ahora.

### CURSO PARA OBTENER LICENCIA MEDIA

VALPARAISO.— El Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INAPAC V Región, tiene abiertas las inscripciones para los trabajadores que deseen terminar sus estudios medios en tres semestres a través de un plan especial denominado "PST".

Su objetivo es permitir que los alumnos obtengan su licencia media sin tener que abandonar sus ocupaciones.

Las clases se entregan en horario vespertino, de 18,45 a 22 horas.

El subdirector de INAPAC V Región, Jacobo Álvarez, dijo que para el segundo semestre se dispone de 120 vacantes, las que pueden ser llenadas por personas que reúnan los siguientes requisitos: mayor de 21 años, octavo básico rendido, trabajador (debe acreditarlo con certificado) y que apruebe los exámenes de la selección. La inscripción tiene un valor de 200 pesos.

### 480 VACANTES OFRECE INACAP

VALPARAISO.— 480 vacantes está ofreciendo el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INAPAC V Región, a los estudiantes egresados de la enseñanza media que tengan interés en postular a las carreras técnicas que ese plantel impartirá en el segundo semestre del presente año.

Las inscripciones continuarán abiertas hasta el 8 de agosto y los exámenes de selección se realizarán entre el 11 y 12 del mismo mes.

Las carreras que se dictarán son once en total. El área de metal mecánica entregará cursos de mecánica Diesel (30 vacantes); de mecánica industrial mención mantención (30); de dibujo técnico (6) y de control de calidad (30).

## Cartelera de cines

### EN VALPARAISO:

BRASILIA: 15, 18,45 y 21,45. Mickey Rooney y Kelly Reno en "El corcel blanco". Para todos.  
COLON. Continuado 14,30. Anthony Quinn en "Caravana" y "Superman". Para todos.

CONDELL. Continuado. 14,30 Vittorio Gassman en "Nos habíamos amado tanto" y "Uno de nosotros dos". May. 21.

CENTRAL. Continuado 14,30 Marcello Mastroianni y Nastassja Kinski en "Tentación prohibida" y "Una mujer descaída".

LUX. Continuado 14,30. Hei Tzo Tau y Franco Nero en "Dos muchachos en reino africano", "Conspiración china" y "El regreso de Colmillo Blanco".

VALPARAISO. 15, 18,30 y 21,30 Al filo del tiempo. May. 14. Sala calefaccionada.

VELARDE. 15, 18,30 y 21,30. Spencer en "Jugamos con los hipopótamos". Noticiario UFA. Para todos.  
IMPERIO. Continuado "Aeropuerto 1980" y Alicia en el país de las maravillas.  
METRO. 15, 18,30 y 21,30. William Shatner en "Star Trek" Viaje a las estrellas. Para todos.

### EN VIÑA DEL MAR:

REX. 15, 18,45 y 21,45 Teresa Hill en "Jugamos con los hipopótamos". Noticiario UFA. Sala calefaccionada. Para todos.

CINE ARTE. 15 "Festival de dibujos animados n° 2". Menores. 18,45 21,45 "La naranja mecánica", en Stanley Kubrick. May. 21.

OLIMPO. 15, 18,30 y 21,30. William Shatner en "Star Trek" "Viaje a las estrellas". Para todos. Sala calefaccionada.

## Farmacias de turno

### EN VALPARAISO:

VICTORIA: Victoria 2698  
EL INDIO: Av. Colón 1934.  
FRANCIA. Av. Francia 698.  
KREBS: Esmeralda 1084.  
RUBIO 1: Cochrane 99.  
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 2498.

INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20.  
NUEVA PARIS 2: Condell 1296

### EN VIÑA DEL MAR:

JARDIN: Echeveres 297.  
MODERNA: Valparaíso 984.  
NUEVA PARIS: Valparaíso 530.  
DROPPERMANN: Valparaíso 560.

## Novedosos productos exhibe "Expo-Import"

VIÑA DEL MAR.— Alrededor de doscientas cincuenta mil personas se espera que visiten la feria "Expo-Import '80" que se levanta en los terrenos del Valparaíso Sporting Club de esta ciudad, según los cálculos previos establecidos por la Cámara Regional del Comercio.

La feria, inaugurada el jueves pa-

sado, permanecerá abierta hasta el 27 del presente y allí 180 módulos muestran y venden una serie de productos que aún no han aparecido en el mercado.

La muestra se ha convertido en la principal actividad del turismo de la V Región, y hasta el momento numeroso público ha llegado a ella, atraído

por la novedad de lo que allí se expone.

### LAPICES DE PLASTICO

Una de las novedades que se están vendiendo en el stand "Reucomex", que expende toda la línea "Clipper" y de artículos de escritorio "Petrus", son unos singulares lápices plásticos de procedencia francesa, los que según la

promotora, fueron diseñados para reemplazar a los tradicionales, vale decir, los hechos de madera, con el propósito de evitar la tala de árboles y así contribuir al desarrollo de la flora.

Por otra parte, el stand de "3 M Chile S.A.", presente también en la "Expo-Import '80", tiene como novedad una fotocopiadora compacta mo-

delo 369, la que, según se explicó, puede sacar copias de hasta 45 metros de largo, pues funciona con rollos de papel.

Asimismo, se presenta la última máquina fotocopiadora, "Secretary 11", la que al contrario de las copiadoras tradicionales, puede utilizar cualquier tipo de papel, no siendo ne-

cesario que tenga condiciones espe-

ciales. El módulo de "Molinard", presenta una amplia variedad de perfumes para hombres y mujeres, de Laboratorios "Cité", la línea Pamela Gossio "Adam", además de los famosos "Adam's". Todos los precios se encuentran en promoción, o sea más baratos que en el comercio establecido.



La Fuerza Aérea de Chile exhibe en Expo-Import '80 un automóvil Fiat con propulsión a alcohol, de procedencia brasileña.



La firma "IRT" presenta en Expo-Import '80, aparatos de televisión en blanco y negro y en color. Se exhiben también equipos fonográficos.



El stand de "Viceroy", en Expo-Import '80, exhibe productos nacionales e importados, además de poleras y gorros con el logotipo de la marca.



Santiago, Chile  
Miércoles 16-1980

# Donaron casa a padres de carabinero asesinado

**TALCAHUANO.**— "Padres: han perdido un hijo, pero han reforzado el amor que sentimos por ustedes, y han ganado 11 millones de pesos, a través del país, que reconstruyeron espiritualmente el dolor que les provocó la partida de nuestro hijo. Con los ojos humedecidos y con la voz, Sandra del Carmen Escobar agradeció a las autoridades, en el acto de entrega de una casa, realizado ayer en este puerto, a los padres del carabinero mártir, que fue asesinado tiempo atrás en la capital cuando custodiaba la Llama de la Libertad, por un comando extremista.

Perteneciente a una familia modesta, Heriberto Novoa Escobar se transformó en el protagonista de un doloroso suceso para el Cuerpo de Carabineros cuando fue ultimado en momentos que cumplía con su deber. La institución accedió en ayuda de sus padres y después de realizar diversas gestiones procedió ayer a hacer entrega de la vivienda donde ahora podrán vivir con tranquilidad y confort, aunque al vez sin olvidar al joven que se transformó en un mártir.

En la ceremonia de entrega estuvieron presentes el jefe de la cuarta zona de inspección, general Héctor

Hugo Campos Vergara y su esposa; el prefecto de Talcahuano, coronel Sergio Rubén García Guinazu y señora; el prefecto de Concepción, coronel Héctor Reinaldo Morales Urrea y señora; el alcalde de la comuna de Talcahuano, capitán de navío Fernando Carrasco Herrera, familiares del desaparecido y numeroso público.

En Colón 5040 se efectuó el acto, y al hacer entrega de la vivienda, el prefecto de Talcahuano, coronel Sergio Rubén García Guinazu, recordó el suceso que costó la vida al carabinero Heriberto Novoa Escobar. "Las fiestas aniversarias palidecieron cuando la ciudadanía toda, perpleja y abismada, tomaba conocimiento que en la mañana del 28 de abril del presente año, uno de los nuestros, el carabinero Heriberto Novoa Escobar, leal, disciplinado y valeroso, ofendió su vida al pie de la Llama de la Libertad".

"Desde el Jefe de Estado, General de Ejército don Augusto Pinochet Ugarte, nuestro General Director, hasta el último carabinero que le acompañó hasta el camposanto, sentimos que la consternación hizo presa de nuestro corazón y de nuestros sentimientos.

"Pero los hombres sabemos librarnos de la negatividad y la debilidad; del pesimismo y la conformidad. Con entusiasmo revivimos cuando el golpe aleva nos acosa.

"A tres meses de su muerte, ya aspiramos el aire renovador de su sacrificio, de su ejemplo que nos hará emprender nuevos esfuerzos y nuevas victorias sobre el enemigo.

"El carabinero Novoa está en la galería de los héroes eternos, los hombres dijeron sobre él y su muerte todo lo que pudo decirse; descansa ahora muy cerca de nosotros y Dios debe tenerlo en lugar de privilegio.

"Y a los suyos, los de su sangre, sus padres y hermanos, la institución, como queriendo mitigar la honda pena sufrida, les hace entrega de esta vivienda, producto de la preocupación permanente del alto mando institucional, de parte del señor General Director de Carabineros y miembro de la Honorable Junta de Gobierno, General don César Mendoza Durán.

"La inteligente comprensión de la Cuarta Zona de Inspección Concepción y de la Zona Metropolitana de Carabineros Santiago, con la iniciativa desplegada por el general inspector

don Abel Galleguillos y continuada por el señor general don Héctor Campos Vergara, esta casa, a sólo dos meses, es una realidad presente, hermosa y vital realidad, que tendrá la virtud de renovar nuestra fe y en donde se solazan la lealtad y el compañerismo, tan propios de Carabineros".

"Hemos cumplido con nobleza. El aporte generoso del personal institucional de Santiago y Concepción ha permitido adquirir este bien raíz y alhajarlo debidamente, con el cariño y aprecio.

"Es oportuno agradecer al señor alcalde de la comuna, Capitán de navío Fernando Carrasco Herrera, su buena disposición para entregar a esta familia un inmejorable terreno. Su sensibilidad y espíritu solidario fue espontáneo y con la mayor premura dispuso entregar un sitio en esta zona urbana tan acogedora, representando con ello el sentir de una ciudadanía orgullosa de la acción heroica de sus hijos.

"Agradecimientos que debemos hacer extensivos a Viviendas Tomé, empresa que en un plazo muy breve dio término a la construcción de este hermoso inmueble".

"Finalmente, deseamos que esta casa lleve consigo el aroma eterno de la virtud y el honor; que los padres del carabinero Novoa y sus hermanos consigan en ellas las alegrías y el bienestar, que deseamos lleguen a ellos de todo corazón, para que mantengan en el seno familiar la unión y el cariño que él pudo anhelar".

## PALABRAS DE CARINO

A nombre de sus padres, al momento de recibir la casa, la hermana de Heriberto Novoa, Sandra del Carmen Novoa Escobar, agradeció con emocionadas palabras: "Jamás imaginé, en mi calidad de hermana y mortal, que hasta en la muerte, las personas unidas por la sangre de la familia, acudían en ayuda de sus seres queridos. Las personas desaparecen de este mundo para provocar dolor y tristeza, pero al mismo tiempo, en algunos casos provocan orgullo cuando se van en cumplimiento del deber y sacrificándose por la patria.

"La muerte de nuestro hermano e hijo Heriberto, quien sirviera en la institución tan prestigiada como es Carabineros de Chile, y que ocurrió el 28 de abril del presente año, sirvió para demostrar una vez más al mundo que Chile está pleno de confianza en el futuro, porque su tierra tiene hombres amantes de su patria, que entregan la vida cuando el deber se los exige.

"En representación de mis padres y hermanos, quiero expresar nuestro más profundo y sincero agradecimiento a las autoridades de Carabineros de la Región Metropolitana y de la Octava Región, por las manifestaciones de cariño y dolor que supieron irradiar a todo el territorio nacional, cuyos habitantes sintieron la muerte de nuestro hermano e hijo como si hubiese sido un integrante más de cualquiera de los millones de familias que conforman esta nación".

"En forma muy especial, queremos agradecer al señor Alcalde de la ilustre municipalidad de este puerto, quien donó el sitio que hizo posible la construcción de esta hermosa vivienda, que servirá para cobijar a nuestra familia, constituida por nuestros padres y cuatro hermanos".



El carabinero mártir Heriberto Novoa Escobar, asesinado por terroristas cuando custodiaba la Llama de la Libertad en la terraza del Cerro Santa Lucía.

## Jóvenes habilitaron cancha para una modesta población

**VIÑA DEL MAR.**— Un operativo de acción cívica realizaron en la población "Glorias Navales" y en la escuela del sector, los integrantes de la Secretaría Comunal de la Juventud.

Durante todo el día de ayer, alrededor de 70 jóvenes, pertenecientes a 13 establecimientos educacionales, encabezados por el Secretario Comunal, Marcelo Carrasco, permanecieron trabajando en el sector, remodelando la escuela básica E-64 y arreglando las calles de acceso a la población.

En la escuela, que tiene 826 alumnos, apoyados por personal de la Escuela de Armamentos de la Armada, se procedió al arreglo de las llaves de agua, baños, tendido eléctrico y en general del establecimiento.

En el aspecto poblacional, las calles que se embancan a consecuencia de las lluvias, con ayuda de la Dirección de Obras de la Municipalidad de Viña del Mar, fueron cubiertas con grava, lo que evita la formación de barro.

Asimismo, un grupo de profesionales compuesto por asistentes sociales, enfermeras y auxiliares de párvulos visitaron casa por casa a los pobladores para detectar pediculosis, enfermedades venéreas u otras que puedan poner en peligro la salud de la población.

También los jóvenes construyeron una cancha de baby-fútbol, con el apoyo de maquinarias pesadas cedidas por la Municipalidad.

Se trabajó en la reforestación de toda la población, plantándose un total de 104 árboles.

Se entregó, además, atención médico-dental y de peluquería.

## ESCUELA

La escuela de la población fue una de las más favorecidas con el operativo. Se logró refaccionar la totalidad de los servicios higiénicos y se le instaló.

laron en los pasillos interiores, tubos fluorescentes. Además, se reforestaron y arreglaron los jardines, y se limpiaron las murallas, tanto exteriores como interiores.

"Este operativo es como una bendición, es caído del cielo, pues nuestra escuela es muy modesta, ya que por estar ubicada en un lugar pobre, los padres y apoderados de los niños no tienen los medios para cooperar en el arreglo del plantel. Felicito a los jóvenes de la Secretaría de la Juventud por esta acción nacida de su propia iniciativa, que permitirá que los alumnos desempeñen sus actividades en mejor forma que hasta ahora," señaló a "La Nación" el director del plantel, Benedito Navarro Contreras.

Por su parte, el Secretario Comunal de la Juventud, Marcelo Carrasco, dijo que esta acción cívica correspondía a la culminación de los actos preparados el Día Nacional de la Juventud, "quisimos ayudar a esta modesta escuela y reparar, gracias al aporte y apoyo de la Secretaría de Gobierno, la Municipalidad y la Escuela de Armamentos, los caminos de acceso a este sector, lo que permitirá que los niños que acuden a esta escuela, no tengan dificultades tanto en buenas condiciones climáticas como en tiempos de lluvia", expresó.

## SECRETARIA DE GOBIERNO

Cuando los voluntarios de la Secretaría de la Juventud se encontraban en plena actividad, desarrollando las labores que a cada uno de los 70 jóvenes se les impartió, fueron visitados por la Secretaría Ministerial de Gobierno, Eugenia Garrido, quien les llevó el saludo de las autoridades y les instó a continuar con las acciones cívicas de apoyo a la comunidad, complementadas con actividades de tipo cultural recreativo.

## Este fin de semana entregan al tránsito el puente Coínco

Este fin de semana estará en condiciones de ser utilizado por vehículos livianos el puente Coínco, uno de los más importantes viaductos de la Región de O'Higgins, sometido a reparaciones en una longitud de 72 metros.

El Departamento de Puentes, de la Dirección de Vialidad, informó que para finalizar totalmente las obras restaban sólo 18 metros de tablero de la estructura, así como las barandas correspondientes.

El antiguo puente Coínco de 240 metros de longitud, está ubicado sobre el río Cachapoal, en el camino que une a la localidad del mismo

nombre con Doñihue. Fue cortado por una crecida invernal del río, que se llevó una cepa y el estribo del lado de Coínco, haciéndolo perder 36 metros.

A partir de entonces, los usuarios han tenido que viajar 42,5 kilómetros más, al tener que pasar por Rancagua para llegar a Doñihue.

## PRIMERA ETAPA

Los trabajos actuales, correspondientes a un contrato que termina a mediados de agosto, forman parte de un proyecto elaborado por el Departamento de Puentes. Este responde a

la segunda alternativa que se planteó cuando el río se llevó el viaducto, y que consiste en reconstruirlo.

La primera alternativa, en cambio, aconsejaba construir un puente nuevo, de hormigón armado y de doble vía, con 240 metros de longitud. Su costo ascendía a 52 millones de pesos.

La solución que se escogió — y que permitirá dejar el puente de 252 metros de longitud, con calzada de 3,50 metros — fue dividida en dos etapas. La primera es la que está llegando a término. El antiguo puente dispondrá ahora de cuatro tramos nuevos de 18 metros cada uno, así como de 54 metros, de superestructura también nueva. Con ellos el viaducto habrá sido mejorado en 126 metros.

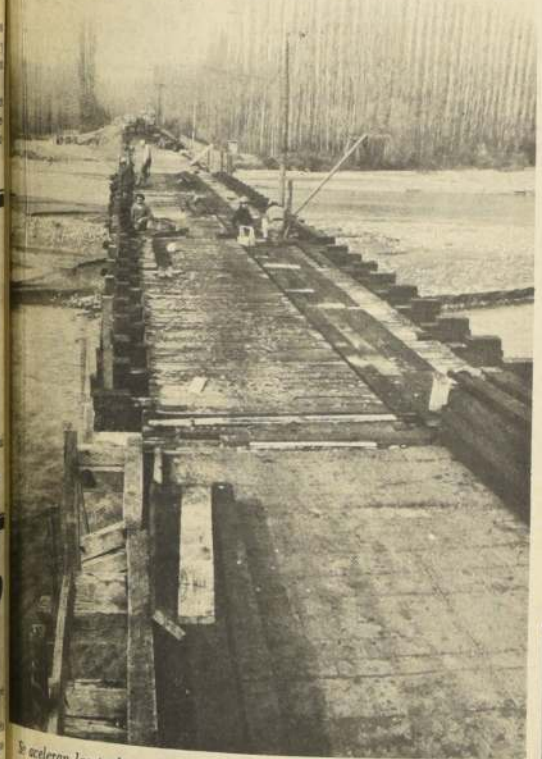
En la segunda etapa se contempla el cambio de tablero de madera en otros 126 metros y el reforzamiento de vigas y cepas con sistema de enrocado.

## COSTOS

El costo total de la reconstrucción y alargamiento del puente— considerando las dos etapas— en moneda de junio recién pasado, ascenderá a 13 millones de pesos, lo cual representa una economía de 39 millones en relación a la primera alternativa planteada.

Para los expertos, el proyecto actual tiene un valor neto de 87 millones de pesos, considerando beneficios por concepto de ahorro de combustible, tiempo, neumáticos, lubricantes y repuestos. Se estima una tasa interna de retorno de 68 por ciento, aproximadamente, y una vida útil restante del puente de 20 años.

Al restablecerse el tránsito por el antiguo Coínco se reanuda también el aprovechamiento recíproco de beneficios entre ambos pueblos: el Hospital de Coínco podrá ser utilizado por los habitantes de Doñihue y los colegios de éste por los estudiantes de Coínco.



Se aceleran los trabajos de la primera etapa de restauración del puente Coínco, el que se espera entregar al tránsito público este fin de semana.

## Chile exporta tecnología

**CONCEPCION.**— Industriales del país de Colombia mostraron mucho interés por las acciones que lleva a cabo CIDERE. Los cafeteros se involucraron fundamentalmente por el uso del combustible para abaratar el costo del gasto en petróleo.

Rafael, gerente de CIDERE, quien concurre invitado a Bogotá para intercambiar experiencias con los colombianos— llegó ayer a Concepción, señalando como muy positivos los aspectos que entre los aspectos de la industria cafetera destacó el interés de Colombia. Rafael afirmó que se les refirió a quemadores de gas, para lo cual ingenieros y técnicos especializados en la construcción de equipos deberán tomar contacto con los industriales colombianos.

El ejecutivo penquista agregó que en el intercambio con otros organismos, se concluyó que la labor de CIDERE es amplia y fue además muy aplaudida.

## GALVANOS A PERIODISTAS

**CONCEPCION.**— Los periodistas Remigio Chamorro Rodríguez, reportero del diario "Crónica", y Alfredo Riveros Harrison, corresponsal gráfico de un matutino de la capital, fueron destacados como los mejores periodistas del año en la información policial. Los estímulos, consistentes en galvanos, fueron entregados por la Prefectura de Investigaciones de Concepción.

Mario Mendoza Krause, prefecto de la institución, destacó la labor desplegada por los profesionales y dijo que periodistas y detectives tienen mucha afinidad, ya que ambos buscan saber la verdad en sus respectivos campos.

## SOCIEDAD PESQUERA LANDES S.A.

Constituida el 12 de Agosto 1964  
Modificada el 3 de Noviembre de 1964  
Autorizada por D.S. del 7 Dic. 1964

PRESIDENTE : VOJTECH BOHODZANER B.  
DIRECTORES : NATALIO FOSK R.  
PESKA TIDER M.  
ISABEL BELAN G.  
VOJTECH LEONAR T.

Capital Autorizada \$ 120.-  
Capital Pagado \$ 120.-  
Reservas \$ 43.892.674.-

## BALANCE DEL 1 DE ENERO DE 1979 AL 31 DICIEMBRE 1979

ACTIVO CIRCULANTE	50.191.102.-
PASIVO CIRCULANTE	(32.901.684.-)
CAPITAL DE TRABAJO	17.289.418.-
ACTIVO FIJO	53.903.256.-
OTROS ACTIVOS	-----
PASIVO DE LARGO PLAZO	(27.300.000.-)
PATRIMONIO NETO	43.892.674.-
EDUARDO FOSK ABRAHAMSON	
GERENTE GENERAL	

URIEL SILVA ARAYA  
CONTADOR AUDITOR  
REG. C.C. 4.467

## RESULTADO ENTRE EL 1 DE ENERO Y EL 31 DICIEMBRE DE 1979

INGRESO DE EXPLOTACION	131.605.728.-
COSTO DE EXPLOTACION	( 92.507.044.-)
MARGEN DE EXPLOTACION	39.098.684.-
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	( 31.980.646.-)
RESULTADO OPERACIONAL	7.118.039.-
OTROS INGRESOS	
NETOS NO OPERACIONALES	227.714.-
CORRECCION MONETARIA	6.176.889.-
RESULTADO ANTES DEL IMPUESTO A LA RENTA	13.522.642.-
IMPUESTO A LA RENTA	( 6.374.670.-)
UTILIDAD (PERDIDA) NETA	7.147.972.-

NANCY CHAPA MUÑOZ  
CONTADOR  
REG. C.C. 25.178



# Iquique tendrá un complejo náutico

**IQUIQUE** (Ricardo Jorquera, corresponsal).—En el curso de los próximos días se llamará a propuestas para iniciar las obras de construcción del complejo "La Marina de Cavancha", que comprende todas las instalaciones necesarias para el desarrollo de los deportes náuticos en esta ciudad.

Así se acordó en una reunión celebrada en el despacho del Intendente, a la cual asistieron los integrantes de la comisión que asesorará a la primera autoridad regional en esta materia.

La comisión está integrada por el comandante del Distrito Naval Norte, capitán de navío Ramón Undurraga Carvajal; el Secretario Regional Ministerial de Obras Públicas, Mario de la Torre; el coordinador Regional de Deportes, Manuel Álvarez Font; el alcalde de Iquique, Egidio Feliú Acevedo; el Secretario Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo, subrogante, Carlos Weber y el presidente del Club de Yates de Iquique, Luis Jollán Díaz.

Según se dijo en la reunión, ya se cuenta con algunos fondos para iniciar los trabajos de construcción y el propósito es terminar la primera etapa en un plazo no superior a 45 días, para completar la obra antes de noviembre, a fin de poder inaugurarla durante la celebración de los 101 años de Iquique.

Esta semana se efectuará una nueva reunión de trabajo para ultimar los detalles y llamar a propuestas, de manera que los trabajos puedan comenzar en esta quincena.

"La Marina de Cavancha" com-

prenderá un molo de protección y pasarelas flotantes, donde se armarán yates y veleros. Constará, además, con todas las instalaciones que permitan dar un fuerte impulso a los deportes náuticos.

## CURSOS PARA DIRIGENTES VECINALES

"Es fundamental el papel que cumplen las organizaciones vecinales, porque el desempeño de sus actividades son el elemento dinámico en que se basa el Gobierno para desarrollar en mejor forma su labor". Así se expresó el Intendente en la VII reunión del Comité Regional de Uniones Comunes de Juntas de Vecinos, realizada en la Sala de Consejo de la Intendencia de Tarapacá.

La sesión contó con asistencia del Gobernador subrogante José Behem Jiménez; el alcalde de Iquique, Egidio Feliú Acevedo, el Secretario Regional Ministerial de Bienes Nacionales, Germán Aracena, y los dirigentes de las Juntas y Agrupaciones Vecinales de la Región.

El general Toro Dávila manifestó la importancia de mantener este contacto directo entre autoridades y comunidad, ya que le permite conocer en detalle el funcionamiento de las diversas organizaciones para disponer las soluciones inmediatas a los problemas. Hizo notar a los dirigentes la constante preocupación del Gobierno, traslucida en los logros obtenidos, sobre la nueva organización administrativa de la región. Informó que la provincia de Parícuta, así como las comunas recientemente establecidas, han recibido fondos especiales para acelerar su funcio-

namiento. De esta manera —manifestó— podrán integrarse y desarrollar todos sus proyectos que beneficiarán enormemente al progreso de Tarapacá.

Por otra parte, ante los planteamientos de los representantes vecinales, el general Toro Dávila dispuso la elaboración de cursos de capacitación para dirigentes comunales, a cargo del Departamento de Desarrollo Social de la Intendencia; otorgamiento de credenciales especiales para facilitar la comunicación entre éstos y autoridades, y la difusión de todas las actividades que desempeñan en apoyo al gobierno, a través del programa de televisión "Tarapacá Avanza", que realiza la Secretaría Regional de Prensa de Tarapacá.

En la reunión, los representantes de las juntas y agrupaciones vecinales informaron al general Toro Dávila, los avances, proyectos, programas y necesidades inmediatas de cada una de ellas.

## INAUGURAN ROTONDA

El Intendente exhortó a los jóvenes nortinos a que "estén alertas y firmes luchando por el progreso de esta región, porque con ello están trabajando por el engrandecimiento de Chile". Sus palabras fueron pronunciadas en la ceremonia de inauguración de la rotonda "Luis Cruz Martínez" y del busto de los héroes de La Concepción realizada con motivo de conmemorarse el Día Nacional de la Juventud, en Iquique.

En el acto habló además el Secretario Regional de la Juventud, Hans Schwauch Alarcón, y asistieron todas las autoridades regionales, militares, civiles y eclesiásticas.

En parte de su discurso dirigido a los jóvenes de la I Región, el general Toro Dávila señaló que es preocupación constante del actual Gobierno el porvenir de éstos, ya que su mandante cifra grandes esperanzas en ellos. Se está trabajando a fin de legarles una nación libre, soberana y próspera. Señaló además que el Primer Mandatario ha especificado siempre que "la juventud chilena puede confiar en que su futuro no será hipotecado y que cualquiera que sean las dificultades, con su apoyo y el del pueblo entero, el horizonte de Chile se iluminará para siempre de paz, libertad y grandeza".

Asimismo, el general Toro Dávila reconoció que los jóvenes de Tarapacá han respondido en buena forma cuando se ha solicitado su colaboración dando muestras de responsabilidad en los compromisos que tienen con la patria, en especial con la I Región. Los instó a continuar en la misma senda, ya que —dijo— "necesitamos que ustedes nos ayuden a enfrentar este desafío, que es desarrollo económico, social y cultural de Tarapacá, haciéndolo con la dedicación al estudio, a la capacitación, al deporte y con una efectiva cooperación cada vez que sea requerida".

Por otra parte, la primera autoridad regional se refirió a este día tan especial, en que se recuerda al héroe Luis Cruz Martínez, que hace cien años no trepidó en ofrendar su vida en defensa del pabellón nacional. Enfatizó que "este ejemplo debe servir a nuestra juventud para encaminar los esfuerzos que estamos realizando en todos los frentes para hacer de Chile la gran nación que todos queremos".

Finalmente, el Intendente hizo un llamado a los jóvenes nortinos para que renovaran su compromiso con la Región, como un homenaje a ese puñado de valientes que hace un centenar de años dieron sus vidas por la Patria.



Dentro de los próximos 45 días se iniciarán las obras del complejo "La Marina de Cavancha", para la práctica de deportes náuticos. En la foto, el Intendente de la I Región y otras autoridades, durante la reunión en que se acordó abrir las propuestas correspondientes.

## Llaman a concurso para demarcar los trazados viales

**VALPARAISO.**—La Municipalidad de Valparaíso llama a concurso público para demarcar los trazados viales urbanos de la ciudad, tales como pasos de cebra, líneas continuas y discontinuas en las calzadas, señales de tránsito, paraderos, etc. Todo ello en una superficie de cuatro mil metros cuadrados.

Los interesados deberán especificar las características del sistema propuesto, su costo por metro cuadrado, y forma de cancelación. Igualmente, deberán señalar el valor de mantenimiento.

Las personas naturales o jurídicas que se presenten a esta licitación deberán tener o abrir oficinas o agencia en la zona, en Valparaíso o Viña del Mar.

Los participantes deberán adjuntar a la propuesta una boleta de garantía por el equivalente al diez por ciento del valor total de la obra ofertada. Esta caución en caso de adjudicación, deberá reemplazarse por un equivalente al treinta por ciento, suma que servirá de garantía para resguardar el

correcto cumplimiento de la obra.

Las propuestas se recibirán en la Secretaría de la Alcaldía, Oficina de Tránsito, hasta el 4 de agosto de 1980, hasta las 14 horas del día. Serán abiertas en la Oficina de Tránsito el 28 de agosto, a las 10 horas y su adjudicación se hará en un acto público, en la Oficina de Tránsito, a las 14 horas. El ganador deberá presentar un informe de los trabajos de la obra, de solicitar la Municipalidad la de solicitar una demostración de la obra, en el lugar que se indique.

## SINTESIS REGIONAL

**IQUIQUE.**—Con un costo de 1 millón 800 mil pesos esta capital regional construirá durante 1980 un comedor abierto que atenderá integralmente a cien niños provenientes de hogares en situación irregular.

El proyecto, que fue elaborado por la Dirección de Obras del Municipio iquiqueño, podría ser financiado a través de los fondos de emergencia de la Intendencia Regional, según informó el Alcalde Egidio Feliú Acevedo.

La obra estará destinada principalmente a niños entre 6 y 14 años, a quienes el centro entregará gratis alimentación, orientación educacional y actividades recreativas, todo bajo la responsabilidad del Gobierno comunal.

Al hacer el anuncio, el Alcalde nortino dijo que se trata de una vieja aspiración de las fuerzas de voluntariado comunitario locales, que el cuerpo edilicio acogió con interés. Informó también que el proyecto ya cuenta con un terreno de 1.400 metros cuadrados, en el que se tiene contemplado levantar oficinas, comedores, salas de estudios, baños, cocinas, bodegas y una multicancha patio.

## ODEPLAN

**LOS ANDES.**—El tránsito vehicular por el camino internacional a Mendoza fue suspendido entre las 07.45 y 11.15 horas de ayer con el objeto de efectuar trabajos de despeje de nieve.

La ruta internacional fue cerrada desde Guardia Vieja hasta la frontera, tramo que fue limpiado por máquinas barriete de la Dirección de Vialidad. Además, cuadrillas de emergencia despejaron la vía de rodados, dejándola expedita en su totalidad.

Carabineros de Los Libertadores informaron que a partir de las 11.15 horas de ayer el tránsito fue reanudado, siendo obligatorio el uso de cadenas desde Guardia Vieja hasta el límite, agregando que a todos los vehículos se les exigirán elementos de seguridad en el tránsito de montañas.

## TALCA TENDRA MODERNO HOSPITAL

**TALCA.**—La capital de la Séptima Región contará con un nuevo hospital, según informó el Secretario Regional Ministerial de Salud, doctor Julio Contardo Urzúa, a la primera autoridad regional, Coronel Sergio Pérez Hormazábal. En esta forma se está culminando una campaña emprendida por las autoridades regionales, provinciales y comunales. Se trata de la construcción de un nuevo centro asistencial que tanto ha reclamado esta ciudad, ante las pésimas condiciones en que se encuentran la mayor parte de las dependencias, y lo poco funcional que es su actual planta física.

Parar los próximos días se espera co-

nocer mayores detalles en relación con esta noticia, importante para la capital de la región del Maule.

## PATENTES

**LINARES.**—En la Tesorería Provincial de Linares se encuentran a disposición de los contribuyentes, las patentes Profesionales, Industriales, Co-

merciales y de Alcoholes, para correspondiente al Segundo Trimestre de 1980.

El próximo 31 de julio vence el plazo para cancelar las patentes, por lo que los interesados deben acudir a la Tesorería Provincial de Linares, para cancelar las patentes correspondientes a los meses de julio, agosto y septiembre.

Se recomienda cancelar oportunamente, con el objeto de evitar sanciones por mora en el pago.

## Jornada veterinaria habrá en Linares

**LINARES.** (Walter Pérez León, corresponsal).—Durante los días 24, 25 y 26 del mes en curso, se realizará en Linares, una interesante jornada de estudios, organizada por el grupo de médicos veterinarios de la localidad y con el auspicio de la Municipalidad. A este evento concurrirán profesionales provenientes desde Curicó a Chillán y en el desarrollo del temario participarán profesores de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Chile de Santiago, de la Escuela de Medicina Veterinaria de la Universidad de Concepción, sede Chillán, y de la Facultad de Medicina de la Universidad Austral de Valdivia.

Este evento, a realizarse en Linares, tiene como principal objetivo entregar información actualizada sobre selección, producción y nutrición del bovino.

Los profesionales interesados en participar, pueden solicitar inscripción al Dr. Luis Bertrán, médico Veterinario, en Linares, teléfono 109.

Las jornadas se realizarán en el Salón Auditorium de la Gobernación Provincial, además de trabajos prácticos en el terreno. Podrán participar los profesionales, ya que la inscripción es limitada.

## Reflotado pesquero

**TALCAHUANO.**—Hasta un lugar de la bahía local, donde se decidirá sobre los arreglos a que deberá ser sometido, fue trasladado tras ser reflotado el pesquero "Agua Santa" que hace una semana se hundiera en el muelle de la empresa "Alimar".

El rescate de la nave fue efectuado por personal de buceo de la firma "Aguarín", que bajó intensamente durante estas faenas. La operación fue apoyada económicamente por el Consorcio Lloyd.

## Cines de Concepción

**LIDO.**—Rotativo. Mayores de 14 años. Kramer v/s. Kramer y "Juntos son dinámico... martes y miércoles entrados a mitad de precio".  
**ROMANO.**—"Star Trek". Funciones separadas - 14,45, 18,45 y 21,30. Para todos.  
**CONCEPCION.**—"El rey de los gigantes". 18,45 y 21,30 horas. Mayores de 18. "Mi familia elefante". Solamente en matinee 14,45.

**DUCAL.**—"Si yo fuera rico". Con Mario Moreno. Rotativo 14,30. Para todos.  
**REGINA.**—"La mujer apasionada". 14,45, 18,45 y 21,30 horas.  
**WINDSOR.**—"La profesora". 14,30 y 21,30 horas.  
**PLAZA.**—"Woodstock". Rotativo. Mayores de 14.



Un seminario técnico para camarógrafos, reporteros gráficos y redactores anunció el Intendente de la I Región, general Juan Guillermo Toro Dávila, durante la celebración del Día del Periodista.



El Intendente de la I Región, General Juan Guillermo Toro Dávila, se dirige a los asistentes a la celebración del "Día de la Juventud". A la derecha, el busto del héroe Luis Cruz Martínez, inaugurado en la ocasión.

## Plan de desarrollo de Aysen

**COYHAIQUE.**—Con la presencia del Intendente Regional, coronel Samuel Rojas, se llevó a efecto la ceremonia de clausura del seminario sobre perspectivas regionales, organizado por SERPLAC, CORFO y la Intendencia.

El Secretario Regional de Planificación y Coordinación, Santiago Irrarra-

zaval Zegers, manifestó su complacencia por la activa participación del sector privado en estas jornadas, gracias a lo cual pudieron ser expuestos los resultados de los trabajos de investigación que el gobierno regional había contratado para poder detectar los potenciales de la zona a los Institutos de Estudios de los Recursos Naturales.

Por el sector privado habló el empresario constructor Oscar del Río, agradeciendo los aportes hechos por estas proyecciones, y por haber podido comparar el desarrollo de la región de Aysen y sus potenciales con los existentes en otros puntos del país. Solicitó que en algunas iniciativas del sector privado, mantengan determinadas franquicias que sirven de apoyo a la consolidación económica de la zona.

También habló Carlos Bórquez, sub-gerente de promoción de la CORFO, felicitando a SERPLAC de la Undécima Región por la organización del seminario.

## HABLA EL INTENDENTE

Finalmente habló el Intendente, quien, además de agradecer la presencia de los especialistas que enriquecieron el seminario, se detuvo en algunas ideas que mueven el nuevo Plan de Desarrollo.

"Considero muy importante que no volvamos a la mente estatista, con la esperanza de que el Estado debe ser el que lo que el hombre con auténtica libertad y haciendo uso de sus facultades debe darse —dijo— porque para eso tenemos que ser creativos. Tenemos que enfrentar la naturaleza. ¿Acaso en otras regiones del mundo no debe soportar un clima peor que el que tiene acá? Así como ellos pueden vivir, nosotros tenemos que salir adelante con dignidad y optimismo, sin esperar que nos ayuden", enfatizó.

presente se considerará con la comisión negociadora de la Empresa de Desarrollo Pesquero, "EMPDEPE", el proyecto de acuerdo sobre reajustes de remuneraciones y regalías, estimando que no se presentarán inconvenientes en la tramitación del acta de acuerdo.

Asimismo, manifestó que el primer convenio fue suscrito con la industria pesquera "Portugal", de acuerdo con las normas laborales vigentes. No obstante, últimamente se han presentado algunos problemas, al desconocerse beneficios pactados entre las partes, lo que mantiene inquieto al personal de esa empresa. El Sindicato de Tripulantes de Naves Especiales tiene 200 socios. Coordina y supervisa las tramitaciones contractuales entre las Compañías Pesqueras y la dotación de las goletas de alta mar.

## Se capacitará a tripulantes

**VALPARAISO.**—El Sindicato de Tripulantes de Naves Especiales realizará un seminario de capacitación para el personal con permiso o matriculados del sector pesquero, con el objeto de que reciban instrucción relacionada con la labores de contramaestres y jefes de factoría.

La jornada de estudios se realizará en agosto, contando con la colaboración de la Confederación Marítima de Chile, a través de su secretario administrativo, Eric Allen Andrade.

El seminario se realizará en la sede del sindicato, calle Santiago Severín 222, en el sector puerto.

El presidente del Sindicato de Tripulantes de Naves Especiales, Alejandro Quevedo, junto con informar lo anterior a "La Nación", dijo a conocer que entre el 17 y 22 del



## Un viejo truco: las máscaras

ro si que le brindan una serie de beneficios temporales que van desde el brillo que dá la activación de la circulación hasta el "estiramiento" momentáneo del cutis después de una máscara de clara de huevo.

A la cabeza de los elementos naturales apropiados para fabricar máscaras de belleza, está la miel de abejas, cuyos innumerables secretos aún no terminan de descubrirse. En el campo de la belleza es irremplazable porque destruye los gérmenes nocivos, trae las impurezas a la superficie para permitir su eliminación y tonifica la piel.

Otros elementos que verán, muy repetidos a continuación, son los huevos y la avena.

Estos se usaron primero en la antigua Roma, donde las vanidosas cortesanas eran expertas en "secretos" para limpiar el rostro y luego cubrirlo con claras de huevo batidas espumosas pero no secas. Luego con la miel extendían hasta cubrir toda la cara menos el área de los ojos... ¡y el resultado era fantástico!

Desde los once o doce años las niñas romanas se iniciaban en los tratamientos embellecedores y eran estas máscaras consideradas algo así como un "seguro" de belleza. Se ha comprobado que en la etapa de la adolescencia eran tratadas con máscaras contra el acné.

Pero, no hagamos más historia y revisemos algunas máscaras que les serán de gran provecho.

### PARA LAS ESPINILLAS

Una máscara de avena que permitirá que luego éstas se extirpen con facilidad. Haga una pasta de miel de abeja, avena y clara de huevo batida. Aplíquela a la piel y dese un masaje con ella durante 10 minutos. Finalmente retírela con agua tibia.

### CONTRA LOS BARRITOS

Caliente un poco de miel de abejas y extiéndala sobre el rostro. Dése golpecitos suavemente en toda la cara. Sentirá una sensación de calor: es la sangre viniendo a la superficie y purificándola. Retire también con agua tibia y enjuague con agua fría.

### POROS DILATADOS

Hay dos recetas para este mal tan común en las mujeres: mezcle sal con yogurt, haciendo una pasta. Con ella hágase un masaje (no demasiado fuerte) en las partes afectadas. Quite la con agua tibia. Repita varias veces

a la semana hasta que note una mejoría.

Mezcle harina de almendras con suficiente agua para hacer una pasta. Aplíquela a los poros hasta que repose 20 minutos y luego enjuague. Enseñada aplique compresas de agua de Hamamelis de Virginia (en cualquier farmacia se le venden).

### "SILICONE" CASERO

Usted seguramente ha oído hablar de los silicone, sobre todo del inyectable, que da un aspecto juvenil porque rellenan los espacios flácidos. Una máscara hecha disolviendo gránulos de lecitina (una forma de grasa animal) en agua tibia, con un poco de aceite vegetal produce el mismo efecto y no tiene que ponerse inyecciones. Ponga la mezcla sobre la piel y déjala puesta todo el tiempo que pueda. Toda la noche o todo el día si se queda en casa. Luego vea los efectos.

### "PEELING" CASERO

Elimine la capa de piel muerta que todos tenemos en la superficie, usando una máscara de papaya hecha pura. La papaya es un fermento natural que se "come" todos los desperdicios de la piel. Déjala puesta durante 20 minutos y luego enjuague con agua pura.

### PIEL AMARILLA Y SIN VIDA

Use máscaras de magnesia o yogurt y déjelas puestas todo el tiempo que quiera. Es espléndida para quienes desean blanquear la piel o hacerla revivir de ese tono marfil opaco del cansancio.

### ARRUGAS SUPERFICIALES

En oriente circula esta receta para eliminar arrugas, cerrar los poros y apretar los tejidos: bata una clara de huevo, una cucharadita de extracto de alcanfor, una cucharada colmada de leche descremada y unas gotas de extracto de menta. Extienda sobre el rostro una capa de aceite de castor, sin olor, encima ponga una capa espesa de la mezcla de huevo y alcanfor y acuéstese con los pies en alto durante 15 minutos. Lave con agua tibia y luego palmotee el rostro con algodón impregnado en Hamamelis de Virginia.

### PIELES SECAS

La piel seca es el resultado de diferentes cosas. Una es la deficiencia de vitamina "A"; otra es la sequedad del medio ambiente.

Si su piel es seca, familiarícese con las máscaras de frutas frescas que tienen propiedades increíbles. La más efectiva es la de damascos frescos o secos. Si usa estos últimos remójelos en agua durante dos horas. Mójelos,

mezclelos con un poco de miel y aplíquelos directamente a la piel.

Una mezcla de plátano o duraznos con aceite de oliva contrarresta la sequedad y suaviza la piel.

La de frutillas con aceite de oliva tiene propiedades desmanchadoras.

Otra máscara suavizante: partes iguales de plátano y papaya o de plátano y paltas. Y la mejor de todas es quizá tres o cuatro cucharadas de aceite de almendras o de olivas con 3 cucharadas de levadura de cerveza en polvo hasta hacer una pasta y luego agregue una cucharadita de miel y una de limón. Añada una pizca de harina de centeno y déjala puesta sobre la piel 20 minutos. Quitela con una infusión de romero.

### PIELES ACEITOSAS

Simplemente tomates picados. Además mejorarán el tradicional y feo color de estas pieles grasas.

Una hecha con 1 cucharada de germen de trigo en polvo, una cucharada de yogurt y tanto remedio. Aplique la mezcla durante 15 minutos a cara y cuello.

Otra más: 3 ó 4 cucharadas de levadura en polvo diluida en agua hasta hacer una masa suave. Aplique por 20 ó 30 minutos sobre cara y cuello.

### RECOMENDACIONES GENERALES

Si la máscara por sí sola es capaz de hacer grandes cosas por usted, no es menos cierto que usted debe poner su parte.

El efecto de una máscara será mucho más duradero y completo si usted la aplica en un momento de descanso, cuando tenga la seguridad que nada y nadie la interrumpirán en plena aplicación o mientras espera el tiempo prudente para que haga efecto.

Póngase la máscara acostada, con los pies en alto para facilitar el descanso y la circulación y relájese. Aproveche esos cortos minutos en dormir o descansar. Piense en cosas dulces y (por favor) no marque el rostro con expresiones de sorpresa, dolor o respuesta a alguna de las preguntas del visitante (esta última lección por supuesto que la aprendi durante mi visita a Ester!).

Termine siempre su tratamiento casero de belleza con una crema nutritiva si tiene la piel muy seca y con una hidratante si la tiene grasosa.

Y finalmente, mírese al espejo: ¿no está varios años más joven?... ¿y su ánimo? ¿no está más descansada; relajada y optimista que cuando empezó?

Cada piel tiene un problema distinto: grasa o sequedad, espinillas, poros dilatados, manchitas, arrugas, pero todas tienen su máscara correspondiente para dar más frescura y relax.

Ahora si usted cree que no tiene remedio... ¿que le parecen las máscaras de carnaval?



Si está cansada o tiene barritos, si su piel se arruga o si padece los efectos del acné, la solución es la misma en distintas formas: máscaras de belleza. Hay una apropiada para su problema.



Mantenga la máscara sobre su cutis por el espacio de tiempo indicado, tratando de emplear esos minutos en relajarse y descansar. Una vez finalizado el tiempo, retire la preparación con agua tibia y... admire los resultados.

## Un saludo muy especial

Antes de despedir esta nueva página femenina, queremos hacer un saludo muy especial.

Queremos saludar a un grupo de mujeres, que, como muchas otras, dejan cada mañana sus hogares para buscar el frío de las calles y el ruido del eterno tránsito ciudadano. Un grupo de esforzadas profesionales que cumplen cada día con su cuota de labor fructífera y silenciosa y cuyos frutos, por no ser continuamente resaltados, a veces ignoramos.

Su labor, no tan heroica como la de la jornalera, no tan sublime como la de la maestra, ni tan abnegada como la de la monja, ni tan virtuosa como la de las pianistas, ni tan sacrificada como la de una matrona, una auxiliar hospitalaria o una voluntaria de los tantos colores que visten a la mujer chilena, tiene, sin embargo algo de cada una de estas virtudes y cualidades.

Es heroica quizá porque nadie parece reparar en su laboriosidad, es sublime porque está entregada calladamente a favorecer el avance de la ciencia y del saber sin gozar de su brillo, es abnegada porque no busca nunca lucimiento personal, es virtuosa porque se desenvuelve con naturalidad en medio de los difíciles órdenes del archivo y el estante, sacrificada porque —como en todas las tareas de la mujer— requiere la postergación de su hogar y entrega bienes y servicios a los demás...

Son llamadas "ratoncitos", pero en verdad son hormigas de biblioteca: son las BIBLIOTECARIAS.

Estas mujeres, profesionales colegiadas y universitarias actualmente, celebran mañana su día.

Aunque seguramente dedicaremos gran parte de la página de la

Familia '80 a ellas, no podemos dejar de saludarlas desde estas líneas, en su calidad de mujeres trabajadoras y profesionales que, junto a otros miles de ellas, ayudan a forjar destinos

mejores para esta patria grande que se llama Chile y para la pequeña patria formada por cada uno de sus hogares.

Felicidades.



El bibliotecario es el nexo entre el eterno saber que guardan los libros y el eterno deseo de conocer que guarda el intelecto humano. Su labor, silenciosa, es pocas veces reconocida en su valor. Desde estas páginas lo hacemos hoy, en la víspera de su día.



La  
moda  
hoy



## culturales

## USA y la contribución a las artes



Hasta en un país de economía tan liberal como el nuestro, se ha llegado a la conclusión que el desarrollo artístico y cultural no puede quedar solamente en manos de la iniciativa privada, nos explica el Consejero de Cultura y Prensa norteamericano Phillip W. Arnold.

POR  
ANA HELFANT



La placa C.D. en el auto da un sello de distinción. Cuerpo Diplomático. Se les va circulando por las capitales de todo el mundo en las mismas condiciones. Para el hombre de la calle, el feliz mortal que va dentro del auto es un ser privilegiado con un "status" especial, que gana en moneda dura y pasa su tiempo en recepciones y comidas elegantes; es el ser que ha transformado el duro pedregal de la vida en una alfombra mágica que lo lleva de un extremo al otro del mundo.

Pero la verdad es bastante diferente de lo que el vulgo cree. Hubo quien dijo con cierto humor que "el militar da su vida por la Patria y el diplomático, su hígado".

Aparte del embajador, jefe máximo de una misión en el extranjero, que debe conocerlo todo, cada funcionario está dedicado a una actividad específica. Hay países que prestan gran atención al campo cultural y para ello tienen personal especializado. Así es también el actual Consejero Cultural y de Prensa de la embajada de los Estados Unidos, Philip W. Arnold, quien ha llegado a Chile hace pocos meses, después de un periplo por los varios países donde ha estado acreditado, entre ellos Polonia.

cuenta que tampoco el Estado puede estar completamente ajeno. Así se han tomado disposiciones, después de la Segunda Guerra Mundial, para que, a través de impuestos, se disponga de fondos para el mantenimiento de las actividades culturales. En mi país, aquel que hace una donación en dinero o en un bien físico para la educación y la cultura, puede rebajarle de los impuestos que debe pagar. Esto rige también en lo que se refiere a los impuestos de herencia. Indudablemente, ha significado una extraordinaria palanca para el enriquecimiento del acervo de los museos, así como de otras manifestaciones culturales.

No hace falta interrumpir al señor Arnold con preguntas, porque satisface nuestra curiosidad plenamente.

Por ejemplo, nos aclara, hace casi veinte años que yo obtuve mi título en la Universidad de Chicago. Hasta ahora, periódicamente, una o dos veces al año, recibo una comunicación en que se pide mi contribución. Esta es voluntaria y puede ser desde diez dólares, cien o más. La mitad de estas donaciones se van en impuestos dedicados a la cultura y la educación. Así se mantienen los fondos a nivel estatal y federal.

Parecen pequeñas las donaciones y realmente no cuesta hacerlo. Pero si se piensa que somos decenas de miles de egresados que enviamos estas contribuciones, se dará cuenta que termina siendo una gran cantidad de dinero. Con ello se subvenciona algunas actividades particulares en el campo de la cultura, y varios museos formados por la empresa privada reciben también aportes en dinero cuando se trata de realizar algún plan ambicioso.

Hace casi diez años, dice el Consejero Cultural de los Estados Unidos, se creó el Fondo Nacional para las Artes y otro igual en lo humanístico, con doscientos millones de dólares cada uno. El primero es para el fomento de las Artes y además de entregar subsidios para el desarrollo del arte y otorgar becas, también sirve para nuestras actividades en el extranjero, como por ejemplo las bienales en las cuales participamos - la de Venecia, Sao Paulo, etc. El segundo Fondo es para el desarrollo de la literatura, la poesía, el teatro, las becas que se otorgan para estudiantes norteamericanos en el exterior o para extranjeros que vienen a estudiar a los Estados Unidos.

Tampoco hay que olvidar, sigue diciendo, que con fondos estatales mantenemos nuestros institutos culturales en el exterior.

## LA IMAGEN DE UN PAIS

¿Cuál es el criterio que sigue su Gobierno en el campo cultural en el exterior?

Nosotros creemos que tiene una gran importancia, porque es nuestra proyección en el extranjero, es nuestra imagen, contesta el señor Arnold. La actividad cultural tiene un gran poder político...

Luego se retracta y dice:

Tal vez no hay que emplear la

palabra "político", sino más bien hablar de un efecto psicológico. En el último tiempo hemos tenido algunas grandes exposiciones, una de China, otra de Grecia y Egipto. Miles de personas las ven diariamente. Las salas de los museos se transforman en un verdadero laboratorio humano entre niños, estudiantes, hombres y mujeres de todas las edades.

— Cuando se expuso "Las tumbas de Tutankamón" mucha gente se dio cuenta que era un país que realmente existía. Indudablemente, el efecto psicológico sobre la masa del público es grande, porque predomina la simpatía hacia aquel país.

Nosotros, sigue diciendo Arnold, también mantenemos manentemente una actividad cultural en todo el orbe, proveen Gobierno. Así han llegado a por ejemplo, compañías de teatro como el Dance Theatre de Harlem; exposiciones, como la de Chicago o el Video-Art. Algunas manifestaciones son costosas y los gastos que demanda sólo a unas pocas capitales norteamericanas pueden llegar a cuatrocientos mil dólares. Lo que lamentamos es no tener dinero para mantener estas formas más frecuentes.

## RELACIONES CULTURALES

¿Cuál es el concepto según se rigen ustedes para las relaciones culturales?

En general, nosotros creemos deben establecerse en forma de situación, museo o universidad su correspondiente en los Estados Unidos. No tenemos convenciones culturales ni siquiera con Francia. Brasil ni con otros países de cultura es libre. No creemos Gobierno deba imponer que deben leer o qué pintor se debe trazar. Pero claro está, que en países donde todo está cambiando manos del Estado, no hay nada de entenderse, y tenemos relaciones culturales con la Unión Soviética y otros países de la misma manera.

## PICASSO EN LA PALESTINA

¿Cuál es la última pintura de Estados Unidos en materia de plásticas y teatro?

Bueno, creo que todo el mundo habla actualmente de la obra de Picasso. No volverá a dar historia un conjunto de mil Picasso, algunas provenientes de lugares más lejanos, otras de ciones privadas.

¿En teatro? — Creo que en este momento una época de retorno a ciertas del pasado. Se están repitiendo carteleras obras que fueron de las décadas de los años cuarenta. Tal vez es debido a compañías deben subsistir, hay que pagar las consecuencias un determinado sistema.

## La historia y su tiempo



1212.-Batalla de las Naves de Tolosa, recordada como el episodio máximo de la Reconquista Española, por la cual el Ejército de Alfonso XII logra vencer a las fuerzas musulmanas al mando del Califa En Nasir.

1792.-El gobernador Ambrosio O'Higgins funda San José de Maipo.

1796.-Nace Juan Bautista Corot, (1796-1875). Conocido como el pintor del alba y el ocaso. Lo peculiar de su estilo es el tratamiento que da a los árboles a través de la neblina. Sus cuadros famosos: "La danza de las ninfas", "El Lago", "El Arbol retorcido", "Vendaval" y "Recurso de Italia", están en los museos de Europa y América.

1830.-Nace Alberto Blest Gana (1830-1892) Ingeniero militar, Ministro de Chile en Estados Unidos, Inglaterra y Francia. Su obra valiosa consistió en la compra de armamentos para el país en el conflicto de 1879. En el aspecto literario se le considera el fundador de la novela en Chile y, sin desmerecer su actuación como hombre público, su memoria se realiza como escritor. Entre sus obras notables se destacan: "Martín Rivas", "La fascinación", "El ideal de un Calavera", "El primer amor", "Durante la Reconquista", "Los trasplantados", "El loco Estero". Sus últimas obras la escribió en Europa, donde vivió hasta su muerte.

1847.-Muere José Ignacio Zenteno (1786-1847). Activo e ilustre patriota durante el período de la Independencia. Fue Ministro de Guerra y Secretario de Estado; firmó el Acta de Independencia; actuó en la batalla de Chacabuco; fue uno de los organizadores de la Expedición Libertadora del

Perú; fue nombrado comandante general de armas e inspector general del Ejército; obtuvo la condecoración de la Orden del Sol. Finalmente fue diputado por Santiago y Victoria.

1930.-Fallece don Juan Luis Sanfuentes (1858-1930). Fue Presidente de la República de 1915 a 1920. Su mandato se caracteriza por el equilibrio económico que dio al país; por la construcción de grandes centros escolares; por la dictación de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria; transformación del puerto de Valparaíso y construcción del puerto de San Antonio, etc.

1944.-Se coloca la primera Piedra del Templo Votivo que se construyó en Maipú.

1948.-Se inaugura la planta eléctrica Sauzal de Rancagua.

1969.-El hombre viaja hacia la Luna. El viejo sueño de la humanidad está a punto de cumplirse. Son las 13.32 (hora en tiempo universal) despegue la Apolo XI. Para llegar a la Luna tendrá que realizar un viaje de más de 900 mil kilómetros.

## HECHOS Y PERSONAJES

16 de Julio de 1969.—Hace 11 años, a las 9.32 (hora chilena) se inicia desde Cabo Kennedy (USA) el vuelo del hombre hacia la Luna. El viejo sueño de la humanidad será un hecho real cuando el comandante del Apolo XI, Neil Armstrong, en cinco días más, el 21 de julio, a las 2.57 (tiempo universal) haya puesto sus pies en el satélite de la Tierra, distante a más de 900 mil kilómetros. Esa mañana, el mundo sobrecogido y expectante ve como el vehículo espacial, compuesto por el módulo Saturno-Apolo II, se eleva entre un ruido pavoroso y envuelto en lenguas de fuego.

Este acontecimiento demostró cuanto ha progresado la ciencia y la tecnología para dejar atrás supercherías que sólo sirvieron para detener la mente y la imaginación creadora del hombre. El hecho fue consumado y posteriormente, se ha ido a tomar fotografías a Venus y a Marte. El futuro se acrecienta. Julio Verne no fue un iluso.

Estos fueron los protagonistas: Neil Armstrong, comandante de la nave, Michael Collins, comandante del módulo de mando y Edwin Eugene Aldrin, piloto del módulo lunar.

Cronología del vuelo (expresado en tiempo universal): Día 16 a las 13.32 hrs. despegue el Apolo XI; día 17. Transmisión televisada a color, la tierra se encuentra a más de 100 mil kilómetros de distancia; día 18. En

tran en el espacio los cosmonautas Armstrong y Aldrin para inspeccionar el módulo "Águila" y vuelven a reunirse en la astronave. Luego después emiten el segundo programa televisivo con vistas de la tierra y de la Luna: día 19. Se encienden los cohetes principales para iniciar la órbita lunar. Día 20. Armstrong y Aldrin en el módulo "águila" y empiezan el descenso a la Luna. Día 21. A las 2.57 Armstrong pone sus pies en la Luna. Lo sigue Aldrin y comienza el paseo lunar por los astronautas. Bajan la cámara de televisión y transmiten a la Tierra sus actividades. Antes de regresar, han colocado en suelo lunar la bandera de su patria. Día 22. Los astronautas regresan a la tierra. Día 24. A las 16.49 el Apolo XI se posa sobre el Pacífico, después de un vuelo de 195 horas y cinco minutos, en el curso de las cuales Armstrong y Aldrin permanecieron en la superficie de la Luna durante 21 horas y 36 minutos. A bordo del portaviones "Hornet" son recibidos por el Presidente Nixon. Centenares de millones de personas siguieron esta proeza, la más grande conocida en el mundo a través de sus televisores.

## LENGUAJE DIRECTO

El señor Arnold nos recibe en su oficina supercalefaccionada, de muelles sillones. Aún no domina bien el castellano y hay que mantener el diálogo en inglés. Como los norteamericanos no tienen tiempo para dar vueltas en torno a un tema antes de abordarlo, nosotros también hacemos las preguntas sin rodeos:

¿Cuál es la política de desarrollo cultural del Gobierno de los Estados Unidos?

Nosotros no creemos que la actividad cultural debe estar únicamente en manos de particulares o de instituciones privadas, contesta. Aunque se ha discutido mucho en mi país al respecto, hoy sabemos que también al Gobierno le cabe su parte de responsabilidad. Pero, claro está, se puede decir que en los Estados Unidos, más de un noventa por ciento del movimiento cultural se encuentra en manos de empresas privadas. Durante mucho tiempo, en la conciencia del norteamericano ha existido el convencimiento que el Estado no debe manipular la cultura, porque entonces ésta pierde su independencia, su libertad. Cuando la cultura está en manos del Estado, pasa a ser un fácil objeto de manejar para el Gobierno de turno.

Pero en la actualidad, sigue diciendo el Consejero Cultural y de Prensa, también nos hemos dado

## CRITICA DE MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ

## 5º concierto sinfónico

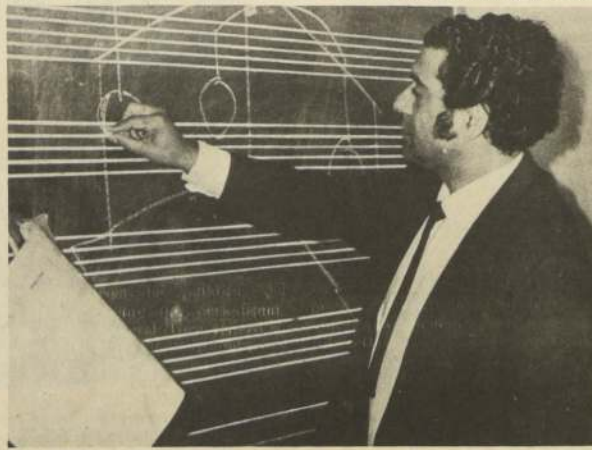
Dos hechos importantes hubo en el desarrollo del quinto concierto sinfónico de la temporada del Astor, el viernes 11. Estos fueron la actuación del excelente cornista norteamericano radicado en Lima, Edward Brown, y por consecuencia dos obras en primera audición, lo que no es tan usual en estos u otros repertorios.

La orquesta siempre estuvo bajo la dirección del maestro inglés Stuart Bedford y su programa se inició con la obertura Festival Académico de Johannes Brahms, la que no figuraba primitivamente en el programa pero, creemos, que la razón que se tuvo para su inclusión fue para no acortar tanto el concierto dado la brevedad

de las restantes obras nominadas. Bien, nada nuevo se puede agregar a la versión de esta manoseada obertura. Hay de por sí una garantía efectiva, la autoridad de Brahms y si a eso se suma una buena interpretación, como efectivamente la tuvo en esta ocasión, miel sobre hojuelas para una segunda y definitiva garantía.

Hay un refrán que dice "Lo bueno si breve, dos veces bueno", y si ahora lo hemos mencionado es para referirnos a la Sinfonía Nº 1 del compositor chileno Gustavo Becerra, la que se puso en audición después de mucho tiempo. Esta composición tiene ya cerca de 30 años desde su creación. Dura escasamente 14 ó 15 minutos para todos sus cuatro movimientos y en su música hay raíces tradicionales y textura casi dodecafónica en delicada mezcla. La interpretación de parte del maestro Bedford resultó extraordinaria desde todo punto de vista: mando en cuenta que el mestro inglés no es especialista en música de autores chilenos. Mucho ha evolucionado en su estilo creador desde ese entonces Gustavo Becerra, pero es importante y oportuno recordar su primeras grandes composiciones.

Para atreverse con la parte solista del Concierto Nº 2 en Re Mayor, para



Después de mucho tiempo pudimos escuchar la Sinfonía Nº 1 de Gustavo Becerra, quien la compuso hace casi 30 años.



El Hombre en la Luna.



# La cumbia es para bailarla...

nos cabe la menor duda que el de cumbia no es para es-

damente con "La Sonora Palacios" y Luisín Landáez principalmente; incluso una pareja de niños fue con-

El inicio del espacio no fue muy fe-  
liz, pues a raíz de un cortocircuito, é-  
ste se vio postergado por casi 15 minu-  
tos, los que atrasaron todo el de-  
sarrollo de "El Gran Baile"; incluso el  
animador, recordando el momento,  
se refirió al "problemita de calor" sus-  
citado, lo que obligó que el concurso  
de baile comenzara cerca de la me-  
dianoche.

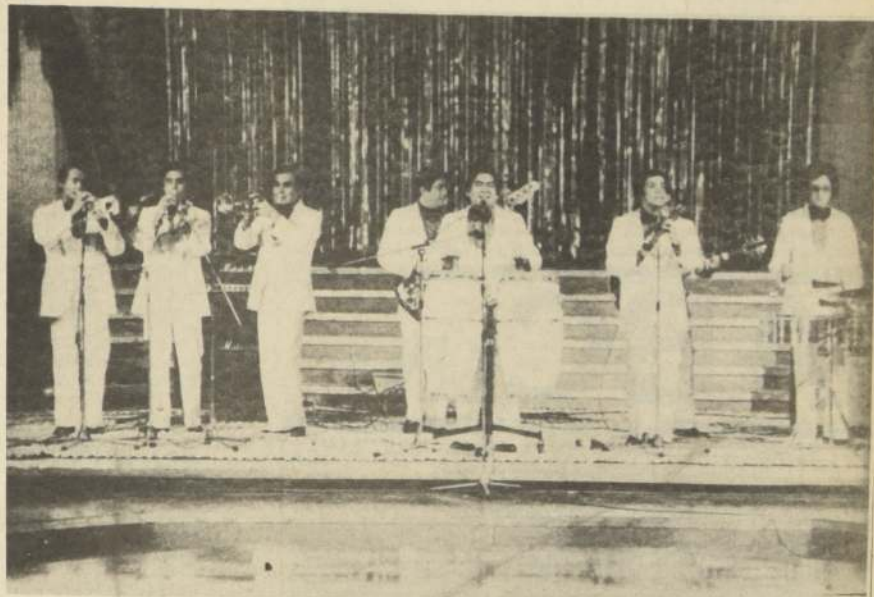
La participación de figuras invita-  
das —aparte de la ya mencionada—  
como Amparito Jiménez y el conjunto  
"Los Cumbiamberos" demostraron  
que el criterio de selección utilizado  
por los responsables del musical de  
Televisión Nacional fue acertado,  
porque indudablemente son fieles  
representantes de la cumbia y a través  
de sus interpretaciones entregan todo  
el ritmo tropical de centroamérica.

Sin embargo, merece duda el utili-  
zado con los argentinos que forman  
"Los Cinco del Ritmo" por cuanto su  
calidad melódica deja bastante que  
desear y no lograron entregar el  
auténtico sabor de esta música  
alegre y festiva.

Llegado el momento de participar  
en el "Gran Remate" las fallas vol-  
vieron a hacerse presentes. Esta vez se  
trató del locutor fuera de cámara,  
quien normalmente hace las presenta-  
ciones de los concursantes, que no salió  
por audio y debió ser Antonio Voda-  
novic el encargado de hacerlo.

Por otra parte, en la selección del  
"Gran Baile", donde participaron fi-  
guras conocidas como Rose Van,  
Chamullo Ampuero, Richard Tor-  
men y el jugador de Universidad de  
Chile, Sandrino Castec, también se  
hizo presente "una mano negra" que  
jugó malas pasadas al aplausómetro  
que se negó a funcionar, teniendo que  
dirimir el primer lugar, debido a la  
división del público, la coreógrafa  
Vinka Bogdanovic, quien determinó  
que los ganadores eran la pareja for-  
mada por Mario Miranda y Angélica  
Valencia, modelos de Fernando Pi-  
zarro.

Y así, con variadas deficiencias téc-  
nicas, con un alargue innecesario del  
espacio, con un buen nivel musical,  
mucho alegría y un ballet que realizó  
cuadros acertados y coloridos, en  
cuanto a vestuario, transcurrió "El  
Gran Baile" de esta semana. El pró-  
ximo lunes estará dedicado al bolero.



"La Sonora Palacios" sacó de la habitual apatía a los asistentes que semanalmente asisten al espacio, quienes actuaron como si estuvieran en la mejor de las fiestas.

## Juan Antonio Labra dará recital en Teatro I.E.M.

Un recital a beneficio de la Escuela  
"D" N° 492 de San Miguel, ofrecerá  
Juan Antonio Labra este viernes 18, a  
las 19 horas, en el teatro I.E.M. ubi-  
cado en Tarapacá 1181.

El dinero recaudado por este espec-  
táculo, en el que participarán otros  
artistas invitados, se utilizará en be-  
neficio de obras sociales y reparación  
del mencionado establecimiento esco-  
lar.

### LA COMPOSICION

En cuanto a la creación, Juan An-  
tonio Labra anunció que sigue com-  
poniendo una serie de canciones de  
todos los estilos: rock, melódico, dis-  
co, etc. También piensa grabar un  
single producido por él mismo a corto  
plazo.

Entre sus planes tiene darse a cono-  
cer en el extranjero, por ello su inten-  
sa preparación en estos momentos. Su  
mayor aspiración es realizar un show  
propio, donde bailará, cantará sus  
propias canciones, tocará el piano,  
orquestará y dirigirá la orquesta.

Respecto a los artistas jóvenes chile-  
nos, señaló que se está abriendo una  
brecha. "En este momento se está  
dando oportunidad a la gente joven,  
entre las que hay muchas con talento.  
Los jóvenes tienen una mayor preocu-  
pación por su formación, además la  
intensa competencia de música  
extranjera que está llegando, los obli-  
ga a superarse continuamente y bus-  
car nuevas fórmulas", dijo.

Añadió que estos jóvenes están  
influidos por estilos extranjeros en sus  
creaciones, pero que estos estilos son  
internacionales. Para Labra, es muy  
difícil crear un estilo propio de un  
país. "Es más importante, lograr una

canción que represente los problemas  
individuales de mucha gente, que  
busca sentirse identificada con un te-  
ma".



"En este momento se está dando oportunidad a la gente joven, entre los que hay muchos con talento", señala Juan Antonio Labra.

### INSTRUMENTACION Y BAILE

El juvenil cantante está dedicado a  
estudiar orquestación, instrumenta-  
ción y baile, como una forma de supe-  
rarse en su carrera y alcanzar niveles  
más altos. Además, participará en el  
programa "Aplauso", de Canal Trece  
con un tema propio.

Al margen de esto, el artista ha te-  
nido una gran actividad en la Corpo-  
ración de Televisión de la Universi-  
dad Católica actuando en "Sábados  
Gigantes", "Nuestra Hora" y en un  
musical Onda Disco. Además, está  
dedicado a los negocios. Tiene un Sa-  
lón de Baile, donde hace un pequeño  
show todos los sábados y trata de dar  
una oportunidad a gente joven que  
desea mostrar sus cualidades artísti-  
cas.

## María José del Rey renunció a Canal 5

María José del Rey, la buenamoz-  
a animadora de Canal 5, no continuará  
animando el programa "Contacto en  
Hollywood", debido a discrepancias  
profesionales con el productor, Luis  
Morros Valenzuela.

"Hay situaciones que, desde el pun-  
to de vista ético y profesional, una no  
puede aceptar", señaló María José.  
"No quiero entrar en detalles, pero la  
verdad es que no seguiré conduciendo  
el espacio".

Fuentes de Red UCV lamentaron el  
alejamiento de la animadora, una de  
las mejores profesionales jóvenes de la

televisión. El programa, que había  
logrado una buena sintonía, enfrenta  
ahora una etapa de incertidumbre,  
pues no se sabe si continuará o no con  
otro animador.

Según se supo, María José del Rey  
tiene ofertas para emigrar a un canal  
de Santiago. Sin embargo, ella pre-  
fiere tomarse un periodo de descanso  
antes de tomar una determinación.  
"Después de tres meses de intenso tra-  
bajo, y con todos los problemas que  
viví, estoy bastante agotada. Por esto,  
voy a buscar primero un poco de tran-  
quilidad", señaló María José del Rey.

## PIANO BAR

Sus tardes  
melancólicas  
vivas junto  
a John Elliot y MARY.  
Pruebe la exquisitez  
de nuestros exóticos  
tragos preparados  
por las manos  
expertas de las  
hermosas Barmans  
internacionales.

Abierto: Lunes a viernes  
de 19:00 hrs.  
Sábado 21:30 hrs.  
PROVIDENCIA 1.100  
SUBTERRANEO - RESERVAS 235811

## "EN DIRECTO"

CON MARIA OLGA FERNANDEZ



### ¡HOLA! ¿COMO ESTAN?

En este momento Rocío era la elegida;  
ahora Ángela Carrasco sería una de  
las candidatas más posibles al papel.  
El montaje de esta producción en Es-  
paña será a todo lujo y está calculado  
en unos US\$ 750.000 y, por supuesto,  
que las posibilidades de éxito son  
muchas.

en ese momento Rocío era la elegida;  
ahora Ángela Carrasco sería una de  
las candidatas más posibles al papel.  
El montaje de esta producción en Es-  
paña será a todo lujo y está calculado  
en unos US\$ 750.000 y, por supuesto,  
que las posibilidades de éxito son  
muchas.

Por otra parte, en Argentina  
muchas mujeres admiradoras de  
Sandro están de muerte. ¿Razón? El  
solterón empedernido que es este  
astro de la canción, con sus movi-  
mientos ondulantes, con su voz sen-  
sual, y con toda su personalidad, ha  
vuelto locas a las mujeres, ha declara-  
do públicamente que se casa. Sandro  
tiene hoy 35 años de edad; muchos  
aseguran que está más buenmozo que  
nunca (me siento en la obligación de  
declarar que no es mi tipo). Pero,

bueno, sobre gustos no hay nada  
escrito. La elegida ha sido Julia, una  
joven sencilla que luchó, peleó, como  
una fiera por este trofeo tan codi-  
ciado. Hoy, el trofeo cayó en sus redes  
y está dispuesto a casarse y para toda  
la vida. Y quizás, por esta y única vez,  
Sandro deberá adaptarse. El hombre  
ha mandado, el idolo tendrá que obe-  
decer. Ha sido el hombre quien ha  
librado la guerra del amor. Roberto  
Sánchez, su verdadero nombre, ha  
triunfado y encuentra que Sandro, el  
idolo, ha sido un hombre difícil de  
convencer. Un hombre que nunca tu-  
vo tiempo ni sentimientos como para  
amar a alguien. Sandro siempre fue  
esclavo de su música, una esclavitud  
maravillosa, pero Julia eligió a Rob-  
erto Sánchez y lo convenció.

Hasta la próxima. Un beso grande,

## Reaparece "Noche de Gigantes"

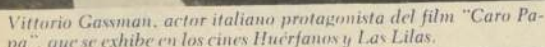
"Noche de Gigantes" reaparece este sábado por cuarto año consecuti-  
vo en las pantallas de Canal 13. La información fue confirmada ayer por  
el Departamento de Promoción de dicha estación, que señaló que el 19 de  
julio se transmitirá el primer programa de la temporada.

El equipo realizador se encuentra realizando los últimos contactos con  
los invitados que tomarán parte en el programa que conduce Mario  
Kreutzberger, Don Francisco.

Los productores encargados de la puesta en marcha del espacio  
periodístico-magazinesco son Antonio Menchaca, Teresa Cordero y Mar-  
cial Pavez.

CONATESA. LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS		Multicine Vitacura		MARTES Y MIERCOLES 50% Descuento			
WINDSOR	LAS CONDES	cine LIDO	sala VERDE	sala LILA	DUCAL	ASTOR	ALFIL
FORMULA 1 FIEBRE DE LA VELOCIDAD	EMERSON FITZPATRICK JAMES HUNT	21 AÑOS	ROBERT REDFORD JANE FONDA EL JINETE ELECTRICO	Ellen Burstyn Alan Alda El Año Que Viene, A La Misma Hora	14 AÑOS DUSTIN HOFFMAN Kramer vs. Kramer	13 AÑOS MARK HAMILL LA GUERRA DE LAS GALAXIAS	14 AÑOS Trinity va a la guerra
PRONTO Todo espectador	PARA SALIR CANTANDO DEL CINE	LA PLAYA DEL AMOR		Con la participación de CAMILO SESTO ANGELA CARRASCO MANOLO GALVAN			





Ubique su película por abecedario

A.- ABBA, EL GRAN SHOW. Capri y Mónaco  
B.- BLANCA NIEVE Y LOS 7 ENANITOS. - Toesca  
C.- CARO PAPA. - Huérfanos y Las Lilas  
E.- EL AÑO QUE VIENE A LA MISMA HORA. - Sala Lila  
EL CIELO PUEDE ESPERAR. - Cinelandia  
EL CORCEL NEGRO. España y Providencia  
EL JINETE ELECTRICO. - Sala Verde  
EL TAMBOR. - Lido  
F.- FORMULA UNO FIEBRE DE VELOCIDAD. - Las Condes y Windsor.  
H.- HULK, EL HOMBRE INCREIBLE. - Bandera, Las Lilas y Victoria  
J.- JAGUAR EL TITANICO. - Imperio  
K.- KRAMER VS. KRAMER. - Ducal  
L.- LA GUERRA DE LAS GALAXIAS. - Astor.  
LA INTITUTRIZ. - Prat  
LOS 39 ESCALONES. - Sala Lila  
N.- NAVIDAD NEGRA. - Ritz  
P.- PAPILLON. - York  
R.- ROCKY I LA REVANCHA. - Maipú  
S.- SUPERMAN. - Santa Lucía  
T.- TIBURON N° 2. - Normandie  
TRINITY VA A LA GUERRA. - Alfili

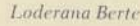
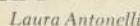
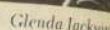
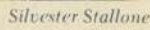
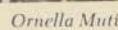
ORNELLA MUTTI  
EN "FLASH GORDON"

Tiene 24 años de edad y cuenta con 16 películas en su activo. Sin embargo, Ornella Muti (a quien muchos consideran la heredera de Sofia y de Gina) no es aún una estrella fulgurante, tal vez —opinan algunos críticos— por la falta de visión de los productores italianos que la han encasillado en determinado tipo de vampiras. Por fin, Dino de Laurentiis la llevó a Hollywood para trabajar en "Flash Gordon", una película de ciencia-ficción, basada en las tiras de dibujos célebres en los años 30. Ornella cree que Hollywood la dará el espaldazo definitivo.

Glenda Jackson, que ganara dos veces el Oscar de Hollywood (en 1970 por "Mujeres enamoradas" y en 1973 por "Un toque de distinción"), acaba de terminar una película basada en el tema del espionaje internacional de alto nivel. El libro es de Orien Garfield. El título "Hopscoth". El compañero de cartel de Glenda es Walter Matthau, un actor muy simpático, a pesar de su físico escosamente atractivo, que ya trabajó con la Jackson en un celebrado filme de humor.

Se asegura que Sylvester Stallone piensa seguir con las historias de Rocky; después del film número uno llegó "Rocky 2" y ahora se prepara una tercera parte. También se afirma que Stallone cree en la reencarnación y está convencido de haber sido, en el siglo XVIII, un pugilista guillotinado durante la Revolución Francesa. Para estar seguro se hizo hipnotizar por un mago hindú y, en trance, le narró su vida de aquel entonces: oportunamente grabada esta narración podría constituir el esquema para otro "Rocky" en versión histórica.

Ella misma suele contar: "Siempre fui una rebelde, marché contra la corriente en la vida y, por consiguiente, también en mi profesión". Se trata de la cantante italiana Loredana



## TEATROS

**ALEJANDRO FLORES.** San Diego 246 (89350) La Rueda 19 hrs. "El Lazarrillo de Tórres". Versión y Dirección de Nelson. \$100. Estud. \$ 50.

**AMERICANO VARGAS.** Moneda 920 (715451) Jueves a domingo: "Y así es..." Con: P. Durante, Edo. Barril, A. Klesky, R. Sotocollin y D. Sanz.

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200). 19.00 horas. "Hotel Paradis". Plata \$ 100. Alta \$ 70, y Estud. \$ 50. Con: M. Cifuentes, J. Soza, M. Monttles, E. Heine, M. Braders, M.A. Bravo, M. Thorud, A. Mroczka.

**BULNES.** Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs "Viva Somoza" \$ 150 Estud. e Inst. \$ 50.

**CARLOS CARLOLA.** San Diego 246 (89350) De viernes a domingo: Sociedad de amigos de la zarzuela y ópera.

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (725835) 19.30 hrs. "Yo explico, tú explas, nos explamos...". de W. Allen. \$ 150. Con Sergio Aguirre, Kerry Keller y John Knuckky Domingo: Cia. de Titeres La Lámpara Mágica.

**CASA DEL CANTOR.** Teatinos 657. Jueves a domingo: "Yaravi, Llantén, Quipiman, Ricardo Larenas, Tomás Figueroa, Carmen López.

**CAUPLICAN.** San Diego 840. (85912) 19.00 horas. "Gran ballet folklórico de Mexico". Palcos \$ 750, Plata \$ 150, niños, \$ 100, Alta \$ 200. niños \$ 50, y Popular, \$ 50, niños \$ 25.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. "Tres Marías y una Rosa" \$ 150. Con S. Alonso, L. Jiménez, M. Palacios y L. Valenzuela. Estud. \$ 75.

**EL GALPON DE LOS LEONES.** Av. Los Leones 238 (749716) Teatro infantil Remolino: Domingos: "Pinocho" con: Mario Poblete, Grace Perry, Rosita Ramirez, Carlos Molina y Edo. Soto.

**HUMOBRESQUE.** Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión, fue un japonés" \$ 150. Con: Carmenita Ruiz, Nidia Moya, Eli-Chaeta, Wagner, Los Acetatos, La Pirichacha, Ballet Fízgale y elenco cómico.

**INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO.** Moneda 1467 (63215) Conferencia 18.30 horas. "Alimentos y ambiente: peligro por pesticidas".

**INST. CHILENO NORTEAMERICANO.** Moneda 1467 (63215) Exposiciones, teatro, conferencias, jazz, cine.

**LA CASA.** Romero 242 (29872) De jueves a domingo: "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" de Fdo. Cuadra. Con: Rolando Valenzuela.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523)-19.30 horas. "Lindo país esquina con vista al mar" \$ 170. Con: N. Sharim, D. Guzmán, M. Fernández, y elenco. De viernes a martes: "Sálvese quien pueda", de Carlos Genovesse.

**LA JAUJA.** Parque O'Higgins (59062) Desde las 19.30 hrs. "Folklore, bailarinas pascuenses, payasos, Héctor Rizo". Domingos al almuerzo "Roberto y Edo. Parra, Catalina Rojas" y cenas bailables diariamente.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Frontón: "Helo Dolly"

**MUNICIPAL DE LAS CONDES.** Apoyando: 3384 (284020). De jueves a domingo: "Las pañuflas Con: A. Quirós, Kanda Jaque, A. Lareñas y A. González. Direc. Tobias Barros.

**PETROPOL.** Villavicencio 349 Minios de Noisvander. Domingos "Viaje en globo" con: Jaime Schneider. Primera Infante, Sergio Gajardo y Olga Cocaveic.

**PICARESCO.** Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El Cor Set de la Regine" \$ 200. Con: Mónica Val, Vilches, Liliuna Harper, M. Valdés, Vivian Tarot E. Thompson, L. Barra, Las Teutonas. Carnuto Valencia.

ALFIL. Alameda 778 (35375) Desde las 11.45 hrs. "Trinity va a la guerra" (men) \$60. (Terence Hill) M y M. 50 %.

ASTOR. Estado y Huérfanos (302100) Desde las 13.45 hrs. "La guerra de las galaxias" (men) (Ciencia ficción) \$ 80 M y M. 50 %.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Hulk el hombre increíble" (Bill Bixby) (men) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "La canción es la misma" (Led Zeppelin) y "Abba" el gran show" (musical) (men) \$ 40. M y M. 20 %.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Viale a las estrellas" (Star Trek) (men) \$ 80. L. M. y M. 50 %.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "Woodstock" (14) (musical) \$ 80. L. M. y M. 50 %.

CINELANDIA. Puento 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "Aventura del Poseidón" (E. Borgine y G. Hackman) y "El cielo puede esperar" (W. Beatty y J. Christie) (men) \$ 35.

CITY. Agustinas 1022 (86687) Desde las 12.30 hrs. "El puño de la serpiente" (men) (karate) \$ 60. L. M. y M. 50 %.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "Woodstock" (musical) (14) \$ 60. L. M. y M. 50 %.

DUCAL. Agustinas 777 (35357) Desde las 11.30 hrs. "Kramer vs Kramer" (14) \$ 80. (Dustin Hoffman) M y M. 50 %.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13 hrs. "El corcel negro" (Mickey Rooney) (men) \$ 80. M. y M. \$ 40.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70. L. M. y M. 50 %.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "El show de Bugs Bunny y sus amigos" (Men) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 10.45 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (men) (W. Disney) \$ 80. L. M. y M. 50 %.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Caro papá" (Vittorio Gassman) (18) \$ 80. L. M. y M. 50 %.

IMPERIO. - Estado 226 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Jaguar el titánico" (14) (Cristopher Lee) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Internado de señoritas" (Natalie Kinski) (21) \$ 70.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797) Desde las 13 hrs. "El tambor" (21) (Oscar) \$80. M. y M. 50%.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Si yo fuera diputado" (Cantinflas) y "El bombero atómico" (Mario Moreno) (men) \$50. M. y M. \$25.

**METRO.** Banderá 141 (61570) Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) (men) \$80. L. M. y M. \$40.

**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La vecina" (Edwidge Fenech) y "La señora quiere guerra" (Gloria Guida) (21) \$50. M. y M. \$25.

**PLAZA.** Compañía 1060 (84714) Desde las 10 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (T. Hill y B. Spencer) (men) \$70. M. y M. \$35.

**REAL.** Compañía 1040 (85555). Desde las 12.30 horas. "Perdidos en la noche" (D. Hoffman y J. Voight) (21) \$70.

**REFX.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "Juguemos con los hipopótamos" (B. Spencer y T. Hill) (Men) \$80.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "Cinco locos en libertad" (Los Charlots) y "Por mis pistolas" (Cantinflas). (Men.) \$ 40. M. y M. \$ 20.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 horas. "Las delicias de los años verdes" (Maria José Cantudoy) y "Navidad negra" (Olivia Hussey) \$21 y \$ 30.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 horas. "Pecado venial". (Laura Antonelli) y "Una chica en señor" (Ornella Mutti) (21) \$ 60. M. y M. \$ 30.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (366660). 11 horas. "Superman" (Marlon Brando). Men. \$ 50. 15, 18, 45 y 21.30 horas. "Al filo del tiempo" (14) (P. Newman y J. Bisset) \$ 100. M. y M. \$ 50.

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711362). Desde las 14 horas. "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (W. Disney) (Men.) \$ 35. Cine Art 20.30 horas. "Nosferatu" de Werner Herzog (18) \$ 45 y \$ 60. L. M. y M. \$ 35.

**VICTORIA.** Huérfanos 823 (30021). Desde las 12.30 horas. "Hulk, el hombre increíble" (Bill Bixbie). (Men.) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

**WINDSOR.** Moneda 1025 (89761). Desde las 11.45 horas. "Fórmula Uno, fiebre de velocidad" (Men.) (Nicki Lauda) \$ 80. M. y. 50%.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas "Papillon" (18). D. Hoffman y S. McQueen. \$ 60. L. M. y M. 50%.

**SECTOR IRRARAZAVAL**  
**\*PROVIDENCIA**

**CALIFORNIA.** Irrarázaval 1568 (230976). 15 y 16 30 horas. "Alicia en el país de las maravillas" (Men.) (W. Disney) \$80. 19,15 y 22 horas. "Viaje a las estrellas" (Star Trek). Men. \$100. L. M. y M. \$50.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (287992). 16 y 19 y 22 horas. "Juguemos con los hipopótamos" Men. (T. Hill y B. Spencer) \$100. M. y M. \$50.

**LAS COMES.** Apoquindo y Noruega (208518). 19 y 22 horas. "Fórmula 1: fiebre de velocidad" (Men.). (Nicki Lauda) \$80 y \$100. M. y M. 50%.

**LAS LILAS.** E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 16.30 horas. "Hulk, el hombre increíble" (Bill Bixbie) (Men.) \$ 70. 19 y 22 horas. "Querido papá" (Vittorio Gassman) (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 35 y \$ 40.

**NORMANDA.** Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas. "Tiburón N° 2" (Roy Scheider) y "Alcatraz, fuga imposible" (Clint Eastwood) (14) \$ 40.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345). 14.30 y 16.15 horas. "Alicia en el país de las maravillas" (Men.) (W. Disney) \$ 80. 19.15 y 22 horas. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) (Men.) \$ 100. L. M. y M. \$ 50.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) 14, 16.15, 19 y 22 hrs. "El corcel negro" (men) (Mickey Rooney) \$ 80.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (242466) 16 horas. "Los 39 escalones" (14) \$ 80, 19 y 22 horas. "El año que viene a la misma hora" (18) Alan Alda) \$ 100. M. y M. \$ 50 %

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (242466). 15.30, 18.30 y 21.30 horas. "El jinete eléctrico" (Men.) \$ 80 y \$ 100 (R. Redford y J. Fonda) M. y M. \$ 50 %

SECTOR GRAN AVENIDA  
10 DE JULIO

**MONACO.** A. Prat y 10 de Julio (383845). Desde las 14 horas. "La canción es la misma" (Led Zeppelin) y "El gran show de Abba" (Musical). (Men.) \$ 30 M. y M. \$ 15.

**PRAT.** San Diego 2119 (507554). Desde las 14 horas. "La primera vez" y "La institutriz" (Agostina Belli) (21) \$ 30.

## SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas. "Convoy" (K. Kristofferson) y "El pequeño dragón" (Bruce Lee) (18) \$ 40.

**MAIPO.** San Pablo 4215 (731982). Desde las 14 horas. Programa triple sorpresa. \$ 35.

## SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. Programa triple sorpresa. \$ 30.

### CINES COMUNALES

**AUTOCINE LAS VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 Puente Alto). De viernes a domingo.

**MAIPU.** 5 de Abril y Pajaritos (571530). Maipú. Desde las 14 horas, "Aeropuerto 1980, Concorde", (Alain Delon) y "Rocky II, la revancha" (S. Stallone) (Men. \$ 40).

ALFIL. Trinity va a la guerra.  
AMERICO VARGAS. Domingo: "Los diabólicos trucos de la bruja Matilde".  
ASTOR. La guerra de las galaxias.  
BANDERA. Hulk, el hombre increíble.  
CALIFORNIA. Alicia en el país de las maravillas.  
CALIFORNIA. Viaje a las estrellas (Star Trek).

pero Loredana recuerda sólo dos a los que considera "importantes": Adriano Panatta y Mario Lavezzani. Con Adriano —declaró— viví una relación muy intensa como marido y mujer. Con Mario tuve una historia tormentosa que duró cinco años, cinco años en que le di todo, incluso la fidelidad (pero sólo de mi parte. . .); quería una casa nuestra, un hijo. Después todo terminó. Ahora somos amigos y trabajamos juntos, pero nada más."

## HOMENAJE A RAPHAEL

El cantante Raphael ha sido el

protagonista de la última en  
éxito, que organizó la agencia  
en su sede central de México  
ofrecido por su presidente  
María Anton. Asistieron su  
Nathalia Figueroa y su  
Marqués de Santo Flor y sus  
tres personalidades. En estas  
se hacen discursos, sino galante  
cambio de amables bromas.  
señaló que el sólo sabe cantar  
hablar y puntualizó que el  
sido) profeta en su tierra.  
regresado a México, donde ha  
manecido en la cumbre de  
durante dos años seguidos.

**EL ABBRERO.** Teatro. 30 Recepciones. Las harperes, pin desousans, alimuen, cin y de los reveses. "Erika"

**EL POLO DORADO** APART. (326)10 Comedia internacional ESTABLECIMIENTOS MER Románzulas 2084. Comedias chilenas. Música internacional

**GALAXIAS.** Av Blanco Encarnación (92480) Desde las 20 horas. Hatari! Ramblé! Show's 10-11 de Jiménez. Ege Dual. Tiro Tease. Daniel Vilhe.

**GRAN RAMADA GIL LETIERO.** Comedias chilenas, atención V y S y D. "Sonata Sol". Vidal, Los de la Ramada, Lridos.

**KABARET KONCERT KU Grajales** 2108 (314)09. Fiestas juvenes a domingo.

**LA CASA AZUL.** Parque O'Higgins 7 De martes a domingo 10 Buailles. Los Frazeros, domingo almuerzo. Los Almuerzos y parilladas de Almiraz. V.S. Fiesta del 10

**LA ERMITA.** Catedral frontal a Almiraz y parilladas de Almiraz. V.S. Fiesta del 10

**LA JAULA.** Parque O'Higgins Buailles y shows. V.S. Símbolos Brown y sus Arta y Símbolos Capachubana, tango, balala cuenes, Correo Santa y Símbolos

**LOS ADOBES DE ARGONTE.** gomeo y Lara (2297)4 Fiesta de gomeo. "Los Adobes. Grupos Pitmillón, Pebollón, Tumbado, Gustavo Cornejo y su cura de que"

**MAXIM.** Av. Matta 533 (222)10 19-30 horas. "Beat Concert Montecarlo" 24 horas. "Fiesta Páco Barro. Fiesta Linda. V.S. Trigo". Previnet Calda (V.V. y S. 130 horas).

**MON BIJOU.** Plaza Baile de los Horas. Show 24.30 horas. Chicas Nimbis, Angila y Chibilla. Luchó Barra,

**NOGAROS.** Huerafón. 78 sds Como lo que pueda por 120 juves desde 10-11 horas. "Organista Juan Monasterio"

**PESA FOLKLORIA MARIANO.** San Isidro 55. Lunes a sábado 22.30 horas. "Nona Para Peñalca, Trio And. Hilda Valde Foster, Grupo Andino y conquistado. Peña chico. Tiro canta."

**PIANO BAR.** Providencia 1180 L. a V. Desde las 10 horas melodías con John and Mary desde las 21.30 horas. Hora fete si atienden.

**RESTAURANTE POMARE.** 96 (721)796. Atención todo el día desde las 20 horas. "Ones Buailles". Vale a interese acuerdo.

**SALON CRAZY HORAS.** 1.100 (2358)1 L. a Show 21.00. V.S. 00.30 y 2.15 horas. Vedettes, comicos, striptease

**TIBERON.** Irarrazavot 2108 de las 20 horas. "Discoteca de las 20 horas."

**WALDORO SNACK.** 688(840) Atención toda las horas. Cena buailles en Conjuratas.



# Manolo Galván: "Soy anárquico"



Manolo Galván: "Estoy en la edad de hacer todo lo que quiera".

Es un hombre individualista, ya que considera que él tiene derecho a vivir la vida como le parezca.

"Estoy en la edad de hacer todo lo que quiera", manifestó Manolo Galván, poco antes de retornar a España.

No le gusta volver al pasado, y cuando se le pregunta cuál es el mejor recuerdo que tiene de Chile, señala que "yo vine, canté y me fui con la plata que me pagaron". Manolo Galván dejó amigos en nuestra Patria, a los cuales viene a ver cuando puede y sus compromisos se lo permitan, eso es lo que tiene importancia para él.

Anarca por naturaleza, Galván considera que su mayor lujo es hacer lo que desea, incluso en el plano profesional, por cuanto el hecho de ser productor de sus propias canciones le permite no estar limitado por los caprichos de un ejecutivo. Además de hacerlo consigo mismo, lo hace con otros artistas, entre los cuales figura la cantante argentina Tormenta, quien acaba de grabar un long play en España.

Poeta por excelencia, gusta de las mujeres inteligentes y cultas, que mezcladas ambas características entregan a una femenina sensible, no

sensiblera, porque a éstas las detesta. Su esposa con quien tiene dos hijos, llena toda su capacidad de amar, "pero las admiro a todas porque yo amo la belleza por sobre todo", acotó.

El peor defecto que puede tener el ser humano para el artista español es la hipocresía, "una de las cosas más difíciles de aguantar". Tampoco acepta los prejuicios, pese a reconocer que existe gente llena de ellos y, por lo mismo, no logran una existencia plena y él, que "le interesa la vida", en su amplia concepción, no logra entenderlo.

Se define como el típico cantante anárquico que utiliza el dinero como un medio, no como un fin en sí mismo. Empero reconoce que gracias a él puede hacer lo que le place.

A Manolo Galván le habría gustado vivir en el siglo pasado, época romántica por excelencia con la cual se siente identificado porque tiene una forma de ser compatible con ese período histórico. La sociedad actual se grafica para el cantante en una frase: "Encantado de los nervios", problema habitual en los individuos del siglo XX que viven contra el reloj.

Cree en el destino, "el que se logra

con trabajo y honestidad" y que bien puede no resultar aunque la intención primaria sea positiva, dijo Manolo, quien vive el momento y "no me hago preconceptos de nada porque me gusta que me quieran como soy, al igual que a mis amigos los acepto con defectos y virtudes".

En una delicada enfermedad que lo tuvo postrado por largo tiempo, durante la cual debió soportar cinco operaciones, el artista español se dedicó a reflexionar sobre la vida y, junto con probar a sus reales amigos, llegó a la conclusión que ésta hay que vivirla plenamente, pues el futuro, aparte de impredecible, es "un mito". También, se convenció que ésta debe llevarse "derechamente", y de acuerdo a los valores que, como ser humano, se tengan.

De Chile, retorna a su país en donde lo esperan múltiples actividades como productor y cantante, además de su señora e hijos, con los cuales mantiene una óptima relación. Asimismo cumple con ellos cabalmente los roles que debe y, por esta razón, piensa que los momentos que puede dedicarlos a sí mismo lo hace real e intensamente.

## Galán de fotonovelas vuelve a cantar

De flamante actor de fotonovelas Julio Villalobos saltó a la música grabando varios temas melódicos en el año 62. Algunos de ellos fueron "Aquel vestido blanco", "Esta noche pago yo" y "Serenata".

Hoy, después de algunos años de retiro, vuelve a los escenarios porque "llevo el canto en el alma".

Sus primeras incursiones después de estos años de ausencia las hizo en televisión. Se ha presentado en el "Festival de la Una" y pronto saldrá en "Carrusel".

"Estos ocho años lejos de la vida artística los dediqué al comercio y a mi familia" explica Villalobos, quien agrega que cada vez que recordaba su pasado artístico le nacían nuevas ganas de cantar. Hasta que tomó la decisión.

Tiene posibilidades de hacer un disco, pero lo que más le interesa hacer son presentaciones personales.

Desde los cuatro años de edad comenzó a actuar en Temuco, su ciudad. Sus principales actuaciones las realizó para los recordados Shows Radiales y su popularidad lo llevó pronto a actuar en Cine-Amor, donde fue el galán de Cecilia y otras cantantes de la Nueva Ola.



"Este es un desafío para mí", señala Julio Villalobos, que retorna a la canción después de ocho años.

## Panorama cultural

### TEATRO INFANTIL

La Compañía de Teatro Infantil "Pantolino" ofrecerá este domingo el estreno de su nueva obra "Caperucita Roja". Esto tendrá lugar en el Galpón de Los Leones. Durante el período de vacaciones escolares se realizarán funciones especiales en horarios matutinos y a las 16.00 horas. La compañía se abocará posteriormente al trabajo de la puesta en escena de "El Maravilloso Viaje de Gulliver", de Carlos Wittke, para continuar sus actividades del presente año.

### CINE ARTE

Continuando con la excelente programación de cine arte organizada por la Sala Zegers (Compañía 1264) y el Departamento de Artes de la Universidad de Chile, se exhibirá el film "La Rodilla de Clara", del realizador francés Eric Rohmer. Este película fue filmada en Francia en 1970 y trata sobre la reacción de un hombre que a punto de casarse se encuentra perturbado por una adolescente. La entrada para el público general vale \$ 20 y para estudiantes \$ 10.

### RECITAL DE CANTO

Mañana jueves a las 19 horas, siguiendo con la temporada artística organizada por la Facultad de Música de la "U", se presentarán dos jóvenes y destacados cantantes, alumnos de la maestra Clara Oyuela. Ellos son la soprano Verónica Sotomayor y el tenor Enrique Soro, junto al tenor Cristian Carrasco. Ellos ofrecerán un interesante recital junto a la pianista Elvira Savia. La entrada a este espectáculo es liberada.

### CONCIERTO DE GALA

La Orquesta de Cámara de la Universidad de Chile de Valparaíso, dirigida por el maestro Belfort Ruz y músicos invitados, presentarán un concierto de gala en la Iglesia de San Francisco (Alameda esquina San Francisco) mañana a las 19.45 horas. El programa es el siguiente: "Concierto para 2 oboes y orquesta" de A. Vivaldi; "Concierto para piano y orquesta" de W.A. Mozart; "Concierto para Arpa y Orquesta" de Haendel; "Cantata N° 21 de Bach".

### EXPOSICION

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura se complace en presentar una exposición del pintor Uwe Gruenert. Esta muestra consta de quince grabados de su última producción. El horario de la exposición es de lunes a viernes de 16.00 a 19.00 horas. Lugar: Esmeralda 650. La entrada es libre. La muestra permanecerá abierta entre hoy miércoles y el 30 de julio.

## Agrupación folklórica en el Teatro Municipal

La Agrupación Folklórica Chilena presentará este jueves 17 de julio en el Teatro Municipal, con varios éxitos de su repertorio como "Cerámica de Valparaíso", "La Beina del Mercado" y su última creación "Romance de la Alcazar de Pizarro".

Esta última obra, un estreno, es la adaptación popular del mito griego de la Beina de Tere, con todo el ambiente griego, en el que una reina se casa con una de ellas, pero es abandonada de la otra.

El tratamiento de esta historia que forma parte de la mitología nortina se hizo en una ambientación de cuento. La historia se trata en que una camandulera se esta historia de reyes y príncipes. La escenografía corresponde a la dirección de Jaime Scheraga. El vestuario a Sergio López. El grupo de baile y la dirección a Jaime Scheraga. La verdad —dice Schneider— es que los actores somos como marionetas y la obra se muestra en un teatro.

El elenco de esta obra lo conforman: Roberto Gray como el conde, Raquel Ross como la madre y las dos hermanas, Rebeca Fernández y Julieta Martínez, además de otros.

### AGRUPACION FOLKLORICA

Fundada en 1952 su propósito es el de investigar, enseñar y difundir el folclore. Sus asesores han sido: Juan Larín, musicólogo, Bernardo

Hasta el viernes 18 inclusive, estará en cartelera en la Sala D.A.R. (Compañía N° 1413), la obra "Todos son Mis Hijos" del dramaturgo norteamericano Arthur Miller, la que será dirigida por la conocida actriz Liliana Ross, quien es además profesora de teatro.

El montaje estará a cargo del Departamento de Artes de la Representación de la Facultad de Música de la Universidad de Chile.

El público que desee ver esta obra, podrá hacerlo solamente los días 16 y 18, ya que para los otros las entradas están agotadas.

Miller, junto a Eugene O'Neill y a Tennessee Williams, son los pilares de la dramaturgia norteamericana contemporánea. En Arthur Miller esta forma de expresión teatral casi toma la dimensión de tragedia griega, tanto por su estructura dramática como por la fuerza de sus personajes y su lenguaje.

"Todos Son mis Hijos" trata el tema de la incomunicación generacional y la contraposición de ideales entre una generación que ve el éxito como la suma de logros materiales aún a costa de la violencia y la falta de humanidad. Otra más joven, gol-

peada por la guerra, espera que esta conflagración, cruel y dolorosa, sirva para mejorar a los seres humanos.

Los alumnos que actuarán en esta obra son estudiantes del tercer nivel. Los más destacados de la carrera de Diseño Teatral tienen a su cargo la escenografía, vestuario, iluminación y utilería.

Esta representación pone fin a la exitosa Temporada de Prácticas curriculares ofrecidas por los alumnos del D.A.R.



Liliana Ross en uno de los personajes que ha representado en su carrera profesional. Ahora la veremos como directora teatral.



La Agrupación Folklórica Chilena estará presente con sus bailes típicos este jueves en el Teatro Municipal.

# Pintores del Prado

Una nueva perspectiva de la vida de los grandes maestros

## HOY PRESENTAMOS EL GRECO

En el Prado —una de las más importantes pinacotecas del mundo— Velázquez, Goya, El Greco, Murillo, Zurbarán, Ribera, Durero, Rafael, Tiziano, Botticelli, Teniers y Alonso Cano, entre otros, dejaron su huella inmortal. Esta serie los ha escogido como protagonistas predilectos. Cada capítulo narra lo esencial de la personalidad del pintor evocado, el marco histórico en que se desarrolló, el talento que inspiró su mundo estético.

**TODOS LOS MIERCOLES 22:15hrs.**  
CANAL 4 VALPARAISO 5 SANTIAGO 8 LA SERENA



## Santis: "Perfeccionaremos Aplauso"

"Considero que 'Aplauso' cumplió las expectativas que se le trazaron. Conseguimos la comunicación necesaria con el público, presentamos a Jair Rodríguez, que es una atracción musical de relevancia en el mercado discográfico, y dimos a conocer a Alain Chanfort, que se convertirá dentro de poco en una de las figuras populares de nuestro medio artístico. Entonces podemos decir que estamos conformes y esperamos seguir perfeccionándonos para entregar lo mejor de lo que sabemos hacer". Tales palabras corresponden a César Antonio Santis, conductor del nuevo musical que debutó anoche en la programación de Canal 13.

"Pero 'Aplauso' tiene una gran meta —señaló a continuación— que es incentivar el turismo de invierno en Viña del Mar. Para esto deberán pasar muchos programas y quizá algunos meses, que nos permitirán dilucidar si nuestro propósito tuvo éxito".

## SIN MODELO

Consultado acerca de cuál fue el motivo que lo llevó a presentarse sin la compañía de un modelo, César Antonio Santis señaló que no era necesario. "La verdad es que estuvimos buscando, pero no continuamos en ello. A lo mejor en las próximas ediciones incluímos una, pero no creo que ocurra, porque no es un factor vital para nuestro programa", agregó.

Sin embargo, sus palabras permiten adelantar que el propósito se mantiene y posiblemente sea la Miss Chile, Gabriela Campasano, quien acompañe al popular animador en cada una de las veladas musicales.

## UN ENSAYO GENERAL

Gonzalo Bertrán, director del programa "Aplauso", fue enfático en comentar que la primera edición de su estelar fue un excelente ensayo general. "Para hacer un musical como corresponde, es necesario más afiatamiento. Esto sólo lo puede dar

el tiempo, porque en Chile, por problemas económicos, no estamos en condiciones de presentar un primer programa totalmente acabado como debería ser", comentó.

Argumentó a continuación que dos semanas serán suficientes para entregar un espacio de calidad, porque las nuevas fórmulas con que innovaba el director, se probaron y demostraron ser eficaces. "Esto nos da una garantía de éxito. Podemos hacer las cosas bien y mejores porque los errores que ahora cometimos son de orden técnico. Trabajamos con un nuevo sistema de televisión, luego el trasladar un móvil desde Santiago significa que algún desperfecto puede sufrir, como efectivamente ocurrió. El "chroma-key", consistente en superponer imágenes, no funcionó como correspondía, pero cada uno de estos inconvenientes los iremos superando hasta llegar a la perfección que el televidente exige", señaló Gonzalo Bertrán.

## ROMPER ESQUEMAS

En la competencia de canciones Osvaldo Díaz se puso a la cabecera al obtener 13 puntos con su canción "Llamadas" de los autores Sergio Bravo, Edgardo Riquelme y Osvaldo Díaz. Esto llenó de orgullo al intérprete, quien señaló tener toda su confianza en el tema. "En todos estos tiempos que llevo cantando en forma profesional, lo comercial no me ha incentivado. Esto me permite dar a conocer muchas canciones que tienen su origen en la poesía. 'Llamadas' es el mejor ejemplo, porque es un poema al cual le adaptamos música. El producto final que conseguimos con ello es de excelente calidad lo que nos permite ofrecer una nueva alternativa para el disco", comentó.

## SIETE NOCHES EN RIO

Yael Unger y Pedro Pablovic fueron los ganadores del concurso de parejas efectuado en el programa. Ellos recibieron la oportunidad de viajar a Río de Janeiro y permanecer siete días con los gastos pagados.

Lo que en principio tenía la máxima seriedad, se transformó en el toque de simpatía del espacio, ya que el premio fue reemplazado por siete noches. César Antonio Santis era quien más alentaba el juego de los participantes que en un momento temieron un conflicto conyugal.

Al respecto, Yael Unger comentó que si no había posibilidad de un acompañante, ella se buscaría los medios para adquirir un pasaje a la ciudad balneario de Brasil. "Yo debo ir con mi marido, porque ambos necesitamos unos días de descanso, por tanto, de algún modo nos financiaremos esta expedición al sol", comentó la actriz de teatro.

Pedro Pablovic sugirió la alternativa de sortearse el premio, para que así no hubiera separaciones matrimoniales: "Nos divertimos participando y este es el mejor estímulo. Quien viaje a Río de Janeiro es algo que tiene que dirimirse, como dicen en el deporte, que gane el mejor", agregó el concursante triunfador.



JAIR RODRIGUEZ fue el estelar de "Aplauso". Con ritmos brasileños supo granjearse la simpatía del público que lo acompañó en su desbordante actuación.



El concurso de parejas tuvo una connotación especial a raíz de la chispa humorística de sus participantes. El premio se transformó en el dilema de la noche. Ambos ganadores son casados, pero no entre sí.

## teleprogramas

Miércoles 16 de Julio de 1980

\* Programación en color

## CANAL 5

- 17.31 \*AVENTURAS DE CHAN. Misteriosa comedia con el encanto del legendario oriente y el popular Charlie Chan junto a sus hijos. Hoy: "NO TODO EN EL CARNAVAL ES MONO, TAMBIEN ES ROBO".
- 17.55 \*DEFENSORES INTERPLANETARIOS. Aventuras futuristas en un planeta selva. "LOS HOMBRES TOPOS".
- 18.20 \*ARCHIVO POP.
- 18.50 \*STAR MAIDEN. Policial. Hoy: "EL ESCONDITE".
- 19.15 \*CRIMEN Y CASTIGO. Famosa obra literaria de Fedor Dostoyevsky, adaptada para la televisión.
- 20.00 \*CONTACTO EN HOLLYWOOD. Un diario encuentro con los grandes del cine y la TV mundial.
- 20.10 \*DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas tanto en el sector profesional como en el amateur.
- 20.30 HACIA EL MAÑANA. Magazine científico con los últimos adelantos técnicos, médicos para beneficio del hombre, que se producen en Inglaterra. Hoy: "LA ERA DEL HOLOGRAMA".
- 20.45 \*SORTEO ALBUM "EL CUERPO HUMANO".
- 21.00 \*CUERPO HUMANO. Documental. Hoy: "MECANISMO BIOLOGICO DE SUPERVIVENCIA".
- 21.25 \*JANE AYRE. Obra de Charlotte Bronte, llevada a la televisión, bajo la dirección de Joan Graf.
- 22.15 \*EL GRECO. De una de las pinacotecas más importantes del mundo, bajo una extraordinaria realización española. UCV Televisión presenta el ciclo "PINTORES DEL PRADO".
- 22.45 \*REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

## CANAL 7

- 10.00 \*MATINAL. Programa infantil. con: —EL GATO FELIX —EL HOMBRE

## ARAÑA —CEPILLIN

- 11.30 \*YA SOMOS AMIGOS. Programa infantil.
- 12.30 \*EL FESTIVAL DE LA UNA. Musical misceláneo con: Enrique Maluenda.
- 14.00 \*EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 \*CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.00 \*UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 \*PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.00 \*LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 \*LOONEY TUNES. Dibujos Animados.
- 17.30 \*AREA 12. Policial.
- 18.00 \*TARDES DE CINE. Hoy: "MUJERES EN WEST POINT", con Leslie Ackerman y Linda Purl. Cuando las puertas de West Point se abren por primera vez para las mujeres, en 1976, 119 jóvenes ingresan. Deben afrontar el sistema de vida militar en toda su dureza. Con temple y carácter, las muchachas tratan de salir adelante.
- 20.00 \*EL CHAPULIN COLORADO. Humor.
- 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*LOS ANGELES DE CHARLIE. Policial.
- 22.30 \*SUCECOS. Programa periodístico.
- 24.00 \*EDICION DOS. Noticias.
- 01.10 \*ALTA TEMPORADA. Comedia.

## CANAL 11

- 07.00 \*TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias. Gimnasia. Pediatría. Cocina y una canción al cierre y la sinopsis del día.
- 08.40 \*CIERRE.
- 11.00 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 \*BOCHINCHEROS.
- 12.15 \*¿CUANTO VALE EL SHOW?. Conduce Ricardo Calderón.
- 13.00 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. entrevistas. Hoy Ronco Retes.
- 13.30 \*SEPTIMO ARTE EN COLORES.

- 15.00 \*YO SOY ESPIA, hoy: "EL CUBO DE METAL".
- 16.00 \*MARBEL SUPER HEROE.
- 16.25 \*BOCHINCHEROS. programa infantil.
- 16.35 \*ESPER. ciencia ficción.
- 17.05 \*BOCHINCHEROS. programa infantil.
- 17.35 \*EL REGRESO DE ULTRAMAN.
- 18.05 \*BOCHINCHEROS. programa infantil.
- 18.20 \*METEORO: ciencia ficción.
- 18.50 \*BOCHINCHEROS. programa infantil.
- 19.00 \*MUSICA LIBRE 80". musical.
- 19.30 \*HUMILLADOS Y OFENDIDOS: serie aventuras.
- 20.15 \*CABALGATA DEPORTIVA, hoy: OERTER SE IMPONE EN MEXICO.
- 20.25 \*TELEONCE NOTICIAS. noticias.
- 21.15 \*EL TIEMPO, con la conducción de María Graciela Gómez.
- 21.20 \*BOXEO DE GALA, en directo desde el Casino Flamingo.
- 23.15 \*NOTICIAS.
- 23.30 \*SHOW DE LA MEDIANOCHE conduce: Edmundo Soto. Artistas.
- 24.00 CINE DE TRASNOCHE. hoy: QUE CLASE DE NIÑO, comedia con Dean Martín y Jerry Lewis.



Una escena del filme "La leyenda de la pistola de oro", hoy a las 17.30 en Canal 13.

## CANAL 13

- 11.00 PLAZA SESAMO, programa infantil.
- 11.30 \*DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 \*SACAPUNTA.
- 12.30 \*CARRUSEL, programa musical. En los musicales: Piero Cotto, Bianca y Juan Carlos Duque acompañados del Grupo Miel, traen el éxito de la semana. Y poesía con Juan Carlos Gil.
- 13.15 \*ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.00 \*ANDREA CELESTE.
- 15.00 \*PECADO CAPITAL, teleserie brasileña.
- 16.00 \*SACAPUNTA, programa infantil.
- 16.40 \*CLAVE 240-R, serie de aventuras. Hoy: "Aire contaminado".
- 17.30 \*CINE EN SU CASA. "La leyenda de la pistola de oro". Western con Jeffrey Osterhage, Robert Diavi, y Keir Dullea.
- 19.15 \*ESTUDIO 26, programa misceláneo.
- 20.30 \*TELETRUCE, noticias con César A. Santis.
- 21.25 STARKY Y HUTCH, con las aventuras de dos inseparables policías amigos. Protagonistas: David Soul y Paul Michael Glasser.
- 22.30 LOS RIVALES DE SHERLOCK HOLMES.



Humor, música y concursos en la edición de hoy de "Carrusel".

- 23.15 CINE DE MEDIANOCHE. "La posada de las fiestas". Música y canciones de Irving Berlin.

## CANAL 5

Concepción

- 13.04 \*CARRUSEL, con la conducción de Juan la Riva.
- 14.04 \*ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 14.56 \*PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 15.51 \*SACAPUNTA. Programa infantil.
- 16.25 \*EL CONEJO DE SUERTE. Dibujos animados.
- 16.42 \*CLAVE 240-R. Serie de aventuras.
- 17.39 \*CINE EN SU CASA. LAS AVENTURAS DE PULGARITO.
- 19.15 \*ESTUDIO 26. Programa misceláneo.
- 20.23 \*LOS TELEVICENTOS. Programa informativo a color.
- 20.30 \*TELETIMPO. Programa informativo a color.
- 21.20 \*APLAUSO. Conduce César Antonio Santis.
- 21.30 \*AVENIDA DEL PAR.
- 23.30 79.

## LE INSINUAMOS

"SHOW DE LA MEDIANOCHE". En Canal 11 a las 23.30 horas. Bajo la conducción de Edmundo Soto y sus invitados. Hoy Rosaura Silvestre, cantante argentina. Los Acetatos, Sergio Sauvalle, Rosita Salaverry, Luis Fiorentino y Luis Mariano Aguilar.

"LA POSADA DE LAS FIESTAS". Con las actuaciones de Bing Crosby y Fred Astaire en Canal 13 a las 23.15 horas. La historia cuenta las actividades de un trío de cantantes y bailarines que deciden convertir una estancia en Connecticut en una posada que sólo abre sus puertas en día festivos. La idea es bastante atractiva ya que sólo necesitan trabajar 50 días festivos al año.

"EL GRECO". A las 22.15 en Canal 5. Este documental muestra todo el marco histórico en que se desarrolló El Greco y el aliento que inspiró su mundo estético.

La vida y obra de Doménico Theotocopuli, conocido como "El Greco", rodeado de una aureola mítica por los hechos de su vida y por el mundo singular de imágenes creadas por su extraordinario talento. "QUE CLASE DE NIÑO". Una comedia a las 00.00 horas en Canal 11 con las actuaciones de Dean Martín y Jerry Lewis. La acción comienza cuando un aspirante a barbero de un gran hotel de Los Angeles, es perseguido por un criminal. El asesino robó el diamante y lo ocultó en...



# Prefiero la muerte antes que engañar a la juventud

- Reiteró que la nueva Constitución será sometida a un plebiscito libre, secreto e informado.
- Candentes preguntas a los politiqueros profesionales.

El Presidente Pinochet al hablar en la ceremonia conmemorativa del combate de la Concepción y la decoración de 77 jóvenes que se han distinguido en sus actividades, señaló que "hoy, superada aquella oscura etapa de nuestra historia cívica, Chile resurge con toda su capacidad creadora, asfixiada por tantos años de socialismo, politiquería y demagogia".

Reiteró su firme decisión de dar al país una nueva institucionalidad y que la futura Constitución será sometida a un plebiscito libre, secreto e informado.

Al referirse a la política del gobierno y su compromiso con la juventud, S.E. dirigiéndose a los cinco mil muchachos que participaron en la ceremonia, exclamó: "Prefiero la muerte antes que engañarlos a ustedes!".

En su Mensaje, el Presidente Pinochet puso énfasis en los peligros que afronta el país y la necesidad de dar "solidez a un nuevo sistema político, económico y social, siendo necesario para su implantación definitiva la unidad monolítica de la ciudadanía, por cuanto la real alternativa es una sola: totalitarismo o libertad".

## Texto del discurso

"JOVENES:

Como en años anteriores, he querido estar con ustedes para celebrar el "Día de la Juventud", fecha en la cual se honra la memoria y el ejemplo de los 77 héroes juveniles de "La Concepción", gesta donde inmolaron esos jóvenes chilenos sus vidas pletóricas de ilusiones y esperanzas, para ser fieles al legado de una tradición y de una raza nunca doblegada y jamás vencida.

Supremo testigo de valor y de heroísmo era el encerrado en los corazones de esos jóvenes titanes, cuya fortaleza hacía comprender que su actitud no podía ser diferente de la que heredaron de sus mayores, los hijos de esta tierra: defender a Chile hasta sacrifi-

car la propia vida, si así fuere necesario para preservar su dignidad como nación libre y soberana.

Los actos de valor jamás quedan en silencio. Así, desde la lejanía de la sierra andina descendió el relato de esa epopeya que, junto al dolor del sacrificio, simbolizó en el Subteniente Luis Cruz Martínez el espíritu y el amor a la Patria de los 77 jóvenes que junto a él cayeron heridos de muerte por esta tierra que los vio nacer.

No había otro camino al rechazar toda capitulación que el adversario les ofreciera, y de sus labios sólo brotó esa frase histórica grabada al fuego en el alma y en el corazón de nuestros jóvenes: "Los chilenos jamás se rinden".

## El ideal de la Patria

Por ello, al recordar "La Concepción", estamos conscientes que esta condecoración que acabamos de entregar en este acto, encierra todo un simbolismo pues se está premiando a 77 jóvenes chilenos que se han destacado en diversas actividades de la vida nacional, conforme a la vocación de cada cual, con ello se ha querido mostrar al mundo que ese mismo espíritu de valor y sacrificio está incólume en cada chileno y que hoy en el diario bregar se forjan voluntades firmes y esforzadas, capaces de vivir —y si fuere necesario de morir—, en aras de un verdadero ideal, como es la Patria.

Hace sólo algunos años, nuestra patria fue víctima de la amenaza totalitaria, incompatible en sí misma

con la raíz humanista y cristiana de nuestro ser nacional, y agravada en su mal, por su pretensión de subyugarlos al imperialismo soviético.

La reacción de la chilenidad no se dejó esperar y fueron las mujeres y los hombres de trabajo los que afrontaron una lucha heroica y sin cuartel, cuya culminación victoriosa correspondió a las Fuerzas Armadas y de Orden el 11 de Septiembre de 1973.

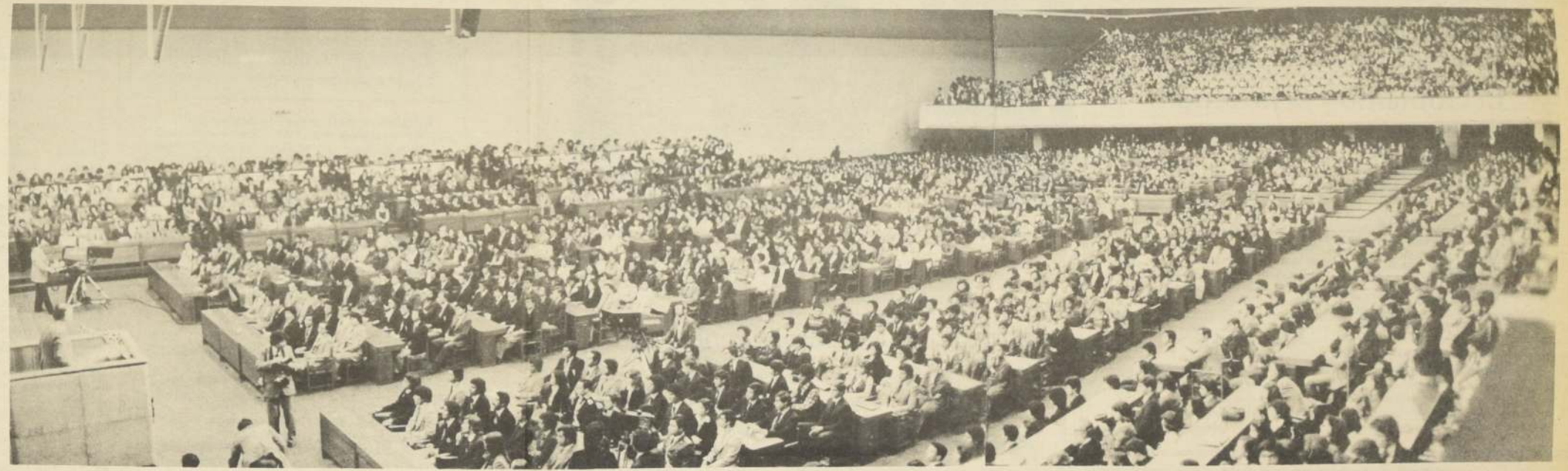
Nadie sabía mejor que nosotros, los hombres de Armas, cuánto dolor exigiría superar una situación objetiva de guerra civil, no sólo en su fase inicial y más ostensible, sino en las múltiples secuelas que deja en el tiempo una realidad semejante.

## Peligro latente

Pero el peligro no ha pasado y hoy vemos cómo se ha agudizado una campaña internacional, a todo nivel, manejada desde Moscú y destinada a promover la subversión, buscando ocultar la verdad de lo que aquí ocurrió con la aventura socialista del marxismo.

Cabe señalar que los comunistas y marxistas soviéticos no consideran a la gesta del 11 de septiembre como una derrota, sino como un error o falla táctica que debe ser superada, sin importar el tiempo que conlleve su logro; si es necesario: "Dos pasos adelante y uno atrás", lo que se estaría cumpliendo si observamos y apreciamos sus reacciones y las de los personajes útiles que actúan a su servicio dentro del país.

Si formulo hoy estos recuerdos y consideraciones ante ustedes, no es con el ánimo de reavivar enconos ni pasiones. Por el contrario. Estimo que la reconciliación nacional ha sido y debe seguir siendo el objetivo prioritario del Gobierno que presido, pero su afianzamiento efectivo no podría lograrse al margen de una evaluación seria de la realidad que hemos debido y aún debemos enfrentar, no por voluntad nuestra, sino por la acción de quienes primero estimularon desde el Gobierno una guerra civil antes de 1973, y luego a contar del mismo 11 de Septiembre de ese año, han persistido en una conjura internacional que declara públicamente que su objetivo es tratar de vengar su derrota o recuperar la base ideológica.



## Chile en la mira soviética

Aquí, jóvenes, quisiera detenerme algunos instantes para pedirles que mediten en algunos conceptos que creo necesario exponer en esta oportunidad.

Chile está ante la mira de los totalitarios rusos; hace dos días nuevamente hemos sido nombrados por el señor Brezhnev al reiterar que: no habrá un segundo Chile en Afghanistan.

Es decir, aquellos que dicen que todo está superado, están equivocados, pues la herida la tienen abierta y la agresión rusa sobre Chile continuará hasta permitir —según creen—, el regreso al poder de una democracia liberal o tradicional; nada dicen de socialismo o marxismo por su evidente temor a la repulsión de la ciudadanía; saben que esa vieja democracia les permitirá el camino al poder.

Jamás la enfrentan, sino que se introducen dentro de ella y la utilizan para su acción sibilina y demoledora. Las viejas democracias encuentran en el marxismo a un fuerte defensor, pues el pluralismo sin límites le permiten desarrollar libremente su funesta labor, para luego de subyugadas y bajo su imperio, llamarlas Repúblicas Democráticas.

## Totalitarismo o libertad

Por ello insisto: mientras esté presente esta amenaza, las Fuerzas Armadas y de Orden finalmente resguardarán la seguridad de Chile; por esta razón, debemos dar solidez a un nuevo sistema político, económico y social, siendo necesario para su implantación definitiva la unidad monolítica de la ciudadanía, por cuanto la real alternativa es una sola: totalitarismo o libertad.

La juventud chilena no debe dejarse engañar por quienes se presentan como víctimas, cuando son y siempre han sido agresores; ni tampoco dejarse seducir por quienes esgrimen el falso argumento de los derechos humanos y el estado de emergencia que vivimos, con criterio superficial y falaz, contrapuesto al verdadero objetivo de consolidar en forma realista la paz social y la unidad entre los chilenos.

## Los políticos de ayer

A quienes pretenden culparnos de los riesgos propios de la emergencia, formulo ciertas preguntas fundamentales, cuya respuesta debe dar en su interior cada chileno:

¿Quién es el responsable de los dolores inevitables de una guerra civil?

¿El que la desata para imponer un régimen totalitario o quienes fuimos llamados por el pueblo para conjurarla y salvar la libertad de Chile y de sus hijos?

¿Quién es el responsable que ciertas

condiciones de la emergencia deban aún subsistir?

¿Los que impulsan una subversión sin límite ni frontera a través del mundo entero, o quienes hemos luchado para defender nuestra soberanía y restablecer el orden, que ha permitido superar primero el caos y asegurar, en seguida, la tranquilidad indispensable para progresar en paz y justicia?

¿Qué habría ocurrido si la intervención militar no se hubiera produ-

cido, o bien, si se hubiese actuado con debilidad ante la agresión previa y posterior del comunismo?

¿No se habría acaso derramado en Chile la sangre de cientos de miles de víctimas inocentes, para reducirnos a la esclavitud sin retorno de todos los pueblos sojuzgados por el totalitarismo rojo?

¿Ayudaría realmente a la reconciliación nacional el retorno de aquellos exiliados que se han confabulado con la agresión foránea?

¿De aquellos que proclaman su adhesión activa a la doctrina marxista, cuya esencia concibe a la sociedad

como un enfrentamiento entre clases y cuyo objetivo declarado es terminar en la violencia fratricida?

Es sólo respondiendo éstas y otras preguntas similares, como debe juzgarse nuestro proceso.

Es sólo valorando la tendencia normalizadora que el actual Gobierno ha seguido en forma progresiva y sostenida, donde resalta que, más allá de la liviandad y la calumnia de nuestros detractores, hemos sabido defender durante estos años en Chile, la verdadera causa de la dignidad y de la libertad del hombre.

## La realidad se impone

Manteniendo nuestro rumbo soberano en medio de un mundo libre que sin embargo nos ha mirado con hostil incompreensión nuestra estabilidad política y nuestro éxito económico se han ido gradualmente imponiendo con realidades macizas, que hoy sirven de portavoces de nuestra verdad ante el concierto internacional.

No obstante, estimados jóvenes, estos mismos logros nos plantean nuevos desafíos, algunos de los cuales comprometen especialmente a la juventud.

El progreso económico de Chile es tan vigoroso, que día a día se incorporan nuevos sectores a perspectivas de consumo y bienestar, que antes sólo

estaban reservadas para grupos privilegiados.

Si bien ello encierra múltiples beneficios de todo orden que no parece necesario detallar, se hace conveniente precaver el riesgo de que tal situación favorezca los excesos de las llamadas "sociedades de consumos", donde el hombre se convierte más bien en esclavo que en dueño de las cosas materiales; y la adquisición de tal o cual objeto de consumo se transforma en signo de un mayor status social, surgiendo así falsos ídolos que desquician los valores humanos más profundos.

Nada sería más absurdo que responsabilizar de este peligro al esquema económico-social actualmente en vigencia.

## El bienestar y el valor moral

La economía social de mercado es el mejor camino para generar simultáneamente un mayor crecimiento de los bienes y servicios del país, y una constante redistribución de ellos en favor de los más pobres.

A un sistema económico sólo cabe exigirle que cree bienestar.

Pero junto a él, debe fomentarse una escala de valores morales que jerarquice la convivencia de acuerdo a una concepción de la vida, en la cual el destino espiritual del hombre esté por sobre sus apetencias materiales, y en que la virtud y el mérito tengan

mayor valorización social que la riqueza.

El mundo actual demuestra lo difícil que es lograr la ecuación entre el bienestar y la espiritualidad.

Se podría argumentar, entonces, que la sociedad debiera optar entre ambos, olvidando que abandonar la conquista del bienestar equivaldría a mantener grandes masas sumidas en

la extrema pobreza, mientras que renunciar al sentido espiritual de la vida, conduciría al egoísmo, la comodidad y, en definitiva, a la pérdida de todo sentido de esfuerzo y exigencia moral.

La armonía entre ambos conceptos es susceptible de ser alcanzada y hacia su logro hemos orientado nuestra decidida acción.

## Libertad y libertinaje

Intimamente ligado a ello veo la distinción entre libertad y libertinaje. Mientras la libertad consiste en permitir al hombre escoger consciente y voluntariamente el camino hacia su mayor perfección, el libertinaje aspira a legitimar socialmente toda conducta o deseo humano, de manera ilimitada.

Mientras la sociedad libre confiere a las personas la más amplia posibilidad para decidir su destino personal y familiar conforme a su propia vocación, capacidad y esfuerzo, la sociedad libertina se caracteriza por conformar una convivencia amorala, en que se supone que el Estado debe permanecer ajeno a todo criterio ético.

Sobre tal disyuntiva, afirmamos nuestro resuelto compromiso con la libertad y la sociedad libre, y nuestro categórico rechazo al libertinaje y a la sociedad amoral o permisiva.

Más aun, el libertinaje es el motor de la anarquía política, y por eso reafirmamos nuestra convicción de que precisamente, para favorecer una sociedad libre, es esencial mantener una autoridad fuerte y vigorosa, en cuyo ejercicio no claudicaremos jamás, porque ella constituye una irremediable obligación del gobernante, que no podríamos nosotros eludir sin traicionar la responsabilidad patriótica, particularmente hacia la juventud chilena.

## Despolitización

Al mismo tiempo, la despolitización operada en nuestro país durante el actual Gobierno ha sido muy positiva, por cuanto ha restituido su naturaleza y función propias, a muchas entidades sociales que estaban desvirtuadas por la manipulación partidista.

Es oportuno señalar a los señores políticos del ayer, con las lógicas y respetables excepciones de aquellos que merecen todo nuestro aprecio y reconocimiento, que justamente su carrera demagógica llevó al país a los

extremos vividos en el período marxista.

¿Se sienten heridos porque públicamente se les representa esta verdad histórica?

¿No será que la conciencia les acusa por la responsabilidad que les cabe?

Contrasta esta actitud de estos demagogos con la de aquellos políticos que siempre fueron honorables, que lealmente trabajaron con patriótico esfuerzo por el engrandecimiento del

(Pasa a la Pág. 10)



país y que continúan entregando su valioso aporte al resurgimiento de Chile.

Esta selecta minoría no se da por aludida y tampoco pide que se le reconozca públicamente su anónima, desinteresada y valiosa labor en beneficio de la Patria.

Ahora sería erróneo desprender de

## El Gobierno y la juventud

Advierto con optimismo que grandes sectores juveniles buscan la participación y por ello el Gobierno apoya sus iniciativas, como asimismo estimula y recoge el aporte juvenil a las tareas de Gobierno.

Ello no nos resulta difícil a los hombres de Armas, porque a través de nuestra experiencia en la formación de sucesivas generaciones de jóvenes chilenos, en la disciplina y responsabilidad del amor a la Patria, conocemos el alma juvenil y sabemos su capacidad de entrega, cuando ella descubre grandeza en los ideales para los cuales se la convoca, y sinceridad en quienes están llamados a guiarla.

Por eso, desde el inicio mismo del Gobierno nos hemos sentido muy cerca de los jóvenes y de sus inquietudes, de lo cual son testimonio fehaciente innumerables iniciativas concretadas

ello que la ciudadanía, y en especial los jóvenes, deban desentenderse de los problemas públicos, limitando sus preocupaciones al solo ámbito de sus intereses personales.

Lo interesante es el proceder con moral pública y esa es una de las herencias que se dejarán.

a través de una estrecha comunicación entre el Presidente que os habla y la juventud chilena, en sus diversas expresiones.

A ello responde que la creación de la Secretaría Nacional de la Juventud fuera una de las primeras iniciativas que personalmente impulsara, en octubre de 1973, para robustecer y canalizar el vínculo señalado, siendo especialmente grato para mí destacar en esta ocasión la trascendencia que atribuyo a los Congresos de juventudes vecinales, iniciativa reciente del organismo mencionado, a cuyo éxito todos habremos de colaborar mancomunada y entusiastamente.

Igual origen tuvo la decisión de incluir en el Consejo de Estado, máximo organismo consultivo del Presidente de la República, a un representante de la juventud chilena.



Setenta y siete muchachos de ambos sexos fueron condecorados por el Presidente de la República durante la ceremonia realizada en el edificio Diego Portales para conmemorar un nuevo aniversario del Combate de La Concepción. En la foto, el General Pinochet felicita a una de las jóvenes que fueron distinguidas por haberse destacado en sus actividades durante el año.

## Confianza en las nuevas generaciones

La presencia de jóvenes en todas las jerarquías de los Ministerios, los Municipios, las Universidades y otros organismos, junto con reafirmar la confianza del Gobierno en las nuevas generaciones, revela que en Chile está surgiendo un moderno estilo de servicio público, cuya motivación brota de nobles ideales patrióticos y morales, y se aparta de las ambiciones de carrera política, que fuera característica del pasado.

Con todo, pienso que quizás la expresión más significativa de afinidad entre el Gobierno y la juventud chilena se expresa en que fue en un

día como hoy, hace tres años, que quise exponer ante un auditorio juvenil reunido en Chacarillas, el plan político-institucional que habría de guiar nuestro avance gradual, pero sostenido, hacia la nueva democracia que ahora construimos concibiendo tal autoridad que sirva de verdadero escudo a la libertad.

La concepción de este plan se advierte hoy en toda su validez, cuando su cumplimiento se va forjando en realidades concretas, pese al escepticismo de algunos y a las precipitaciones de otros.

## Hacia el plebiscito

Recientemente recibí el informe del Consejo de Estado sobre el Anteproyecto Constitucional; corresponderá ahora a la Junta de Gobierno estudiar las sugerencias de tan ilustrado organismo; será por fin la propia Junta quien propondrá al país el proyecto definitivo de la Constitución Política de la República, la que establecerá el nuevo orden institucional de Chile, y sobre el cual la ciudadanía se pronunciará a través de un plebiscito libre, secreto e informado.

Corresponderá también al pueblo pronunciarse acerca de las modalidades específicas que debe completar el periodo de transición, cuya finalidad

es permitir que las nuevas instituciones políticas, económicas y sociales se experimenten y consoliden gradualmente bajo la inspiración libertaria del Gobierno Militar evitando incurrir en precipitaciones que dejarían inconclusa una obra de desarrollo global y de profunda transformación nacional, cimiento indispensable para una democracia sólida y estable, en donde los jóvenes chilenos desarrollarán el rol protagónico que la Patria les ha de exigir.

Muchas veces en el pasado se prometió una rápida felicidad a través de utopías ideológicas o reformas de estructuras de signo estatista, que penetrando y absorbiendo todos los ámbitos de la vida personal, abrían el camino a concepciones totalitarias.

Hoy, superada aquella oscura etapa de nuestra historia cívica, Chile resurge con toda su capacidad creadora, asfixiada por tantos años de socialismo, politiquería y demagogia.

Estimados jóvenes: Con fe en Dios, en este vibrante renacer de la Patria, cabe a la juventud un lugar de vanguardia que ya ha asumido, y que debe proyectar hacia adelante cada día con mayor mística, fervor y dinamismo, motivada por la inmortal herencia de los héroes juveniles de La Concepción, en cuyo homenaje gritamos con esa misma fe que aquellos demostraron con su sangre, un vibrante:

[VIVA CHILE]

# Chile busca sus Talentos Deportivos

• Dirección General de Deportes y Recreación organiza Seminario sobre la materia

La Dirección de Deportes y Recreación (DIGEDER), entre su vasta gama de realizaciones está organizando un Seminario-Escuela de Talentos Deportivos, que se inaugurará el 25 de este mes con participación de representantes de todas las Regiones del país.

La educación y perfeccionamiento espiritual y físico de la juventud es una de las metas fundamentales de la acción de DIGEDER como una de las formas de alcanzar la superación y progreso del país, concordando con la política general que sustenta el Gobierno, que se basa especialmente en crear las condiciones para que los jóvenes de hoy logren un desarrollo que les permita cumplir con la misión de hacer de Chile una nación fuerte y poderosa.

### ESCUELA DE TALENTOS DEPORTIVOS

De esta forma lo concibe y realiza la Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER).

a) El sistema Nacional de Deportes y Recreación a partir de su concepción y posterior financiamiento a través del Concurso de Pronósticos Deportivos Polla-Gol, ha diseñado una serie de acciones para alcanzar sus objetivos y organismos adecuados para cumplirlas.

b) En el caso del Deporte de Alto Rendimiento, éste tiene por objeto que nuestro país esté en condiciones de participar en confrontaciones internacionales con buen éxito. La responsabilidad recae en el Comité Olímpico de Chile y en las Federaciones Deportivas Nacionales. Para que este nivel de práctica deportiva se produzca, es necesario que exista una base de sustentación dada por el Deporte Competitivo Intermedio, que es la actividad que se practica en forma regular, principalmente a través de organizaciones del deporte federado.

c) En el contexto anterior se sitúa la Escuela de Talentos Deportivos. Esta entidad ha cumplido una fecunda labor a partir de su creación en 1977. Por ella han pasado 650 alumnos-deportistas a los cuales se les ha proporcionado una educación integral, y específicamente deporte y preparación física en Ajedrez, Atletismo, Béisquetbol, Gimnasia, Natación, Tenis, Vóleybol. Además se les entrega atención médica, nutricional, psicológica, social y cultural.

La educación para los alumnos de regiones es gratuita y se desarrolla en internados. El financiamiento incluye los gastos de transportes cuando son necesarios. En el ca-

so de alumnos externos de colegios particulares, se costea un tercio del gasto anual del periodo de enseñanza; esto depende de un informe social. Para los colegios fiscales el financiamiento es total.

### MOVILIZACIÓN ESPECIAL

Se proporciona movilización especial para los alumnos internos, uniforme de colegio para quienes lo requieran, vestuario y calzado deportivo, implementación para la práctica de su disciplina deportiva, alimentación complementaria y seguro contra accidentes. Finalmente, se entrega atención médica y dental que incluye examen y tratamiento, profesores pasantes en las asignaturas donde los alumnos manifiestan deficiencias y entrenadores y personal de orientación y apoyo de alto nivel.

d) Como en todas las organizaciones, las acciones, objetivos y organismos, han ido evolucionando y perfeccionando en estos años. Por ello, periódicamente es necesario revisar lo avanzado y sobre la base de lo realizado, efectuar las modificaciones necesarias. Más aún, esto último sólo es posible gracias a lo construido y a la experiencia lograda con dichas realizaciones.

e) Por las razones expresadas y con el fin de producir un efectivo apoyo para el Deporte de Alto Rendimiento Nacional, la Dirección General de Deportes y Recreación ha decidido realizar este Seminario. Su objetivo es proporcionar antecedentes para adecuar la acción empleada en la detección, selección y atención de talentos deportivos del país.

f) El Seminario de la Escuela de Talentos tiene dos partes. La primera destinada a aumentar la información sobre el tema recogiendo opiniones diversas y la segunda correspondiente al análisis y conclusiones que se efectuará durante las jornadas propiamente tales.

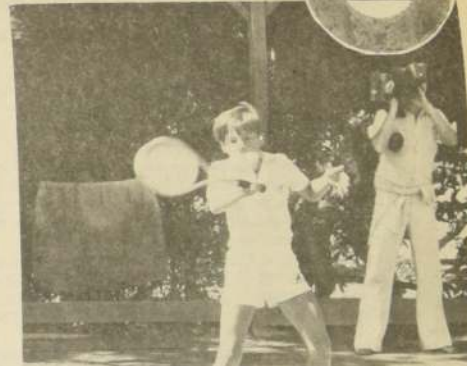
g) Para lograr en mejor medida la primera parte del Seminario se solicita la valiosa contribución del postulante al desarrollo del Deporte Nacional, respondiendo al siguiente cuestionario.

En caso de formularse una pregunta para cuya respuesta el optante carezca de información necesaria no es preciso que la responda

### CUESTIONARIO

(Calidad del recurso humano requerido)

NOMBRE.....  
PROFESION O ACTIVIDAD.....  
CARGO.....  
ORGANISMO.....



El tenis, una meta que todo muchacho con aspiraciones de astro espera conquistar



Arte, belleza y salud. Todo este conjunto de movimientos se conjura en favor de una juventud que desea el máximo de perfección física e intelectual

## Objetivos del seminario

En el concierto de los objetivos generales del Seminario Escuela de Talentos Deportivos, se contempla: "proporcionar antecedentes para adecuar estrategia en la detección, selección y formación de elementos que destaquen en las prácticas de perfección física, con el fin de producir un efectivo apoyo para el deporte competitivo y de alto rendimiento nacional".

### OBJETIVOS ESPECIFICOS

1º) Conocer los objetivos, organización, programas, recursos y resultados de la Escuela de Talentos Deportivos.

2º) Conocer el sistema utilizado para detectar y seleccionar talentos.

3º) Establecer las res-

tricciones y problemas más importantes que afectan a los talentos para su incorporación al actual sistema de adiestramiento.

4º) Analizar y definir qué es un talento deportivo.

5º) Determinar el objetivo y los alcances correspondientes a la actividad de detectar, seleccionar y adiestrar talentos deportivos en el Chile de hoy.

6º) Analizar y proponer ideas que permitan establecer un sistema de atención de talentos deportivos que permita satisfacer los distintos requerimientos relevantes, producto de las necesidades propias de las personas en edad escolar: deporte, educación, estudio, descanso, habitación y alimentación, relaciones familiares y sociales.

7º) Analizar y establecer

donde es más posible que existan talentos deportivos, teniendo en consideración la distribución de la población, las características geográficas y los niveles socio-económico, cultural y educacional existente en el país.

8º) Analizar y proponer criterios respecto de la organización física más adecuada para un sistema de detección, selección y atención de talentos deportivos.

9º) Analizar el rol de la Escuela de Talentos en el contexto del problema global de detectar, seleccionar y adiestrar talentos deportivos en Chile.

10º) Analizar los problemas que se producen a los talentos deportivos al pasar de la actividad escolar a las actividades de trabajo y/o universitaria.



La natación, uno de los deportes más completos, constituye una de las principales actividades de la DIGEDER en la formación física de la juventud

les actividades de la DIGEDER en la formación física de la juventud

**P.A.A.-GRAMA** N° 2

ANGUSTIA FIG. B REZAN AVECILLA VINCIVA FRESCO CIUDAD DE RANCHO ACOSTAR CACHO

MONTE POZO AQUEL PUNDE GALO REPOSITA MISTIVA ERMOLANI ENBEL

FIG. B EL HABLAR VITIMIA ATARAN SUECITA VSA FIG. C ATA

CONTINENTE HELADO TORPE MIRA RA BORZO INSECCION HALL SONASTA EIDISCA ANILO ZUNQUE FIG. B

PEZARE SINTORMA EN NIÑO OINVLII NOTA VICORDIA CETE FIG. B

TITANIO ESTEN COMPANIA FIG. C ALETA

ATRAPE INV PAIS TIPO DOBILIS

RA SENE UNO TIENE EL XODO

NOTA MUSIC RIO DE ITALIA MEDIDA FISICA COBRE INU CHINO ROUEN

BROTA COMERCIA TEGADA NOTA ASIR NEGACION FIG. C MIA

PRESO OUGENA TELETO UNILLO CIENT EXISTE

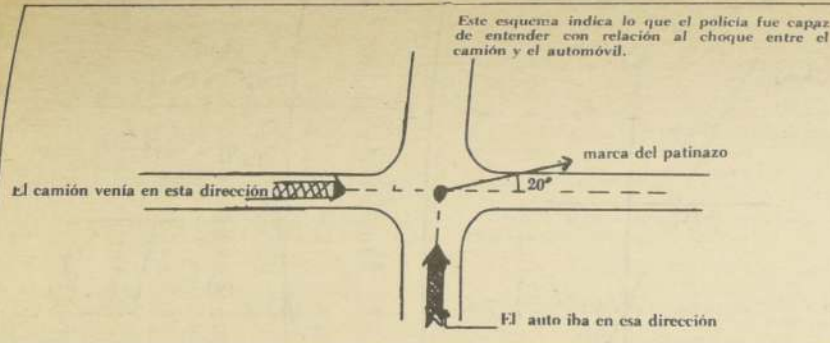
CETACIA L L UNILLO

**Resultado P.A.A. Grama N° 1**

BE CAP RESI  
ES ARIM DAD  
ORCEPIURE  
UESAN CAN  
ART ER OD IART  
LOR OLIBASCAE  
FIERAARETIND  
RASAPARROZE  
ENE MARZO ONIL  
DONARA ATA  
ODALAC VER  
PIRAPU ISE  
RACIALOCASOP  
ISACDONARASU  
ETRURIAICORIS  
TOASESBAACIL



## CLASE N° 15



La ley de la conservación de la cantidad de movimiento se aplica a los choques.

Imaginemos que han chocado un camión de 4 toneladas y un automóvil de 1 tonelada y al quedar enlazados patinan a la vera del camino. Ilesos los conductores, comienzan a inculparse mutuamente, cuando llega la policía:

Yo iba a 30 y esta persona a 60 y si quieren pruebas, vean las señales del patinazo.

El policía dibujó el esquema de la figura mostrada arriba, y utilizó la ley de la conservación de la cantidad de movimiento para comprobar los hechos.

Sabiendo que la suma de las dos cantidades de movimiento antes del choque, es igual a la cantidad de movimiento después del choque, calculó la cantidad de movimiento original para el caso en que el automovilista dijera la verdad.

La cantidad de movimiento del automóvil sería:

$$1 \text{ T} \times 30 \text{ Km/h} = 30 \text{ T Km/h.}$$

La cantidad de movimiento del camión sería:

$$4 \text{ T} \times 60 \text{ Km/h} = 240 \text{ T Km/h}$$

Si el conductor del camión hubiera dicho la verdad:

La cantidad de movimiento del automóvil sería:

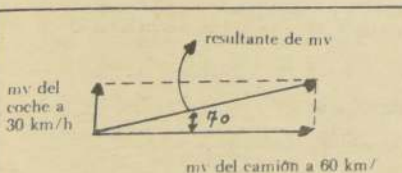
$$1 \text{ T} \times 60 \text{ Km/h} = 60 \text{ T Km/h.}$$

La cantidad de movimiento del camión sería:

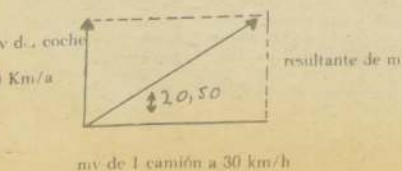
$$4 \text{ T} \times 30 \text{ Km/h} = 120 \text{ T Km/h.}$$

¿Qué conductor estaba mintiendo?

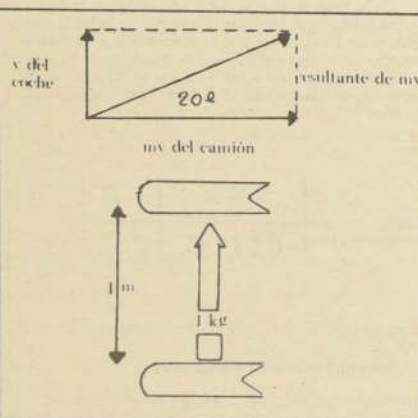
Recordando que la cantidad de movimiento es vectorial, el policía dibujó los vectores para cada una de las posibilidades. La cantidad de movimiento después del choque es igual a la suma vectorial. Los esquemas se indican a continuación.



Esta debiera ser la situación, si el conductor del automóvil hubiera dicho la verdad.



Esta debiera ser la situación, si el conductor del camión hubiera dicho la verdad.



Este dibujo, usando el ángulo correcto, indica que la cantidad de movimiento del camión era 2,7 veces mayor que la del automóvil. En consecuencia, la velocidad del camión fue 0,68 veces la velocidad del automóvil. Con este diagrama es imposible determinar las velocidades reales. Debe conocerse una velocidad para poder calcular la otra.

Si el conductor del automóvil dijera la verdad, las huellas del patinazo debieran haber formado un ángulo de 7°.

Si el conductor del camión no mintiera, las marcas debieran señalar un ángulo de 26,5°. Como vemos, cada conductor contó su propia historia, favoreciéndose.

El policía dibujó el diagrama de la última figura anterior y descubrió que la cantidad de movimiento del camión era 2,7 veces mayor que la del automóvil.

Cantidad de movimiento del camión = 2,7 cantidad de movimiento del automóvil; 1 T. velocidad del camión = 2,7 1 T. velocidad del automóvil; velocidad del camión = 0,68 velocidad del automóvil.

El policía, por lo tanto, supo que el conductor del camión estuvo más cerca de la verdad que el del automóvil. No tenía información suficiente para determinar la velocidad exacta de cada vehículo.

Resumiendo lo expuesto en las últimas clases, tenemos que:

Cuando una fuerza actúa sobre un cuerpo, éste se deforma o acelera, o ambas cosas a la vez.

Las tres leyes de Newton del movimiento describen las relaciones entre las fuerzas y los movimientos. Si no actúa ninguna fuerza no equilibrada sobre un cuerpo, su velocidad permanece constante.

La tendencia de un cuerpo en reposo a permanecer en ese estado y la de un cuerpo en movimiento a continuar también en movimiento con velocidad constante, se llama inercia. La masa de un cuerpo es una medida de su inercia.

Cuando una fuerza no equilibrada actúa sobre un cuerpo, lo mueve con una aceleración en la dirección de la fuerza, que es proporcional a ésta e inversamente proporcional a la masa del mismo.

Esta ley, la segunda, puede también expresarse en términos de la cantidad de movimiento, la masa de un cuerpo multiplicado por su velocidad. La segunda ley define las unidades de fuerza, Newton (mks), dina (cgs), y la unidad de masa, (utm) (métrico técnico o de ingeniería).

De acuerdo con la tercera ley, a cada fuerza le corresponde otra fuerza igual y opuesta. Por medio de esta ley puede demostrarse que la cantidad de movimiento se conserva cuando chocan los cuerpos o se obligan mutuamente a cambiar de velocidad.

Cada masa en el Universo atrae a cualquier otra masa con una fuerza que es directamente proporcional al producto de las masas e inversamente proporcional a 1 cuadrado de su distancia.

El peso de un cuerpo es la fuerza de atracción entre el cuerpo y la Tierra u otro objeto mayor.

El peso es una magnitud variable, mientras que la masa es en general, constante. El kilogramo es la unidad de masa en el sistema mks.

## TRABAJO Y ENERGIA

Gran parte de la historia de la civilización puede escribirse en función del uso y dominio crecientes de la energía. El hombre usa la energía para obtener trabajo. Ahora aprenderemos lo que los físicos entienden por trabajo, y también cómo el concepto de trabajo ayuda a aclarar la naturaleza de la energía.

¿Qué es Trabajo?

Un martillo, al golpear, puede introducir un clavo.

Una corriente de aire puede arrancar las hojas de un árbol.

Un automóvil, al chocar, puede derribar una cerca.

El martillo, el air y el automóvil, todos tienen energía de movimiento, un tipo de energía mecánica.

Cuando un martillo se utiliza para clavar un clavo, el martillo está realizando un trabajo sobre el clavo.

Cuando el viento arranca las hojas de un árbol, el viento efectúa un trabajo sobre las hojas.

El automóvil ejecuta un trabajo sobre la cerca al derribarla.

Podemos observar que la palabra Trabajo se usa aquí en un sentido especial. El trabajo tiene un significado técnico, además del sentido vulgar de esfuerzo, tarea y cosas análogas. En cada uno de estos ejemplos, se ha ejercido una fuerza y se ha producido movimiento.

Los físicos dicen que se realiza TRABAJO cuando una fuerza actúa a lo largo de una distancia.

Supongamos que se levanta un libro que está tirado en el suelo. Debe ejercerse una fuerza suficiente sobre el libro para vencer la fuerza de gravedad.

Si el libro tiene una masa de 1 kg., su peso es igual a 9,8 N ( $P = m \cdot g$ ). Se aplica una fuerza de 9,8 N en la dirección en que el libro se mueve, es decir, hacia arriba. Mientras el libro está en movimiento, se está realizando sobre él un trabajo.

Si el libro se levanta una distancia total de 1 m., ver figura superior, se ha efectuado sobre él un trabajo de 9,8 Newton-metro.

Siempre que una fuerza mueve a un cuerpo en la dirección en que ella actúa, el trabajo realizado sobre el cuerpo es el producto de la fuerza por la distancia que el cuerpo avanza, mientras está bajo la acción de aquella.

$$\text{Trabajo} = \text{fuerza} \times \text{distancia}$$

$$T = F \cdot d$$

## De la clase anterior

Gas incoloro, que se prepara por la acción del ácido clorhídrico sobre un silicio.

Anhidrido silícico  $\text{SiO}_2$

El anhidrido silícico o sílice está repartido en toda la naturaleza formando silicatos.

El anhidrido silícico se divide en cristalizado y amorfo.

El anhidrido silícico cristalizado forma el cuarzo y la tridimita.

El cuarzo es sílice pura y se presenta en forma de cristales hexagonales (cristal de roca). Es un cuerpo incoloro y transparente; es muy duro y raya el vidrio; se emplea en las joyerías y vidrierías.

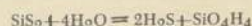
Anhidrido silícico amorfo se obtiene en polvo blanco por calcinación del ácido silícico.

Sílice hidratada se encuentra en las aguas minerales y en muchos minerales, formados generalmente por  $\text{SiO}_2$ .

Acido silícico  $\text{H}_4\text{SiO}_4$

Se encuentra en la naturaleza, cristalizado y puro (cristal de roca), es muy duro y raya el vidrio.

Se obtiene descomponiendo el sulfuro de silicio por el agua, a cero grado.



Del mismo modo se puede obtener por la acción del ácido clorhídrico sobre un silicato alcalino.

Es soluble en el agua.

## BORO — B

En la naturaleza se encuentra al estado de ácido bórico  $\text{H}_3\text{BO}_3$  y de boratos (de calcio, de magnesio, etc.).

Se prepara por reducción del anhidrido bórico  $\text{B}_2\text{O}_3$  por el sodio o magnesio al rojo. Después del enfriamiento se lava la masa obtenida con HCl, ácido fluorhídrico y agua.

Con el oxígeno forma dos compuestos:

Anhidrido bórico  $\text{B}_2\text{O}_3$

Acido bórico  $\text{H}^3\text{BO}_3$

Preparación:

1) Por electrolisis de la sosa cáustica fundida (método Castner).

2) Haciendo colar carbonato de sodio fundido sobre carbón candente y creta contenido en retortas cilíndricas verticales.



Propiedades.— Es sólido, blanco plateado, se oxida fácilmente al aire húmedo, quema con llama amarilla anaranjada.

El aire obra sobre el sodio convirtiéndolo en hidratos y enseguida en carbonato de sosa. Más liviano que el agua.

Si se calienta al aire libre se forma óxido de sodio; este último en contacto con el aire o en agua se transforma en sosa cáustica (hidróxido de sodio), que al absorber anhidrido carbónico del aire produce carbonato de sodio.

Usos.— Se usa el sodio para preparar peróxido de sodio  $\text{Na}_2\text{O}_2$  y como reductor.

Compuestos de sodio:

1) Óxido de sodio  $\text{Na}_2\text{O}$

2) Peróxido de sodio  $\text{Na}_2\text{O}_2$

El peróxido de sodio se prepara calentando el sodio a temperaturas no superiores a los 300 grados, dentro de recipientes especiales y atravesados por una corriente de aire seco.

Propiedades.— Absorbe del aire el agua y el anhidrido carbónico.

Con el agua reacciona y da peróxido de hidrógeno o hidróxido de sodio.

Se emplea para blanquear fibras textiles.

El hidróxido de sodio  $\text{NaOH}$  o sosa cáustica.

El boro puro es un polvo de color pardo, que calentado arde y produce anhidrido bórico.

Acido bórico  $\text{H}^3\text{BO}_3$

Se encuentra en terrenos volcánicos, especialmente en las fumarolas o soffioni de Toscana, en Italia. De estas grietas se desprenden gases, acompañados de vapor de agua que contiene ácido bórico.

Para obtener el ácido bórico de estas emanaciones, se evapora el agua a una temperatura inferior a cien grados en calderas especiales y se deja cristalizar por algunos días, obteniéndose cristales, los cuales se desecan.

El ácido bórico cristaliza en láminas de color blanco; es poco soluble en el agua fría y muy soluble en caliente y alcohol. Es un ácido débil.

Calentado el ácido bórico se funde y se deshidrata y forma el anhidrido bórico  $\text{B}_2\text{O}_3$ .

Empleo.— En la fabricación de cristales, esmaltes. En la medicina es usado como sedativo y desinfectante.

Es un antiséptico conservador de las sustancias alimenticias.

También se emplea para la preparación de antisépticos y cosméticos.

## METALES

## SODIO — Na

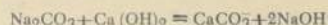
El sodio se encuentra tomando parte en varias combinaciones: en el agua de mar, en el caliche de las salitreras, como nitrato de sodio, etc.

Combinado con el cloro forma el cloruro de sodio (sal marina).

Las cenizas de todos los vegetales contienen también gran cantidad de sodio.

Preparación:

1) Por la acción del hidróxido de calcio sobre el carbonato sódico.



2) Por electrolisis del cloruro de sodio disuelto en agua.

Propiedades.— Es una sustancia blanca, cristalina, muy soluble en agua y alcohol. Sus soluciones concentradas tienen acción corrosiva sobre la carne (cáustica).

Se combina con todos los ácidos para formar sales alcalinas.

Usos.— Se emplea en la fabricación de jabones duros, en la refinación del petróleo y en los laboratorios para purificar algunos gases.

Carbonato de sodio  $\text{Na}_2\text{CO}_3$  o soda

Preparación:

1) Procedimiento Leblanc, que consiste en someter a elevada temperatura, en hornos especiales, una mezcla de sulfato de sodio, creta y carbón.

2) Procedimiento Solvay. Una solución saturada y fría de cloruro sódico y de amoníaco se ataca con anhidrido carbónico.

En el comercio este preparado se conoce con el nombre de soda Solvay.

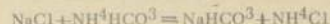
Propiedades.— Bastante soluble en el agua se cristaliza fácilmente, de sabor alcalino. Insoluble en el alcohol.

Uso.— Se emplea en los análisis como agente de precipitación o saturación. Para lavar lanas y fabricar jabones duros, vidrios, etc.

Bicarbonato de sodio  $\text{NaHCO}_3$

Se encuentra en las aguas minerales alcalinas.

Se obtiene por acción del bicarbonato de amonio sobre el cloruro de sodio.



Propiedades.— Es una sal blanca, se cristaliza, de sabor salado, soluble en el agua.

Uso.— Se emplea en la medicina, enfermedades del estómago. Se usa además para lavar sedas y limpiar objetos de oro y plata.

Nitrato de sodio  $\text{NaNO}_3$  o salitre de Chile.

Se encuentra en gran abundancia en las provincias del N. de Chile (caliche).

El caliche es una mezcla de nitrato sódico con sul-

fato, yodato, cloruro de potasio, nitrato de calcio y otras sales.

El caliche se encuentra a cierta profundidad del suelo.

La industria del salitre se hace por disolución del caliche bruto, separando por decantación las materias terrosas insolubles y haciendo cristalizar la sal disuelta (Sistema Shanks y sistema Guggenheim).

Propiedades.— Es una sal blanca, de sabor salado, muy soluble en el agua, absorbe fácilmente la humedad del aire. Se descompone por el calor transformándose en nitratos y en soda anhidra.

Usos.— Para la fabricación de la pólvora negra. En la agricultura como abono azoado; también para fabricar ácido nítrico.

Borato de sodio o Bórax  $\text{Na}_2\text{B}_4\text{O}_7 + 10\text{H}_2\text{O}$

Se encuentra el borato en solución en ciertos lagos salados de la India, China, etc.

Preparación.— Por el procedimiento de la boronatrocalcita, producto natural del N. de Chile y Argentina.

Se trata este mineral boronatrocalcita en soluciones hirvientes de carbonato sódico.

Se prepara ordinariamente para obtener bórax puro, sometiendo a la ebullición una mezcla de ácido bórico con carbonato de sodio y agua.

Propiedades.— Es soluble en el agua; se cristaliza en prismas. Cuando está fundido disuelve óxidos metálicos y toma el color según sea el metal.

Usos.— Se emplea mucho en la industria, en la fabricación de esmaltes de colores sobre el vidrio y porcelana; en la soldadura de metales, y también en la medicina, es un poderoso antiséptico (desinfectante).

## POTASIO — K

Es una sal muy abundante en la naturaleza, existe en las aguas de mar y minerales.

Preparación.— Se prepara en igual forma como se ha dicho para el sodio, en este caso descomponiendo el carbonato de potasio por el carbón y la creta.

Propiedades.— Es uno de los cuerpos que posee mayor afinidad con el oxígeno, se oxida rápidamente al aire y se convierte en hidrato y enseguida en carbonato de potasa.

Si se introduce al agua un pedacito de potasio, se enciende y arde con una llama purpúrea y al apagarse hace explosión. Se combina directamente con casi todos los metaloides.

El potasio es blando, maleable; se une con el hidrógeno formando hidruro.

El hidróxido de potasio KOH (potasa cáustica).

Se prepara descomponiendo el carbonato de potasa por la cal.

Es un cuerpo blanco, transparente, muy alcalino, cáustico, absorbe rápidamente la humedad, muy soluble en el agua.

Usos.— Se emplea como reactivo en los laboratorios químicos, en la medicina para cauterizar (piedra de cauterio).

La lejía de potasa sirve para la preparación de jabones blandos.

Cloruro de potasio KCl

Se encuentra abundantemente en la naturaleza mezclado con otras sales. Es muy abundante en los yacimientos de Stassfurt (Alemania), en capas de gran espesor formadas por cloruros de potasio y magnesia (carnalita) en mezcla con cloruros y sulfatos de magnesia, potasio y calcio (kainita).

En las provincias del N. de Chile también existen lagos cuya superficie (costra salina) contiene cloruro potásico.

El cloruro de potasio es una sal incolora, de sabor salado, muy soluble en caliente.

Usos.— Se emplea con abonos en la agricultura; tiene uso industrial en la preparación del nitrato de potasio. En medicina se usa como purgante.

El clorato de potasio  $\text{KClO}_3$

Se obtiene por electrolisis de soluciones calientes de cloruro de potasio.

Se prepara también haciendo pasar una corriente de cloro a través de una disolución de potasa.

Propiedades.— Poco soluble en el agua. Tiene gran poder explosivo, detona con el golpe. Tiene sabor picante.

Usos.— Para preparar oxígeno (poder oxidante), fabricar fuegos artificiales, pólvora, en los fósforos de alambros y en la medicina (enfermedades de la garganta).

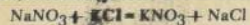


## CLASE N° 15

Nitrato de potasio  $\text{KNO}_3$ 

Es muy parecido al sodio.

Preparación.— Por acción del cloruro potásico sobre el nitrato sódico (proceso de conversión).



El nitrato de potasio se encuentra en ciertos terrenos de la China, Egipto, España, Hungría, etc.

En general, el nitrato de potasio se encuentra en forma de eflorescencia y en mezcla de capas superficiales del suelo.

Propiedades.— Se presenta en forma de cristales, de sabor salado, muy soluble en el agua, inalterable al aire, es oxidante.

Empleo.— Se emplea para la fabricación de la pólvora común, o pólvora negra, mezclándola con azufre y carbón en las siguientes proporciones:

Nitro	75,0
Azufre	12,5
Carbón	12,5

EL CALCIO — Ca  
(Alcalino — Terreos)

Se encuentra en la naturaleza en combinaciones con otros elementos y en la composición de muchas rocas.

Preparación.— Por electrolisis del cloruro de calcio fundido.

Propiedades.— Es un metal de color y brillo de la plata, se descompone al agua a la temperatura ordinaria y absorbe rápidamente el oxígeno del aire para formar protoóxido de calcio (cal):

El óxido de calcio  $\text{CaO}$  (cal viva).

El óxido de calcio se obtiene por la acción del calor sobre el carbonato de calcio, en hornos especiales.

Para obtenerlo puro se usa mármol blanco (cal de mármol).

Propiedades.— Es una sustancia blanca, se funde a 3.000 grados. Al aire absorbe humedad y anhídrido carbónico.

Tiene una gran afinidad con el agua, cuando se combina con este elemento, aumenta su volumen y produce elevación de temperatura y se transforma en hidróxido de calcio (cal apagada).

Hidróxido de calcio  $\text{Ca}(\text{OH})_2$ 

Es un polvo de color blanco, de sabor alcalino y poco soluble en el agua.

Diferentes clases de cal:

1) Cal grasa, constituida por óxido de calcio casi puro. Emanan de la calcinación de piedras calcáreas puras o de mármoles.

2) Cal magra, contiene óxido de magnesio, desprenden poco calor. Proviene de piedras calcáreas poco puras que contienen cuarzo, óxido de hierro, etc.

3) Cal hidráulica. Se prepara por calcinación de calizas que contienen arcilla, se solidifican debajo del agua al cabo de cierto tiempo, de aquí le viene el nombre de hidráulica.

Morteros, son mezclas de cal apagada y arenas destinadas a unir entre sí materiales de construcción. Existen dos clases de morteros: ordinarios e hidráulicos.

Mortero ordinario es una mezcla de cal apagada y arena, al contacto del aire adquieren gran dureza.

Mortero hidráulico es una mezcla de cal hidráulica sola o con arena.

Se da el nombre de hormigón o argamasa a una mezcla de mortero hidráulico y cascajos.

Los cementos son constituidos por silicatos y aluminatos anhidros de calcio, que al combinarse con el agua forman una masa dura.

Hay cemento romano y cemento Portland.

Cloruro de calcio  $\text{CaCl}_2$ 

Preparación:

1) Por acción del ácido clorhídrico sobre el carbonato de calcio (mármol).

2) Por el procedimiento Solvay sobre el carbonato sódico.

Cloruro de cal  $\text{CaOCl}_2$ 

Preparación.— Se obtiene haciendo pasar una corriente de cloro sobre la cal hidratada.

Es un elemento blanco, pulverulento, es abundante en cloro. Tiene propiedades deshidratantes energéticas. Se conoce también con el nombre de desmanche o cloruro.

Uso.— Se emplea para el blanqueo de géneros, papel, lavar ropa blanca, y para desinfectar depósitos que contengan materias orgánicas en putrefacción.

Carbonato de calcio  $\text{CaCO}_3$ 

Muy abundante en la naturaleza. Cristaliza en dos sistemas: calcita y aragonito.

El mármol compuesto de cristales de calcita. Hay mármoles sacaroideos (puro y de color blanco). Mármol ordinario o negro (teñido de óxidos metálicos).

Piedra caliza, se emplea como piedra de construcción.

Creta o tiza, formada por restos microscópicos de conchas de animales pequeños (corales).

Sulfato de calcio  $\text{CaSO}_4$ 

Se encuentra en la naturaleza anhidro, cristalizado, la anhidrita y como sulfato de calcio hidratado llamado yeso.

Propiedades.— Es un componente blanco, sin sabor, poco soluble en el agua.

El yeso a los 150 grados pierde su agua de cristalización y se transforma en yeso cocido o vivo y se emplea para estucos y modelados.

## METALES ALCALINOS TERREOS

A este grupo de metales comprende el calcio, bario, estroncio, cesio y francio.

Sus óxidos tienen propiedades intermedias entre los óxidos de los metales alcalinos y los óxidos de otros metales.

Son metales bivalentes.

Calentados al aire forman óxidos. Calentados en una atmósfera de hidrógeno forman hidruros, y con nitrógeno nitruros.

Forman carbonatos, sulfatos y fosfatos insolubles.

## EL FIERRO — Fe

Es el metal más abundante en la naturaleza.

El hierro combinado con el carbono y con el silicio constituye la fundición y el acero.

En Chile hay gran abundancia de este metal.

Fierro puro o ferrita se obtiene calentando óxido de hierro y se reduce mediante una corriente de hidrógeno. Se presenta en forma de polvo negro (hierro reducido) y se emplea sólo en farmacia.

Al aire húmedo el hierro se cubre con una capa de moho u orin (hidróxido férrico  $\text{Fe}(\text{OH})_3$ ). Es dúctil, maleable y muy tenaz.

Principales minerales del hierro:

- 1) Los óxidos; la magnetita  $\text{Fe}_3\text{O}_4$
- 2) La hematita roja  $\text{Fe}_2\text{O}_3$
- 3) La hematita parda o limonita, contienen fósforos.

Extracción del hierro.— Para extraer el hierro de sus minerales se emplean los altos hornos. Antes de hacer llegar el mineral al horno se mezcla con uífundente, haciendo de este modo fusible las impurezas que contenga.

El combustible y el mineral se vacían por la tolva del horno y se les hace llegar a la cuba. Los gases resultantes de la combustión del carbón y de la reducción del mineral salen por un tubo que hay en la campana del horno. Estos hornos son de trabajo intermitente y dan salida al hierro fundido cada 8 a 10 horas (sangría). El hierro fundido se hace llegar a los moldes donde es solidificado en forma de lingotes.

Los gases que salen por el conducto de la campana del horno son ricos en anhídrido carbónico, nitrógeno, hidrógeno, etc; todos estos gases se aprovechan por su gran potencia calorífica para la calefacción de las calderas de vapor.

Variedades de hierro.— Se conocen 3 clases: fundición, hierro dulce y acero.

La fundición puede ser gris o blanca. La gris se emplea en el moldeo, es menos frágil que la blanca. La fundición blanca no sirve para el moldeo, pues es muy dura. Ambas son el producto obtenido de los altos hornos en forma de lingotes.

El hierro dulce se obtiene por descarbonación de la fundición blanca, operación que se hace con la ayuda del convertidor Bessemer.

Propiedades físicas del hierro dulce.— Se llama hierro dulce por la facilidad con que toma la forma que se desee. Contiene muy poca cantidad de carbono; es de color claro, dúctil, duro, muy tenaz.

Uso.— El hierro dulce se emplea en la fabricación de utensilios, en maquinarias, etc.

El acero.— Contiene mayor cantidad de carbono que el hierro dulce y es el más tenaz de los metales. Adquiere mucha dureza si se le calienta al rojo y se le enfria rápidamente (temple).

Variedades de acero.— El acero se puede agrupar en dos categorías. La primera, si se atiende al estado pastoso del metal (pudelado, empaquetado, soldado).

La segunda cuando se obtiene el metal en estado líquido (Bessemer, Siemens, Martin, Thomas, eléctrico, etc.).

Propiedades químicas del hierro.— Las 3 variedades de hierro: fundición, hierro dulce y acero tienen propiedades químicas comunes.

Acción del aire.— No se altera al aire seco o frío. En

caliente arde produciendo óxido magnético de hierro ( $\text{Fe}_3\text{O}_4$ ). Al aire húmedo produce hidróxido férrico  $\text{Fe}(\text{OH})_3$ , llamada moho.

Acción del agua.— El hierro descompone el agua con desprendimiento de hidrógeno.

Compuestos de hierro.— El hierro forma compuestos ferrosos y férricos. Ej.: El sulfato ferroso  $\text{FeSO}_4$ ; sulfato férrico  $\text{Fe}_2(\text{SO}_4)_3$ .

## ALUMINIO (Al)

Metal que se encuentra únicamente en estado de combinación, principalmente silicatos. Es un elemento muy abundante. Los minerales más importantes de Al son: la criolita o fluoruro doble de Al y Na, y la bauxita que es un óxido hidratado de Al.

Preparación.— Por electrolisis del sesquióxido de Al,  $\text{Al}_2\text{O}_3$  disuelto en criolita fundida.

Propiedades físicas.— Es un metal blanco, brillante, muy parecido a la plata, muy liviano. Es buen conductor del calor y de la electricidad.

Propiedades químicas.— Este metal es casi inoxidable al aire por cuanto ante este elemento se cubre de una capa de óxido de Al, que es inoxidable. El Al tiene mucha afinidad por el Hg y sus sales. Es un reductor energético que ataca casi todos los óxidos metálicos con aumento de temperatura; reduce los óxidos a los metales correspondientes.

Usos.— El gran poder reductor de este metal lo hace utilizable en la preparación de diversos elementos, tales como hierro, cobre, cromo, manganeso, silicio, etc.

Se usa en la fabricación de objetos artísticos, utensilios domésticos, motores de aeroplanos, etc.

Compuestos de aluminio.— El óxido de aluminio  $\text{Al}_2\text{O}_3$ ; hidróxido de aluminio  $\text{Al}(\text{OH})_3$ .

## Alumbre

Los alumbres son sulfatos dobles de un metal monovalente y de uno trivalente, cristalizados en forma de octaedros o en cubos, con 24 moléculas de  $\text{H}_2\text{O}$ . Existen tres clases de alumbres: el alumbre corriente, el alumbre de sodio y el alumbre de amonio.Alumbre corriente:  $\text{Al}_2(\text{SO}_4)_3 + \text{K}_2\text{SO}_4 + 24\text{H}_2\text{O}$ .Alumbre de sodio:  $\text{Al}_2(\text{SO}_4)_3 + \text{Na}_2\text{SO}_4 + 24\text{H}_2\text{O}$ .Alumbre de amonio:  $\text{Al}_2(\text{SO}_4)_3 + (\text{NH}_4)_2\text{SO}_4 + 24\text{H}_2\text{O}$ .

Como se ve, los metales monovalentes que entran en estos compuestos pueden ser el potasio, sodio, plata o el radical amonio; los metales trivalentes: el aluminio, el cromo, el hierro.

Alumbre corriente.— Se obtiene por calcinación de la alumita (un alumbre básico). Además se puede obtener por combinación del ácido sulfúrico con la arcilla.

Propiedades del alumbre corriente.— Es de color blanco, astringente, soluble en el agua, más en caliente que en frío.

Usos.— Se usa como mordiente en tintorerías; en medicina, se usa como cáustico en forma de alumbre calcinado.

Silicato de aluminio  
(Arcilla)

Entra en la composición de diferentes rocas que contienen feldespatos potásicos. Bajo la influencia del agua y del anhídrido carbónico el feldespato (silicato doble de aluminio y de potasio, sodio o calcio) se desdobra el silicato potásico y silicato aluminoso.

El silicato de aluminio forma la sustancia fundamental de la arcilla. Hay dos variedades de arcilla: arcilla prima que es casi pura, se llama caolin, y la arcilla secundaria (gredas) que contiene varias impurezas.

La arcilla es suave al tacto; con el agua forma una pasta maleable que se contrae al secarse.

El arte de trabajar la arcilla se llama cerámica. Porcelana.— Formada por caolin, cuarzo y feldespato; es más dura que el vidrio y muy resistente a la acción química.

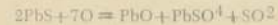
Loza.— Formada por arcilla plástica, cuarzo y feldespato. Es más porosa y menos blanca que la porcelana.

## PLOMO (Pb)

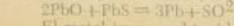
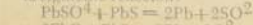
En estado nativo es un metal poco abundante. Existe en estado de combinación: en el sulfuro de plomo  $\text{PbS}$  o galena que contiene un 85 % de plomo.

Preparación.— Se trata la galena en un proceso llamado tostación y fusión.

Tostada la galena en un horno de reverbero se obtiene:



Bajo la acción de una temperatura mayor se obtiene la siguiente reacción:



El metal impuro obtenido de esta manera, se cuela y se somete al afino.

Continúa la próxima clase

Definición.

Una desigualdad se llama desigualdad condicional o inecuación si no es verdadera para todos los valores permisibles de las variables que aparecen en ella.

Ejemplo ilustrativo. La desigualdad

$$a^2 + b^2 + 1 > 0$$

es una desigualdad absoluta, también lo es

$$-4 < 3$$

pero

$$2x - 6 > 0$$

es una desigualdad condicional o inecuación puesto que es verdadera sólo para los valores de x mayores que 3.

Tal como en el caso de las ecuaciones, hay ciertas propiedades importantes que deben recordarse al trabajar con desigualdades. Las demostraciones de los teoremas a continuación son consecuencia directa de los axiomas y teoremas dados anteriormente.

Teorema.

El sentido de una desigualdad no cambia si se suman o restan ambos miembros en una misma cantidad.

Demostración.

Esto es consecuencia directa del axioma 3, pudiendo "c" ser positivo o negativo. La utilidad de esta propiedad está en el hecho de que puede pasarse un término de un miembro al otro de una desigualdad cambiando el signo del término, sin que por eso cambie el sentido de la desigualdad.

Teorema.

El sentido de una desigualdad no cambia si se multiplican o dividen ambos miembros por la misma cantidad positiva (Axioma 4 en otras palabras).

Teorema.

El sentido de una desigualdad se invierte si se multiplican o dividen ambos miembros por la misma cantidad negativa.

Puesto que limitaremos nuestra discusión a desigualdades con una variable, nos interesarán aquellas desigualdades que pueden escribirse

$$f(x) > 0 \text{ ó } f(x) < 0$$

Consideraremos en primer lugar desigualdades condicionadas. Para resolver estas desigualdades debemos determinar el conjunto de valores de "x" que satisfagan la desigualdad. Si  $f(x)$  es lineal o cuadrática, este conjunto puede ser determinado algebraicamente o gráficamente.

Ejemplo ilustrativo. Resuélvase

$$\frac{x}{3} > 2 < \frac{3x+9}{2}$$

tanto algebraicamente como gráficamente

Solución algebraica.— Multiplicando ambos miembros por 6 tenemos

$$2x - 12 < 15x + 27$$

Ordenando y reduciendo términos semejantes,

$$-13x < 39$$

y dividiendo por -13

$$x > -3$$

luego la solución es:

$$\{x / x > -3\}$$

Solución gráfica.

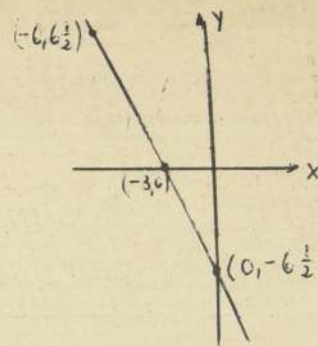
Pasando todos los términos al primer miembro, tenemos:

$$\frac{x}{3} - 2 - \frac{3x+9}{2} < 0$$

Designando el primer miembro por  $f(x)$  obtenemos

$$f(x) = \frac{2x-12-15x-27}{6}$$

$$f(x) = \frac{-13x-39}{6}$$

De la gráfica de  $y = f(x)$  en la figura anterior que puede trazarse fácilmente a partir de la tabla que sigue, se ve claramente que la inecuación se satisface para  $x > -3$  puesto que, para estos valores de x,  $y = f(x)$  está bajo el eje x o sea  $f(x) < 0$ . En el caso de inecuaciones cuadráticas el método más empleado es el gráfico.

x	0	-3	-6
y	-6 1/2	0	6 1/2

Ejemplo:

¿Para qué valores de x se satisface

$$x^2 - x - 6 > 0?$$

Solución:

Descomponiendo la expresión en factores, tenemos

$$x^2 - x - 6 = (x-3)(x+2)$$

Puesto que el producto de dos factores es positivo sólo si son ambos positivos o ambos negativos,  $x-3$  y  $x+2$  deben ser ambos mayores que cero o ambos menores que cero. Así resulta:

$$x-3 > 0 \quad x > 3$$

$$y \quad 0$$

$$x+2 > 0 \quad x > -2$$

serán ambas verdaderas si  $x > 3$ , y

$$x-3 < 0 \quad x < 3$$

$$y \quad 0$$

$$x+2 < 0 \quad x < -2$$

serán ambas verdaderas si  $x < -2$ 

Luego la solución de la inecuación es:

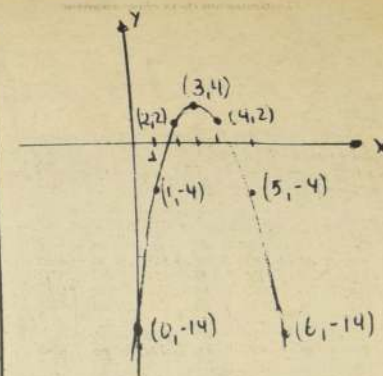
$$x/3 \quad x < -2$$

Esto puede comprobarse gráficamente. A menudo es útil probar algunos elementos del conjunto para el cual la desigualdad se cumple; si bien esto no garantiza que se ha obtenido la solución completa correcta, constituye una comprobación útil.

Ejemplo.— ¿Para qué valores de x se satisface

$$-2x^2 + 12x - 14 > 0?$$

Solución.— Puesto que el primer miembro no puede descomponerse en factores, utilizaremos el método gráfico. La figura dada a continuación nos da la gráfica de la función



cuyos ceros son aproximadamente 1,6 y 4,4. Luego la desigualdad se satisface para el conjunto.

$$\{x / 1,6 < x < 4,4\}$$

Si queremos determinar las raíces con mayor precisión, podemos aplicar la fórmula cuadrática a la ecuación

$$-2x^2 + 12x - 14 = 0$$

o a la ecuación equivalente

$$x^2 + 6x + 7 = 0$$

$$x = \frac{6 \pm \sqrt{36 - 28}}{2}$$

$$x = \frac{6 \pm 2\sqrt{2}}{2}$$

$$x = 3 \pm \sqrt{2}$$

Luego:

$$x = 4,414$$

$$6$$

$$x = 1,586$$

y en consecuencia, la solución puede escribirse

$$\{x / 1,586 < x < 4,414\}$$

Determinéense los valores de x para los cuales se satisfacen las desigualdades siguientes:

$$1. -3x - 27 > 0 \quad (x > 9)$$

$$2. -2x - 12 < 0 \quad (x < 6)$$

$$3. -2x + 5 > 4x - 9 \quad (x < 7)$$

$$4. -5x - 3 < 8x - 12$$

$$5. -x^2 + 2x > 99 \quad (x > 9 \text{ ó } x < -11)$$

$$6. -2x^2 + 3x < 14$$

$$7. -6x^2 + x < 1 \quad (-1/6 < x < 1/6)$$

$$8. -6x^2 - x > 35$$

$$9. -x^2 + 2x > 12 \quad (x > -1 + \sqrt{13} \text{ ó } x < -1 - \sqrt{13})$$

$$10. -x^2 + 2x + 4 > 0$$

$$11. -\frac{1}{x} < \frac{1}{5} \quad (x > 5 \text{ ó } x < 0)$$

$$12. -\frac{1}{x-2} < \frac{1}{3}$$





Continuación de la clase anterior

CUADRADOS DE 1 a 99

n	n²	n	n²	n	n²	n	n²
0	0	25	625	50	2500	75	5625
1	1	26	676	51	2601	76	5776
2	4	27	729	52	2704	77	5929
3	9	28	784	53	2809	78	6084
4	16	29	841	54	2916	79	6241
5	25	30	900	55	3025	80	6400
6	36	31	961	56	3136	81	6561
7	49	32	1024	57	3249	82	6742
8	64	33	1089	58	3384	83	6889
9	81	34	1156	59	3481	84	7056
10	100	35	1225	60	3600	85	7225
11	121	36	1296	61	3721	86	7396
12	144	37	1369	62	3844	87	7569
13	169	38	1444	63	3969	88	7744
14	196	39	1521	64	4096	89	7821
15	225	40	1600	65	4225	90	8100
16	256	41	1681	66	4356	91	8281
17	289	42	1764	67	4489	92	8464
18	324	43	1849	68	4624	93	8649
19	361	44	1936	69	4761	94	8836
20	400	45	2025	70	4900	95	9025
21	441	46	2116	71	5041	96	9216
22	484	47	2209	72	5184	97	9409
23	529	48	2304	73	5329	98	9604
24	576	49	2401	74	5476	99	9801

CUBO DE LOS NUMEROS 1 AL 100

N.º	Cubo	N.º	Cubo	N.º	Cubo	N.º	Cubo
1	1	26	17.576	51	132.651	76	438.776
2	8	27	19.683	52	140.608	77	456.533
3	27	28	21.952	53	148.877	78	474.552
4	64	29	24.389	54	157.464	79	493.039
5	125	30	27.000	55	166.375	80	512.000
6	216	31	29.791	56	175.616	81	531.441
7	343	32	32.768	57	185.193	82	551.368
8	512	33	35.937	58	195.112	83	571.787
9	729	34	39.304	59	205.379	84	592.704
10	1.000	35	42.875	60	216.000	85	614.125
11	1.331	36	46.656	61	226.981	86	636.056
12	1.728	37	50.653	62	238.328	87	658.503
13	2.197	38	54.872	63	250.047	88	681.472
14	2.744	39	59.319	64	262.144	89	704.969
15	3.375	40	64.000	65	274.625	90	729.000
16	4.096	41	68.921	66	287.496	91	753.571
17	4.913	42	74.088	67	300.763	92	778.688
18	5.832	43	79.507	68	314.432	93	804.357
19	6.859	44	85.184	69	328.509	94	830.584
20	8.000	45	91.125	70	343.000	95	857.375
21	9.261	46	97.336	71	357.911	96	884.736
22	10.648	47	103.823	72	373.248	97	912.673
23	12.167	48	110.592	73	389.017	98	941.192
24	13.824	49	117.649	74	405.224	99	970.299
25	15.625	50	125.000	75	421.875	100	1.000.000

POTENCIAS DE 2, DESDE LA 1.a A LA 40.a

Exp.	P.	Exp.	P.	Exp.	P.
1	2	15	32.768	29	536.870.912
2	4	16	65.536	30	1.073.741.824
3	8	17	131.072	31	2.147.483.648
4	16	18	262.144	32	4.294.967.296
5	32	19	524.288	33	8.589.934.592
6	64	20	1.048.576	34	17.179.869.184
7	128	21	2.097.152	35	34.359.738.368
8	256	22	4.194.304	36	68.719.476.736
9	512	23	8.388.608	37	137.438.953.472
10	1.024	24	16.777.216	38	274.877.906.944
11	2.048	25	33.554.432	39	549.755.813.888
12	4.096	26	67.108.864	40	1.099.511.627.776
13	8.192	27	134.217.728		
14	16.384	28	268.435.456		

POTENCIAS DE 3, DESDE LA 1.a A LA 30.a

Exp.	P.	Exp.	P.
1	3	16	43.046.721
2	9	17	129.140.163
3	27	18	387.420.489
4	81	19	1.162.261.467
5	243	20	3.486.784.401
6	729	21	10.460.353.203
7	2.187	22	31.381.059.679
8	6.581	23	94.143.178.827
9	19.683	24	282.429.536.481
10	59.049	25	847.288.600.443
11	177.147	26	2.541.865.828.329
12	531.441	27	7.625.592.484.987
13	1.594.123	28	22.876.722.454.961
14	4.782.969	29	68.630.327.364.883
15	14.348.907	30	205.801.132.094.649

**CLASE N.º 15**

Axiomas de orden de los números reales

Si un cuerpo, como el de los números reales, satisface los cuatro axiomas siguientes, se dice que es **ORDENADO**. Los números reales se consideran como los elementos indefinidos; la relación  $\geq$  se define para estos elementos, y se lee "mayor que". Recuerdese que a, b, c... representan números reales arbitrarios.

**Axioma 1.** — Axioma de Tricotomía.

Si a, b  $\in$  IR, entonces una, y sólo una, de las siguientes proposiciones es verdadera:

a  $\geq$  b, a = b, b  $\geq$  a

**Axioma 2.** — Axioma de Transitividad

Si a, b, c  $\in$  IR y son tales que

a  $\geq$  b y b  $\geq$  c entonces a  $\geq$  c

**Axioma 3.** — Axioma de Adición

Si a, b, c,  $\epsilon$  IR y son tales que a  $\geq$  b entonces:

a + c  $\geq$  b + c

**Axioma 4.** — Axioma de Multiplicación.

Si a, b, c  $\in$  IR y son tales que a  $\geq$  b y c  $\geq$  0, entonces:

Puesto que la adición y multiplicación son ambas operaciones conmutativas, el resultado del axioma 3 puede también expresarse como:

c + a  $\geq$  c + b

y el del axioma 4, por

c . a  $\geq$  c . b

A menudo es conveniente decir que un número "es menor que" otro, en lugar de utilizar siempre la expresión "es mayor que"; en consecuencia, diremos la siguiente de la relación (es menor que) en el conjunto IR.

**Definición 1.** — Si a, b  $\in$  IR, decimos a  $\leq$  b (léase "a es menor que b") si y sólo si

b  $\geq$  a

A consecuencia de esta definición, a  $\geq$  b puede leerse tanto "a es mayor que b" como "b es menor que a". En toda demostración en que aparezcan estas relaciones (desigualdades) supondremos que cualquier cantidad puede ser sustituida por otra igual a ella; por ejemplo, si a  $\geq$  b y b = c, entonces:

Además definiremos:

como "mayor o igual que" y análogamente

"menor o igual que".

**Definición 2.** — Un número real "a" es positivo si:

a  $\geq$  0

y negativo si:

a  $\leq$  0

Se deduce de inmediato del Axioma 1, que el cero no es positivo ni negativo, además como consecuencia de esta definición, el axioma 4 puede expresarse:

"Si a  $\geq$  b y c es positivo, entonces a + c  $\geq$  b + c"

**Demostremos ahora varios de los teoremas más fundamentales.**

**Teorema 1.** — Si a, b  $\in$  IR

1. — a  $\geq$  b si y sólo si — a  $\leq$  — b

2. — a  $\leq$  b si y sólo si — a  $\geq$  — b

Una desigualdad se llama desigualdad absoluta si es verdadera (se satisface) para todos los valores permisibles de las variables que aparecen en ella.

Si bien a menudo una desigualdad puede ser verdadera para todo un conjunto de valores, sino no es verdadera para todos los valores permisibles no es una desigualdad absoluta.

**Demostración.** — Demostraremos (1); la demostración de (2) es similar.

Si a  $\geq$  b, por el axioma 3 tenemos

a + [ (— a) + (— b) ]  $\geq$  b + [ (— a) + (— b) ]

y aplicando los axiomas de asociatividad, conmutatividad e identidad se deduce que

0 + (— b)  $\geq$  0 + (— a)

ó

— a  $\leq$  — b

Puesto que cada paso puede invertirse el recíproco es inmediato

**Corolario.** — Si a  $\geq$  0, entonces — a  $\leq$  0

**Teorema 2.** —

1  $\geq$  0

**Demostración.** — Por el axioma 1 se tiene que:

1  $\geq$  0, 1 = 0 ó 1  $\leq$  0

Pero sabemos que 1  $\neq$  0

Supondremos:

1  $\leq$  0

lo cual nos llevará a una contradicción con lo que el teorema quedará demostrado. Si

1  $\leq$  0, — 1  $\geq$  0

por el Teorema 1 y por el Axioma 4,

(— 1) (— 1)  $\geq$  0 (— 1)

ó

1  $\geq$  0

lo que contradice nuestra suposición; por lo tanto

1  $\geq$  0

**Corolario**

— 1  $\leq$  0

Si en la desigualdad

5  $\geq$  3

multiplicamos ambos miembros por — 2, el resultado es

— 10  $\leq$  — 6

esto es, la relación cambia de  $\geq$  a  $\leq$ . En el teorema siguiente veremos que éste es siempre el caso si multiplicamos una desigualdad por un número negativo

**Teorema 3.** — Si a  $\geq$  b y c  $\leq$  0 entonces

ac  $\leq$  b . c

**Demostración.** — Como c  $\leq$  0, por el Teorema 1, — c  $\geq$  0, del Axioma 4 se tiene

a . (— c)  $\geq$  b . (— c)

ó

— ac  $\geq$  — bc

lo cual se reduce a:

ac  $\leq$  bc

por el Teorema 1.

**Desigualdades.**

La proposición de que una expresión algebraica es mayor que o menor que otras se llama **DESIGUALDAD**. Al igual que para las igualdades, existen dos tipos generales de desigualdades en matemáticas, la desigualdad condicional o ecuación y la desigualdad absoluta, que corresponde a la identidad.

**Definición.**

Una desigualdad se llama desigualdad absoluta si es verdadera (se satisface) para todos los valores permisibles de las variables que aparecen en ella.

Si bien a menudo una desigualdad puede ser verdadera para todo un conjunto de valores, sino no es verdadera para todos los valores permisibles no es una desigualdad absoluta.

**CLASE N.º 15**

**GARCIA CARRASCO**

a) García Carrasco y Martínez de Rozas. — b) Deposition de García Carrasco.

a) García Carrasco y Martínez de Rozas

**14. La junta militar de Concepción (1808).** — A principios de 1808 falleció repentinamente el gobernador Muñoz de Guzmán, que había gobernado el reino a general satisfacción por espacio de seis años.

Con anterioridad, en 1806, el rey Carlos IV, considerando las continuas guerras en que España vivía envuelta, había dispuesto que en caso de muerte, ausencia o enfermedad del titular, tomase el mando de la colonia el militar de más alta graduación. Sin embargo, la real audiencia no dio cumplimiento a la voluntad real y confió el gobierno interino a su propio regente, don Juan Rodríguez Ballesteros. El cabildo de Santiago reconoció en el acto al nuevo mandatario, haciéndole entrega solemne de las llaves de la ciudad.

El más alto tribunal de justicia procedía en abierta violación de la disposición real, suponiendo falsamente que la real cédula exigía que el jefe militar residiera en la capital. Con ello trataba de radicar el gobierno en sí misma y evitar recayese en algunos de los oscuros militares que mandaban en Concepción y la frontera araucana.

Pero Concepción era en aquel entonces la capital militar de Chile, y sus pobladores, en su mayoría militares en retiro o en servicio activo, "no podían mirar gustosos las providencias del supremo tribunal, puesto que ellas tendían a hacer ineficaces las prerrogativas y concesiones que daba el rey al estamento militar" (1). De aquí la rápida protesta de éste contra la usurpación que acababa de realizarse.

Don Juan Martínez de Rozas, antiguo asesor de la intendencia de Concepción y gran conocedor de la situación de esa provincia, donde tenía, además, poderosas vinculaciones familiares y económicas, se puso en el acto en contacto con el brigadier don Francisco Antonio García Carrasco y lo indujo a hacer valer su derecho al gobierno del reino conforme a la disposición del monarca. A insinuación del propio doctor Rozas, Carrasco convocó a una junta militar de todos los jefes de graduación de la frontera, la cual acordó apoyar su derecho a asumir el poder (4 de marzo de 1808).

Ante la actitud amenazante de la junta militar de Concepción, "los arrogantes oidores de la audiencia, habituados a una dócil y complaciente sumisión, se vieron compelidos a reconocer al nuevo presidente y comunicar a García Carrasco que aguardaban su llegada para instalarlo solemnemente en el gobierno que las disposiciones reales le confiaban, y que tan precipitadamente le habían disputado" (2).

A partir de estos sucesos, un sordo y profundo antagonismo nació entre el gobernador y la audiencia, los dos pilares más poderosos de la organización colonial y del mantenimiento del régimen monárquico. La división que ya se perfilaba iba a ser funesta para la soberanía española en Chile, pues, como dice un historiador, el odio de los oidores al gobernador fue más vivo y más intenso que su amor al rey.

García Carrasco asumió el mando en medio de la más completa frialdad de la audiencia, donde dominaban los españoles, y del cabildo de Santiago, donde prevalecía la aristocracia criolla.

**15. García Carrasco y Martínez de Rozas.** — El hombre que acababa de subir al poder carecía en absoluto de condiciones para ejercerlo. Había nacido en las costas de África y hecho desde niño la ruda vida de los campamentos y de audaces campañas, para llegar más tarde a ser un competente oficial de ingenieros militares, y alcanzar finalmente el grado de brigadier de las tropas del sur. Era a la sazón un viejo celibulario, de 65 años de edad, acostumbrado a vivir modesta y obscuramente, sin ningún contacto con la vida social. Una vez instalado en el palacio de gobierno, habitó allí en compañía de su secretario privado, el doctor Rozas, y de una antigua criada negra, llamada Rita, vieja y fea, que dirigía las labores de la casa y ejercía sobre su amo no escasa influencia. Luego se rodeó de individuos modestos, que formaban todas las noches la tertulia del gobernador.

Durante el día atendía sin la menor ceremonia, escuchando a cuántos necesitaban audiencia sin poner en práctica la etiqueta creada por los gobernadores anteriores.

Su mayor afición la constituían las riñas de gallos, que por lo demás eran también una entretención de muchos magnates de la época. "Acostumbraba designar a estas aves con los nombres de algunos vecinos principales con quienes pretendía descubrirles semejanzas. Así, verbigracia, a uno que era viejo y de andar perezoso, le llamaba don Nicolás Matorras; y a otro, que era joven y vivo, don Manuel Recabarren" (3).

La aristocracia castellano—vasca, que se vio excluida de palacio exageró sus defectos.

El secretario privado, don Juan Martínez de Rozas,

había nacido en Mendoza cuando todavía formaba parte de la capitania general de Chile, y contaba 49 años. Era hijo de un rico y respetado comerciante español y de una dama de apellido Correa.

Sus estudios en las universidades de Córdoba y de Santiago le valieron el título de doctor en cánones y en leyes. Luego fue catedrático de la Universidad de San Felipe, en seguida asesor de la intendencia de Concepción y más tarde asesor interino de la capitania general.

Mas, no obstante, su sobresaliente actuación y el apoyo de los gobernantes O'Higgins, Avilés y del Pino, no sólo no consiguió ser nombrado en propiedad para este último cargo sino que perdió también el de Concepción.

Debióse ello a la política desconfiada de la corte, que no creyó conveniente nombrar asesor jurídico a un letrado que por su matrimonio con la hija de uno de los vecinos más influyentes del reino, se hallaría vinculado a poderosos intereses que tal vez haría prevalecer sobre los intereses del Estado (4).

Esta actitud del gobierno español dejó a Rozas profundamente resentido. Su talento y su cultura, unidos a la lectura de los filósofos y de los enciclopedistas, lo inclinaban por el camino de las reformas, pero aún no por el de la revolución. Su carácter lo arrastraba hacia el poder, pues "constituía el tipo del político oportunista, taimado y resuelto, pescador afortunado en río revuelto" (4a). La ocasión la presentó la designación de García Carrasco, en la cual, como se ha visto, tuvo una intervención decisiva.

**16. Robustecimiento del cabildo de Santiago.** — En su calidad de consejero del gobernador, Rozas lo convenció de la necesidad de dar mayor importancia al cabildo de la capital, como un medio de atraerse a la aristocracia y de oponer a la hostilidad de la real audiencia el apoyo de otra institución de prestigio. En ello entraba también el ejemplo del cabildo de Buenos Aires resistiendo las invasiones inglesas y la gratitud de Carrasco para con el hombre que había defendido sus derechos.

El gobernador designó entonces a doce vecinos respetables para que asistiesen a las deliberaciones del cabildo, "con las prerrogativas de regidores, asiento de huéspedes, voz y voto en todos sus negocios", "entendiéndose por el tiempo que dure la guerra y las sospechas fundadas que se tienen de que enemigos del Estado invadan las posesiones de S.M. en esta América del Sur" (julio de 1808).

Los componentes del cabildo, salvo don Manuel de Salas y don José Antonio de Rojas, eran comerciantes y hacendados contrarios a toda innovación fundamental, y aún aquellos dos "se hallaban entonces muy lejos de imaginarse las novedades y complicaciones que iban a sobrevenir" (5).

**17. Los sucesos de España.** — A poco de la integración del cabildo, diversos correos procedentes de Buenos Aires fueron trayendo las más alarmantes noticias sobre sucesos recientemente ocurridos en España y cuyas consecuencias iban a resultar funestas para la dominación española.

Fue así como se supo el motín de Aranjuez, que originó la caída del favorito don Manuel Godoy y la Abdicación de Carlos IV, con la consiguiente proclamación de su hijo, el príncipe heredero, con el nombre de Fernando VII, todo lo cual fue celebrado con muestras de alegría por criollos y españoles, dada la impopularidad del soberano y su ministro.

Mas, luego se tuvo conocimiento de la entrevista de Bayona, donde el emperador Napoleón arrancó la abdicación de Carlos y de Fernando, para designar en seguida rey de España a su hermano José Bonaparte, con lo que provocó la insurrección armada del pueblo español, mientras una gran parte de la nobleza y de los altos funcionarios acataban el nuevo orden de cosas.

Poco más tarde se confirmaban los sucesos anteriores, con el agregado de la prisión de los soberanos españoles, la invasión de España por cien mil franceses, el reconocimiento de José por los altos cuerpos del Estado, la organización de una junta en Sevilla para gobernar el país y dirigir la guerra contra los invasores y la posibilidad de una alianza con Inglaterra.

Al mismo tiempo, Napoleón, que quería mantener vinculadas las colonias al gobierno de José, enviaba a las principales de ellas emisarios encargados de provocar su adhesión a la usurpación que acababa de realizar. Dichos emisarios hubieron de regresar inmediatamente a Francia, convencidos de que los americanos la condenaban enérgicamente y en ningún caso reconocerían al rey recién impuesto a la monarquía española. El emperador, no pudiendo someter a las colonias, terminó por declarar que reconocía el derecho que tenían a su independencia (diciembre de 1809).

**18. Efectos que producen en Chile los acontecimientos de España.** — La primera actitud de los criollos chilenos frente a la situación producida en la madre patria fue de repudio al rey intruso y de adhesión a Fernando VII, cuya proclamación y jura fueron celebradas solemnemente por el cabildo y las autoridades civiles y militares el 25 de septiembre de 1808. Pocos días después, se reconocía a la junta de Sevilla como legítima representante del rey de España, "nuestro amado monarca y señor natural".

En todas estas resoluciones había tenido parte decisiva el cabildo de Santiago, que día a día tomaba ma-

yor influencia. Además, echaba sobre sí la tarea de reunir fondos y proponía al gobernador una serie de providencias tendientes a armar el reino para defender los derechos del rey legítimo y la integridad de la monarquía española. En una palabra, actuaba como un congreso deliberante, sin tomar en cuenta a los otros cabildos del país. Llegó hasta nombrar un procurador ante la junta (6).

**19. El caso de la fragata "Scorpion".** — Entre los barcos ingleses que en esa época hacían el contrabando en las costas de Chile, era particularmente conocida la fragata "Scorpion", cuyo jefe, el capitán Tristán Bunker, había concertado en 1807 la introducción de mercaderías por valor de ochenta mil libras esterlinas, que serían pagadas en moneda, en pila de plata o en barras de cobre. La operación se haría en una caleta solitaria de la costa de Topocalma, en el distrito de Colchagua.

Cuando la "Scorpion" llegó allí en julio de 1808 y su capitán se puso en contacto con su principal agente en Chile, el norteamericano Enrique Faulkner; éste y otras personas que le acompañaban le convencieron de que debía hacerse nuevamente a la mar y no regresar a ese lugar hasta el 25 de septiembre, dando como pretexto la necesidad de un plazo para que pudieran reunirse los comerciantes que se interesaban por el cargamento.

Faulkner y sus cómplices, de acuerdo con el propio gobernador García Carrasco, habían acordado apoderarse del barco inglés, a pretexto de ser contrabandistas, y repartirse la presa a espaldas de las autoridades aduaneras.

Entretanto, la "Scorpion" visitaba las costas del distrito de Coquimbo, donde el capitán Bunker se puso en contacto con otro de sus agentes, el médico inglés Jorge Edwards, quien le hizo saber por carta que en Santiago se tramaba la captura de su buque (7).

Sin hacer caso del aviso, el conde Bunker se presentó con su barco frente a Topocalma el día convenido, y luego recibió la visita de Faulkner y otras personas, entre las cuales iba un tal Pedro Sánchez, que se decía mayordomo del marqués de Larraín y exhibía una carta de éste en que prometía hacer una compra considerable siempre que las mercaderías fuesen desembarcadas en la bahía de Pichidangu, cerca del pueblecito de Quilimarí, en el distrito de Quillota.

En ese punto, García Carrasco y sus cómplices habían preparado la celada, ocultando ochenta marineros armados y preparándolo todo para inspirar confianza a los contrabandistas. Un comerciante español de Santiago, Pedro Arrué, amigo y contertulio de Carrasco, se haría pasar por el marqués don José Toribio de Larraín, llevando en su pecho la cruz de la orden de Carlos III.

**BIBLIOGRAFIA**

(1) Barros Arana, Historia general de la independencia de Chile, tomo I, pág. 8 (1863).

(2) Augusto Orrego Luco, La Patria Vieja, tomo I, pág. 259 (1934).

(3) Miguel Luis Amunátegui, La crónica de 1810, tomo I, págs. 173 a 175 (1911).

(4) La esposa de Rozas era doña María de las Nieves Urrutia Mendiburu y Manzano, y su suegro don José de Urrutia Mendiburu, a quien un documento llama "el vecino más acaudalado de todo ese reino".

(4a) Donoso Ricardo, Las ideas políticas en Chile, pág. 37 (1946).

(5) Barros Arana, Historia general, tomo VIII, pág. 33 (1934). Orrego Luco sostiene, al contrario, que basta recorrer la lista de los nuevos regidores y recordar el papel que casi todos desempeñaron después, para presentar la actitud revolucionaria que no tardaría mucho en asumir el cabildo (La Patria Vieja, tomo I, pág. 273).

Los nuevos cabildantes fueron los criollos Rojas, Salas, Juan Manuel de la Cruz, Antonio Martínez de Matta, Ignacio de la Carrera, Francisco de Borja Larraín, Joaquín López de Sotomayor, Juan Enrique Rosales y Pedro Javier Echevers, y los españoles José Pérez García, Tomás Ignacio de Urmeneta y Antonio del Sol. Posteriormente, Pérez García, Larraín y Echevers, que no habían aceptado sus cargos, fueron reemplazados por Manuel Pérez Cotapos, Francisco Cisternas y Martínez de Rozas.

(6) Esta actitud de los cabildantes ha sido interpretada de diversas maneras por los historiadores. Miguel Luis Amunátegui dice que empezaron por ser vasallos intachables y después de largas vacilaciones y desgarramientos de conciencia, concluyeron por ser rebeldes declarados y fundadores de una nación independiente. Barros Arana concuerda con esta opinión y agrega, en lo que respecta a las autoridades españolas, que "el gobernador y algunos otros altos funcionarios temían comprometer sus puestos pronunciándose en contra del gobierno de hecho que existía en Madrid, y que parecía cimentado sobre un poder indestructible". Orrego Luco, en cambio, cree ver "manejos revolucionarios" entre los criollos "desde el primer momento".

(7) El médico o "físico" como se decía entonces, don Jorge Edwards Brown había acompañado a Bunker en su anterior viaje a las costas de Chile, radicándose en Coquimbo, donde se dedicó a la minería y contrajo matrimonio con doña Isabel Ossandón Iribarren, en quien fue padre de don Agustín Edwards Ossandón, que creó la mayor fortuna de Chile en el mineral de Chañarillo. Don Jorge Edwards Brown fue procesado por haber dado aviso a Bunker y condenado a fijar su residencia "tierra adentro".

La Nación



(Viene de la Pág. 3)

## CASTELLANO

- 3.— **VIABLE:** ..... = ..... **FACTIBLE**  
—A) hacedero —A) realizable  
—B) dúctil —B) moldeable  
—C) pensante —C) actuante  
—D) endeble —D) feble  
—E) tangible —E) palpable

- 4.— **OCLUIR:** ..... = ..... **GRANDE**  
—A) yermo —A) estéril  
—B) feraz —B) fructífero  
—C) fiebre —C) calor  
—D) abrir —D) pequeño  
—E) odio —E) venganza

- 5.— **OBSCEÑO:** ..... = ..... **LASCIVO**  
—A) vicioso —A) pecador  
—B) indecente —B) repelente  
—C) misógino —C) indecoroso  
—D) pornográfico —D) libidinoso  
—E) concupiscente —E) corruptor

- 6.— **OFTALMOLOGO** = ..... **SUBMARINISTA**  
—A) profesor —A) alumno  
—B) médico —B) marino  
—C) periódico —C) diario  
—D) viejo —D) octogenario  
—E) obispo —E) párroco

- 7.— **INCIPIENTE:** ..... = ..... **CONCLUSION**  
—A) prefacio —A) declinante  
—B) subida —B) bajada  
—C) iniciación —C) continuación  
—D) progreso —D) decadencia  
—E) perfecto —E) imperfecto

- 8.— **BOTE = HELICE** .....  
—A) vela —A) motor  
—B) marino —B) piloto  
—C) remo —C) avión  
—D) agua —D) aire  
—E) carga —E) pasajeros

- 9.— **BARCO = ALCALDE** .....  
—A) timonel —A) provincia  
—B) contramaestre —B) ciudad  
—C) marino —C) capital  
—D) capitán —D) comuna  
—E) grumete —E) departamento

- 10.— **CENIZAS = BENCINA** .....  
—A) cigarro —A) gas  
—B) madera —B) energía  
—C) cenicero —C) motor  
—D) chimenea —D) oleoducto  
—E) fuego —E) humo

- 11.— **REIR = AFLICION** .....  
—A) llorar —A) gozo  
—B) llanto —B) lágrimas  
—C) regocijo —C) inquietud  
—D) quejido —D) sonrisa  
—E) funeral —E) fiesta

- 12.— **VEGETAL = SANGRE** .....  
—A) fotosíntesis —A) transfusión  
—B) polen —B) vida  
—C) tallo —C) corazón  
—D) células —D) vena  
—E) savia —E) animal

- 13.— **ABEJA = ELECTRICIDAD** .....  
—A) panal —A) alambre  
—B) alas —B) motor  
—C) miel —C) luz  
—D) colmena —D) relámpago  
—E) flor —E) dinamo

- 14.— **PIE = SOMBRERO** .....  
—A) calcetín —A) percha  
—B) podólogo —B) aplanador  
—C) empuje —C) ala  
—D) zapato —D) cabeza  
—E) caminar

- 15.— **MAR = LANCHAS** .....  
—A) playa —A) bote  
—B) submarino —B) agua  
—C) peces —C) motor  
—D) barco —D) lago  
—E) azul —E) blanca

- 16.— **POTRERO = MARCO** .....  
—A) cerco —A) cuadro  
—B) animales —B) paisaje  
—C) pasto —C) pintura  
—D) campo —D) pared  
—E) tierra —E) tela

- 17.— **PINACOTECA = BIBLIOTECA** .....  
—A) pines —A) anaqueles  
—B) cuadros —B) libros  
—C) retratos —C) documentos  
—D) unidad —D) series  
—E) analizar —E) leer

- 18.— **CEMENTERIO = EMPEZAR** .....  
—A) llorar —A) reír  
—B) morir —B) sanar  
—C) terminar —C) maternidad  
—D) mausoleos —D) principiar  
—E) vida —E) proseguir

- 19.— **INEFABLE = UTILITARIO** .....  
—A) llorar —A) reír  
—B) morir —B) sanar  
—C) terminar —C) maternidad  
—D) mausoleos —D) principiar  
—E) vida —E) proseguir

- 20.— **ANCHO = GRUESO** .....  
—A) estrecho —A) grácil  
—B) largo —B) alto  
—C) extenso —C) voluminoso  
—D) amplio —D) fino  
—E) angosto —E) delgado

- 21.— **RESPUESTAS DE LA CLASE N° 14**  
Comprensión de lectura I  
1-E  
2-A  
3-E  
4-C  
5-B

- 22.— **Comprensión de lectura II**  
1-A  
2-C  
3-E  
4-E  
5-C

- 6-A  
7-D  
Comprensión de lectura III  
1-D  
2-C  
3-E  
4-B  
5-D  
6-B

- Términos excluidos  
1-C  
2-C  
3-E  
4-E  
5-C  
6-C  
7-D  
8-B  
9-D  
10-C  
11-D  
12-C  
13-E  
14-D  
15-D  
16-E  
17-C  
18-C  
19-C  
20-D

- Términos excluidos con prefijos y sufijos  
1-C  
2-B  
3-A  
4-B  
5-B  
6-B

- Completación de oraciones  
1-E  
2-A  
3-E  
4-B  
5-B  
6-D  
7-C

- Completación de analogías  
1-E  
2-D  
3-A  
4-D  
5-D  
6-B  
7-A  
8-C  
9-D  
10-A  
11-A  
12-E  
13-B  
14-D  
15-B  
16-A  
17-B  
18-C  
19-D  
20-E

- De la clase anterior  
dad. Solo la razón puede conducirnos a una concepción de lo real.  
—E) que existen sistemas filosóficos sin conexión con el pasado.

- B. TERMINOS EXCLUIDOS.  
1.— **SESUDO**  
—A) insensato  
—B) cuerdo  
—C) adulator  
—D) imprudente  
—E) sensato

- 2.— **GALAXICO**  
—A) astral  
—B) celestial  
—C) sideral  
—D) terrenal  
—E) etéreo

- 3.— **SIGILO**  
—A) reserva  
—B) silencio  
—C) mutismo  
—D) secreto  
—E) indiscreción

- 4.— **SIMPLIFICAR**  
—A) complicar  
—B) facilitar  
—C) obstaculizar  
—D) dificultar  
—E) armonizar

- 5.— **SOJUZGAR**  
—A) avasallar  
—B) dominar  
—C) liberar  
—D) someter  
—E) esclavizar

- 6.— **SOFOCAR**  
—A) asfixiar  
—B) extinguir  
—C) avivar  
—D) dominar  
—E) apagar

- 7.— **ESTRAMBOTICO**  
—A) extravagante  
—B) excéntrico  
—C) raro  
—D) exorbitante  
—E) exótico

- 8.— **INCIPIENTE**  
—A) ignaro  
—B) incipiente  
—C) ignorante  
—D) disco  
—E) desconocedor

- 9.— **LADINO**  
—A) asluto  
—B) sagaz  
—C) perpicaz  
—D) lacónico  
—E) socarrón

- 10.— **LUCTUOSO**  
—A) aciago  
—B) infeliz  
—C) ácrata  
—D) funesto  
—E) triste

- 11.— **INTELIGENTE**  
—A) perpicaz  
—B) agudo  
—C) despierto  
—D) débil  
—E) sagaz

- 12.— **TRIANGULO**  
—A) cuadrado  
—B) rectángulo  
—C) pirámide  
—D) rombo  
—E) trapecio

- 13.— **BRONCEADO**  
—A) dorado  
—B) pálido  
—C) quemado  
—D) tostado  
—E) soleado

- 14.— **CUCHARA**  
—A) tenedor  
—B) cuchillo  
—C) plato  
—D) servilleta  
—E) taza

- 15.— **SALUDAR**  
—A) conversar  
—B) discutir  
—C) dialogar  
—D) pensar  
—E) charlar

- 16.— **MARTILLO**  
—A) serrucho  
—B) formón  
—C) alicates  
—D) cincel  
—E) clavo

- 17.— **AZUL**  
—A) rojo  
—B) amarillo  
—C) negro  
—D) violeta  
—E) verde

- 18.— **FUTBOL**  
—A) tenis  
—B) bala  
—C) estrellas  
—D) galaxias  
—E) relaciones

- 19.— **BASQUETBOL**  
—A) fútbol  
—B) rugby  
—C) box  
—D) voleibol  
—E) hockey

- 20.— **CINTURON**  
—A) esposas  
—B) pulsera  
—C) collar  
—D) prendedor  
—E) anillo

- 21.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 22.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 23.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 24.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 25.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 26.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 27.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 28.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 29.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 30.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 31.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 32.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 33.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 34.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 35.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 36.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 37.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 38.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 39.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 40.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 41.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 42.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 43.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 44.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 45.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 46.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 47.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 48.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 49.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 50.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 51.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 52.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 53.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 54.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 55.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 56.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 57.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 58.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 59.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 60.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 61.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 62.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 63.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 64.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 65.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 66.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 67.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 68.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 69.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 70.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 71.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 72.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 73.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 74.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 75.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 76.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 77.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 78.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 79.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 80.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 81.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 82.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 83.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 84.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 85.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 86.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 87.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 88.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 89.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 90.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 91.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 92.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 93.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 94.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 95.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 96.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 97.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 98.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 99.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 100.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 101.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 102.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 103.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 104.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 105.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 106.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 107.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 108.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 109.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 110.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 111.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 112.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 113.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 114.— **REUNIR**  
—A) reconsiderar  
—B) remendar  
—C) retocar  
—D) relamer  
—E) retener

- 115



Es importante tener conocimiento sobre la forma en que se calcula el Índice de Precios al Consumidor (IPC) por su incidencia en la vida económica tanto del país como de la familia.

Para este efecto, el Instituto Nacional de Estadísticas utiliza una "Gran Canasta Familiar" formada por 348 artículos, que quedó reducida a 347 al ser retirado el "plato colación". Hasta 1979 se contemplaban 298 productos básicos. Inicialmente, en 1929, el listado alcanzaba a 50 de ellos, cuyos precios eran comparados con los que existían en 1913.

El sistema fue paulatinamente perfeccionado en cuanto a metodología de cálculo y el número de artículos en la lista.

#### EL INDICE ACTUAL

El índice que actualmente utiliza el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) fue el resultado de un estudio realizado entre noviembre de 1977 y diciembre de 1978. Este fue confeccionado en el Gran Santiago, la capital y sus comunas vecinas y constituyó una encuesta en 4.800 hogares de distintos sectores y diferentes estratos socio-económicos.

Todos los datos logrados en la encuesta fueron entregados al computador de INE para su procesamiento. La máquina arrojó el listado con que actualmente se opera y que tendrá una vigencia de diez años.

Los productos básicos que se contemplan deben variar periódicamente debido a que los hábitos de consumo y necesidades de la población están en continuo proceso de variaciones.

#### CUATRO RUBROS

Para los efectos de fijar el IPC, los 437 artículos se dividen en cuatro rubros principales:

**Alimentación:** Incide en un 41,9% en el cálculo del índice general.

**Vivienda:** Un 21,1 por ciento.  
**Vestuario:** Un 7,6 por ciento.  
**Varios:** Un 29,4 por ciento.

Este último tiene diez subgrupos formado por 98 productos variados, considerándose desde atenciones sanitarias hasta los cigarrillos y gastos de recreación.

Ahora bien, cada rubro tiene diversos subgrupos que tienen distintas ponderaciones. Por ejemplo, en Alimentación, el "Pan, Cereales y Féculas" tiene una ponderación de 8,1%, de los diez productos que constituyen la nómina.

#### 28 ZONAS GEOGRAFICAS

Para los efectos de la investigación de los precios en el mercado, Santiago y sus alrededores es dividido en 28 zonas.

## Efemérides educacionales

1856

17 de julio: Se organiza en Santiago la Sociedad de Instrucción Primaria fundando dos escuelas, "Camilo Henríquez" y la "Hernán Valdivia".

1860

17 de julio: Fallece Salvador Sanfuentes, Ministro de Instrucción Pública en dos períodos y un gran poeta descriptivo a la manera de ONA. Su idílica narración de su leyenda de ambientación indígena "Inani" describe la naturaleza brava de las regiones montañosas de Valdivia. En 1920 se inauguró en Santiago una Escuela Modelo que lleva su nombre.

1927

17 de julio: Se ordena adoptar oficialmente la ortografía de la Real Academia Española.

1374

18 de julio: Muere Francisco Petrarca, la segunda figura del Renacimiento italiano, hombre genial, cuyas relevantes dotes fueron reconocidas y apreciadas por todos los eruditos de su tiempo. Su obra fue vastísima: dejó tratados de filosofía, historia, églogas, epístolas y un cancionero de alegorías y triunfos.

## Bases "Beca Presidente de la República"

Facilitará al estudiante su ingreso a la Universidad, con una ayuda económica efectiva que le permitirá solventar sus gastos de matrícula y otros inherentes a sus estudios.

Se otorgan DOS BECAS por cada Región y TRES en el Área Metropolitana.

Pueden postular a esta Beca todos los estudiantes de 4º Año Medio en la enseñanza fiscal o particular, diurna o nocturna, del país. Para ello sólo se requiere inscribirse en el curso pre-universitario de preparación de la Prueba de Aptitud Académica, que se dicta semanalmente a través de este Diario.

Deberán los postulantes registrarse como tales, de acuerdo a disposiciones establecidas e insertadas en cada uno de los Suplementos "Beca Presidente de la República".

Tendrán dichos beneficios aquellos que logren, del grupo de postulantes, el más alto puntaje en la Prueba de Aptitud Académica.

Si este resultado lo obtuvieren más de dos postulantes (que empaten los puntajes), en el caso de las Regiones y sobre tres en el Área Metropolitana, se le entregará la Beca al alumno que de acuerdo a sus antecedentes socio-económicos, comprobados por el Servicio de Bienestar de la Universidad, sea el que más necesite de este tipo de ayuda.

Perderán automáticamente tal beneficio los que abandonen sus estudios universitarios o tengan un rendimiento deficiente, conforme al índice de notas que se exige para la carrera escogida.

#### CONTROL DE POSTULANTES A LA "BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA"

Los postulantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

1) Probar su participación en este curso pre-universitario, que se dictará en el Suplemento que lleva el nombre de "BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA".

2) Inscribirse en el registro correspondiente que se mantendrá en la administración del diario LA NACION, calle Agustinas N° 1269, Santiago. Para ello deberán remitir semanal o mensualmente el o los cupones que aparecen en este mismo Suplemento, con todos los datos solicitados hasta completar la colección. Es un requisito indispensable y obligatorio.

Además se ha instituido una Beca para aquel estudiante que obtenga el más alto puntaje en la Prueba de Aptitud Académica a nivel nacional. Este beneficio queda establecido por derecho propio, aun cuando no este postulando a él.

## SUPLEMENTO EDUCACIONAL La Nación N° 15

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

CARNET IDENTIDAD: \_\_\_\_\_

ESTABLECIMIENTO: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

REGION: \_\_\_\_\_

El alumno debe enviar este cupón a Diario "La Nación", Casilla 81—D, Santiago, para ser considerado como postulante a la Beca Presidente de la República, de acuerdo a las bases publicadas en esta misma página.

Miércoles 16 de Julio de 1980

CLASE N° 15

#### SISTEMA ENDOCRINO

##### Hormonas:

Sustancia activa, originada en el propio organismo y formada por las glándulas de Secreción Interna. Las hormonas rigen y estimulan los procesos del metabolismo, del crecimiento y de la reproducción, sin que ellas mismas se utilicen como sustancias de consumo. Se denominan también "incretas", ya que pasan directamente al torrente sanguíneo y no son expulsadas al exterior, como ocurre con las excretas de las glándulas de Secreción Externa (jugo gástrico).

Junto con los fermentos y las vitaminas aportados desde el exterior, son de una importancia decisiva para la vida y salud del cuerpo.

Mientras que un individuo puede soportar la pérdida de una extremidad sin sufrir trastornos en su metabolismo o en su rendimiento intelectual, la pérdida de un órgano tan pequeño como es un órgano de secreción interna, va acompañada de graves manifestaciones de carencia, y, a menudo, también de alteraciones de toda la estructura de su personalidad. El organismo tiene dos caminos para la regulación central de sus procesos vitales: emisión de "órdenes" por la vía del sistema nervioso mediante estímulos nerviosos, y por el torrente circulatorio gracias a los "emisarios" químicos. El primer camino es rápido, y el segundo, más persistente. Estos dos sistemas de regulación no son paralelos, sino que están estrechamente imbricados. Todas las glándulas de Secreción Interna están abundantemente provistas de haces nerviosos del sistema neurovegetativo.

Las secreciones internas son formadas por un sistema organizado de glándulas que se conoce como Sistema Endocrino, pero es conveniente hacer notar que fuera de estas estructuras, existen además en el organismo diferentes tejidos que en ciertas circunstancias se comportan como glándulas endocrinas.

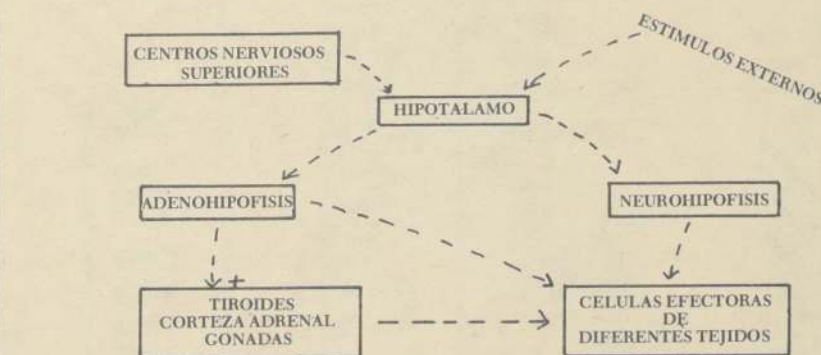
El sistema endocrino está compuesto por las siguientes glándulas:

Hipofisis

Epifisis  
Tiroides  
Paratiroides  
Timo  
Páncreas  
Adrenales o Suprarrenales  
Gónadas o glándulas sexuales

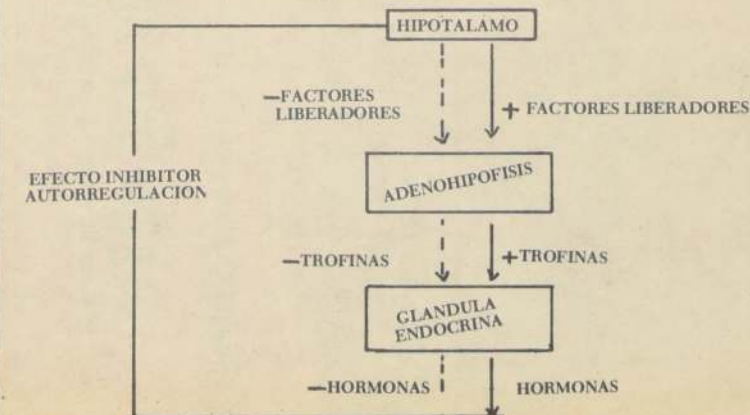
La hipofisis se halla estrechamente relacionada con el diencéfalo, que debe ser considerado como el punto neutral de empalme de todo el sistema neurovegetativo. De este modo se establece un nexo íntimo entre la formación de hormonas y el sistema nervioso. La Hipofisis mantiene una posición central en el sistema de las glándulas de secreción interna. A través de sus diversas hormonas influye en la actividad de las otras glándulas endocrinas y recibe, a su vez, estímulos por parte de las hormonas de otras glándulas. Las acciones de las diversas hormonas están combinadas de una forma muy sutil. Por eso, ocurre a veces que el fracaso de una Hormona, interesa también la acción de otras. La constitución química de las hormonas es conocida en parte. Las HORMONAS cuya constitución química no está bien aclarada, son casi siempre cuerpos proteicos o están unidos a proteínas. Tienen relación muy íntima con las vitaminas. Así, por ejemplo, la vitamina C sólo tiene el carácter de tal para el hombre y para algunos animales, mientras que la rata puede sintetizarla. En este caso, y de acuerdo con la definición al principio, la vitamina C tiene para la rata la significación de una hormona.

El Sistema Endocrino depende a su vez del hipotálamo, que es un centro nervioso ubicado en la base del cerebro. Por su parte, el hipotálamo es estimulado por los centros nerviosos superiores, y éstos por estímulos externos. El hipotálamo estimula el funcionamiento de la hipofisis mediante vías nerviosas. Estimulada la hipofisis comienza a elaborar hormonas que van a excitar el funcionamiento de ciertos órganos o de otras glándulas endocrinas.



En el sistema de regulación endocrina es muy importante el hecho que con frecuencia se presenta el fenómeno de autorregulación o retroalimentación. Un caso típico de autorregulación es regulación de la

secreción de tiroxina y al aumentar ésta en el nivel sanguíneo se produce una inhibición en la hipofisis, para bajar la tiroxina sanguínea.



RELACIONES ENTRE EL SISTEMA ENDOCRINO Y EL SISTEMA NERVIOSO CENTRAL

El mecanismo de acción de las hormonas se reduce a los siguientes puntos:

—Estimular la síntesis de ARN y éste estimularía la formación de enzimas específicas; activación de las enzimas que determinan una reacción; modificación del transporte a través de la membrana celular.

—La función que se considera de mayor importancia de las hormonas es la mantención del medio interno, que es conseguido a través de mecanismos de autorregulación.

—En la figura 1, podemos observar que en el sistema endocrino existen mecanismos de autorregulación, entre el hipotálamo, la hipofisis y ciertas glándulas endocrinas. Investigaciones recientes han llegado a concluir que en el hipotálamo se secretarían sustancias proteicas a las cuales se les ha dado el nombre de factores liberadores o releasing factors (abreviadamente RF.)

Estos al llegar a la Adenohipofisis estimulan la formación de ciertas hormonas, ESTIMULINAS o TROFINAS, que a su vez estimulan la secreción de los productos del tiroide, de la corteza adrenal y gónadas. Al elevar la tasa sanguínea de estas hormonas sobreviene una estimulación negativa sobre el sistema hipotálamo-hipofisario, inhibiendo la formación de factores RF.

#### HIPOFISIS

La hipofisis es un pequeño órgano - aproximadamente del tamaño de una cereza, con un peso de 0,5 gramos, por término medio, alojado en la Silla Turca; fosa ósea de la base del cráneo, y que se halla unido al diencéfalo, situado inmediatamente por encima, mediante un pedículo. La hipofisis se divide en dos lóbulos, anterior y posterior, que se diferencian entre sí por su histogénesis, por la naturaleza de los tejidos que los componen y por su función.

Las hipofisis ocupa una posición clave en el sistema de las glándulas de secreción interna. Sus dos lóbulos segregan un cierto número de hormonas que influyen sobre la actividad del resto de las glándulas endocrinas (tiroides, suprarrenales, páncreas, gónadas).

La importancia de la hipofisis reside en que es un centro hormonal que establece un nexo de unión con el diencéfalo, centro del sistema neurovegetativo. De este modo le es posible al organismo influir sobre todas las funciones del cuerpo, con una regulación hormonal y otra nerviosa, y así puede matizar sutilmente todos los procesos vitales.

Las hormonas que segregan estos lóbulos son:

Adenohipofisis.

a) Hormona del crecimiento o somatotrófico  
b) Estimulinas o trofinas

El hormón STH (Somatotrófico) actúa en varios niveles del metabolismo:

I Acción sobre el metabolismo de la glucosa  
II Acción sobre el crecimiento de los huesos en longitud.  
III Acción sobre la síntesis de proteínas, lípidos e hidratos de carbono.

Las Estimulinas son:

I Tirotrófina (TSH), actúa sobre la tiroides  
II Adreno-córtico-trófico, actúa sobre la corteza adrenal  
III Gónadotrofinas que actúan sobre las gónadas

Ciertas condiciones especiales que afectan a la persona, efecto stress, factores psíquicos, etc., estimulan la formación de la estimulina Adreno-Córtico-Trófico y consiguientemente la producción de corticoides, como mecanismo de defensa.

Las gónadotrofinas, son:

a) El hormón folículo-estimulante (F.S.H.), actúa indiferentemente sobre el sexo femenino como el masculino.

En la mujer, estimula la maduración de los folículos; el la formación de los óvulos.  
b) El hormón Lúteo-estimulante (LSH) actúa sobre la formación de las hormonas correspondientes al sexo femenino como al masculino. Controlando la formación de progesterona en el cuerpo lúteo, que es un tejido que queda después de la ovulación de la mujer.

Continúa la próxima semana



ACIERTE CON  
**Polla**  
Chilena de Beneficencia

**15 MILLONES**  
**5 MILLONES**

16 PREMIOS DE 250 MIL  
VIGESIMOS \$ 75 ENTEROS \$ 1500  
SORTEO 20 DE JULIO



**Polla**

**BECA**

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Nº 15



*"En este vibrante renacer de la Patria, cabe a la juventud un lugar de vanguardia que ya ha asumido, y que debe proyectar hacia adelante cada día con mayor mística, fervor y dinamismo"*

Augusto Pinochet Ugarte

Prueba de Aptitud Académica

**La Nación**